SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI : 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI : 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M. : service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Le temps qu'il fera demain: plus frais
MINIMUM (cette nuit) 65
MAXIMUM (demain) 70
PILON LTEE
MATERIAUX

46e année — No 223 | OTTAWA, JEUDI 25 SEPTEMBRE 1958 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents

Le gaz naturel à domicile à Hull dès l'an prochain

La requête sur la CTO approuvée

TORONTO (Spéciale) — Le vice-président J.A. Kennedy, de la Commission municipale d'Ontario, fait savoir aujourd'hui qu'elle approuve la requête de la ville d'Ottawa touchant l'émission d'obligations au total de $1,925,000 pour la transformation immédiate du tramway à l'autobus, mais la décision, dont le texte a été mis à la poste aujourd'hui, pose des conditions précises à la Commission de transport d'Ottawa, dont le déficit quotidien de $3,500 a conduit à l'enquête Urwick-Currie.

La CTO devra soumettre chaque mois un rapport complet de son fonctionnement et de son état financier aux autorités municipales d'Ottawa, de même qu'un autre rapport mensuel sur le progrès de l'application des recommandations Urwick-Currie.

La décision de la Commission critique l'administration actuelle de la CTO. Elle affirme qu'elle refusera d'autoriser tout autre déboursé en dépense-capital ou toutes obligations à moins d'avoir l'assurance que la CTO adopte des mesures raisonnables pour améliorer sa situation au triple point de vue: politique ou ligne de conduite, gérance et administration.

La Commission a passé outre les représentations faites par M. Hyman Bessin, ancien propriétaire de la compagnie d'autobus d'Eastview, qui avait offert au-delà de cinq millions à la ville pour acquérir l'actif de la CTO et qui prétend pouvoir effectuer des économies annuelles de $1,500,000 au service de transport en commun.

Malgré sa déclaration à un poste de radio, Mlle Charlotte Whitton, ancien maire, n'avait pas fait de représentations.

A la prochaine session de l'Assemblée législative d'Ontario, la ville d'Ottawa présentera un projet de loi visant la modification de la loi régissant la CTO.

L'Association des propriétaires d'Ottawa, qui s'opposait à la demande de la ville et avait réclamé à l'audience publique de la Commission tenue le 16 septembre à l'hôtel de ville d'Ottawa, a échoué dans ses démarches. La Commission municipale refuse le plébiscite ou le vote spécial que préconisait l'Association du président Laurie Lewis.

"La décision de la Commission a été mise à la poste aujourd'hui, dit un porte-parole de la CMO, et sera reçue par Me Gordon Medcalf, chef du contentieux, probablement demain matin."

A l'hôtel de ville aujourd'hui, en l'absence du maire George Nelms, Me Gordon Medcalf a dit au "Droit" qu'il n'avait pas reçu le document de Toronto.

En attendant, la CTO continue la première de ses enquêtes auprès de ses clients, en l'occurrence les usagers des autobus domiciliés à Ottawa-Sud. Le questionnaire est en anglais seulement. La CTO n'a pas encore commandé de cartes en français.

Le commissaire Narcisse Lacourcière doit faire des représentations en conséquence au président David McMillan.

La ville dépensera donc $1,125,000 pour l'achat de 67 nouveaux autobus dont 34 seront mis en circulation cet automne sur la route Bank-St-Patrick et les autres 33 au printemps.

M. Bruce Hills, président de la société Urwick-Currie, surveillera l'application de ses recommandations. On abolira 200 emplois avec la disparition du tramway, des rails, des usines d'énergie et remises de tramways. Les biens immeubles de la CTO seront tous vendus par la ville à l'exception des remises de l'avenue Champagne qui seront transformées en garage pour la moitié de la flotte d'autobus.

Les bureaux d'administration et autres seront transportés de l'édifice OER, rue Sparks, au nouveau garage-atelier principal de la CTO dans la région industrielle du sud de la capitale.



ESPOIR BRITANNIQUE — Le "Sceptre", l'espoir britannique dans la classique "America's Cup", traine de l'arrière après la troisième journée de compétition. Son adversaire américain, le "Columbia", a remporté les honneurs deux fois, tandis que lors d'une troisième rencontre, les deux voiliers n'ont pu terminer la course en dedans de la limite de temps. Depuis que cette compétition existe, soit depuis 107 ans, l'Angleterre n'a jamais remporté la coupe. Le "Sceptre" et le "Columbia" se rencontrent de nouveau aujourd'hui et les Anglais sont favoris pour l'emporter, grâce à un vent de 15 à 20 milles à l'heure qui souffle au large de Newport, Rhode Island. Le gagnant sera déterminé après une série de rencontres du meilleur de sept.

(Photo SNS)

La Grèce se retirerait de l'OTAN

ATHENES (PA) — La presse grecque a fait état aujourd'hui de l'éventuel retrait de l'OTAN auquel la Grèce devra se résoudre si la Grande-Bretagne persiste à vouloir mettre à exécution le plan Macmillan dans l'île de Chypre, dès le 1er octobre, au mépris de toutes les mises en garde.

Les cercles officiels se sont refusés à discuter de la question.

Par ailleurs le gouvernement de la Grèce fait présentement tous ses efforts en vue de convaincre la Grande-Bretagne de l'inopportunité du plan qui prévoit notamment l'institution de deux législatures insulaires, l'une grecque et l'autre turque, et la délégation de représentants des gouvernements de Turquie et de Grèce auprès du gouverneur de l'île, en plus de l'abandon de la question de l'avenir politique de la colonie pendant une période de sept ans.

On sait que la population cypriote, en grande majorité d'ascendance grecque, réclame l'autonomie gouvernementale et la fusion à la Grèce.

Entente de cinq ans avec la Consumers' Gas d'Ottawa

Par Edouard DESLAURIERS

La Société gazifère de Hull Incorporée sera prête à livrer le gaz naturel à domicile à Hull, et probablement à Pointe-Gatineau et à Gatineau, dès le printemps prochain. Les travaux d'installation requis pour la distribution du gaz seront entrepris aussitôt que la Société aura reçu le consentement des autorités municipales.

Voilà ce qu'annonçait à midi le président de la société, M. Raymond Brunet, conférencier au Rotary de Hull.

D'après M. Brunet, la compagnie achètera du gaz naturel de la Consumers' Gas d'Ottawa. Il s'agit d'une entente avec la Consumers' Gas pour une période de cinq ans.

Au cours de l'été, l'ingénieur de la société, M. Jean-Yves Bernier, en collaboration avec les ingénieurs-spécialistes Stone et Webster de New York et Toronto, a fait une étude des différentes méthodes de distribution possible pour desservir les populations des comtés de Hull, Gatineau, Papineau, Pontiac et Labelle.

Il y avait, selon M. Brunet, trois façons de s'y prendre pour la distribution du gaz: la première, la société aurait pu obtenir son gaz de Ramsayville, Ont., où se trouve le dépôt principal de la Trans-Canada Pipeline pour la région. Ramsayville se situe à une douzaine de milles de Hull, au sud-est d'Ottawa. Il aurait fallu à la Société gazifère, pour prendre ainsi son gaz en Ontario, établir une compagnie à Ottawa ou bien avoir des installations qui contourneraient la ville de Hull, passant par l'île Laverdure, sur l'Outaouais, pour enfin aboutir à Gatineau. Il s'agirait là d'une opération fort coûteuse et pratiquement impossible pour le moment.

En second lieu, la compagnie aurait pu acheter son gaz de la Consumers' Gas en s'abouchant à la conduite de la rue Booth, au pont des Chaudières. "Ainsi, la Société de Hull aurait en quelque sorte été à la merci de la compagnie d'Ottawa," déclare M. Brunet.

Selon le conférencier, la meilleure façon était donc d'acheter le gaz directement de la Consumers' Gas et de voir à sa distribution dans la ville de Hull et les environs.

Un plan des installations est actuellement en préparation. On croit pouvoir entreprendre les travaux à Hull aussitôt l'approbation des autorités municipales obtenue.

La Société gazifère de Hull détient des droits exclusifs pour la distribution du gaz dans une douzaine de villes de la région, en particulier à Hull, Pointe-Gatineau, Gatineau, Masson, Thurso, Aylmer et autres.

Outre M. Brunet à la présidence, la direction de la Société gazifère comprend MM. Lucien Massé, vice-président, Redmond Quain, conseiller juridique, Donat Vien, secrétaire-trésorier, et les directeurs, MM. Lambert Gibeault et Guy Bonhomme, ce dernier de Gatineau.

Pas de bière en Ontario avant lundi

TORONTO (PC)—La bière ne coulera probablement pas en Ontario avant lundi prochain.

Quelques-unes des succursales du Syndicat des ouvriers de brasseries d'Amérique ne tiendront leur réunion de ratification que vendredi soir. La grève ne pourra prendre fin que quand toutes les succursales auront endossé le projet de convention de travail.

Dans les circonstances, il serait impossible de conclure une convention avant samedi. Et comme la bière ne pourrait commencer à être livrée que 24 heures plus tard, il y a tout lieu de croire que les consommateurs de bière ontariens devront passer une autre fin de semaine sans leur précieux breuvage.

Le syndicat et les compagnies se sont entendus samedi sur un projet de convention.

La grève dure depuis le 7 août.

L'entente prévoit une hausse de salaire de six cents l'heure cette année, une hausse de 10 cents le 1er octobre l'an prochain et une hausse de 12 cents le 1er octobre 1960.

Un chef rebelle est nommé premier ministre du Liban

BEYROUTH (PC) — Le président Fouad Chehab, dont l'arrivée au pouvoir hier a été marquée par de violents combats de rues, a nommé hier soir un chef rebelle comme premier ministre et l'a chargé de former un nouveau gouvernement.

On rapporte que 19 personnes au moins ont été tuées et un plus grand nombre blessées au cours des échauffourées entre partisans de l'ancien président Chamoun et du nouveau.

Le nouveau premier ministre, M. Rachid Karami, chef des forces rebelles à Tripoli, dans le nord du pays, luttait jusqu'ici contre les forces de Chamoun.

Le nouveau président Chehab a envoyé des tanks et des voitures blindées aux points stratégiques de la capitale libanaise pour rétablir l'ordre.

Au début de l'après-midi, il avait proclamé le couvre-feu pour dégager les rues.

Opinion du chef libéral sur Quemoy

WELLESLEY, Mass. (PC) — M. Lester Pearson, chef du parti libéral du Canada, et un Français, le général Marcel-Maurice Carpentier, ont soutenu hier que Quemoy et Matsu ne valent pas la peine que l'on risque une troisième guerre mondiale.

M. Pearson et le général Carpentier sont au nombre des délégués qui assistent à Wellesley à un congrès d'associations nationales de personnes intéressées aux problèmes de l'ONU.

Augmentation des exportations de blé canadien

(PC) — Les exportations canadiennes de blé se sont élevées à un sommet qu'elles n'avaient pas connu depuis cinq ans, durant l'année de récoltes qui a pris fin le 31 juillet, atteignant le chiffre estimatif de 315,600,000 boisseaux, a révélé aujourd'hui le Bureau fédéral de la statistique, dans son rapport mensuel sur l'état du commerce du blé.

Par contre, les stocks mondiaux de cette céréale ont augmenté de 12 pour cent en regard de ceux de l'année précédente, et ont atteint le total de 2,404,100,000 boisseaux dans les quatre pays qui sont les principaux exportateurs de blé.

Le Canada, pour sa part, a excédé le double objectif qu'il s'était fixé à ce titre: celui d'exporter 300 millions de boisseaux de blé et de rabaisser les stocks nationaux de 100 millions de boisseaux.

Il faut remonter à l'année de récoltes 1952-1953 pour relever un commerce d'exportation plus considérable que celui de 1957-1958: cette année-là, le Canada avait livré à l'étranger quelque 385,500,000 boisseaux.

Le Canada a été le seul des quatre principaux exportateurs à élever ses exportations au-dessus de celles de l'année précédente.

Les stocks de rapport ou de livraison ultérieure, pendant ce temps, ont diminué, de 729,500,000 boisseaux qu'ils étaient le 1er août 1957, à 614,800,000 boisseaux, à la même date, cette année.

Mort subite d'un député fédéral

WINNIPEG (PC) — M. Val Yacula, député conservateur de la circonscription de Springfield à la Chambre des communes, a succombé hier soir à une crise cardiaque, en son domicile. Il était âgé de 50 ans.

Il avait été élu lors de la consultation du 31 mars dernier, après avoir mordu la poussière en 1957. Il avait remporté la victoire sur l'ancien député Jake Schultz, du parti social-démocratique, et pouvait revendiquer la distinction d'être le premier conservateur à représenter la circonscription manitobaine au Parlement, depuis 1930.

L'ONU augmentera ses observateurs au Moyen-Orient

(PC) — Les Nations unies auraient l'intention de porter à 900 le nombre de ses observateurs au Liban. Le nombre est présentement de 300.

Pour le moment, 21 officiers canadiens font partie de cette équipe d'observateurs qui comprend des représentants de 17 pays.

Quatre autres officiers canadiens sont partis hier soir de l'aéroport de Montréal pour le Liban et 46 autres, plus six sous-officiers, les rejoindront d'ici le début d'octobre.

Il y a des observateurs de l'ONU au Liban depuis que ce pays s'est plaint d'infiltrations de la part d'agents provocateurs venant de la République arabe unie.

L'ONU a demandé dernièrement au Canada ainsi qu'aux autres pays d'augmenter le nombre de leurs représentants dans l'équipe d'observateurs.

Le Canada fournit également du personnel en Egypte, en Palestine, au Cachemire et aux commissions de contrôle de l'armistice au Viet-Nam et au Cambodge.

Soustelle veut réduire la puissance des communistes

PARIS (Reuters) — Le ministre français de l'Information, M. Jacques Soustelle, a dit hier qu'il faudra réduire la puissance du parti communiste français après les résultats du référendum de dimanche sur la nouvelle constitution.

Il faut agir, a-t-il dit, si l'on veut que la cinquième République vive.

Il faut que les Français agissent de telle façon que le parti communiste "ne puisse décomposer nos nouvelles institutions comme il a empoisonné les précédentes", a déclaré M. Soustelle.

Le parti communiste est le parti le plus important en France. D'immenses affiches tricolores avec au centre le mot "oui" ont été placardées dans toute la France.

Quelque 20,000 citoyens français, installés au Canada, vont pouvoir donner leur avis sur cette constitution. Les consulats français ont envoyé par la poste des instructions aux ressortissants français demeurant au pays, avec une enveloppe timbrée pour leur permettre de renvoyer leur bulletin de vote.

Certains observateurs croient qu'au moins 1,000,000 de personnes qui avaient voté communiste en 1956, désobéiront aux directives du parti et voteront pour la constitution.

En Algérie hier, les forces de sécurité ont pris des mesures de précaution pour empêcher les rebelles de gêner la liberté du vote de la population musulmane.

Les rebelles ont promis "des coups spectaculaires" pour dissuader leurs corréligionnaires de voter.

Tout semble indiquer que la majorité des électeurs musulmans et européens d'Algérie se prononceront pour la nouvelle constitution.

Cardinal malade

ROME (Reuters) — Le cardinal Celso Costantini, chancelier de l'Eglise catholique, a été hospitalisé vendredi dernier. Le prélat, qui est âgé de 82 ans, a subi une opération dans une clinique privée de Rome. Le professeur Ermanno Mingazzini, éminent urologue italien, a pratiqué avec succès l'opération.

La G.-B. demande l'arrêt des activités militaires en E.-O.

NATIONS UNIES, N.Y. (PC) —La Grande-Bretagne a demandé aujourd'hui à la Chine communiste et à la Chine nationaliste de cesser immédiatement d'employer la force dans la crise de Formose.

Le secrétaire britannique aux Affaires étrangères, M. Selwyn Lloyd, a déclaré à l'Assemblée générale des Nations unies que tous les membres de l'organisme mondial devraient se liguer pour qu'on en arrive à une solution pacifique.

Il a rejeté la responsabilité de cette crise sur la reprise soudaine du bombardement de l'île de Quemoy par les communistes.

"Nous espérons que ce recours à la force prendra fin et que les autorités nationalistes chinoises s'abstiendront également de toute activité militaire", a-t-il dit.

Il n'a fait aucune allusion particulière au rôle militaire des Etats-Unis qui appuient les nationalistes.

Pendant ce temps, à Varsovie, les ambassadeurs américain et chinois ont eu un quatrième entretien et ont décidé de se rencontrer de nouveau dans la capitale polonaise mardi prochain, dans le but de trouver une formule qui mettrait fin au combat.

M. Lloyd a exprimé l'espoir de son gouvernement que les entretiens de Varsovie aient pour résultat un cessez-le-feu immédiat, qui permettrait ensuite d'entreprendre des négociations sur les réclamations et les contre-réclamations impliquées.

M. Lloyd a critiqué les récentes déclarations russes et communistes chinoises sur la crise et a loué ce qu'il a appelé l'approche conciliatoire de la part des Etats-Unis.

Abordant le problème du Moyen - Orient, pour exposer sommairement la politique étrangère de la Grande - Bretagne, M. Lloyd a déclaré que celle-ci "était anxieuse que le retrait de nos troupes se fasse aussi rapidement que possible", en Jordanie.

Il a déclaré les dénonciations radiophoniques contre le roi Hussein "haineuses et de mauvais goût". A travers toutes ces attaques, on relève le "thème du sang et de l'incitation au meurtre et à la destruction".

Le ministre français des Affaires étrangères, M. Couve de Murville, devrait exposer un peu plus tard la politique étrangère de son pays.

Lloyd, Gromyko et Couve de Murville ont tous assisté hier à un déjeuner servi hier par le ministre autrichien des Affaires étrangères Leopold Figl. L'ambassadeur américain Henry Cabot Lodge et le secrétaire général des Nations unies M. Dag Hammarskjold y assistaient également.

Il est certain, dans les milieux américains, que la Grande - Bretagne approuvera toute mesure américaine de porter la question de Formose devant les Nations unies. Mais les porte-parole britanniques ont adopté l'attitude que rien ne devrait être fait tant que les entretiens sino-américains à Varsovie ont une chance de produire des résultats.

Dans la capitale polonaise, tout indique que les entretiens entre l'ambassadeur américain Jacob Beam et l'ambassadeur chinois Wang Ping-Nan en sont rendus à un point névralgique.

S'il n'en résulte rien d'ici quelques jours, les Etats-Unis chercheraient à faire agir les Nations unies.

Agence centrale consultative aux pays du Commonwealth

MONTREAL (PC) — Les nations du Commonwealth ont approuvé d'un commun accord l'établissement d'une agence centrale consultative, qui aura son siège à Londres dans un édifice fourni à titre gratuit par l'Angleterre et vraisemblablement connu sous le nom de "Commonwealth House".

C'est sur cette décision qu'a pris fin hier les délibérations officielles de la Conférence économique et commerciale du Commonwealth. Les représentants des 11 nations participant à ces assises s'attaqueront aujourd'hui à la tâche de rédiger un communiqué qui sera rendu public vendredi, dernier jour de la Conférence.

La nouvelle agence portera le nom de Conseil économique consultatif du Commonwealth et aura sous sa tutelle un Comité consultatif chargé de l'expansion du Commonwealth, auquel il sera loisible d'étudier différentes questions, notamment la création d'une Banque du Commonwealth ou d'un Fonds d'expansion économique.

Lord Home a déclaré qu'on n'a pas encore établi le mode de répartition des frais encourus pour le maintien de ce nouvel organisme. On n'a pas non plus choisi son emplacement exact à Londres.

Pas de mise à pied à l'Avro

TORONTO (PC) — Se faisant le porte-parole de la compagnie qu'il dirige, M. Crawford Gordon, président et gérant général de A.V. Roe Canada Limited, s'est dit convaincu que le gouvernement fédéral ordonnera de continuer la production de l'intercepteur réacté Avro Arrow après avoir revisé son programme de défense, le 31 mars prochain.

"Tout comme l'a déclaré le premier ministre, la mise en oeuvre du projet Arrow-Iroquois se poursuit toujours," a-t-il souligné hier.

"Nous ne prévoyons aucun changement dans les travaux qui se poursuivent actuellement à Malton non plus qu'une réduction de main-d'oeuvre, que ce soit dans le service de technogénie ou de production".

M. Gordon a déclaré que l'abandon des deux projets concernant respectivement la production du projectile Arrow et l'aménagement du dispositif de conduite du tir Astra ne se feront nullement sentir sur les effectifs ouvriers employés à Malton, siège de Avro Aircraft Limited et Orenda Engines Limited, qui fabrique le moteur Iroquois. Ces deux dernières entreprises sont des filiales de A.V. Roe.

(Les compagnies General Electric, Canadair Limited et RCA Victor étaient également intéressées dans ces projets. Des porte-parole des deux dernières ont déclaré mardi soir à Montréal que le fait de laisser tomber ces programmes pourrait créer de graves malaises ouvriers.)

Dans "Le Droit"

Annonces classées	24-25-26
Articles éditoriaux	2
Bridge	16
Carnet mondain	5
Cinéma	6
Décès	26
Enfants	27
Finance	11
Hull	17-18-20
Radio-TV	6
Sports	12-13
Votre Monde, Mesdames	4-5

Le syndicalisme ne cessera jamais ses revendications

VANCOUVER (PC) — M. Claude Jodoin, président du Congrès du travail du Canada, a affirmé, mercredi soir, que le syndicalisme ne cessera jamais de lutter pour revendiquer ses droits.

Parlant à la réunion marquant le 50e anniversaire de la Fraternité canadienne des employés des chemins de fer, M. Jodoin a rappelé que les syndiqués ont dû livrer de dures luttes dans le passé. Les membres des syndicats sont peut-être plus nombreux aujourd'hui mais il leur reste encore de grandes batailles à livrer pour atteindre leur objectif.

Le président du CTC a abordé la question de l'affiliation des unions canadiennes aux syndicats internationaux. Il a souligné que les syndiqués canadiens, tout en étant disposés à coopérer à l'échelle internationale, n'ont pas de leçons à recevoir des gens de l'extérieur.

Vigilance

M. Jodoin a signalé qu'il y a actuellement une forte réaction au Canada contre le travail organisé. Ce point de vue a été partagé par M. Donald MacDonald, secrétaire - trésorier du CTC. Ce dernier a donné l'avertissement que les forces anti-ouvrières sont plus imposantes que jamais et que les syndiqués doivent demeurer vigilants.

M. A. R. Mosher s'est également adressé aux quelque 450 délégués. M. Mosher a été le premier président de la Fraternité en 1908.

Le vieux chef ouvrier a rappelé des souvenirs d'il y a 50 ans. Il a reconnu que les temps ont changé mais que les syndicats doivent continuer de lutter, non pas tellement pour être reconnus que pour obtenir un juste partage.

Le congrès, commencé lundi, doit se terminer vendredi. On rapporte que les travaux sont en retard d'environ une journée. Beaucoup de projets de voeux n'ont pas encore pu être soumis aux délégués.

La grève à l'INCO

Hélicoptères pour éviter les lignes de piquetage

SUDBURY, Ont. (PC) — L'International Nickel Company of Canada utilisera la voie des airs pour éviter les incidents aux lignes de piquetage dans la grève qui paralyse les plus grands travaux miniers au Canada.

On mande que l'entreprise a l'intention d'utiliser des hélicoptères pour transporter les représentants officiels et les approvisionnements, entre ses usines de la région de Sudbury. Des ouvriers non syndiqués travaillent dans les mines pour maintenir en bonne condition la machinerie et l'équipement, durant la grève.

Près de 13,000 ouvriers se sont mis en grève hier quand les pourparlers syndicaux ont été rompus. Un autre groupe de 1,000 membres du Syndicat international des mineurs, bocardeurs et affineurs, un syndicat indépendant, ont quitté l'usine de l'INCO à Port Colborne, dans le sud de l'Ontario.

Six hélicoptères

Le syndicat possédait un record de 15 années de négociations syndicales pacifiques avec la société, mais cette fois, sa demande d'augmentation de salaires de huit pour cent a été rejetée. On a donné comme raison que les marchés et les prix ont diminué et qu'il y a des réserves de nickel.

La construction de plate-formes d'atterrissage pour les hélicoptères est terminée à la fonderie de Copper Cliff et à d'autres endroits. Ces plate-formes en bois sont munies de réflecteurs pour guider les pilotes la nuit. On précise que six hélicoptères seront mis en service.

Des réfrigérateurs, des vivres, des lits et des vêtements ont été empilés dans les usines de l'INCO depuis un mois. Des appareils spéciaux ont été installés dans les mines pour empêcher les inondations éventuelles durant l'arrêt de travail sous terre. On utilisera probablement l'électricité pour chauffer les fourneaux géants à Copper Cliff.

Echec des entretiens

Un groupe d'ouvriers non syndiqués demeurera nuit et jour dans les usines pendant une semaine. Ce groupe sera ensuite remplacé par un autre.

La grève menace l'existence économique de la ville de Sudbury et des six villes de la région: Creighton, Coniston, Lively, Levack, Garson et Frood. La population de la région dépasse 100,000 âmes.

Les entretiens patronaux-syndicaux ont été rompus hier dans le bureau du ministre provincial du Travail, M. Daley. INCO a rejeté une proposition syndicale qui signifiait une augmentation de 17.5 cents l'heure.

M. Mike Solski, président de la succursale 598 du syndicat, a accusé la société de "refuser carrément de discuter".

M. Ralph D. Parker, vice-président d'INCO, a déclaré que l'offre syndicale "peut difficilement être considérée comme un effort sérieux en vue d'éviter une grève".

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

Le Droit est publié par le "Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée" 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

TARIF DES ABONNEMENTS

	12 mois	6 mois	3 mois
PAR LA POSTE			
Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens.

JEUDI 25 SEPTEMBRE 1958

M. Pearkes perd la face

Le sort en est jeté. Après trois jours de réunions spéciales du cabinet, le premier ministre Diefenbaker a annoncé que ses collègues et lui-même avaient décidé de ne plus faire construire, après le 31 mars prochain, d'appareils supersoniques CF-105 de type "Arrow".

Pourquoi cette décision qui en contredit tant d'autres et qui semble avoir été si pénible à prendre?

Parce que nous sommes, pourrait-on répondre aujourd'hui, à une époque où le monde évolue à la vitesse de l'éclair; parce que le CF-105, qui était "moderne" en 1953, lorsqu'on décida de le fabriquer à coups de millions et de milliards, est nettement désuet aujourd'hui, avant même qu'on ne puisse le produire en série aux usines torontoises d'Avro.

Mais alors, pourquoi en continuer la production jusqu'au 31 mars? Pourquoi les ministres hésitèrent-ils, durant trois jours, avant de conclure, comme ils le firent? Pourquoi les "observateurs", qui savent toujours à quoi s'en tenir de "sources généralement bien informées", affirmaient-ils, encore mardi après-midi, que les collègues de M. Diefenbaker décideraient de faire produire une centaine de CF-105, au coût de quelque 700 millions de dollars, pour ensuite, peut-être, passer à un autre genre de construction?

Sans doute, le gouvernement aurait-il pu ordonner que l'on cesse, dès lundi prochain, de fabriquer le fameux appareil "Arrow". Mais la décision aurait alors signifié la mise en chômage, au premier jour ouvrable de l'automne, de 10,000 travailleurs aux usines Avro, à Malton, et de milliers d'autres où l'on exécute des sous-contrats pour Avro. Cela aurait voulu dire, par ailleurs, que l'on n'aurait, en tout et partout, produit que trois prototypes de CF-105 — le troisième vient en effet d'être "lancé" avant hier — au lieu de six qui le seront probablement au 31 mars. Ces trois appareils auraient donc coûté plus de $100 millions chacun, tandis que les six appareils, normalement en vol à la fin de l'année budgétaire, coûteraient un peu plus de $50 millions chacun — ce qui est évidemment très cher mais qui constitue une dépense presque défendable aux Communes.

Pour construire 100 appareils de ce type comme "on" en parlait, avant hier, à titre de solution de compromis, cela aurait voulu dire une dépense additionnelle d'un milliard 250 millions. Pour équiper toute l'armée de l'air canadienne de CF-105, comme on le projetait, lors de la mise en usine de ce type, cela aurait entraîné une nouvelle dépense de quelque deux milliards en trois ans et, par conséquent, une augmentation des taxes pour mettre en service un appareil démodé avant même d'exister.

Il n'était tout de même pas facile, pour les ministres, de prendre la décision qu'ils viennent de sanctionner alors que le ministre de la Défense nationale, l'ex-major-général, aujourd'hui "monsieur", George Pearkes, n'a cessé, depuis qu'il siège autour de la table du cabinet, de dire que le CF-105 fut, dès sa conception, et demeure, pour longtemps encore, l'arme la plus moderne, la plus souple, la plus dynamique que puisse posséder notre aviation. Pas plus tard que le 4 juillet 1958, monsieur Pearkes déclarait aux membres du comité des prévisions budgétaires des Communes que "d'importants facteurs requièrent le maintien en service, dans notre système de défense aérienne, d'intercepteurs montés" (type CF-105) et qu'il en sera ainsi "pour des ans à venir". Il ajoutait même: "pour aussi loin que nous pourrons regarder". A preuve, peut-être, qu'il n'a pas la vue très forte. Il disait encore (en juillet 1958) que le missile téléguidé Bomarc — que l'on substituera, le plus tôt possible, à l'appareil Arrow, d'après la décision de mardi — "ne remplacerait jamais l'intercepteur monté", donc le CF-105.

Il ressort des séances du cabinet que les collègues de M. Pearkes ont préféré que celui-ci perde la face plutôt que d'engager le gouvernement dans une dépense d'un milliard 250 millions pour construire une arme devenue presque inutile du fait de "l'extraordinaire évolution dans ce domaine", ainsi que le déclarait M. Diefenbaker en personne.

Pierre CHALOULT

Le relevé de la CTO

La Commission du transport d'Ottawa commence aujourd'hui, dans le sud de la ville, une enquête auprès des usagers. Ceux-ci reçoivent une carte-questionnaire, en prenant un autobus qui se dirige vers le centre de la ville. Après avoir répondu aux questions, ils peuvent, soit remettre la carte au chauffeur, soit la mettre à la poste. Les questions sont les suivantes: 1 — Où avez-vous commencé ce voyage? 2 — Où avez-vous pris cet autobus? 3 — Où quitterez-vous cet autobus, ou le prochain véhicule que vous prendrez si vous avez une correspondance? 4 — Quelle est votre destination? 5 — Etiez-vous obligé de changer de véhicule?

Le relevé aura son utilité. Le but — on l'a deviné — est de réduire, si possible et autant que possible, le nombre de correspondances, en vue d'accélérer le service et d'éliminer, du même coup, certaines dépenses non essentielles. La CTO espère que l'enquête lui indiquera comment modifier l'itinéraire et l'horaire d'un bon nombre d'autobus. Si le relevé est fructueux dans le sud de la ville, on fera de même en d'autres secteurs.

Nous sommes heureux de constater que la CTO commence à prendre des moyens concrets et pratiques pour améliorer son service. Le relevé ne sera peut-être pas aussi révélateur qu'on l'espère, mais le moyen merite d'être essayé.

Normalement, le point final de cet article devrait être ici. Tout serait dit, en effet, si les cartes-questionnaires, s'adressant aux usagers de langue française comme à ceux de langue anglaise, étaient bilingues. Mais tel n'est pas le cas: les questions sont en anglais seulement. Tout ce qu'il y a de français, dans la carte, c'est le mot de remerciement, à la fin, que la CTO adresse aux usagers de langue française qui se donnent la peine de répondre aux questions. Il aurait été si facile, pourtant, d'imprimer les questions en anglais d'un côté et en français de l'autre.

Nous sommes fatigué de signaler des incidents comme celui-là. Nous pourrions rappeler à la CTO, très longuement, que le français est officiel au Canada, qu'Ottawa est la capitale d'un pays bilingue, etc., etc., etc. Mais nous ne le ferons pas. Nous voulons seulement lui faire remarquer qu'en dépit de son gros "merci" de la fin, elle a manqué à la plus élémentaire politesse. Si un service municipal se doit d'être courtois, c'est bien la CTO!

Loin de nous l'intention de proposer à nos lecteurs un boycottage. Au contraire, nous leur recommandons fortement de répondre aux questions, puisqu'ils ont l'avantage d'être bilingues pour la plupart. Nous leur proposons de penser au bien général de la CTO plutôt qu'à l'impolitesse commise. Mais que la CTO sache bien que la collaboration qu'elle obtiendra des usagers de langue française, elle ne la mérite pas beaucoup.

Jean TAILLEFER

Au jour le jour

"Notre" président, Roger Mathieu

Notre collègue Roger Mathieu, journaliste à **La Presse**, de Montréal, est le deuxième de notre métier à devenir président de la Confédération des travailleurs catholiques du Canada. Il succède à M. Gérard Picard qui, lui, est un ancien de l'**Action catholique.**

Le nouveau président de la CTCC, dont tous les employés du **Droit** sont membres, n'a que 37 ans. Il est adjoint au chef des nouvelles du "plus grand quotidien français d'Amérique". Il est conseiller municipal, ancien président de la Jeunesse ouvrière catholique et membre actif de l'Union des journalistes de langue française.

Roger Mathieu a toujours considéré que le journalisme ne pouvait devenir une profession, au Canada français, que dans la mesure où ceux qui le pratiquent cesseraient de croire qu'ils appartiennent à une classe de la société où l'on ne traite pas avec ses employeurs comme si l'on n'était des travailleurs "ordinaires". Les faits lui ont donné raison et le journalisme canadien-français est devenu, depuis quelque 12 ans, un métier qui fait mieux que "conduire à tout pourvu que l'on en sorte", comme disait idiotement le prince de Bulow. On remarque même que, depuis 12 ans, au Canada français, ce sont les autres professions qui conduisent au journalisme "pourvu que l'on en sorte". Et Roger Mathieu a été, pour sa part, un des grands artisans de cet état de choses.

Comme président général de la CTCC, il mettra à profit ses qualités d'excellent négociateur qui ne prend pas des vessies pour des lanternes, mais qu'il ne faut pas, non plus, prendre pour un enfant d'école sous peine de s'en repentir.

La tâche morale de la TV

L'Osservatore Romano fait observer que la télévision a remplacé le foyer d'autrefois comme centre d'attraction d'une famille heureuse et saine, mais que les programmes de la télévision d'Etat en Italie n'assument pas toujours les responsabilités morales de ce rôle. En assimilant la télévision au foyer, continue-t-il, on lui donne la noble tâche de sauvegarder la famille de la démoralisation, de l'affaiblissement de ses liens naturels et de l'éparpillement de ses membres. **L'Osservatore Romano** regrette que la télévision d'Etat italienne ne réponde pas aux exigences de cette fonction. Il ne suffit pas, dit-il, d'annoncer qu'une comédie ou un film ne s'adresse qu'aux adultes pour assumer ce rôle, vu que toute la famille regarde le spectacle.

P. Ch.

L'opinion du lecteur

Le problème de l'habitation

Montréal, 18 septembre 1958

M. le rédacteur en chef,

Me permettriez-vous de me servir de votre journal pour faire une suggestion à nos gouvernants concernant l'angoissant problème de l'habitation. Pour moi le temps est venu depuis longtemps de trouver une issue à cette impasse dans laquelle nous nous débattons sans entrevoir la moindre possibilité d'en sortir. Pourtant si l'on voulait accepter la mise en pratique de la double formule de l'activité économique, privée et étatiste, nous mettrions bien vite fin à nos angoisses. Il s'agirait pour nos gouvernements fédéral et provincial de s'atteler sérieusement et efficacement à la tâche de résoudre le problème de l'habitation.

Je n'ignore nullement les efforts faits par le gouvernement fédéral au moyen de la Société centrale d'hypothèques et de logement. Le gouvernement provincial également fait beaucoup en vue de favoriser l'habitation. Mais cela ne réussira pas à résoudre le problème. Il faut quelque chose de plus positif que des prêts et des intérêts amoindris par des faveurs gouvernementales. Car ces privilèges, si avantageux qu'ils soient, pour ceux qui peuvent disposer d'une mise de fonds, ne contribuent aucunement à l'essor économique.

Au contraire, ils privent tous les emprunteurs d'une bonne partie de leur pouvoir d'achat aussi longtemps qu'ils n'ont pas terminer l'acquittement de leur dette. Tel que vous le voyez, ce moyen d'aider l'habitation a un double effet. Il a un effet avantageux si l'on considère le problème uniquement du point de vue de l'habitation; mais il est plutôt désastreux si on l'envisage universellement dans sa répercussion sur toute l'économie du pays. Car il ne faut pas oublier que c'est le pouvoir d'achat des consommateurs qui est le nerf de la machine économique en démocratie libre. Alors comment voulez-vous que les affaires aillent bien quand il y a un perpétuel amoncellement de dettes à acquitter, et qu'il ne reste qu'un petit pourcentage de pouvoir d'achat à disposer pour écouler la production? Vous voyez là sans doute l'effet néfaste de cette politique de prêts hypothécaires; une mesure qui a pour effet de restreindre le pouvoir d'achat est dommageable.

Que faudrait-il donc pour remédier à ce cercle vicieux. Voici ma suggestion. Il faudrait que les gouvernements prennent en mains à l'échelle nationale la construction d'habitations domiciliaires pour tous ceux qui ne sont pas en mesure de se construire par eux-mêmes sans grever leurs maisons d'hypothèques. Cela nécessiterait pour commencer la création d'un ministère de l'Habitation et des conseils d'administrations dans chaque localité où le problème existe.

Quant aux intérêts que réclameraient les capitaux utilisés à cette fin, la perception des loyers y pourvoirait. Et pour compléter l'exposé de mon plan, l'Etat pourrait vendre de ces maisons ainsi construites aux locataires devenus en mesure de payer comptant et désireux de posséder leur maison. De cette façon, le pouvoir d'achat demeurerait dans son entier au pouvoir du consommateur. En autant que je puis juger, si une telle politique était mise en pratique dans le domaine de l'habitation, je suis certain qu'il en résulterait un essor économique encore inégalé dans le passé.

Il reste la question: où prendre les fonds pour réaliser une telle entreprise qui nécessiterait des centaines de millions? Qu'on puise pour commencer dans la caisse de l'Assurance-chômage. On nous disait l'an dernier qu'elle contenait $900 millions en réserve. Cela frise le milliard. C'est certainement suffisant pour un début! Il est vrai que, par le temps qui court, les prestations de chômage qu'il faut payer doivent faire baisser la caisse assez rapidement. Raison de plus pour nous dépêcher de remettre cette multitude de chômeurs au travail, ce qui aura pour effet de la remplir à nouveau. Et si ça ne suffit pas, il reste toujours la possibilité de convertir des dépenses de guerre qui se chiffrent par milliards en oeuvres de paix.

Ne pensez-vous pas qu'il vaudrait mieux de construire des maisons que des sous-marins atomiques tel que l'on se propose de mettre en chantier prochainement? J'ai lu dans les journaux tout récemment que le Nautilus avait coûté 200 millions. Où a-t-on pris l'argent pour cela? ... Il est vrai qu'il s'agit là d'une dépense des Etats-Unis; mais pourquoi notre pays ne serait-il pas capable de faire des dépenses semblables pour régler un problème comme celui de la régression actuelle, laquelle pourrait bien être une perpétuelle dépression?

Alfred Marcotte

Défense et illustration de la langue française

(Spécial au "Droit")

"Je vous envoie trois petits fascicules, genre dictionnaire, que publient presque toutes les compagnies européennes d'essence. Vous pourriez peut-être dans un article suggérer que le gouvernement de la province de Québec ou une entreprise philanthropique quelconque fasse de petits dictionnaires semblables — illustrés — français-anglais, anglais-français et les répande dans la province et dans le pays. Quelle campagne on pourrait ainsi entreprendre! On pourrait même imaginer la publication d'une page par mois distribuée à des milliers d'exemplaires. En janvier: le vocabulaire de l'automobile. En février: le vocabulaire des sports. En mars: le vêtement, etc. On donnerait gratuitement ces vocabulaires aux écoliers, on les publierait dans les journaux et les revues. Je suis sûr que des milliers de personnes "marcheraient". Psychologiquement, la lecture d'une page à la fois aurait l'avantage de ne pas décourager les paresseux ... Vingt-cinq mots par mois. Nous serions tous "meilleurs" à la fin de l'année." — J.-L. P. ..., Ottawa.

Les brochures que mon correspondant a eu l'amabilité de m'envoyer sont très intéressantes et je l'en remercie vivement. Il s'agit de lexiques en six ou douze langues qui permettent aux automobilistes de se débrouiller en arrivant dans un pays étranger.

La suggestion de M. J.-L. P. est séduisante. Je suis certain que ces petits glossaires bilingues rendraient d'immenses services à l'ensemble de la population canadienne surtout si d'amusants petits dessins attiraient l'attention et précisaient les objets décrits. Les Canadiens français apprendraient les termes français exacts, s'ils ne les connaissent pas, en même temps que leur traduction anglaise; nos compatriotes anglais, qui manifestent actuellement un intérêt grandissant pour notre langue, y trouveraient l'occasion d'accroître leur vocabulaire; enfin, les immigrants enrichiraient leur connaissance de nos deux langues.

Il me semble qu'une telle série de glossaires fournirait un excellent prétexte à une campagne de publicité comme en organisent les grosses compagnies d'essence, les brasseurs ou les fabricants de cigarettes. Mais je songe surtout aux distillateurs. Je ne sais si c'est afin d'éviter de trop gros impôts ou de faire oublier les ravages de l'alcoolisme tout en créant autour de leur produit un courant de sympathie, mais il est notoire que le whisky canadien favorise les arts. Je n'apprendrai à personne que notre festival national d'art dramatique est commandité par une célèbre marque de whisky et qu'une autre a commandé à nos meilleurs peintres une collection de toiles sur les villes du Canada qui a fait le tour du monde. Aussi une série de glossaires bilingues ne déborderait-il pas le cadre de ce genre de publicité culturelle pas plus que les légendes indiennes que je ne sais plus quelle société nous explique tous les mois dans les revues.

* * *

"J'entends tous les jours autour de moi "les genSS" et "lui aider". Que faut-il en penser?" — A.L.C., Ottawa.

Il ne fait pas de doute que beaucoup de Canadiens français prononcent le s de gens; or, dans la bonne prononciation française, le s est muet. Pierre Fouché, dans son **Traité de prononciation française**, constate que le groupe ns "est muet, avec voyelle précédente nasale, dans céans, dans, sans, encens, (les) gens." Il signale toutefois que le s se prononce dans cens, sens, (et bon sens, contresens). (p. 423). Les Canadiens ne sont pas seuls à dire genss; les Méridionaux affectionnent aussi cette prononciation, comme on peut le voir par la lettre d'un lecteur de **Vie et langage** qui écrit: "Nous autres, genss du Midi..." (septembre 1958, p. 497). En lisant cette lettre, on ne manquera pas de tomber d'accord avec son auteur qui proteste contre la tendance actuelle du parler parisien de confondre les nasales -in et -un; on entend couramment ici lindi, au lieu de lundi.

Lui aider se disait beaucoup autrefois: "Pour aider à mon frère à vous persécuter" (Corneille). "Sa femme lui aida fort en cela" (Saint-Simon)." Aucun n'aide aux chevaux à se tirer d'affaire" (La Fontaine)". Ils lui aidaient à tromper le roi" (Fénelon). Ce tour est donc très correct mais il est vieilli aujourd'hui, notent les grammairiens Grevisse et Adolphe Thomas. L'aider est en effet beaucoup plus courant.

René de CHANTAL,
Paris.

N.D.L.R. — La correspondance concernant cette chronique doit être adressée à M. René de Chantal, Défense et illustration de la langue française, **Le Droit**, Ottawa.

Le Revenu national a un saint patron

A la demande de Son Em. le cardinal Liénart, évêque de Lille, le Souverain Pontife vient de proclamer saint Matthieu patron et protecteur du personnel des douanes et agents du fisc. Déjà les douaniers de la région de Bailleul, dans les Flandres, sur l'initiative de leur curé, avaient pris l'habitude d'honorer l'apôtre qui, avant de répondre à l'appel du Christ, percevait les taxes au Bureau de douanes de Capharnaüm. Chaque année, le 21 septembre, pour sa fête, ils se rassemblaient dans l'église du hameau "La Cracche" et fêtaient solennellement celui qu'ils considéraient déjà comme leur patron.

(C.C.C.)

Whisky et culture

Problème d'histoire

Quand Bienville fut-il nommé gouverneur de la Louisiane?

Après avoir longtemps manifesté beaucoup d'indifférence à Bienville, les autorités finirent par lui faire confiance. Il fut désigné au poste de gouverneur général de la Louisiane, le 27 septembre 1717. Le territoire qui lui était confié s'étendait entre le golfe du Mexique et les Grands Lacs. Bienville n'avait encore que trente-sept ans. Chose encore plus frappante, c'est que le gouverneur sera entouré d'assistants que l'on aura choisis dans sa famille. Jamais plus éclatant témoignage n'avait pu lui être rendu. Il reçut de plus la croix de Chevalier de Saint-Louis. Il y avait de quoi payer enfin ses nombreuses tribulations et le dédain que l'on avait longtemps fait peser sur lui.

La Bible

Ce n'est pas vous qui m'avez choisi; mais c'est moi qui vous ai choisis et vous ai institués pour que vous alliez et que vous portiez du fruit, et un fruit qui demeure.

(Jn 15, 16)

(Texte choisi par la société catholique de la Bible).

La rue n'est pas un garage

N.D.L.R. — "Commerce Montréal", organe officiel de la Chambre de commerce du district de Montréal, a publié sous ce titre, dans une récente livraison, un article des plus intéressants sur la question du stationnement. Bien qu'il porte en particulier sur la situation dans la métropole, l'article expose des principes généraux intéressants toutes les villes, y compris Ottawa. Nous le publierons en deux tranches. Voici la première:

Deux choses s'imposent donc en ce qui concerne le problème du stationnement.

I—Il lui faut, pour rendre les rues à leur utilité première, prohiber progressivement le stationnement sur rues en bordure des trottoirs en commençant par le centre de la ville, les quartiers commerciaux, les rues de dégagement, etc., aux heures d'affluence.

II—Il faut établir de toute urgence un plan d'ensemble qui permettra l'aménagement adéquat de terrains ou garages de stationnement hors-rue, par exemple, à proximité des centres commerciaux et à la périphérie du centre des affaires de la ville.

De fait, la prohibition du stationnement sur rue (et la réglementation adéquate des arrêts des véhicules de transport en commun, des taxis et des voitures de livraison) est la mesure qui, plus que toute autre, augmente la capacité d'une rue, en ajoutant plusieurs allées pour le mouvement des véhicules.

Une voiture ordinaire stationnée parallèlement à la bordure du trottoir occupe au moins 7 pieds sur la largeur de la rue. 22 pieds sur la longueur. (Cette longueur devrait probablement être augmentée pour les voitures les plus récentes et les plus grosses). Si on ajoute à la largeur occupée par la voiture stationnée, la largeur nécessaire à la manoeuvre des automobiles qui veulent stationner ou se mettre en mouvement, on arrive à une largeur de 19 pieds non utilisable par la circulation à flot continu. Si le stationnement est permis sur les deux côtés de la rue, on diminue donc la largeur efficace de cette rue par 38 pieds.

Sur une rue occupée par les transports en commun (spécialement les tramways), la rue devient presque inutile pour la circulation, si le stationnement y est permis. Selon le Highway Research Board, un organisme américain, la capacité d'une rue de 40 pieds de largeur, où les virages à gauche sont permis, passe de 750 à 1,400 véhicules à l'heure, si on y prohibe le stationnement. En fait, une rue de 40 pieds où le stationnement est prohibé peut accommoder le même volume de circulation qu'une rue de 70 pieds où le stationnement est permis.

Il faut conclure que sur une rue de 50 pieds, la seule prohibition du stationnement fait doubler la capacité, lorsqu'il n'y a pas d'autobus, et l'augmente de moitié, lorsqu'il y a autobus, toutes les autres mesures viennent loin en arrière.

Prohibition complète

Devant de tels avantages du point de vue mouvement des véhicules, il est bien évident que la prohibition complète du stationnement sur rue s'impose dans les quartiers d'affaires, sur les principales rues commerciales, sur les artères principales de circulation, surtout sur les rues où circulent les transports en commun, aux heures d'affluence.

Cependant, et c'est l'évidence même, la prohibition du stationnement ne peut être une mesure complètement efficace, si tout en prohibant le stationnement proprement dit, on laisse l'entière liberté aux conducteurs de véhicules-moteurs, qu'ils soient des voitures particulières, des taxis, des camions de livraison ou des autobus, de pouvoir s'arrêter, même pour des périodes relativement courtes, à la bordure des trottoirs laissée libre du fait de la première mesure.

On aura vu, par exemple, dans le dernier tableau cité plus haut, que la prohibition du stationnement perd presque la moitié de son efficacité (soit 99% contre 55% d'augmentation) du seul fait qu'il y ait arrêt d'autobus. Si d'autres arrêts sont permis, il y a lieu de croire que la mesure perdra toute son efficacité.

(Il faudrait noter ici que la situation de ces arrêts est absolument intolérable lorsque le stationnement est permis et que des espaces adéquats ne sont pas réservés pour les autobus ou pour la livraison. Dans ce cas, on force ces véhicules à arrêter presque au milieu de la rue ou à stationner en double ce qui rend la circulation presque impossible.)

Zone d'arrêt

Il est donc essentiel que des zones d'arrêt bien établies, clairement indiquées et tenues absolument libres de tous autres véhicules soient accordées aux autobus du transport en commun.

Il serait peut-être souhaitable en certains cas que l'on établisse également des zones de chargement et de déchargement pour les taxis.

Le problème de la livraison demande également un intérêt particulier.

Il se trouve, en effet, que sur certains secteurs d'une rue commerciale, il est impossible de faire la livraison à l'arrière des magasins ou des entreprises ou sur une rue transversale moins encombrée.

Dans ces cas, la prohibition du stationnement est encore plus essentielle puisqu'il faut absolument réserver en bordure des trottoirs des espaces pour permettre aux camions de laisser ou de cueillir les marchandises au moins à certaines heures.

La livraison

Ce problème de la livraison demande une étude attentive.

La rue Ste-Catherine, à Montréal, pourrait être considérée comme un exemple-type.

En effet, avec la disparition des tramways, afin d'assurer une circulation adéquate des autobus qui doivent ordinairement suivre la bordure du trottoir, on a interdit le stationnement, le maraudage des taxis et la livraison à certaines heures.

Récemment, le directeur du Service de la circulation de la cité demandait au Montreal Board of Trade et à la Chambre de commerce du district de Montréal, une opinion sur la possibilité et les répercussions économiques de ne permettre la livraison et la cueillette des marchandises qu'entre 9.30 et 11.30 heures du matin.

Après enquête et étude, les deux corps consultés se déclarent d'accord sur ce principe.

Cependant, alors qu'il peut être appliqué sans difficulté dans le secteur-ouest de la rue Ste-Catherine à cause de la possibilité de livrer par l'arrière et par les rues transversales, il ne pourrait en être question dans le secteur-est où, selon l'enquête, très peu d'établissements possèdent de telles facilités de livraison.

Il devient donc évident que les arrêts pour livraison doivent être réglementés. qu'il faut réserver certains espaces sur rue à cette fin, qu'ils doivent être prohibés aux heures de grande affluence, mais que des études particulières doivent être faites dans chaque secteur de chaque rue commerciale, si on veut que la réglementation soit efficace et économiquement possible.

En principe

En résumé, la prohibition du stationnement et la réglementation de la livraison s'imposent en principe.

Mais, en dehors des heures d'affluence, il peut être possible, après enquête, d'adopter une politique de stationnement moins sévère et il est utile, sinon essentiel, de permettre la livraison.

De telles mesures ont été adoptées par plusieurs grandes villes canadiennes et américaines avec grand succès. On cite l'exemple de Chicago qui a été la première grande ville à prohiber le stationnement sur rue, aux heures d'affaires dans tout le quartier central des affaires. Cette mesure a été prise, il y a vingt-cinq ans et elle est l'exemple le plus probant des salutaires effets de la prohibition du stationnement sur la survie et les progrès d'un quartier commercial central.

Là, comme ailleurs, les premières réactions ont été presque unanimement défavorables de la part surtout des commerçants, mais ils ont dû vite se raviser.

A Philadelphie, en 1951, une prohibition semblable a augmenté la vitesse de la circulation d'environ 50%, fait diminuer sensiblement le nombre des accidents, permis de sauver énormément en facilitant la circulation des voitures d'incendie et de police. etc.

Si bien qu'une majorité des marchands semblent satisfaits de ce plan et la Chambre de commerce de Philadelphie rapporte *"the parking restriction was of considerable benefit to a great number of people. This benefit apparently far outweighed any loss of business of inconvenience to either merchants or to shoppers . . . according to Federal Reserve Bank of Philadelphia figures, sales in central city stores were higher."*

(A suivre)

CAPACITE D'UNE RUE
(véhicules par heure)

Largeur en pieds	Stationnement permis: Virage à gauche	Stationnement permis: Pas de virage à gauche	Stationnement interdit: Virage à gauche	Stationnement interdit: Pas de virage à gauche
30	450	500	900	1,000
40	750	850	1,400	1,500
50	1,000	1,100	1,800	2,000
60	1,250	1,350	2,300	2,400
70	1,400	1,550	2,500	2,800

N.B. Ces chiffres sont basés sur des expériences faites lorsque la lumière était verte 60% du temps et que le volume de circulation commerciale se situait entre 5 et 15% du total.

Les excellents effets de la prohibition du stationnement ont été également démontrés par cet organisme en comparant les résultats de cette mesure avec ceux d'autres mesures.

Voici le tableau:

EFFETS DE LA PROHIBITION DU STATIONNEMENT A UNE INTERSECTION SIGNALISEE SUR UNE RUE DE 50 PIEDS

	Capacité véhicules/heure avant	après	augmentation
Stationnement prohibé (pas d'arrêt d'autobus)	440	875	99%
Stationnement prohibé (arrêt d'autobus)	485	750	55%
Elargissement de la rue à 60 pieds	440	535	22%
Intervalle de la lumière verte allongé de 30 à 36 secondes	440	530	20%
Virages à gauche interdits	440	485	10%

N.B. — Pour établir ces chiffres, on a assumé que 10% des véhicules tournaient à gauche et 10% à droite, que 10% étaient des camions, qu'il n'y avait pas d'arrêt d'autobus (sauf lorsque mentionné) et que le cycle des lumières donnait 30 secondes au vert sur un cycle de 60 secondes.



LE CENTRE D'ATTRACTION — L'avion de chasse antisous-marine canadien, l'Argus, a été le centre d'attraction durant son étape de deux jours à Norfolk (Virginie). L'Argus, qui a repris les airs samedi dernier, a soulevé des commentaires favorables de tous ceux qui l'ont inspecté. On remarque dans la photo, de gauche à droite: l'amiral Jerauld Wright, Marine américaine, commandant suprême allié de l'Atlantique; le commandant d'escadre Cyril Torontow, d'Ottawa, capitaine de l'Argus; le vice-amiral J. W. Woods, Marine royale, commandant adjoint de SACLANT.

(Photo Défense nationale)

L'affaire du gaz naturel

Une bataille juridique et constitutionnelle

Les commanditaires ont préféré nos émissions

Par Marcel GINGRAS

C'est par un déficit de $4,968,475 que la société Radio-Canada a terminé l'exercice financier terminé le 31 mars 1958.

Ces chiffres et une foule d'autres renseignements d'ordre administratif et culturel se trouvent au rapport annuel que publie aujourd'hui la Société.

Abondamment illustré, le rapport se présente sous forme de courts articles très intéressants. On y lit par exemple que six nouvelles téléstations sont entrées en service au cours de l'année et que la proportion des Canadiens qui jouissent d'une bonne réception a atteint 82 p. 100.

A la fin de l'année, sept émetteurs, dont deux de Radio-Canada et cinq de l'entreprise privée, assuraient la diffusion d'émissions françaises dans diverses régions du pays. Du côté anglais, on comptait 39 postes, dont six de l'Etat.

Au cours de l'année, le nombre des foyers munis de téléviseurs a dépassé trois millions. Un sondage a révélé que les familles passent en moyenne au delà de 24 heures par semaine devant l'appareil.

Malgré leur production locale, les postes privés doivent toujours faire appel à ceux de l'Etat. Ainsi, l'an dernier, ils ont consacré environ 40 heures par semaine aux émissions de Radio-Canada, soit 55 p. 100 de leurs programmes. Dans chacun des cas, ils ont partagé avec Radio-Canada les recettes des émissions commanditées.

L'intérêt des Canadiens pour la télévision ne les a pas détournés de la radio. Ils l'écoutent encore beaucoup. L'augmentation de la vente des postes récepteurs en fait foi. Fait à signaler, depuis l'avènement de la télévision au Canada, il s'est vendu au delà de trois millions de postes récepteurs de radio, dont 720,000 en 1957, nombre sans précédent dans les annales canadiennes.

Dans son rapport, Radio-Canada signale l'intérêt réel de nombreux commanditaires. Alors que tout les incitait à patronner plutôt des productions américaines moins dispendieuses, ils ont dirigé leur argent vers les émissions canadiennes.

Selon M. A. D. Dunton, signataire du rapport, en cinq ans et demi, Radio-Canada a donné au pays une télévision dont le progrès a été plus rapide que dans tout autre pays. En outre, elle a assuré, depuis 21 ans, un service radiophonique avec lequel la radiodiffusion de peu de nations peut rivaliser.

Cette conclusion est d'ailleurs celle à laquelle en est venue la commission Fowler.



DISPARUE — Charlotte Mahoney, 13 ans, 183, rue Forward, Ottawa, est disparue de sa demeure depuis le 4 juillet et la police n'a pu encore la retracer. Elle a les cheveux blonds, mesure 5 pieds, 4 pouces et pèse 110 livres. Toute personne qui serait au courant de ses allées et venues est priée de communiquer avec la Sûreté d'Ottawa.

M. Gagnon a-t-il le devoir d'ordonner l'enquête royale?

Par Gérard MORIN

Une grande bataille juridique et constitutionnelle semble à la veille de surgir, autour de ce que des gens ont appelé "le scandale du gaz naturel" dans la province de Québec.

Il s'agit de savoir si le lieutenant-gouverneur de la province de Québec a ou non le devoir moral d'ordonner une enquête royale sur l'affaire du gaz naturel qui a fait couler tant d'encre.

Il se trouve des autorités légales pour affirmer que le gouverneur en conseil a le devoir d'instituer une enquête comme le demande le parti libéral.

Le lieutenant-gouverneur en conseil, cela veut dire, après tout, le cabinet provincial. Autrement dit, cela signifie la volonté de celui qui est premier ministre, à moins que ses ministres ne diffèrent violemment d'opinion, et présentent leurs démissions.

La plus grande complication de toutes, c'est que le lieutenant-gouverneur, comme l'entourage du premier ministre, est impliqué dans les nouvelles et commentaires publiés dans "Le Devoir", nous disent des avocats et politiciens que "Le Droit" a consultés. Tous le monde sait que "Le Devoir" est sous le coup de poursuites nombreuses, de la part de personnages du gouvernement de la province de Québec.

Le lieutenant-gouverneur, M. Onésime Gagnon, est personnellement mentionné dans l'affaire, comme environ un tiers du cabinet, plus des amis et des parents du premier ministre. Cela rend fort difficile la tenue d'une enquête royale, nous disent les observateurs en politique, qui croient qu'une élection générale serait la meilleure formule pour sortir de l'impasse.

On ajoute que si la requête de M. Jean Lesage et de ses députés à la législature dépend du lieutenant-gouverneur en conseil, donc du premier ministre Duplessis, il y a peu de chance d'obtenir cette enquête royale qu'il a déjà refusée.

Alors, peut-on se demander, pour être réaliste, dit un libéral d'Ottawa, à quoi rime cette demande d'enquête.

Des éléments de portée juridique et constitutionnelle militent en faveur des libéraux du Québec, dit un autre homme en vue que nous avons interrogé.

Pouvoir et devoir

Les libéraux de M. Lesage ont-ils posé le grand geste à la Don Quichotte, ou simplement lancé un grand coup d'épée dans l'eau, quand ils ont porté leur requête au bureau de son excellence le représentant de la Couronne. M. Onésime Gagnon? Vu que les décisions du représentant de la Couronne peuvent être conditionnées par la réaction du premier ministre... c'est ce que se demandent des observateurs réalistes même en dehors des milieux journalistiques de la capitale.

Un avocat interrogé par "Le Droit" dit que les libéraux de M. Lesage ont certainement pensé à la signification juridique du mot "pouvoir" dans l'article de la loi du Québec, au chapitre 9 des statuts refondus de 1941, article 2. Un journal publiait hier le texte de cet article, écrivant en majuscule le mot "peut" laissant ainsi entendre que c'était la parfaite discrétion du lieutenant-gouverneur d'ordonner la tenue d'une enquête royale comme le demande l'Opposition libérale à Québec.

Or "pouvoir" veut dire "devoir" dans la tradition des textes de loi sous l'influence britannique, dit-on.

Les législateurs de tradition britannique sont tellement polis à l'endroit de l'autorité, qu'il s'agisse du gouverneur, du lieutenant-gouverneur en conseil ou d'un ministre, qu'ils ne veulent pas avoir l'air de commander telle ou telle chose, en telle ou telle circonstance. Ils laissent seulement entendre délicatement qu'il "peut", alors que la loi, adoptée par le Parlement ou les législatures, signifent exactement qu'il "doit".

Ce sont des délicatesses de "civilisation" qui pourraient éventuellement créer des batailles autour du sens des mots. Et les gens réalistes ou philosophes se demandent parfois: "Pourquoi dire gris si l'on veut dire noir, ou blanc?"

Peut signifie doit

A la Chambre des communes, le 19 mai 1947, le T. H. James Gardiner, alors ministre de l'Agriculture, a établi que le mot "peut" dans les textes de loi, veut dire exactement "doit". Il s'appuyait sur une autorité, le dictionnaire juridique de M. M. John.

Suivant le Hansard du 19 mars 1947, une petite discussion s'est élevée autour du mot anglais "may" (peut), dans un bill sur l'agriculture. Or, le ministre du temps, M. Gardiner, a pris la peine de demander à ce sujet une opinion légale des officiers de la Chambre.

Et M. Gardiner a cité l'opinion extraite du dictionnaire juridique de M. John. Or John dit que dans l'interprétation des statuts, le mot "may" devrait être considéré comme l'équivalent de "devra" (shall or must en anglais), quand le contexte le requiert pour répondre à l'intention de la législation, ou pour sauvegarder les droits et les intérêts du public.

Il appartient aux avocats de débattre le point de loi et la tradition de nos parlements et législatures.

La bataille reste ouverte au Québec, de Hull à Gaspé, et partout l'on sent l'atmosphère des campagnes électorales à longue portée.

Les pays du Commonwealth dans les bras les uns des autres

MONTREAL (PC) — La lutte qui se poursuit dans le monde entre les deux idéologies massives, pousse les peuples du Commonwealth dans les bras les uns des autres.

C'est l'opinion du Dr C.G.D. LaCorbinière, ministre du Commerce des Antilles, qui assiste ici à la conférence du Commonwealth.

Le délégué de la Fédération des Antilles, formée il y a cinq mois seulement, prend presque l'attitude d'un observateur à cette importante conférence de Montréal, bien que sa présence soit officielle et qu'il assiste à toutes les séances.

Il a exprimé cette opinion aux journalistes il y a quelques jours quand il décrivait les délégués des Antilles comme étant des conseillers du Royaume-Uni, plutôt que des gens mettant de l'avant des demandes particulières.

Un grand succès

Voici les mots qu'a employés M. LaCorbinière pour décrire la conférence de deux semaines qui se termine demain:

"Ce fut un grand succès. Il n'est pas exagéré de s'exprimer ainsi. Les discussions ont été amicales et le sujet principal a été l'aide — l'aide apportée aux membres de la famille.

"La bataille idéologique qui se livre dans le monde aujourd'hui pousse les peuples du Commonwealth dans les bras les uns des autres. Il y a plus que cela encore, parce que le Commonwealth existe depuis longtemps. Cette grande chose que l'aide échangée est simplement un autre développement."

Le Dr LaCorbinière croit fermement que la famille des nations verra beaucoup d'autres changements avec le temps. L'autre jour, il entrevoyait le monde de demain comme une communauté "multi - raciale", toutes les barrières de l'immigration interne ayant été levées.

Au moment où la conférence tire à sa fin, la plupart des gens sont surpris de la somme de travail abattu.

Le point de vue du Dr LaCorbinière est celui d'un délégué de l'un de ces pays dans le besoin où la pensée du gouvernement doit s'en tenir aux besoins essentiels des humains plutôt que d'imposer des statistiques commerciales.

Progrès rapide du nationalisme des pays arabes

LE CAIRE (Reuters) — Le président Nasser a déclaré dans une entrevue rendue publique aujourd'hui que le nationalisme arabe a "progressé plus rapidement que nous nous y attendions".

"En fait, la façon dont les événements se sont précipités nous a causé quelque anxiété, a-t-il dit. On m'a accusé de pousser et de hâter les choses et d'être l'instigateur de révolutions, mais la vérité c'est que le nationalisme arabe a été retenu pendant tant de siècles qu'aujourd'hui les barrières ont cédé, la vague déferle et nous ne pouvons l'arrêter.

"Nous désirons sincèrement que la situation se calme et que les choses reviennent à la normale afin que nous puissions nous occuper de l'urgente consolidation politique, de la stabilité économique et de la productivité interne, mais c'est exactement ce que les puissances occidentales veulent empêcher. Leur but est de continuellement diviser et bouleverser la région."

Directeur nommé à Saint-Augustin

L'échevin Lionel O'Connor, directeur de l'école Our Lady, a été nommé directeur de l'école St-Augustin, lors de la réunion régulière de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, hier soir.

L'école St-Augustin compte 14 classes et le nouveau directeur ne sera pas titulaire d'une classe comme ce fut le cas à l'école Our Lady.

Au cours de la même réunion, une résolution adressée au ministre de l'Education, l'honorable Dunlop, "demande une aide accrue de la province pour l'administration des classes réservées aux enfants désavantagés".

La Commission scolaire a également confirmé la nouvelle dans "Le Droit" d'hier voulant qu'un projet de construction de 70 à 80 classes soit à l'étude d'ici le début de l'automne. Il s'agit d'un projet dont le coût s'élèverait à $1,600,000.

Une femme de 54 ans se tue en tombant

Une femme de 54 ans, Mme Irene Bamford, 445, rue Besserer (app. 2), a succombé vers 9 h. hier soir aux blessures qu'elle s'était infligées quatre heures plutôt en tombant dans un escalier.

Dans sa chute, Mme Bamford se serait frappé la tête contre le coin en saillie d'un portemanteau qui se trouvait au pied de l'escalier de onze marches. Elle a subi une fracture du crâne et des blessures aux yeux et aux jambes. La mort semble attribuable à la fracture du crâne.

L'agent Tom Beggan, de la Sûreté d'Ottawa, a transporté la femme à l'hôpital général.

Personne ne semble avoir vu Mme Bamford tomber. La police continue son enquête. Le coroner Cross aurait dit au mari de Mme Bamford qu'il ordonnerait une autopsie.

Un immigré se blesse en tombant

Un immigré hongrois de 42 ans, M. Joseph Debreceny, 91, rue Armstrong, s'est blessé ce matin en tombant d'un échafaudage de huit pieds de hauteur, à l'Ottawa Beef, 227, rue Lees, où il exécutait des travaux de construction.

Une ambulance de la maison Exclusive l'a transporté à l'hôpital général, où il a été confié au Dr Paterson. On ignore encore la gravité de ses blessures. Le policier Dowd, de la Sûreté d'Ottawa, a fait les constatations d'usage.

CKCH

LE DROIT

Page 3

OTTAWA, JEUDI 25 SEPTEMBRE 1958

Graves conséquences du convertissement

La politique du gouvernement relative au programme de conversion des obligations impose sans nécessité une lourde charge aux contribuables et risque de ralentir le redressement de la récession, a déclaré aujourd'hui le Congrès du travail du Canada. Le CTC a dit que les banques et autres importants établissements de la finance vont de ce fait réaliser de beaux bénéfices.

Le CTC a exprimé sa position quant au programme du gouvernement pour la conversion des obligations dans une étude envoyée aux Fédérations provinciales du Travail. Un résumé de cette étude fait l'objet d'une déclaration émise par les officiers du Congrès. Ci-après, le texte de la déclaration qui a été communiquée aujourd'hui:

"Lorsque l'emprunt de conversion a été lancé, il était essentiel d'assurer son succès. Mais, maintenant que le succès en est assuré, il est nécessaire de considérer l'opération en critique, afin d'éviter à l'avenir toutes erreurs qui pourraient avoir été commises cette fois-ci.

"Il était nécessaire de lancer un emprunt de conversion. Mais était-il nécessaire qu'il soit si gros, et les conditions si généreuses?

"En réalité, le gouvernement n'avait pas d'autre choix que de convertir les bons dont l'échéance était brève, c'est-à-dire les cinquième et sixième bons de la victoire, soit quelque $2,100,000,000. Il est évident qu'il n'aurait pas été à même de les rembourser lors de leur échéance. De plus, il aurait dû emprunter plus tard pour combler son déficit budgétaire et pour faire face à des projets non-budgétaires. Et même, en dehors de ces facteurs, l'effondrement spectaculaire des obligations du marché américain aurait certainement rendu nécessaire l'acquittement des bons de la victoire dont l'échéance était imminente, afin de consolider le marché canadien.

"Mais il n'était pas nécessaire de convertir les septième, huitième et neuvième bons de la victoire, dont l'échéance était attendue peu de temps après le cinquième et le sixième; et certaines modalités de la conversion peuvent être critiquées. Les taux d'intérêt plus élevés risquent de coûter autant que $60,000,000 par an aux contribuables. L'ajustement comptant (en dehors du paiement des intérêts accrus sur les anciens bons) coûtera, suivant les propres chiffres du gouvernement, une somme globale de $35,000,000. Du fait que les nouveaux bons sont des obligations irremboursables par anticipation le gouvernement devra payer le taux d'intérêt nouveau et plus élevé jusqu'à l'échéance des bons. Le gouvernement ne peut pas profiter d'une baisse des taux d'intérêts pour re-convertir les bons à un taux d'intérêt moindre.

Le fait d'avoir converti les obligations suivant les conditions offertes n'est pas seulement l'occasion de lourdes charges pour les contribuables, c'est aussi la cause, ou sera la cause, de conséquences économiques malheureuses.

"Premièrement, les taux d'intérêts s'élèveront, alors que le redressement de la récession est loin d'être terminé. Les taux d'intérêts plus élevés ralentiront le redressement.

"Deuxièmement, il sera plus difficile d'emprunter pour les gouvernements provinciaux, les municipalités et les entreprises privées. Ils devront payer davantage parce qu'ils auront à concurrencer les taux d'intérêts élevés des obligations converties. Les travaux pour certains projets sociaux souhaitables en seront entravés ou plus dispendieux.

"Troisièmement, cela peut décourager la construction de maisons d'habitation, par suite de l'augmentation, ou la crainte de l'augmentation, des intérêts sur les prêts hypothécaires.

"Quatrièmement, cela aura tendance à augmenter la prime sur le dollar canadien, entravant ainsi les exportations et gratifiant la concurrence en matière d'importations. En fait, la prime a immédiatement augmenté. La seule raison pour laquelle elle est retombée par la suite est que les taux d'intérêts ont soudainement et rapidement augmenté aux Etats-Unis, de sorte que la tendance des Américains à investir leurs fonds dans notre pays, et celle des Canadiens à emprunter des Etats-Unis, a diminué. La diminution de l'apport des dollars américains au Canada qui s'ensuivit a provoqué la baisse de la prime, triomphant ainsi des conséquences contraires provoquées par l'emprunt de conversion. Sans l'emprunt, la différence entre les taux d'intérêts canadiens et américains aurait diminué davantage encore, et la prime sur le dollar canadien aurait également diminué davantage, entraînant ainsi des profits correspondants pour nos industries exportatrices et celles qui ont à faire face à la concurrence des importations américaines.

"En limitant la conversion aux cinquième et sixième emprunts de la victoire, le gouvernement aurait pu minimiser les conséquences défavorables que nous venons d'énumérer. En convertissant plus d'obligations qu'il n'était nécessaire, le gouvernement risque d'entraîner des conséquences économiques sérieuses, et qui auraient pu être évitées facilement.

"L'une des conséquences dérivant de cette opération est que les banques et autres importants établissements de la finance ont de ce fait réaliser de beaux bénéfices. D'après le ministre des Finances lui-même, sur un total d'environ $6,400,000,000 de bons à convertir, les banques en détenaient pour environ $1,400,000,000, et les assurances et autres établissements de la finance, environ $1,200,000,000. La Banque du Canada et le gouvernement lui-même en détenaient environ $1,700,000,000. Le public, quelque 2,000,000 de citoyens privés, détenait environ un tiers du total, soit $2,100,000,000, c'est-à-dire environ un demi-milliard de moins que ce que les banques et autres institutions possédaient.

Nos centrales atomiques seront les plus économiques au monde

(PC) — Le principal savant canadien en énergie nucléaire a déclaré aujourd'hui que la conférence de Genève, sur l'utilisation de l'atome à des fins pacifiques, a démontré que le Canada est peut-être en voie de construire les centrales atomiques les plus économiques au monde.

M. W.B. Lewis, vice-président scientifique de la société gouvernementale Atomic Energy of Canada Limited, a déclaré au cours d'une entrevue que tous les pays, à l'exception du Canada, ont rapporté à Genève "quelque recul" dans leurs programmes d'énergie nucléaire.

Chef de la délégation canadienne à la conférence qui s'est déroulée du 1er au 13 septembre, M. Lewis a également dit que la conférence a démontré que le programme d'énergie nucléaire du Canada, particulièrement dans le domaine de l'énergie électrique, est aussi avancé que celui de tout autre pays.

Seul intérêt

Le seul renseignement intéressant que le Canada a appris à la conférence est celui fourni par la délégation russe concernant les méthodes améliorées de production du zirconium, un important métal qui sera utilisé dans les centrales atomiques.

"Il n'y avait rien d'autre d'intérêt spécial dans le domaine de l'énergie produite par l'atome", a dit le Dr Lewis.

Il est rentré hier soir de la seconde conférence des Nations unies sur l'emploi de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques. Il a dit que la conférence a été certainement utile puisqu'elle a permis à l'Est et à l'Ouest de juger quels renseignements secrets il était opportun de rendre publics.

Ottawa fait l'envie des autres villes

La ville d'Ottawa occupe une place d'honneur dans le 24e rapport annuel de la statistique municipale de l'Ontario. Le taux de l'impôt et la perception d'Ottawa font sans doute l'envie des 932 autres corporations municipales dans ce bilan officiel des finances.

Selon la plus récente statistique, contenue dans le rapport de 1957 publié par l'hon. William K. Warrender, c.r., ministre des Affaires municipales, le contribuable de la capitale paie beaucoup moins que celui de Hamilton, Windsor, Cornwall, Sudbury, London, Kitchener, North Bay et autres cités. Notre surplus est de $544,674. Nos arrérages par tête étaient les plus bas à $2.41 avec assiette d'impôt de $83.33.

Paquebot mis en quarantaine

MONTREAL (PC) — Le paquebot Ivernia, de la ligne Cunard, est entré dans le port aujourd'hui arborant le drapeau de la quarantaine. Le navire a été isolé parce qu'on soupçonne à bord des cas de variole.

L'Ivernia transporte 900 passagers.

Le Dr Albert Cantin, du ministère provincial de la Santé, est monté à bord pour commencer une enquête.

Cuisine du Conseil

Il ne manque plus que les aliments!

Pendant que l'agent de police Herbert Scheuneman s'installait à son pupitre officiel, avec téléphone, dans le salon des échevins, au premier étage de l'hôtel de ville, une équipe installait le poêle neuf dans la cuisinette du Conseil municipal. "Il faudra acheter de l'épicerie", disait au vétéran de 28 ans de service à la Sûreté, le jovial préposé en chef au rez-de-chaussée, le capitaine Paul Laverdure, ancien combattant de deux guerres mondiales. Les échevins ont protesté officiellement contre le nom de "cuisine des échevins".

Le Canada deviendrait le pivot mondial des communications

MONTREAL (PC)—Les pays du Commonwealth se sont mis d'accord pour construire un nouveau câble qui fera le tour du monde et permettra de téléphoner de l'un à l'autre de ces pays aussi facilement qu'on téléphone à son voisin de palier.

Les délégués à la conférence économique et commerciale du Commonwealth ont décidé en principe de construire un câble téléphonique et télégraphique reliant tous les pays du Commonwealth, décision qui, il est probable, ferait du Canada le pivot mondial des communications.

Cette installation, qui reviendrait à $246,400,000, pourrait être faite par étapes échelonnées sur une période de 10 ans. Elle pourrait avoir une portée stratégique incalculable en cas de guerre et, vision plus pacifique, pourrait être utilisée pour un service de télévision mondiale.

Avantages du système

Le système prévu, perfectionné au point d'assurer une réception parfaite, permettrait également les communications de câblogrammes et de photo-télégrammes.

Le système de radio-téléphone est déjà utilisé dans le monde mais il est soumis aux troubles ionosphériques.

Le nouveau système se rattacherait au câble prévu en 1961 pour relier Oban, en Ecosse, à Terre-Neuve. Le premier câble téléphonique sous-marin à travers l'Atlantique, fut ouvert le 25 septembre 1956.

Les communications devinrent rapidement si nombreuses qu'on décida de poser un nouveau câble.

La première étape du nouveau système constituerait probablement la liaison entre l'Australie et la Colombie-Britannique.

Une fois terminé, le circuit partirait de Grande-Bretagne au Canada, suivrait les lignes existantes jusque sur la côte ouest, puis par l'île de Fanning dans le Pacifique, en Nouvelle-Zélande, et enfin en Australie, Singapour, Chittagong, au Pakistan, Colombo à Ceylan, Karachi et Bombay, en Inde et de là en Afrique puis en Grande-Bretagne.

Une solution à la crise du M.-Orient: reconnaître Nasser

M. Blair Fraser, correspondant d'Ottawa du magazine MacLean, a dit hier que la seule façon de régler la situation au Moyen-Orient est de reconnaître Nasser tel qu'il est et de prendre le parti de traiter avec lui, le seul homme vraiment puissant qui soit sorti de cette crise.

M. Fraser, qui était le conférencier invité au déjeuner-causerie du club Canadien, hier midi, et qui arrive à peine d'une tournée au Moyen-Orient, a dit que les relations seront toujours difficiles entre le monde arabe et l'Occident et qu'il est nécessaire pour l'Ouest de coopérer avec lui, que ce soit dans des termes amicaux ou non.

Le journaliste conférencier a ajouté qu'il ne voit aucune solution pacifique entre Israël et le monde arabe parce que l'existence même d'Israël rend psysiquement impossible une union des Arabes. Or les Arabes savent que nous sommes et que nous serons toujours amis d'Israël.

C'est pourquoi il faut prendre la situation comme elle est et s'efforcer d'entretenir des relations avec le monde arabe, même si ces relations doivent toujours être fragiles et sans amitié.

LE TEMPS QU'IL FERA



(D'après la Presse canadienne)

Demain

plus frais

MINIMUM (cette nuit)	65
MAXIMUM (demain)	70

SOMMAIRE — Nuageux; quelques averses et très chaud aujourd'hui. Vendredi: temps couvert avec quelques périodes ensoleillées; plus frais. Vent de l'ouest de 15 milles.





FIANÇAILLES — M. et Mme René Vincent font part du prochain mariage de leur fille Lise, à M. Jean Martineau, fils de M. et Mme Auguste Martineau, d'Ottawa. La bénédiction nuptiale sera donnée, dans l'intimité, à la chapelle Notre-Dame-de-Grâce de Hull, le samedi 4 octobre, à dix heures.

(Photo Déry et Warranger)

Féerie d'un soir avec les Rotary-Anns

- *"Donalda" est aussi admirable diseuse*
- *Collection harmonieuse mais pratique*

Ottawa-Hull sont certains soirs, des villes toutes pimpantes et hier, dans une tiédeur de nuit d'automne sans pareille, un véritable bouquet de toutes les élégances s'était donné rendez-vous au Château Laurier pour faire face à l'offensive harmonieuse d'une collection de modes d'automne lancée par les Rotary-Anns, de Hull.

Dès 8 heures, en effet, l'immense salle de bal était aux trois quarts remplie et bientôt la limite des billets prévus serait débordée: plus de 1,000 spectatrices se pressaient pour voir la collection Simonne, de Paris, les chapeaux de Claire Rivard... et qui sait gagner peut-être l'étole de vison ou une robe de la collection!

Aussi dans le grand brouhaha prélude de l'événement, Mme Omer Alie, assistée de Mmes Alfred Laflamme et Paul-Hector Lafontaine, a-t-elle vendu un grand nombre de billets de tirage. A la grille d'entrée, c'est Mme Raymond D'Aoust, assistée de Mme Grant Blondin, Mme Léon Granger et Mme Rodrigue Farley, qui percevait le prix des billets.

Vin d'honneur

En prémices, un groupe de dignitaires de l'association recevait dans le grand salon attenant, à un vin d'honneur. Epouses de diplomates, de ministres, de hautes personnalités du monde administratif ou politique, etc., y étaient invitées. La charmante Andrée Champagne y apparut portant avec beaucoup de charme une coiffure en bandeaux du plus original effet et vêtue d'une robe vert pin, d'une simplicité extrême. Cette toilette était d'un très joli effet à la scène où l'artiste, avec un don de diseuse incontestable, a su rendre avec émotion — et pour elle et pour l'auditoire — cette populaire cantilène d'automne sur les "Feuilles mortes". La jeune Joyce Lemay, de Hull, nièce de l'artiste, lui présenta une gerbe de fleurs aux tons d'automne.

Commentatrices

Mais cette nostalgie n'a plané que comme une brise légère sur l'auditoire déjà promis à l'enthousiasme par les commentatrices: Mme Paul Pelletier, portant robe de lainage noire à fine raies blanches et turban de velours rouge, et Mlle Joan Baxter, vêtue d'une toilette de crêpe noir, à encolure ovale et coiffée d'un léger chapeau ivoirin. Scandés par les rythmes de l'orgue touché par M. Marcel Lafortune, qui avait également accompagnée "Feuilles d'automne" par Mme Andrée Champagne, les commentaires se sont déroulés, volubiles, accompagnant les cinq mannequins montréalais au long de leur parcours en passerelle à travers la salle. Faisant écho à sa compagne, Mlle Joan Baxter, bien connue des radiophiles de langue anglaise, et qui revient précisément d'un séjour à Paris, lançait avec emphase et quelque peu d'humour les expressions typiquement françaises qui se doivent de conserver tout le charme de leur langue originelle: the chapeau... the style Joséphine, Empire... the superbe coloring... "Jolie Madame"... "Sur le trottoir", titres de certaines créations.

Sobriété

Collection harmonieuse s'il en fut, mais de ligne sobre, sans peut-être assez d'extravagance, de poudre aux yeux, pour ceux qui espèrent de la collection un spectacle d'envergure féerique. Mais cette sobriété même était peut-être une qualité supérieure de bon goût et de mesure, avec des tissus de Rodier et de Lesur, les lignes classiques à taille haute, de silhouette parfois trapèze, de quelques audaces fortement applaudies: ensemble monochrome "Violette de Parme", robe de lainage canari, à basse jupe papillon, tailleur d'automne bleu faïence à col de castor noir, ensembles rouge brillant, silhouettes de dos en amende, robes de soir courtes en faille aux plis qui gaufrent et qui moussent le rose de Paris, le vieux-rose couleur des boudoirs d'autrefois.

Bonne volonté

Les petits chapeaux de Claire Rivard, de ligne brève, un peu altière mais chic, convenaient plus au tailleur qu'à certaines robes d'après-midi. Les mannequins, pleins de bonne volonté, n'avaient pas toujours la grâce de nos mannequins locaux, qui savent exécuter le pivot, la semi-glissade finale et sortir sans tourner le dos à l'auditoire.

Avec les robes chiffon à la zouave cependant, une grâce légère vint adoucir le ballet: tons bleu royal, noir, rose et perle enchantaient l'oeil. La longue robe du soir, à cordonnets turquoise et à large rose chiffon fut beaucoup d'effet. Les riches étoles, jaquettes, cravates de vison de la maison Lévesque, ont provoqué des ah! admiratifs.



ROTARY-ANNS — Le défilé de modes des Rotary-Anns de Hull, hier soir au Château Laurier, a remporté un vif succès, avec plus de mille spectatrices. On voit ici, avant la présentation, Mme Andrée Champagne, artiste invitée, la deuxième de gauche, en compagnie des mannequins de la collection qui ont nom: Julie Richards, Renée Eber, Bonnie Hovland, Anne Tickell et Lois Hedger.

(Photo Champlain Marcil)

Gagnantes

Mme P.-E. Larente, 1, rue Lambert à Hull, a gagné au tirage la magnifique étole de vison. Mme Ernest Boisvenue, 1, rue Roy, Hull, a gagné le second prix: robe d'après-midi provenant de la collection.

Parmi les gagnantes des nombreux prix de présence, dont une table et des chaises à cartes, quelques bouteilles de champagne, un dîner de grand luxe à La Savoie, etc., on cite les noms de Mme E. Bragg, d'Ottawa, Mme L. Gauthier, de Buckingham, Mme Robert Logan, d'Ottawa, Mlle Jeanne d'Arc Massé, de Hull, Mme E. Normand, d'Ottawa, Mlle Françoise Leblanc, également d'Ottawa.

C'est Mme Georges Grondin qui voyait à la remise des prix dont Mme Gilles Brunet appelait les gagnantes.

Société d'étude et de conférences

Préparations intenses du 25e anniversaire

Les membres du comité exécutif de la Société d'étude et de conférences se sont réunis récemment en vue de préciser le programme de l'année et principalement pour parler des fêtes du 25e anniversaire de la fondation de la Société qui se tiendront à l'hôtel Reine Elisabeth et au Cercle social de l'université de Montréal, samedi et dimanche prochains.

La réunion était sous la présidence de Mlle Lucie Béliveau. Il y eut lecture des rapports par les secrétaires et la trésorière. Mlle Béliveau annonça avec regret la démission de Mlle Madeleine Trahan comme secrétaire-correspondante de la Société. En effet, Mlle Trahan doit quitter incessamment la capitale pour s'établir à Montréal. Au nom de tous les membres présents, Mlle Béliveau exprima sa reconnaissance à Mlle Trahan et fit un éloge bien mérité de ses qualités de coeur et d'esprit, en insistant sur le dévouement qu'elle a manifesté pour la cause de la Société Ottawa-Hull. Elle souhaita également la bienvenue à la nouvelle secrétaire, Mme Bernard Boivin.

Programme des fêtes

Mlle la présidente parla ensuite des fêtes du 25e anniversaire de la fondation de la Société. Il y aura entre autres une conférence sur "la femme dans le monde d'aujourd'hui" donnée par M. Gustave Thibon et une autre sur "la comtesse Anne de Noailles" par M. Robert Le Barre, professeur à la Sorbonne, en plus des messes, déjeuners, dîners d'apparats et réception par le maire de Montréal.

Mlle la présidente et les membres de son comité seront présents à ces célébrations ainsi que plusieurs membres de la Société. L'invitation s'adresse d'ailleurs au grand public, à toutes les personnes intéressées à ce groupement culturel et social, spécialement aux personnes qui ont déjà participé aux activités de la Société et qui aimeraient se retremper dans une atmosphère qu'elles ont su apprécier.

Réception spéciale

Mme Redmond Roche, de la Société d'étude et de conférences de Montréal, recevra les présidentes des cercles au cours d'une réception dont elle sera l'hôtesse à sa résidence, dimanche soir, à Montréal, en marge des fêtes du 25e anniversaire de la fondation de la Société.

Au nombre des présidentes qui assisteront à cette réception, il y aura de la société Ottawa-Hull: Mme Henri de Coeli, présidente du cercle Béliveau; Mlle Yvette Larivière, présidente du cercle Tremblay; Mme Léo Marion, présidente du cercle Marion; Mme Lucien Arsenault, présidente du cercle Robichaud; Mlle Adéline Thibault, présidente du cercle Rocheleau; Mlle Constance Hurteau, présidente du cercle Nicole Michaud; Mlle Odette Hurteau, présidente du cercle Monique Michaud; Mlle Majella Marier, présidente du cercle Trahan; Mlle Yolaine Michaud, présidente du cercle Yolaine Michaud.

L'horoscope

VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Vendredi, le 26 septembre 1958.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Méfiez-vous de l'obstination qu'il ne faut pas prendre pour de la ténacité, et faites un effort pour être plus conciliant. La soirée est propice aux activités sociales.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Une personne dont vous connaissez bien le caractère difficile vous suscitera des ennuis. Usez d'habileté et de tact afin de vous protéger.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Les influences ne vous favorisent pas beaucoup, mais vous avez quand même des chances de réaliser des gains inattendus. Vous obtiendrez un succès qui vous réjouira très sensiblement.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Essayez de vous concilier les faveurs d'une personne auprès de laquelle vous vous sentez déjà en confiance. Plusieurs planètes continuent à avoir pour vous des dispositions favorables.

22 juillet au 21 août (LE LION) Evitez les explications, les mises au point, les déplacements; la journée vous réserve quand même des nouveautés d'importance.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Votre journée sera agrémentée par diverses satisfactions positives et sentimentales. Une nouvelle importante vous parviendra.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Quelqu'un fera appel à votre serviabilité. Soyez obligeant, mais prudent car on pourrait abuser de votre bon coeur. D'autre part, prenez garde de ne pas offenser volontairement une personne qui vous est chère.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Vous risquez de vous placer dans une situation défavorable car vos planètes dominantes forment un aspect défavorable. Ne confiez pas vos projets et cachez vos sentiments.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes prudent, diplomate et intuitif. Vous aimez l'activité, et ni l'élan ni l'ambition vous manquent. Il faudra cependant redouter un certain manque de ténacité qui vous caractérise. Quelques déboires et de belles réussites marqueront votre vie. Malgré que vous soyez volage, un seul amour marquera votre vie.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Vos affaires positives sont favorisées par de bons aspects planétaires, mais en ce qui concerne votre santé, il est important que vous soyez plus vigilant.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Journée assez bonne en général; cependant, soyez prudent et prenez garde de perdre quelque objet de valeur. Ce soir, vous pourrez assister à une réunion agréable ou à un spectacle divertissant.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Certains de vos proches ou de vos amis vous feront passer des moments très réconfortants. Vous apprécierez particulièrement les agréments que vous offrira la soirée.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Il importe de réagir avec la plus grande énergie contre une tendance à vous offrir des fantaisies pour vous distraire ou pour satisfaire votre goût des bonnes choses.

Quelques usages du polythène

Si l'on n'utilise qu'en partie des boîtes d'aliments ou de liquides congelables, faire descendre le couvercle à la surface de ce qui reste; placer la boîte dans un sac de polythène bien serré afin d'éliminer l'air et sceller. Veiller à ce que la boîte ne se renverse pas pendant la congélation.

"Avez-vous été assez chanceuse pour recevoir trop de bonbons? Pourquoi ne pas placer le superflu dans un sac de polythène? Le congélateur le gardera frais jusqu'au moment où votre gourmandise vous rappellera sa présence.

Plutôt que de se donner la peine d'enrober de papier ciré un reste de pain de viande, insérer le plat au complet dans un sac de polythène. C'est plus propre, plus rapide et on peut constater par transparence la grosseur du morceau.

Petit conseil

Pour protéger les meubles, il suffit de placer un carré de saran sur le buffet ou la table, quand on y dépose une saucière ou un bol contenant de la confiture. On fait de même pour les bougeoirs qui risquent d'égoutter de la cire.

Notre feuilleton

C'est arrivé à Mexico

Par MAGALI

Reproduction autorisée par la Société des gens de Lettres

29 —

Il rentra dans l'estancia et alla parlementer avec les femmes qui tournaient dans un récipient de terre les "tortillas", ces galettes de maïs et de calcium qui sont le pain mexicain.

Pendant ce temps, Agnès descendait de voiture. A la minute de quitter le petit groupe auquel elle s'était agglomérée, depuis quelques jours, elle avait le coeur serré. Danielle aussi était mélancolique; cette compagne occasionnelle et charmante lui avait inspiré une vive sympathie. Elle regrettait de la voir partir sans avoir rien deviné de sa vie, de ses préoccupations secrètes, sans avoir essayé de l'aider peut-être à résoudre ses problèmes. La vie est ainsi un immense désert où chacun, soudain, prend des pistes différentes, pour s'évanouir à l'horizon des mirages et de l'inconnu.

Mario revint, l'air déconfit.

—Je suis désolé. L'autocar est passé il y a vingt minutes!

—Non! s'exclama Agnès, déçue. Vous ne connaissiez donc pas les horaires?

—Oh! vous savez, señorita, ici, les horaires sont souvent élastiques. Nous aurions pu tout aussi bien attendre le car une heure.

—Quand est le prochain?

Le guide esquissa un geste évasif.

—C'est ici que cela se complique. Le samedi, il n'y a qu'un service, me dit-on, et pas du tout le dimanche. Donc, vous n'aurez pas d'autre car avant lundi.

—Eh bien! c'est gai!

Elle semblait très désappointée. La méfiance et le doute s'inscrivaient à nouveau sur ses traits.

—Vous en êtes certain?

—Si vous voulez entrer avec moi parler au préposé?

—Non, puisque vous avez pris les renseignements.

Elle eut un geste de découragement.

—Quel contretemps!

Véra, qui avait passé la tête à la portière, suggéra:

—Vous pouvez vous poster là et faire de l'auto-stop?

—Pas question, coupa énergiquement le guide. Les routes sont trop peu sûres.

Il reporta son regard clair sur la jeune fille.

—Cela vous serait-il tellement désagréable de continuer jusqu'à Oaxaca avec nous? Vous trouverez là-bas un taxi qui vous conduirait dès demain matin jusqu'à votre but.

—Ma foi...

Elle le considérait, incertaine, partagée entre le désir de remonter en voiture et la vague appréhension qui ne l'avait pas quittée depuis le début de leur randonnée.

Les yeux de Mario se firent câlins et persuasifs.

—Une soirée avec nous est-elle une si dure corvée?

—Je ne dis pas cela, répliqua Agnès en rougissant.

—Oh! oui, venez, Agnès? suppliait Danielle.

—Mais laissez-la donc prendre ses décisions toute seule! s'impatienta Véra, maussade. Elle sait ce qu'elle a à faire et, si elle préfère attendre ici, elle peut entrer dans l'estancia. Il ne manquera pas de véhicule pour l'emmener.

Peut-être l'insistance peu aimable de Véra fut-elle pour quelque chose dans la détermination que prit soudain la jeune fille.

—Au fait, je ne suis pas à une journée près et, si je dois coucher en route, j'aime autant que ce soit dans une bonne hostellerie, plutôt que dans cette "fonda" peu attirante.

Elle dirigea ses regards vers le guide.

—Vous m'assurez qu'il y a des taxis, là où nous allons?

—Il y a tout un service organisé à Oaxaca pour les touristes.

—Alors... je vais avec vous.

Elle était charmante et fraîche comme un oeillet rose plein de sève. Danielle regarda le guide qui ouvrait la portière, d'un air satisfait, et laissa couler ensuite son regard jusqu'à Véra, avec malice. Si la belle Véra avait mis dans ses papiers de conquérir le coeur du guide, elle avait là une sérieuse concurrente.

Mais en ce qui concernait Véra, cela ne tirait pas à conséquence; un simple jeu pour sa vanité de femme. Tandis que ces deux-là... ils semblaient faits absolument l'un pour l'autre...

(A suivre)

LAPOINTE
POISSONNERIE
SEMAINE DU POISSON
du 22 au 27 sept.
HOMARDS VIVANTS
2 MAGASINS OU VOUS SERVIR
Bank près Cinquième et Marché By
Plus de 75 ans de suprématie

VENTE ANNUELLE DE TASSES ET SOUCOUPES
HAMMERSLEY
AUBAINES EXTRAORDINAIRES
$2.25
UN JOUR SEULEMENT
VENDREDI, 26 SEPTEMBRE
BIRKS
ORFEVRES
HEURES D'AFFAIRES : 9 A.M. A 5.30 P.M.
PAS DE CREDIT — PAS DE COMMANDES CONTRE REMBOURSEMENT — PAS DE REMBOURSEMENT — PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES —
TOUTES LES VENTES SONT DEFINITIVES

Voyez-les chez...
LAROCQUE
RUES RIDEAU ET DALHOUSIE
Playtex* dévoile
LE SECRET DE BEAUTÉ DE CLÉOPÂTRE
pour le bienfait de vos mains
le traitement de beauté le plus simple et le plus efficace qu'on puisse imaginer!
Prenez simplement cette habitude. Portez toujours des gants Playtex "Living Beauty" en travaillant. Pas une goutte d'eau ne touche l'épiderme, mais sa chaleur ouvre chaque pore minuscule et stimule la sécrétion des huiles naturelles. Les impuretés se dégagent, la rugosité s'atténue. Vos mains deviennent plus blanches, lisses et souples, car, protégées par Playtex, *elles n'entrent jamais en contact avec l'eau.*
PLAYTEX*
fabuleux gants "living* beauty"
Vaisselle • Lessive • Epoussetage • Teinture • Peinture
Récurage • Jardinage • Lavage de l'auto et des fenêtres
Polissage de l'argenterie et des meubles • Toilette du chien
*Utilisateurs soregistrés de la marque déposée.
Playtex LIVING Beauty Gloves
SEULEMENT $1.49
EN 5 COULEURS ÉLÉGANTES
Rose temple
Bleu Méditerranée
Lilas égyptien
Vert Nil
Jaune désert
Rez-de-chaussée — LAROCQUE
Ouvert tous les jours de 9 a.m. à 6 p.m.
Stationnement gratuit pour nos clients sur la rue George
LAROCQUE

Filles d'Isabelle

CONGRÈS PROVINCIAL À SUDBURY, EN OCTOBRE

Le congrès provincial des Filles d'Isabelle aura lieu à Sudbury, du 11 au 13 octobre, a-t-on révélé récemment lorsque le cercle Mater 550, des Filles d'Isabelle a débuté dans la nouvelle saison d'activité. C'était au cours d'une réunion tenue dans la salle des conférences de l'école secondaire Immaculata, sous la présidence de Mme Catherine McVeigh, le R.P. John Beahan, aumônier provincial, a parlé brièvement des vocation incitant les membres du groupement à faire tout en leur possible par le travail et la prière pour aider le clergé sous ce rapport.

La secrétaire, Mme L.T. McGrath, a fait la lecture du procès-verbal, et Mme J.M. McGee a lu le rapport financier. Mme George Mortby a rendu compte des visites faites aux malades et Mme Elwood Murray a rapporté aux membres qu'un panier de fruits avait été envoyé aux RR. SS. du Précieux-Sang. Mme Greenway a expliqué l'aide que les membres de l'association avait apporté à l'accomplissement du pèlerinage à la grotte Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview des RR.SS. du Bon-Pasteur d'Angers, de la rue Saint-André.

La présidente a souhaité la bienvenue aux nouveaux membres et a annoncé qu'il y aura initiation dans le cercle, le 28 septembre, dans cette même salle. Mme Elwood Murray s'est chargée de la préparation de cet événement.

SPECIAL POUR FIN DE SEMAINE
Tartes à la citrouille 50c

O. GRAVELLE Enr.
ARTHUR GRAVELLE, prop.
214, rue DALHOUSIE Téléphone CE. 4-3164



FFCF MARIE-MEDIATRICE — La toute nouvelle section Marie-Médiatrice de la Fédération des femmes canadiennes-françaises a tenu, hier soir, une réunion pour élire les membres de son comité d'administration. Ce sont: assises, de gauche à droite, Mme Roger Charbonneau, trésorière; Mme Hervé Boyer, 1ère vice-présidente; Mme Fernand Gosselin, présidente; Mme Marcel Robert, 2e vice-présidente; et Mme Jean-Louis Pelletier, secrétaire. Debout, de gauche à droite, les conseillères: Mmes Alphonse Robert, Pierre Fournier, Conrad Bélanger, Gérard Métivier, Roger Sauvé, Charles d'Ornano, Pierre Normandin et Arthur Delage.

(Photo Champlain Marcil)

FFCF-Marie-Médiatrice

Une section FFCF débute en adulte

Pleine de l'effervescence de la prime jeunesse, la section Marie-Médiatrice de la Fédération des femmes canadiennes-françaises projette déjà l'organisation d'un thé-offrande qui aurait lieu le 23 novembre prochain. Cette section, fondée en juin dernier seulement, pour répondre au désir manifesté par le curé de cette paroisse, M. l'abbé Hermas Glaude, qui en est devenu l'aumônier, et à celui de la présidente générale de cette association, Mme R.-A. Sauvé-Boult, a tenu sa première réunion "officille" pour élire les membres de son comité permanent.

Comité

Le comité de cette section comprendra: Mme Fernand Gosselin, présidente; Mme Hervé Boyer, 1ère vice-présidente; Mme Marcel Robert, 2e vice-présidente; Mme Jean-Louis Pelletier, secrétaire; Mme Roger Charbonneau, trésorière; Mmes Conrad Bélanger, Arthur Delage, Charles d'Ornano, Pierre Fournier, Gérard Métivier, Pierre Normandin, Alphonse Robert et Roger Sauvé. Ces élections ont été présidées par les invitées des sections voisines: Mme Thomas Liard, présidente de la section Notre-Dame-de-Lourdes, assistée de Mme Hector Malouin, présidente de la section Notre-Dame-du-Saint-Esprit d'Eastview.

La jeune section qui compte déjà une quarantaine de membres, s'est immédiatement lancée dans le travail de bienfaisance. La secrétaire, Mme Jean-Louis Pelletier, a lu une lettre provenant de la Caisse de bienfaisance, la remerciant d'avoir accepté de s'occuper de la campagne de cet organisme, les 15 et 16 octobre prochain, ainsi que de la sollicitation scolaire, qui sera faite du 6 au 9 octobre. La section s'intéresse aussi activement à l'Oeuvre des vocations. Déjà, avec l'approbation du curé de la paroisse et aumônier de la section, présent à une réunion préliminaire, la section a commencé à s'occuper de vêtements pour les familles pauvres de la paroisse.

Plusieurs comités ont été formés pour aider au bon fonctionnement de l'organisme. Ce sont les comités des services sociaux, de la publicité, de réception, de recrutement, d'études et d'oeuvres.

Un morceau de glace lui tombe sur une jambe

Un balayeur de wagons a subi une fracture de la jambe droite et un choc, hier soir.

Rhéal Lepage, 24 ans, 109, rue Bruyère, nettoyait un wagon de marchandises, dans la cour de triage de la gare Union, quand un morceau de glace d'au moins 200 livres lui est tombé sur la jambe.

Les ambulanciers de l'Exclusive l'ont transporté à l'hôpital général.

Carnet mondain

Corps diplomatique

L'ambassadeur de Suisse et Mme Victor Nef ont reçu à dîner à leur résidence, en l'honneur de l'honorable Henri Courtemanche, secrétaire d'état et gardien du grand sceau.

* * *

L'ambassadeur de Grèce et Mme Raoul Bibica-Rosetti ont assisté à Montréal, hier soir, à la réception offerte à bord du paquebot Arkadia, par la Société hellénique de Montréal.

* * *

Réceptions

Le Dr et Mme Jean Laframboise ont reçu à dîner au Cercle universitaire, en l'honneur de Mlle Ann Hart et de son fiancé, M. Clément Beauchamp.

* * *

Mme S. Ross et sa fille, Mlle Sheldon Ross, ont reçu à un shower de tasses en l'honneur de Mlle José Cluffe, à l'occasion de son prochain mariage.

* * *

Société d'étude et de conférences

A l'occasion du congrès organisé pour célébrer le 25e anniversaire de fondation de la SEC, le R. P. Clément-Marie Lachance, o.p., directeur de la filiale d'Ottawa-Hull, se rendra à Montréal, ainsi que Mlle Lucie Béliveau, présidente de la société.

La délégation de la région promet d'être imposante, car, tant les membres associés que les membres actifs se sont inscrits en grand nombre.

* * *

Rotary-Anns

Parmi les invitées d'honneur qui ont assisté, hier, à la réception précédant le défilé de modes, était Lady Coomaraswamy, épouse du haut commissaire du Ceylan, ainsi que Mme Georges Champagne et Mlle Germaine Deguise, de Montréal.

* * *

Mme Harry Proudfoot et Mme Laurier Caron, de Maniwaki, assistaient également hier soir au défilé de modes des Rotary-Anns.

* * *

Chambre de commerce

Le comité de l'auxiliaire féminin de la Chambre de commerce des jeunes de Hull, se réunissait récemment à la demeure de Mme André Bégin. Le but de la réunion était l'organisation de la prochaine réunion générale, qui aura lieu, le mercredi 1er octobre prochain, à la Salle Ritz. Le dîner sera servi à 7 h. 30. Les élections des membres du nouveau comité seront tenues à cette occasion.

* * *

Ligue catholique ukrainienne

La Ligue catholique des femmes ukrainiennes de la paroisse Saint-Jean-Baptiste, angle des rues Rochester et Balsam, donne un grand thé-offrande et une exposition d'artisanat ukrainien, le dimanche 28 septembre, de 3 heures à 6 heures.

* * *

Naissances

M. et Mme Georges Beausoleil (Thérèse Beausoleil) ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis, la naissance de leur premier enfant, un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Georges-Luc-André. Parrain et marraine, M. et Mme Nazaire Beausoleil, grands-parents de l'enfant; porteuse, Mme Armand Diotte.

* * *

M. et Mme Wilfrid Philippe (Aurore Saint-Louis) sont heureux de faire part de la naissance de leur fille, le 10 septembre, à l'hôpital général d'Ottawa, baptisée sous les prénoms de Marie-Madeleine-Louise. Parrain et marraine, M. et Mme Elzéar Labelle, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mlle Madeleine Labelle, cousine.

* * *

M. et Mme J.-O. Denis (Paulette Dagenais) sont heureux d'annoncer la naissance d'une petite soeur pour Suzanne, le mardi 23 septembre, à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort.

Marche des jeunes travailleurs vers le sanctuaire du Cap

MONTREAL (CCC) — La Semaine nationale des jeunes travailleurs se terminera le 28 septembre par une marche qui viendra de tous les coins de l'horizon avec comme point de ralliement: le sanctuaire national de Notre-Dame-du-Cap. Ce pèlerinage va rappeler patriculièrement le centenaire des apparitions de Lourdes.

Les jocistes vont confier à la Très Sainte Vierge leurs problèmes personnels, ceux de l'usine, du quartier, de la ville. Ils n'oublieront pas les jeunes travailleurs des pays sous-développés, de l'Inde tout spécialement, des pays derrière le rideau de fer.

Mariage Leduc-Léonard bénit à Sarsfield

SARSFIELD (DNC) — Mlle Pierrette Leduc, fille de M. et Mme Oscar Leduc, a épousé récemment M. Jacques Léonard, fils de M. et Mme Willie Léonard, de Hammond.

La bénédiction nuptiale leur a été donnée par M. le curé J.-C. Mougeot en l'église St-Hugues de Sarsfield.

La mariée, conduite à l'autel par son père, portait une longue robe blanche en dentelle et pure soie posée sur un fourreau de taffetas et de tulle. Le corsage princesse de dentelle était rehaussé d'un collet princesse Anne et la jupe très bouffante était confectionnée de panneaux de soie et de dentelle. Le voile court de tulle illusion était retenu par un petit chapeau parsemé de perles et de sequins.

La mariée tenait une gerbe de roses rouges et d'oeillets blancs.

Au sortir de l'église, les invités ont été reçus à la salle Leduc ou un succulent dîner les attendait.

Les nouveaux époux ont fait un voyage de noces à North Bay et Sudburry. Pour voyager Mme Léonard portait un costume beige garni de fourrure brune, chapeau et gant couleur capucine et accessoires bruns.

M. et Mme Léonard demeureront à Hammond.

Mise à pied

ST-JEAN, Qué. (PC) — Quelque 200 employés de la compagnie Singer à St-Jean, Qué., ont été mis à pied.

La compagnie dit qu'elle a été forcée d'agir ainsi, ses ventes à l'Amérique latine diminuant. Elle ajoute qu'elle ne projette pas de mettre à pied d'autres employés.

Quelque 1.050 personnes restent à l'emploi de Singer à St-Jean.


Jeunesse et fraîcheur printanières!
Soutiens-gorge et gaines-coulottes
daisy fresh*
Vous croirez qu'elle a été créée expressément pour vous, cette gaine-culotte légère et féminine. Elle semble être partie intégrante de vous-même et, cependant, elle contrôle juste comme il faut pour vous découper une silhouette gracieuse. Elle est faite pour la vie active, avec les meilleurs tissus qui soient. Pour être fraîche et coquette . . . recherchez les vêtements de base Daisy Fresh par Dominion. Dans tous les bons magasins.
Le soutien-gorge Daisy Fresh relève et arrondit le buste. En broadcloth joliment brodé. Grandeurs: 30A à 42D. $3.00 (Egalement en styles long, basque et 4 dans 1)
La gaine-culotte Daisy Fresh pour la jeune femme active. En power net amincissant, à pois, et panneau avant en satin Lastex, parsemé de marguerites. Tailles: petite-moyenne-grande-très grande. $5.00
*Marque déposée
Créés par Dominion
. . . le choix des élégantes dans le monde entier
GOTHIC • SARONG • DAISY FRESH • NUBACK • LILY OF FRANCE • TEENFORM

VENDREDI et SAMEDI
PROFUSION D'EPARGNES
VENTE DE COOPERATION DES MANUFACTURIERS CHEZ CAPLAN
AUBAINES AU 4 ETAGES

VETEMENTS POUR DAMES

Costumes pour dames
Rég. 39.95 — Jaquette à collet et chaude doublure "Thermopile". 10 à 18 16.99

Manteaux pour dames
SPECIAL — Manteaux de lainage genre polo dans les plus nouveaux genres et teintes. 8 à 18. 29.95

Robes pour dames
EN VEDETTE — Modèles seyants et flatteurs, grandeurs 14½ à 24½ 14.95

Blouses pour dames
Rég. 3.98 à 6.98 — Térylène, coton, nylon, tissus nouveauté 2.99

Vente de lingerie
Rég. 2.98 et 3.98 — Pyjamas Baby Doll, demi-jupons: tricot de nylon 1.99

Bas nylon pour dames
Rég. 1.98 — Bas nylon extensibles et Bas-guêtres de rayonne et laine M. et F 1.29

Ceintures jarretelles
Rég. $1 à 1.98 — Modèles déclassés, ainsi que teintes et tissus. P.M.F. dans le groupe 78¢
Caplan, au rez-de-chaussée

Mocassins pour dames
½ PRIX — Unis, garnis de fourrure: pointures désassorties 1.59 pre 2 paires $3
Caplan, au 2e étage

Jaquette de fourrure
VEDETTE — Jaquettes de flancs de rat musqué teint, lapin rasé teint, Chevreau chinois gris naturel $99
Caplan, au rez-de-chaussée

Robes budgétaires
Rég. 10.98 — Jersey de nylon imprimé. 12 à 20 et 14½ à 24½ 5.99

Bottes à neige pour dames
Rég. jusqu'à 10.95 — En cuir doublé de toison. 4 à 9 dans le groupe. 7.99
Caplan, au 2e étage

VETEMENTS POUR HOMMES

Chandails pour hommes
Rég. 8.95 à 11.95 — Pull-overs et cardigans en laine pure. P.M. et F. 5.99 - 6.99

Souliers pour hommes
Val. jusqu'à 19.95 — Veau, oxfords lacant au côté, pans, loafers dans le groupe. 7.99

Souliers pour hommes
Val. jusqu'à 8.95 — A pans, oxfords, loafers. Pointures et teintes désassorties. 3.99
Caplan, au rez-de-chaussée

VETEMENTS POUR FILLES
ET
VETEMENTS POUR GARCONS

Ensembles de manteau corvette
Rég. 24.58 — Manteau de tweed de laine moucheté pour petits garçons, et jambières. 13.98

Jupes pour fillettes
Rég. 9.98 — Plaids de rayonne et laine réversibles. 8 à 14 X-T. 5.98

Chandails pour garçonnets
Rég. 2.98 — Pull-overs de laine d'agneau ou nylon. Grandeurs 4 à 6X. 1.99

Complets pour garçonnets
Rég. 23.95 — Fibrènes, tweed, rayures Ivy League. 2 pantalons. 7 à 16. 12.99
Caplan, au 2e étage

MEUBLES

Groupe pour 3 pièces
Valeur de $688 — Meubles 3 pièces complètes, ensemble de vivoir 10 pièces, mobilier de chambre à coucher 10 pièces, dinette chromée 5 pièces et un cadeau-boni d'ensemble de toile de 44 morceaux $499
Caplan, au 3e étage

ARTICLES POUR LE FOYER

Vente! Oreillers
SPECIAL — Couverture d'imprimé fleuri, rempli de plumes. 17" x 25". ch. 1.49

Vente! Draps
Rég. 3.49 — Coton blanc, bien ourlés, 81" x 99". Chacun 2.19

Taies d'oreillers
Rég. 1.19 — Coton blanc uni ourlé. Dimensions 42". La paire 79¢

Tissu à tentures
Rég. 79c — Rayon, nylon, cruion, blanc et pastel. 36" et 45". La verge 39¢

Carpette de passage
Rég. 8.95 — Wilton de laine, teintes de gris ou beige. 27" de largeur. 4.95

Congoléum
Rég. 95c — Qualité Gold Seal. 20 motifs attrayants. Largeur de 6'. 75¢ la verge carrée
Caplan, magasin du sous-sol

Stationnement gratuit
CONDUISEZ SIMPLEMENT VOTRE AUTO A NOTRE ENTREE de la rue GEORGE
L. Caplan Ltd., rue Rideau

KETCHUP 57 HEINZ de la NOUVELLE RÉCOLTE EN VENTE CHEZ


NC-2F
CLOVER FARM STORES

On ne peut acheter meilleure
On ne peut faire meilleure
QUALITÉ



Pures confitures, gelées, marmelades et Jamboree
PURS fruits de choix avec sucre (rien d'autre d'ajouté)
Cuisson sous vide à basse température contrôlée, pour retenir la saveur naturelle.
Scellage à vide pour en garantir la fraîcheur.
23 variétés . . . y compris les plus recherchées . . . bleuets, framboises rouges ou noires sans pépins
Garnitures Instantanées pour tartes aux fruits
Toutes préparées—aucune complication
Au choix: Ananas • Bleuets • Cerises Citrouille • Fraises • Framboises • Pêches Pommes • Raisins • Dattes
Offrez aux vôtres un régal préparé par vous!
E.D.SMITH'S une compagnie entièrement canadienne
WINONA, ONTARIO
30P-F

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL

6.00—Journal Dow
6.10—Le sport en revue
6.15—Aux 4 vents
6.30—Apéritif musical
6.45—Menu musical (suite)
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Clinique du coeur
7.45—Jazz etc...
8.00—Tour de chant
8.30—Entre la poire et le fromage
9.00—Concerts d'été
9.30—Poésie à quatre voix
10.00—Revue de l'actualité
10.30—Chez Bébert
11.00—Les échos sportifs
11.10—Nouvelles
11.15—Chez Bébert (suite)
12.00—Nouvelles
12.05—Chez Bébert (suite)
12.30—Détente
1.00—Nouvelles
1.10—Hors ces ondes

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

6.00—Radio-journal
6.10—Chronique sportive
6.15—En dînant
6.45—Noir et blanc
7.00—CBJ présente
7.30—Orientation
8.00—Tour de chant
8.30—Entre la poire et le fromage
9.00—Concerts d'été
9.30—Poésie à quatre voix
10.00—Revue de l'actualité
10.30—Chez Bébert
11.00—Les échos sportifs
11.10—Nouvelles
11.15—Chez Bébert (suite)
12.00—Nouvelles
12.05—Chez Bébert (suite)
12.30—Détente
1.00—Nouvelles
1.10—Hors ces ondes

CBF-MONTREAL

7.00—Prière
7.15—Au lendemain de la veille
7.30—Radio-journal
7.35—Au lendemain de la veille
7.55—Chronique sportive
8.00—Radio-journal
8.05—Au lendemain
8.00—Radio-journal
9.05—Au lendemain de la veille
10.00—Coquelicot
10.30—Mes disques préférées
11.00—Francine Louvain
11.15—Un piano, une chanson
11.30—Fantaisie pour cordes
12.00—Paris chante
12.15—Rue Principale
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Les visages de l'amour
1.30—Pages de vie
1.45—Une demi-heure avec...
2.15—Arc-en-ciel
2.30—D'un jour à l'autre
3.00—Chacun son tour
3.57—Nouvelles
4.00—Chefs d'oeuvres de la musique
5.00—Auto-suggestion
5.30—Pinocchio
5.45—Sur nos ondes

CKOT-OTTAWA

6.00—Informations
6.05—Musical Clock
7.25—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
7.35—Musical Clock
8.00—Informations
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Informations
8.35—Musical Clock
9.00—Informations
9.05—Vic Hill Show
10.00—Informations
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Informations
11.05—Make Believe Ballroom
11.30—One Man's Family
11.45—VHS
12.00—Nouvelles
12.05—VHS
12.30—Informations autour du monde
12.40—Sports
12.45—VHS
1.00—Informations
1.05—VHS
2.00—Informations
2.05—Bob Dell Show
3.00—Informations
3.05—Bob Dell Show
4.00—Informations
4.05—Bob Dell Show
5.00—Informations
5.10—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA

6.00—Sunny Jim
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Informations
8.10—Sportsreel
8.15—Sunny Jim
8.30—Informations
8.35—Sunny Jim
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye Show
9.30—Headline News
9.50—Who Am I?
10.00—Informations
10.05—Les Lye Show
10.30—Tops in Pops
10.45—Billy O'Connor
11.00—Informations
11.10—Les Lye Show
11.55—Informations
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Informations
12.35—Happy Wanderers
1.00—Informations
1.10—50 a Day
1.45—Swift Money Man
2.00—Informations
2.05—Bobbin' Along
2.30—Headline News
3.00—Informations
3.05—Joan Baxter
3.30—Philo Vance
4.00—Nouvelles
4.15—Showbill
4.30—Headline News
5.00—Informations
5.05—Showbill
5.30—Headline News
5.55—Informations

CBO-OTTAWA

7.15—Preview
9.15—Music in the Morning
9.45—Court of Opinion
10.15—Performers Showcase
10.30—Maud Ferguson
10.40—Ruth Harding
10.45—Informations
10.48—Music from the Shows
11.00—Beast of the Bush Veldt
11.15—Stories from the Orient
11.30—Strictly for Strings
12.00—Informations
12.15—Pages from Life
12.30—Que and Ont. Farm Bdest.
12.59—Signal-horaire
1.00—Informations
1.15—Summertime
1.45—Recital-local
2.00—CBC News
2.03—Trans-Canada
3.00—Day Dreaming
3.30—Pacific Playhouse
4.00—Encores
4.27—Nouvelles
4.30—A cheerful Little Earful
5.30—Alex Barris
5.45—Roving Reporter
5.55—Byline
7.30—Informations

VENDREDI

CKCH-OTTAWA-HULL

6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Radio réveil-matin
7.05—Radio réveil-matin (suite)
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—L'horloge musicale (suite)
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive du matin
8.12—L'horloge musicale (suite)
8.30—Nouvelles par les manchettes (suite)
9.00—Nouvelles
9.05—Chansonnettes
9.20—La danse des dollars
9.30—Chansonnettes
10.00—Nouvelles
10.05—Chansonnettes
10.30—Chansonnettes (suite)
10.55—Nouvelles
11.00—Francine Louvain
11.15—Rendez-vous
11.30—Rendez-vous (suite)
12.00—Nouvelles
12.07—En dînant
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles
1.10—L'heure du dessert
1.15—Pousse-café
1.30—Sombreros et mantilles
1.45—Un homme et son péché
2.00—Nouvelles
2.03—Une vedette et ses chansons
2.15—Noir et blanc
2.30—Quinze minutes à la corderie
2.45—L'ami Pierre
3.00—Nouvelles
3.03—Chansonnettes
3.28—Nouvelles
3.30—Rue Principale
3.45—Clinique du coeur
4.00—Nouvelles
4.03—Chansonnettes
4.30—Paris-Montréal
5.00—Nouvelles
5.05—Paris-Montréal

CBF-MONTREAL

7.00—Prière
7.15—Au lendemain de la veille
7.30—Radio-journal
7.35—Au lendemain de la veille
7.55—Chronique sportive
8.00—Radio-journal
8.05—Au lendemain
8.00—Radio-journal
9.05—Au lendemain de la veille
10.00—Coquelicot
10.30—Mes disques préférées
11.00—Francine Louvain
11.15—Un piano, une chanson
11.30—Fantaisie pour cordes
12.00—Paris chante
12.15—Rue Principale
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Les visages de l'amour
1.30—Pages de vie
1.45—Une demi-heure avec...
2.15—Arc-en-ciel
2.30—D'un jour à l'autre
3.00—Chacun son tour
3.57—Nouvelles
4.00—Chefs d'oeuvres de la musique
5.00—Auto-suggestion
5.30—Pinocchio
5.45—Sur nos ondes

CKOT-OTTAWA

6.00—Informations
6.05—Musical Clock
7.25—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
7.35—Musical Clock
8.00—Informations
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Informations
8.35—Musical Clock
9.00—Informations
9.05—Vic Hill Show
10.00—Informations
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Informations
11.05—Make Believe Ballroom
11.30—One Man's Family
11.45—VHS
12.00—Nouvelles
12.05—VHS
12.30—Informations autour du monde
12.40—Sports
12.45—VHS
1.00—Informations
1.05—VHS
2.00—Informations
2.05—Bob Dell Show
3.00—Informations
3.05—Bob Dell Show
4.00—Informations
4.05—Bob Dell Show
5.00—Informations
5.10—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA

6.00—Sunny Jim
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Informations
8.10—Sportsreel
8.15—Sunny Jim
8.30—Informations
8.35—Sunny Jim
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye Show
9.30—Headline News
9.50—Who Am I?
10.00—Informations
10.05—Les Lye Show
10.30—Tops in Pops
10.45—Billy O'Connor
11.00—Informations
11.10—Les Lye Show
11.55—Informations
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Informations
12.35—Happy Wanderers
1.00—Informations
1.10—50 a Day
1.45—Swift Money Man
2.00—Informations
2.05—Bobbin' Along
2.30—Headline News
3.00—Informations
3.05—Joan Baxter
3.30—Philo Vance
4.00—Nouvelles
4.15—Showbill
4.30—Headline News
5.00—Informations
5.05—Showbill
5.30—Headline News
5.55—Informations

CBO-OTTAWA

6.00—Informations
6.15—CBO Pgm Summary
6.30—Folk Song Time
7.00—Take It From Here
7.30—Sweet'n'Sour
8.00—Prairie Playhouse
8.30—Business Barometer
9.00—It's a Legend
9.30—Vancouver Chamber Orchestra
10.00—Nouvelles
10.35—Eventide
11.00—Nocturne
11.30—Music Diary
12.00—Informations

Le récital du carillonneur

Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, carillonneur, à la Tour de la Paix, ce soir, de 8.00 à 9.00 p.m.

1. Prélude pour carillon — J. van Hoof
2. Air de ballet — L. Delibes
3. Chants: (a) A Swan (b) Ich Liebe Dich (c) Woodland Wanderings — E. Grieg
4. La Cinquantaine — Gabriel-Marie
5. Carmen — Air du toréador — G. Bizet
6. Danse mexicaine — A.D.M.
7. Chants de folklore: (a) Kitty of Coleraine (b) La destinée la rose au bois
8. Fantaisie pour carillon — B. J. Franssen
9. Berceuse — J. Brahms

O Canada et Dieu protège la reine.

Musique sur disques à la bibliothèque

La bibliothèque Carnegie présentera, la semaine prochaine, les programmes suivants de musique sur disques:

Lundi soir, à 7h. 30: Symphonie no 96 "Miracle", de Haydn; "Les deux pigeons", musique de ballet de Messager; Ouverture et musique de Venusberg de "Tannhauser".

Samedi, à 3 heures: Musique pour guitare: scènes de "Roméo et Juliette" de Shakespeare.

Réunion générale des Dévots de la Rampe

Les Dévots de la Rampe, troupe locale de théâtre, auront une réunion générale samedi soir, à 8 heures, à la salle Ste-Bernadette de Hull.

C'est au cours de cette réunion que seront choisis les membres du conseil d'administration pour la nouvelle année artistique. On fera aussi connaître le programme d'activité de la troupe, les oeuvres qui seront jouées par les deux groupes des Dévots, la date de leur présentation et la distribution pour chacune de ces pièces.

"Le bourgeois gentilhomme", un triomphe du cinéma français

Jean Meyer porte le chef-d'oeuvre de Molière à l'écran — Louis Seigner et les comédiens du Français reprennent leurs rôles au cinéma

Les grands dramaturges de langue anglaise, à l'exemple de Shakespeare et Shaw, ont vu leurs oeuvres portées à l'écran maintes fois. Il n'en est pas ainsi de nos classiques, du moins, en ce qui concerne Corneille, Racine et Molière. C'est pour cette raison que le film "Le bourgeois gentilhomme", de Molière, avec les comédiens du Français prend de l'importance.

Lisons plutôt ce qu'en dit André Maurois, de l'Académie française. Le célèbre écrivain français écrit dans "Carrefour":

"Vu, hier soir, LE BOURGEOIS GENTILHOMME" à l'écran. La troupe est celle de la Comédie-Française, si parfaite jusque dans les moindres rôles que l'on demeure enchanté. Fier aussi, car aucun pays ne pourrait produire cette merveille de goût et d'esprit. Phénomène inattendu: la représentation est meilleure qu'à la scène. Les gros plans des visages permettent de mieux saisir les expressions. La caméra guide l'oeil. Les scènes de symétrie qui tiennent du ballet (quatuor amants, valet, soubrette) se détachent mieux. Joie de penser que le monde entier verra ainsi Molière dans toute sa juste gloire."

Quant à Louis Chauvet, du journal "Le Figaro", il commente comme suit:

"On a présenté, hors Festival, dans la section d'informations de la Mostra sur l'écran du Lido, "LE BOURGEOIS GENTILHOMME", joué par les comédiens français et mis en scène par Jean Meyer. L'ambassadeur de France à Rome était présent.

"LE BOURGEOIS GENTILHOMME" ouvre, on le sait, la série des spectacles filmés qui vont être méthodiquement réalisés chez Molière afin d'offrir au plus vaste public possible, hors Paris, les chefs-d'oeuvre de notre répertoire tel que la première troupe d'acteurs de France les interprète, Salle Richelieu.

"Pas de théâtre photographié, pas de libre jeu cinématographique non plus, précise M. Jean Meyer, mais recherche d'une respiration différente.

"Un auditoire international a chaleureusement apprécié les images nées de cette première tentative, l'intelligente, savoureuse et méticuleuse composition de Louis Seigner en M. Jourdain, le rire spirituel de Micheline Boudet en Nicole. Ces deux acteurs et Jean Meyer lui-même avaient pris place dans la loge officielle et recueillirent de longs applaudissements.

"Le cinéma ne trahit point Molière. Il permet au contraire par une vue rapprochée des comédiens notamment, de mettre mieux en valeur la vertu comique du texte. La scène entre Cléante, Covielle, Lucile et Nicole, au cours de laquelle s'entrecroisent les répliques, permet une rapide succession de gros plans; montage dont aucun puriste du septième art ne contestera l'ingéniosité.

"Grand succès pour tout dire. Et grandement justifié."

Equipement de cinémascope offert au Saint-Père

CITE DU VATICAN (CCC) — Le président de la 20th Century Fox, M. Spyros Skouras, a offert au Saint-Père un équipement complet de cinémascope pour la salle de projection de la Commission pontificale pour le cinéma, la radio et la télévision. Comme il s'agit d'un don personnel, le Pape a autorisé le président de la Commission pontificale à le recevoir. La salle de projection de la Commission pontificale est la seule qui existe dans la Cité du Vatican; elle a été installée en 1952 après l'institution de la Commission, dans le but de permettre à l'autorité ecclésiastique centrale l'étude des aspects religieux et moraux du cinéma moderne. La salle ne disposait pas encore de l'équipement nécessaire pour la projection des films faits en cinémascope ou avec des procédés analogues.

L'industrie de la construction au Canada utilise plus de 5,000,000 de barils de ciment et plus de 15,000 milles de fils électriques.

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOFT — CANAL 9 Ottawa

LE JEUDI 25 SEPTEMBRE

2.45—Aujourd'hui à CBOFT
3.00—Long métrage: "Maria du bout du monde"
4.30—La boîte à surprises
5.30—"Ile aux oiseaux"
6.00—Premières armes
6.25—Nouvelles sportives
6.30—Ce soir
6.45—Carrefour
7.15—Téléjournal
7.25—Bulletin local
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Comment dirais-je
8.00—Silhouette
8.30—Marie-Didace
9.00—Rendez-vous
9.30—Sous les réflecteurs
10.00—Histoire d'amour
10.30—Clé des champs
11.00—Nouvelles
11.10—Sports
11.15—Télépolicier

LE VENDREDI 26 SEPTEMBRE

9.00—Mire
4.15—Aujourd'hui à CBOFT
4.15—La boîte à surprises
5.30—Opération mystère
6.00—Plein ciel
6.25—Sports
6.30—Ce soir
6.45—Carrefour
7.15—Téléjournal
7.25—Nouvelles locales
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Pour elle
8.00—Des milliers comme Maria"
9.00—Cette belle jeunesse
9.30—Théâtre des étoiles
10.00—Ballades de Paris
10.30—Théâtre Colgate
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportive
11.15—Long métrage: "L'ennemi"

CBOT — CANAL 4 Ottawa

LE JEUDI 25 SEPTEMBRE

4.45—Aujourd'hui à CBOT
5.00—Ross the Biulders
5.15—Let's Look
5.30—The Navy Goes North
6.00—Animals in Parade
6.15—Leave it to the Braves
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—Florian Zoback
8.00—Summertime '58
8.30—The Web
9.30—The Decision
10.00—Exclusive
10.30—Fighting Words
11.00—Téléjournal
11.15—Viewpoint
11.22—Long métrage: "House of Rothschild"

LE VENDREDI 26 SEPTEMBRE

4.45—Today on CBOT
5.00—Barney's Gang
5.30—Mighty Mouse Playhouse
6.00—Whirly Birds
6.30—Greatest Drama
6.45—Nouvelles
7.00—Tabloid
7.30—Oh! Susanna!
8.00—Shirley Temple Show
9.00—Allells Fargo
9.30—Country Club
10.00—Boxe
10.45—Jim Coleman Show
11.00—Téléjournal
11.15—Viewpoint
11.22—Long métrage: "Gentlemen's Agreement"

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Indiscreet" (2). 1.30-3.30-5.25-7.25-9.25.

CARTIER — "Light in the Forest" (7). 1.15-3.12-5.20-7.36-9.53. "Scotland" (1) 12.45-7.55-8.02-7.09-9.15.

CINEMA DE PARIS — "Les enfants de la violence" (7) 6.30-9.54. "Des roses pour Bettina" (7) 8.24.

FRANCAIS — "Beast of Budapest" (2) 1.05-5.00-8.55. "Quantrill's Raiders" (1) 2.20-6.15-10.10. "The Disembodied" (1) 3.50-7.45.

LAURIER — "Tanganyika" (2) et "Fille de plaisir" (2R).

LINDEN — "The King and Four Queens" (2) et "Robbery Under Arms" (2).

LITTLE ELGIN — "The Silken Affair" (7) 1.30-3.30-5.35-7.35-9.40.

ELGIN — "Me and the Colonel" (2).

ODEON — "Dangerous Exile" (7) et "Rooney" (7).

NELSON — "Bambi" (1) et "Escapade in Japan" (1).

RIDEAU — "Buchanan Rides Alone" (1) 2.20-5.25-7.45-10.35. "Ghost of the China Sea" (7) 1.00-3.45-5.25-9.15.

REGENT — "The Hunters" (1) 1.25-3.25-5.20-7.15-9.15.

SOMERSET — "Three faces of Eve" (2) 1.00-4.30-8.05 et "No Down Payment" (2) 2.35-6.05-9.40.

LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 9-5035
Tout en couleurs
"KING AND FOUR QUEENS"
Clark Gable — Eleanor Parker
"ROBBERY UNDER ARMS"
Peter Finch — Ronald Lewis

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
CYRVILLE — SH. 6-4413
Couleurs et vistavision
"THE MOUNTAIN"
Spencer Tracy - Robert Wagner
"THE YEARLING"
Gregory Peck - Jane Wyman

THEATRES FAMOUS PLAYERS DE HULL
A L'AFFICHE
CAPTIER CONT. DE 12.30 P.M. EDIFICATIONS INCLUS
"THE LIGHT IN THE FOREST" (couleurs)
Fess Parker—Carol Lynley
"SCOTLAND" couleurs
MONTCALM CONTINUEL DE 1.30 P.M. A 6.30 P.M.
Tout en couleurs
"MAN IN THE GREY FLANNEL SUIT"
Gregory Peck—J. Jones
"D-DAY 6th OF JUNE"
Richard Todd—Dana Wynter

COMMENÇANT JEUDI — 3 GROS SUJETS
THE BEAST OF BUDAPEST
QUANTRILL'S RAIDERS starring STEVE COCHRAN
CinemaScope COLOR
DOUBLE-DEMON SHOW!
From HELL it CAME
The DISEMBODIED
— 3 GROS SUJETS —
FRANCAIS OTTAWA
Grand spectacle de caricatures samedi matin.
Les portes ouvrent à 9.30 a.m.

JOHN WAYNE trapped in the dead-end of "BLOOD ALLEY" in CinemaScope LAUREN BACALL
ALL COLOR SHOW!
SHOWDOWN AT ABILENE with JOCK MAHONEY
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 TA 6-2672 - CHILDREN UNDER 12 FREE!
BOX OFFICE OPENS 7.30

DRIVE-INS
AUTO-SKY
DRIVE IN THEATRE
Tout en couleurs
Audie Murphy et Rock Hudson
dans
"RIDE CLEAR OF DIABLO"
et
'GOLDEN BLADE'
BASELINE RD PRESCOTT HWY PHONE PA 7-7551

RANDOLPH SCOTT "BUCHANAN RIDES ALONE" IN COLOR
2ND HIT! "GHOST OF THE CHINA SEA" DAVID BRIAN
THE BIG MAN GUN-WHIPS UP HIS BIGGEST!
CE. 4-2117
Rideau
RIDEAU AT DALHOUSIE
CONT. 1 P.M.

ALADDIN DRIVE-IN RE-3-3148
Tout en couleurs
"GUN FURY"
Rock Hudson
Donna Reed
"Captain HORATIO HORNBLOWER"
Gregory Peck
Virginia Mayo
BANK ST AT CITY LIMITS

HÔTEL RIVERSIDE
50 SUITES
LOUEES A LONGS OU COURTS TERMES
"The Rib Room" Le seul Steak House licencié d'Ottawa
N.B. — Notre taverne — la plus moderne au Canada — ouvrira ses portes dès la fin de la grève de la bière
399, Riverside Drive. SH. 6-4678

A l'affiche
En technicolor
"TANGANYIKA"
Van Heflin
Aussi
"FILLE DE PLAISIR"
Shelley Winters
LAURIER HULL

CE SOIR GRATIS! Aux dames
ARGENTERIE
WILLIAM A. ROGERS
Aucun frais

WALT DISNEY'S TINGLING DELIGHT Bambi TWO COLOR HITS
TERESA WRIGHT • CAMERON MITCHELL
in ESCAPADE in JAPAN
CE. 3-8803
NELSON
DAILY 9.30 SAT 7 P.M.

Congrès annuel des JMC à Ottawa, en fin de semaine

Le congrès annuel des Jeunesses musicales du Canada aura lieu à Ottawa, samedi et dimanche. Les délibérations se dérouleront à la salle du comité des chemins de fer du sénat, au parlement.

Des délégués de 62 centres JMC venus du Québec, du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario participeront à cette réunion générale au cours de laquelle on procédera à l'élection d'un nouvel exécutif.

Les réunions seront présidées par M. Victor Bouchard, président national des JMC.

Samedi soir, les congressistes seront conviés à un buffet-concert au Beacon Arms, au cours duquel, ils pourront entendre le Trio JMC de Québec, ensemble qui figurait dans le film sur les Jeunesses musicales du Canada tourné par l'Office national du film.

JMC d'Ottawa

La semaine prochaine, ce sera aux JMC d'Ottawa-Hull-Eastview à se choisir un nouvel exécutif.

La saison des Jeunesses musicales, à Ottawa, débutera le 14 novembre, à la salle académique de l'université d'Ottawa, par un concert de Bernard Michelin, violoncelliste français.

Quatre autres concerts, dont un hors série, sont à l'affiche pour la saison.

Le 12 décembre, les JMC présenteront le duo Presti-Lagoya, guitaristes. Le 13 février, ce sera une jeune pianiste de 17 ans, Marie-Antoinette Pictet. Le 20 mars, un récital conjoint mettra en vedette Bernard Lagacé, organiste, et Rolland Gosselin, baryton.

Le concert hors série, dont la date sera annoncée plus tard, présentera les gagnants du Festival de musique d'Ottawa en récital conjoint.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
Film dont nous n'avons pas la cote.

France Film importera quelque 184 nouveaux films français

Le président de France Film, M. Jos.-A. DeSève, communique à la presse une première liste des exclusivités françaises qui seront présentées par cette société au cours de la saison 1958-59.

La Compagnie France Film mettra en exploitation au cours de la saison au moins 184 sujets. De cette imposante liste, détachons les titres suivants:

"L'amour est en jeu" (Robert Lamoureux, Annie Girardot); "Ascenseur pour l'échafaud" (Jeanne Moreau, Maurice Ronet); "Les fanatiques" (Pierre Fresnay, Tilda Thamar); "Le désordre et la nuit", (Jean Gabin, Danielle Darrieux); "Bonjour Toubib" (Noël-Noël); "La Marie est trop belle", (Brigitte Bardot, Louis Jourdan); "Sénéchal le magnifique', (Fernandel, Nadia Gray); "C'est arrivé à Aden", (Dany Robin, Jean Bretonnière); "French Cancan", (Jean Gabin, Maria Félix, Françoise Arnoul); "Donnez-moi ma chance", (Yvan Desny, Danik Patisson); "Les délinquants" (Robert Berri, Christine Carère Fresnay, Annie Girardot); (Michel Serreault, Darry Cowl); "Le grand bluff", (Eddie Constantine, Dominique Wilms); "L'homme aux clefs d'or", (Pierre Fesnay, Annie Girardot); "Papa, ma femme et moi', (Robert Lamoureux, Nicole Courcel); "Rencontre à Paris", (Robert Lamoureux, Betsy Blair); "Quand la femme s'en mêle", (Edwidge Feuillère, Jean Servais); "Adam et Eve", (Christiane Martel, Carlos Baena); "Soupçons", (Anne Vernon, F. Villard); "Les suspects", (Charles Vanel, Anne Vernon); "Tous peuvent me tuer", (François Périer, Anouk Aimée); "Toute la ville accuse', (Jean Marais, Etchika Choureau); "Les violents", (Paul Meurisse, Françoise Fabian); "Un homme se penche sur son passé", (Jacques Bergerac, Barbara Rutting); "Sylviane de mes nuits", (Gisèle Pascal, Frank Villard); "Rue de la peur", (Claudine Dupuis, Yves Massard); "La fille de Hambourg", (Daniel Gélin, Hildegarde Neff); "Une nuit au Moulin-Rouge", (Tilda Thamar, Noël Roquevert); "La lumière d'en face", (Brigitte Bardot, Raymond Pellegrin); "Marchands de filles", (Georges Marchal, Agnès Laurent); "La mort en ce jardin", (Georges Marchal, Simone Signoret); "Ni vu ... ni connu", (Louis de Funès, Noëlle Adam); "O.S.S. 117 n'est pas mort", (Yves Vincent, Magali Noël); "Police judiciaire", (Anne Vernon, Henri Vilbert); "Quand sonnera midi", (Dany Robin, Georges Marchal); "La moucharde', (Dany Carrel, Pierre Vaneck); "Sursis pour un vivant", (Henri Vidal, Dawn Adams); "Ca n'arrive qu'aux vivants", (Raymond Pellegrin Gisèle Pascal); "La fille de feu", (Claudine Dupuis, Armand Maestral); "Section des disparus", (Maurice Ronet, Nicole Maurey); "La tour prends garde", (Jean Marais, Elenora Rossi-Drago); "La bonne tisane", (Raymond Pellegrin, Madeleine Robinson); "Isabelle a peur des hommes", (Michel François, Simone Paris); "La roue", (Jean Servais, Pierre Mondy); "Si le roi savait ça, (Jean Danet, Magali Noël); "Echec au porteur", (Paul Meurisse, Jeanne Moreau); "Patrouille de choc", (Jean Pontoizeau, Maurice Villebesset); "Mimi Pinson", (Dany Robin, Raymond Pellegrin, André Luguet).

Une troupe d'artistes de Varsovie divertit quelque 500 compatriotes

Encore une fois, nous sommes sortis d'un spectacle convaincu que la musique, la danse et le rire n'ont pas de frontières. Si frontières il y avait, elles seraient établies en bordure de la gaieté, de l'entrain et de la bonne humeur. Telle était notre disposition à la sortie du cabaret littéraire érigé pour une soirée, celle d'hier, au Little Theatre, à l'occasion du passage d'une troupe d'artistes polonais. Cette disposition nous a envahi, malgré le fait que nous ne comprenions pas cette langue.

A en juger par les réactions enthousiastes du public, le joli décor de Stanislas Preyzner et les superbes costumes de Krystyna Wolinska, c'est à un spectacle de belle qualité que nous avons assisté en compagnie de près de 500 membres de la colonie polonaise à Ottawa.

Nous conserverons d'excellentes impressions d'Adolf Dymsza, la grande étoile du cinéma polonais, qui rappelle par nombre de trucs du métier le comique Danny Kaye. Si la compréhension du texte nous manquait, aucun moment de comédie visuel ne nous a échappé.

La chérie de la soirée a été la chanteuse Jozefina Pellegrini. Douée d'une riche voix, elle s'est méritée la sympathie, les rires et les applaudissements du public avec un numéro comique que l'on peut intituler "A la manière de..." Au cours de ce bijou de numéro, Mme Pellegrini chante comme une diva, une soubrette d'opéra et même une fille du Texas.

Quant à Lidia Wysocka et Igor Smialowski, ils ont triomphé dans "Les romantiques", une satire musicale où le "rock 'n' roll" affronte le calypso.

Nous avons regretté de ne pas voir plus souvent la gracieuse danseuse Danuta Kwapiszewska, tout autant que nous étions désolé de ne pas comprendre Marian Zalucki dans les amusants monologues dont il est l'auteur.

Pour sa part, Edward Dziewonski a beaucoup été apprécié pour sa parodie d'"Hamlet".

Notre seule réserve a trait à la longueur de cette revue. Il nous semble que l'on pourrait y couper certains numéros de la première partie et y substituer certains autres de la seconde partie. Ceci donnerait une marche plus rapide au spectacle. A vrai dire, il s'agit là d'un détail qui se réglera probablement par lui-même à mesure que cette excellente troupe polonaise connaîtra davantage le public du continent.

Ce cabaret littéraire est un spectacle Cass Olsen. La commandite dans la capitale relevait de la Troupe de théâtre polonais d'Ottawa.

La troupe de Varsovie visitera maintenant Sudbury avant de continuer sa tournée à travers le Canada et les Etats-Unis.

Victor VICQ

KETCHUP HEINZ de la NOUVELLE RÉCOLTE EN VENTE CHEZ
H.J. HEINZ CO. HEINZ TOMATO KETCHUP
NC-2F
DOMINION

Bingo de journal KINSMEN
Numéros d'aujourd'hui
B 1 I 25
G 60
SURVEILLEZ LE JOURNAL POUR L'ANNONCE DE LA SOIREE MONSTRE KINSMEN

Club Lions d'Ottawa
30 SEPT.
LES PLUS GRANDES
SOIREES MONSTRES

CINEMA de PARIS SUR GRAND ECRAN
Une jeune maman se dresse contre le monde entier pour qu'un petit enfant ait le droit de vivre!
PIERRE CRESSOY ANNA-MARIA FERRERO MARIO DEL MONACO LEA PADOVANI
Les enfants de la violence
Aussi à l'affiche
ELISABETH MULLER YVAN DESNY
Roses pour Bettina
Dimanche représentation continuelle à partir de 12.30 (midi) autres jours ouverture des portes à 6h.

BINGO
GEANT — PRIX EN ARGENT
Le lundi soir 29 septembre à 8 heures
Partie "Jackpot" de $5,700
BINGO $9000.00
3 parties spéciales
Partie de $1,000 en argent
18 parties régulières de $50 chacune
Partie de $1,000 en argent
5 parties spéciales de $75 chacune
50 PRIX DE CARTES CHANCEUSES 50
Entrée: $1.25 — Cartes supplémentaires à 25c — Spéciales à 25c
Billets maintenant en vente
AUDITORIUM
"On s'amuse ferme, à l'Auditorium"
Sous les auspices des Knights of Pythias, du Richelieu, des ANAF Veterans et du B'nai B'rith

EXTRA SPECIAL !

POIS VERTS

réguliers MY LADDIE

3 btes 20 on. **35c**

EXTRA SPECIAL !

MIEL BLANC

Marque CLOVER, No 1 de l'Ontario

Bte 4 lb **99c**

EXTRA SPECIAL !

JUS DE TOMATES

CLARK, de fantaisie

Rempli de vitamines — pour la santé

Bte de 48 onces **29c**

Diminuez le Coût des Vivres !

FOIRE alimentaire D'AUTOMNE au DOMINION



Economisez sur des viandes de qualité de choix... sur les meilleurs fruits et légumes frais... sur les aliments en conserves et sur une foule d'autres articles au cours du gala de la FOIRE ALIMENTAIRE D'AUTOMNE de DOMINION.

Parcourez les allées spacieuses bordées d'aliments de toutes sortes. Comparez les prix. Jugez vous-même combien vous épargnez réellement. Vous constaterez que vous pouvez épargner des dollars sur le coût des vivres.

Adoptez Dominion dès cette semaine. Profitez de toutes les aubaines alimentaires remarquables en vente au DOMINION pendant la FOIRE ALIMENTAIRE D'AUTOMNE.

CONFITURE ET GELÉE

ST. WILLIAMS — avec pectine ajoutée

SPECIAL ! 2 pots de 9 on. **45c**

BEURRE D'ARACHIDES

CLUBHOUSE — Les enfants en raffolent sur leur sandwiches — Empaquetage à 4c de rabais !

Pot de 16 on. SPECIAL ! **39c**

BOUILLI AU BOEUF ET SAUCE

PURITAN — réchauffez et servez

4 btes de 15 on. SPECIAL ! **1.00**

GRAISSE PURE

SILVERLEAF DE SWIFT — pour des pâtisseries et croûtes de tarte légères

Pqt de 1 lb. SPECIAL ! **19c**

OLIVES QUEEN

COLOSSAL — Marque CORONATION, ordinaires

Empaquetage 7c de rabais !

Pot de 16 on. **49c**

SACS À THÉ SALADA

ORANGE PEKOE — Dégustez le thé à son meilleur !

Pqt de 60 **79c** Pqt de 120 **1.49**

MARGARINE

REGULIERE ALLSWEET — Dans tous les magasins de l'Ontario

Pqt de 1 lb. **31c**

BISCUITS CHOCOLATE CHIPS

MANNING — Notre vedette en biscuits !

SPECIAL ! Pqt de 10 on. **39c**

Vedettes en bonbons

CARAMELS AU CHOCOLAT

WILLARD

Pqt de 11 on. **39c**

Vedette en pâtisserie

TARTE AU RAISIN

GILCHRIST

Chacune **39c**

OEUFS FRAIS

BRAESIDE — Cat. "A" petits

Douz. **35c**

TOUS LES MAGASINS DOMINION D'OTTAWA sont ouverts jusqu'à 7 p.m., LES JEUDIS ET VENDREDIS. Les magasins de Hull et Eastview ouverts jusqu'à 9 h. p.m., le vendredi.

NOTRE GARANTIE

Toute la marchandise vendue à votre magasin Dominion est garantie sans réserve vous donner 100% satisfaction.

VIANDES de qualité garanti

ÉPAULES de porc

Frais, maigre, entières ou moitiés — LIVRE **35c**

SOCS de porc

genre BOSTON, tendre, de choix, pas de perte — Lb. **45c**

JAMBON désossé

TENDERSWEET MAPLE LEAF, genre midget, 2 à 3 livres — LIVRE **89c**

WIENERS SANS PEAU

MAPLE LEAF — Enveloppe cello

Paquet de 1 livre **45c**

BACON À DÉJEUNER

tranché IMPERIAL — Enveloppe cello

Paquet de 1 livre **59c**

PATATES

de table, no 1 de l'Ontario — propres, blanches, farineuses en cuisant — sac 50 lb **99c**

RAISIN ROUGE TOKAY Fireflame, de Californie — grappes sucrées, délicieuses — **2** livres **25c**

POMMES McINTOSH rouges, de fantaisie, de l'Ontario — fermes, délicieuses — Panier de 6 pintes **65c**

CHAMPIGNONS Waterloo Slacks — frais, blancheur neige — Boîte ½ livre **39c**

PANAIS BLANCS de Bradford Marsh — lavés — doux et délicieux — Sac poly de 24 on. **19c**

Oignons jaunes No 1, de l'Ontario — petit format — Sac mailié de **10** lb. **49c**

Navets cirés de l'Ontario — No 1 — Doux et savoureux LIVRE **6c**

AUSSI EN VENTE DANS LA PLUPART DES MAGASINS

BULBES HOLLANDAIS DE TEINTES VARIEES

Tulipes — jonquilles— narcisses — crocus — jacinthes

"DU POISSON POUR LA SEMAINE NATIONALE DU POISSON"

FILETS DE MORUE

ACRONIZED — BLUE WATER — Paquet de 12 onces — SPECIAL ! **31c**

FILETS DE SOLE HIGHLINER Pqt 1 livre **49¢**

TRANCHES de saumon Cohoe YORK. Pqt 1 lb. **89¢**

FISH & CHIPS au fléton, marque Rupert. Pqt 20 on. **69¢**

PATATES FRITES McCAIN Pqt 2 livres **55¢**

Vedettes diverses

VERRES DE VITRE DOMINION — cristal clair — Format de 9 onces — 6 dans paquet à emporter — SPECIAL ! **39c**

CARPETTES de porte en fibre de coco — Grand format 14" x 24" — CHACUNE **89c**

Articles de toilette Dorothy Reed • Crèmes à barbe • Toniques pour cheveux — Crèmes • Lotions pour la peau • Sels de bain • Poudre de talc • Shampooing • Enleveur de pellicules • Crèmes pour la peau — format géant, chacun **39c**

SAVON 3 de format régulier **33¢** — CAMAY — jaune, bleu, vert, rose

CRISCO pur, entièrement végétal. Pqt 1 lb. **37¢**

DETERSIF TIDE Format géant **81¢** — Tide arrive — La saleté disparait

FLOCONS IVORY Gros format **43¢** — Pour du linge plus souple !

SPIC & SPAN Pqt de 1 lb. 3½ onces **41¢** — vert, nouveau

CONSERVEZ les factures vertes de caisse DOMINION elles sont échangeables contre des primes de valeur

ECORCES AYLMER Pqt de 8 on. **21¢** — mélangées, coupées

ANANAS glacés AYLMER Pqt de 4 onces **21¢** — rouges et verts

POUDRE à pâte MAGIC Bte de 16 onces **37¢**

FARINE FIVE ROSES Sac de 5 livres **39¢** — tous usages

CORINTHES Paquet de 15 onces **25¢** — WASCO, nettoyés

FRUITS glacés mélangés AYLMER. Pqt 8 on. **25¢**

CERISES glacées AYLMER Pqt de 8 onces **37¢** — Rouges et vertes

RAISIN Wasco Pqt de 2 lb. **49¢** — Sultana australien

VIANDES pour bébés 2 btes de 3½ on. **45¢** — Marque SWIFT, tamisées ou hachées

SPAGHETTI Boîte de 15 onces **31¢** — et boulettes de viande Chef Boy-Ar-Dee

BEEFARONI Boîte de 15 onces **29¢** — Chef Boy-Ar-Dee

CAFE Richmello Paquet 1 lb. **75¢** — à nouveau bas prix !

NOUVEAU Miche de 24 onces **19¢** — pain à sandwiches DOMINION

BLANCHISSEUR Bouteille 32 on. **25¢** — liquide OLD DUTCH

ORANGE CRUSH Carton 6 bout. **35¢** — Apportez-en un carton (plus dépôt)

TRANCHES Paquet de 8 onces **29¢** — de fromage RICHMELLO

Les aubaines en vigueur dans tous les magasins DOMINION d'Ottawa, Hull et Eastview jusqu'à la fermeture le samedi 27 septembre 1958.

DOMINION STORES LIMITED

DIMINUEZ LE COUT DES VIVRES DOMINION

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI : 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI : 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M. : service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

Le temps qu'il fera demain: nuageux, averses
MINIMUM (cette nuit) 60
MAXIMUM (demain) 75

PILON LTEE
MATERIAUX

46e année — No 223 | OTTAWA, JEUDI 25 SEPTEMBRE 1958 | EDITION NATIONALE | Le numéro: 5 cents

LE SERVICE CIVIL INAUGURE SA CAMPAGNE 1959 POUR LA FEDERATION DES OEUVRES

OBJECTIF DU SERVICE PUBLIC POUR 1959 : $250,000

Cette année, on attend du service public une souscription de $250,000, soit à peu près un tiers du grand total de $752,100, le plus fort de toute division dans la campagne.

L'objectif total est augmenté de neuf pour cent sur l'an dernier. C'est pour répondre aux besoins croissants d'une population croissante et pour aider deux nouvelles agences, les Good Companions et le Patro St-Vincent.

Le président de la campagne des services publics est Charles Stein, C.R., sous-secrétaire d'Etat. Son adjoint principal et directeur-exécutif est W. P. J. O'Meara, C.R., sous-secrétaire d'Etat adjoint.

Ces têtes dirigeantes trouvent une précieuse collaboration de la part du comité suivant: L.-C. Lafleur, chef de liaison; F. L. Wagstaff, trésorier; H. R. Pippy, directeur des relations publiques; Fernand Labelle, directeur des approvisionnements; Harris Arbique, secrétaire, et Lucien Dagenais, directeur administratif. Le vice-président est Gordon Robertson, sous-ministre des Affaires du Nord et des Ressources nationales, qui deviendra le prochain président. En plus, il y a soixante-quinze organisateurs en chef pour les divers ministères et organismes gouvernementaux. Des centaines d'autres fonctionnaires bénévoles leur aideront à communiquer avec près de 50,000 fonctionnaires, employés des compagnies de la Couronne et membres des forces armées dans la région d'Ottawa.

35 ORGANISMES LOCAUX QUI COMPTENT SUR LA FEDERATION DES OEUVRES

Trente-cinq oeuvres Plume rouge pourront venir en aide à quelque 65,000 personnes nécessiteuses au cours de 1959 si l'objectif de la campagne annuelle est atteint.

Ces organisations s'énumèrent comme suit:

Big Brothers, Grands frères; Boy Scouts; Can. Arthritis and Rheumatism Society, Société canadienne de l'arthrite et du rhumatisme; Canadian Mental Health Ass'n (Ottawa Branch), Assoc. can. d'hygiène mentale (succursale d'Ottawa); Can. National Institute for the Blind, Institut national can. des aveugles; Canadian Welfare Council, Conseil canadien du bien-être social; Catholic Family Service, Oeuvre familiale catholique; Children's Aid Society, Société de l'aide à l'enfance; Daily Vacation Bible Schools; Eastview Services, Fédération des oeuvres d'Eastview; Family Service Centre, Service familial; Good Companions; Hebrew Benevolent Society; John Howard Society, Société John Howard; Les Scouts catholiques; May Court Club, Club May Court; Mt. St. Joseph Children's Home, Foyer de l'enfance Mont St-Joseph; Multiple Sclerosis Society, Société de la sclérose en plaques; Ontario Welfare Council, Conseil du bien-être de l'Ontario; Ottawa Boys' Club; Ottawa Day Nursery, La Pouponnière de jour d'Ottawa; Patro St-Vincent de Paul; Protestant Children's Village; St. John Ambulance Society, Société ambulancière St-Jean; St. Mary's Home, Maison Ste-Marie; Sisters of Service, Soeurs de service; Social Service Index, Richier du service social; Union Mission for Men; Victorian Order of Nurses, Ordre Victoria des infirmières; Visiting Homemakers' Association, Association des ménagères visiteuses; Welfare Council of Ottawa, Conseil du bien-être d'Ottawa; Y.M.C.A. Central; Y.M.C.A. West Ottawa; Y.W.C.A. Central; Y.W.C.A. West End.

Plusieurs fonctionnaires verront le film de la Fédération

Plus de 10,000 fonctionnaires verront les nouvelles diapositives sonores "Une main secourable", de la Fédération des oeuvres au cours de la campagne.

Les diapositives, montrant en couleurs le travail des 35 agences de la Plume rouge, ont été photographiées par les membres volontaires de la Colour Photographic Association of Canada (succursale d'Ottawa) sous la direction du Dr Walter Childers.

Le film a déjà été représenté plusieurs fois et le public a accueilli favorablement cette brillante interprétation du travail de la Plume rouge.



M. RAYMOND-C. LABARGE
sous ministre adjoint du Revenu national, présidera la campagne de souscription de 1959 de la Fédération des oeuvres d'Ottawa.

GAGNANT DU CONCOURS DU SLOGAN

"Donnons ensemble par l'entremise de la Plume rouge". Le gagnant du concours du slogan, sous les auspices du Comité des services publics de la Fédération des oeuvres est le sergent John V. Skeffington, du personnel du Directorat de la paye au quartier général de l'armée, du ministère de la Défense nationale.

Le prix pour ce concours sera un appareil photographique Polaroid Land, un étui et film, don de M. M. O. Button, directeur-gérant de Camera House Ltd. Le prix sera en montre dans les vitrines du magasin, 207, rue Sparks, durant la présente campagne.

La campagne de souscription de 1959 de la Plume rouge sera fructueuse si tous "Donnent ensemble par l'entremise de la Plume rouge".

Employé civil à la tête de la Campagne Plume Rouge

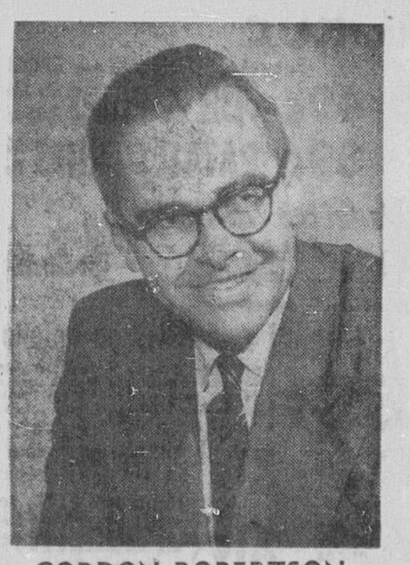
M. Raymond-C. Labarge, sous-ministre adjoint du Revenu national, est le premier fonctionnaire à devenir président général de la campagne de la Fédération des oeuvres d'Ottawa. C'est lui qui dirige des équipes de 9,000 volontaires qui tâcheront de faire souscrire $752,100 pour les 35 agences de la Plume rouge d'Ottawa.

Le populaire Ray Labarge n'est pas un inconnu dans le domaine des oeuvres de bien-être social. Son père, feu Charles-H. Labarge, était co-président de la première campagne en 1933. Avant de devenir président, il s'était voué bénévolement pendant de nombreuses années au bien-être social de son entourage. Il a agi en qualité de directeur de l'Ottawa Boys' Club, président du Conseil du bien-être d'Ottawa, directeur du Catholic Family Service et vice-président de la Fédération des oeuvres et de la Division consultative du Conseil canadien du bien-être.

Au cours de la deuxième grande guerre, il fut sous-directeur du Directorat des services spéciaux et on lui décerna la MBE.

M. Labarge succéda à Robert W. Southam qui, directeur de l'organisation de la dernière campagne, a réussi à faire souscrire plus de $700,000 dans la ville et le district au mois d'octobre dernier, quand Ottawa devint la première ville canadienne à atteindre son objectif.

Donnons ensemble par l'entremise de la Plume rouge



GORDON ROBERTSON
Vice-président
Campagne du Service public



W. P. J. O'MEARA, C.R.
Organisateur-administrateur
Campagne du Service public



CHARLES STEIN, C.R.
Président
Campagne du Service public

ENSEMBLE

O'Keefe ALE
BREWERY LIMITED

La Fédération des oeuvres d'Ottawa
74, RUE SPARKS CE. 2-4859

PUBLIEE PAR O'KEEFE — PARCE QUE NOUS Y CROYONS!

Rôle important de la famille dans le domaine du tourisme

QUEBEC (PC) — Le Canada devrait exploiter plus largement l'idée de la "collectivité familiale" afin d'inciter un plus grand nombre de touristes américains à le visiter.

Cette opinion a été exprimée, hier, par le Dr Ernest Dichter, de New York, président de l'Institute for Motivational Research. Il portait la parole à une réunion mixte de l'Association canadienne du tourisme et de l'Association nationale des organisations touristiques des Etats-Unis.

Le congrès de l'Association canadienne s'est terminé hier; celui de l'organisme américain débute aujourd'hui.

Le Dr Dichter a souligné le rôle primordial que joue la famille dans la vie américaine.

"Le Canada, dit-il, est à même d'offrir à ceux qui voyagent une évasion de leur vie de tous les jours tout en prévenant pourtant une évasion de la famille".

Il a fait remarquer que la plupart des Américains, appartenant à la vaste classe moyenne, cherchent à se montrer amicaux, sans formalité.

"Le Canada peut y gagner beaucoup auprès des touristes américains en leur laissant savoir que les Canadiens ne sont pas tellement différents des Américains".

Effort à faire

Il a noté que les enfants, en particulier les adolescents, influencent souvent les parents lorsqu'il s'agit de décider à quel endroit on ira faire un voyage et un effort publicitaire devrait être fait pour les atteindre.

"Une culture différente, les merveilleux paysages canadiens et le fait que le Canada est, après tout, une contrée "étrangère" aux yeux de l'Américain qui veut prendre des vacances, sont tous des facteurs qui peuvent être utilisés efficacement pour atteindre le jeune voyageur des Etats-Unis".



OUTAOUAIS A L'HONNEUR — La sénatrice Elsie Inman présente un certificat de mérite à M. Jack Graham, président du comité du Festival des tulipes de l'Ottawa Board of Trade, lors du congrès de l'Association canadienne du tourisme à Québec. On reconnaît, à gauche, M. Don McClymont, gérant du Board of Trade d'Ottawa. Le certificat de l'Association du tourisme a été gagné au concours de publicité touristique régional.

Cornée d'un oeil de chien sur un oeil humain

PARIS (Reuters) — Un médecin militaire français aurait réussi à greffer une cornée d'un oeil de chien sur un oeil humain.

Le chirurgien major François Henaff a rapporté mardi au collège des médecins de Paris que la nouvelle technique allait révolutionner la chirurgie de l'oeil.

Des cornées d'yeux de chien, spécialement traitées, pourraient être conservées pendant des mois par réfrigération. La nouvelle technique a été appliquée à trois reprises avec succès, a déclaré le Dr Henaff.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

La reproduction de la race humaine et l'ère atomique

VANCOUVER (PC)—Un éminent éducateur canadien-français, membre du clergé catholique au surplus, a parlé de la possibilité "qu'un jour vienne" où la reproduction de l'espèce humaine posera de sérieux problèmes d'ordre psychologique et pédagogique.

Commentant la question de savoir "s'il est possible à l'homme de changer l'homme", Mgr Irenée Lussier, recteur de l'université de Montréal, a parlé de l'inquiétude grandissante manifestée au sujet de l'influence atomique sur la mutation, une menace au principe même de la vie.

"Au fur et à mesure que nous agrandissons nos connaissances dans le domaine de la procréation, on s'interroge de plus en plus sur la capacité de l'homme de changer l'homme", a-t-il déclaré hier dans une allocution prononcée à l'université de Colombie-Britannique. Cette institution lui a remis un doctorat honorifique.

Il est possible de changer ou de modifier le comportement humain en pratiquant des interventions chirurgicales sur le cerveau, en ayant recours à des produits chimiques agissant sur l'esprit ou en faisant appel à des psychologues.

"Sans aucun doute, l'homme est capable de changer l'homme dans son corps et dans son esprit. Mais peut-il le faire, moralement parlant? S'ils écoutent la voix de leur conscience, le psychologue et, dans une certaine mesure, le biologiste se demanderont avec angoisse à quel usage serviront les connaissances qu'ils ont acquises".

Mgr Lussier a fait ressortir le contraste entre ces craintes et le devoir qu'ont les éducateurs de s'efforcer de changer l'homme "dans son coeur, mais non dans son esprit".

"L'éducateur, qu'il soit de foi chrétienne ou non, ne peut obtenir de bons résultats qu'à la condition de travailler avec acharnement à restaurer la primauté du spirituel, à rétablir dans leur contexte normal les notions de la loi naturelle, à apporter un renouveau de foi dans les valeurs éternelles, du moins celles qui procèdent de la loi naturelle, et surnaturelle, s'il est croyant."

L'homme, a-t-il ajouté, vit dans une période de confusion où la religion et la moralité perdent l'importance qui leur revient.

"Il faut restaurer la hiérarchie des valeurs à la lumière du but ultime de la vie, qui est pour l'homme de se conduire comme un être humain imbu des valeurs spirituelles".

Le problème de la circulation dans les villes

TORONTO (PC) — Hier à la conférence nationale de l'Association canadienne de l'urbanisme, on a beaucoup parlé de la circulation et des automobiles.

M. Stanley H. Pickett, d'Ottawa, a déclaré que les urbanistes des autres pays croient que les Canadiens et les Américains sont esclaves des automobiles.

Il a entendu des avis de ce genre lorsqu'il assistait à une réunion internationale d'urbanistes en Belgique, le mois dernier.

"Est-ce que les hommes d'affaires européens ne considèrent pas le stationnement comme un bon moyen de faire des affaires?" a demandé M. Elliot, échevin de Kingston.

"Non, a répondu M. Pickett. C'est en fait un groupe de commerçants qui menait le combat pour la construction d'un important centre commercial pour les piétons, à La Haye.

"Les marchands avaient moins l'intention d'éviter les automobiles que les bicyclettes", a ajouté M. Charles S. Ascher, de New York, chargé de la liaison pour la Fédération internationale d'urbanisme à l'ONU.

M. Frederick Gardiner, président du conseil métropolitain créé en 1954 pour Toronto et 12 municipalités avoisinantes, a déclaré que le conseil ne croit plus maintenant que les voies à circulation rapide apportent une solution au problème du transport dans les villes.

"Il n'est pas utile de construire une voie rapide après une autre pour la voir aussitôt encombrée dès l'ouverture, avec comme conséquence qu'il faut dépenser d'autres millions pour résoudre le problème du stationnement dans le centre de la ville".

Gonzales gagne

LOS ANGELES (PA) — Pancho Gonzales, de Los Angeles, a battu hier Bill Moss, de Grande-Bretagne, par 6-2 et 6-4 pour ainsi atteindre la semi-finale du tournoi de tennis professionnel de Londres, à l'intérieur. Gonzales sera l'adversaire de l'Australien Ken Rosewall dans la finale.

Rosewall a facilement éliminé son compatriote Peter Cawthorn par 6-3 et 6-4. Une bourse de $2,600 ira au vainqueur.

OGILVY'S

Assistez aux démonstrations vendredi et samedi jusqu'à 5 h. 30 de l'après-midi



$32 à compte, solde par mensualités

L'atelier mécanique

DEWALT

- Scie à la partie supérieure — plus sûre que toutes les autres
- Interrupteur à clé de sûreté sur le moteur
- Aucune obstruction du tracé — elle prévient les erreurs
- Grande table de travail
- Moteur à entrainement direct
- Toutes les commandes de réglage sont placées au-dessus de la table.

Constatez avec quelle facilité n'importe qui peut faire fonctionner l'atelier mécanique De Walt. Il vous permet d'accomplir tous les travaux, depuis les réparations de moulures jusqu'à l'ébénisterie . . . et même, de construire votre maison. Cet atelier mécanique peut accomplir plus de 100 tâches différentes et toutes par le même moteur à entrainement direct.

$319 (scie ronde et moteur de ¾ c.v. inclus)

Power Tool Shop, 147, rue Besserer CE. 6-4511 ou CE. 5-8092

CHARLES OGILVY LIMITED



Toutes les heures 250 canadiens empruntent à HFC

Chez HFC vous êtes reçu par des spécialistes en questions d'argent, capables de comprendre vos besoins et de vous accorder, le jour même, un prêt pouvant aller jusqu'à $1,000. L'affaire est traitée avec la plus grande discrétion et vous pouvez prendre jusqu'à 30 mois pour rembourser selon les conditions qui vous conviennent.

Empruntez en toute confiance à HFC

HFC HOUSEHOLD FINANCE Corporation of Canada

HULL

45A, rue Principale . . . . . Téléphone PR 1-5811
175, rue Principale . . . . . Téléphone PR 1-6251

SUCCURSALES d'OTTAWA

1193, rue Wellington . . PA 8-1995 — 158, rue Sparks . . . . . CE 6-9433
106½, rue Rideau . . . . CE 2-1758 — 148, rue Bank . . . . . CE 6-9691
130, rue Sparks . . . . CE 6-9651 — 172 rue Rideau . . . . . CE 5-4351
175, chemin de Montreal . SH 6-4635



Employés civils du district de Hull

. . . souscrivez à la Fédération du District de Hull

EXIGEZ LA

CARTE BLANCHE

— DONNEZ GENEREUSEMENT —

Objectif au Service civil: $16,000.00

LOBLAWS

Super aubaines!

SPECIAL! Qualité de fantaisie Libbys
Jus de tomates — 2 grosses btes 48 on. — 59¢

SPECIAL! de fantaisie
Saumon Sockeye Sovereign, rouge. — 2 btes 7¾ on. — 79¢

SPECIAL!
Margarine Rose — 2 pqts de 1 lb — 47¢

SPECIAL!
Pêches de choix Bright, moitiés — 3 btes 15 on. fl. — 46¢

SPECIAL!
Cire en pâte Simoniz — Bte 1 lb — 73¢

SPECIAL!
Sirop de maïs Crown — 2 btes 2 lb — 57¢

• ALIMENTS CONGELES •

SPECIAL!
Jus d'oranges Treesweet — 4 boites de 6 on. — 89c

Pâtés à la viande Swift — 2 pqts de 8 on. — 63¢
Tarte aux cerises Morton — pqt de 10½ on. — 31¢
Tiges de brocoli de fantaisie Seabrook Farms — pqt de 10 on. — 29¢
Patates frites Birds Eye — 2 pqts de 9 on. — 39¢

DANS LA PLUPART DES MARCHES LOBLAW

EPARGNEZ DAVANTAGE SUR DES FRUITS ET LEGUMES FRAIS DES JARDINS
DES MEILLEURS VERGERS DE L'ONTARIO

POMMES MacINTOSH
de fantaisie — fermes, juteuses — les préférées de tous — excellentes pour la table — merveilleuses pour cuire
Panier 6 pintes 59¢ — Sac poly 3 lb 33¢

Patates de l'Ontario — Sac de 10 lbs 33¢
Blanches, no 1, farineuses lorsque cuites
De la Californie ensoleillée, croustillant et ferme
Raisin Tokay rouge flamme. — 2 lb 25¢
NAVETS cirés Cat. no 1, de l'Ontario. — Lb 6¢
Doux et succulents

Fromage Imperial McLaren — pqt de 8 on. — 57¢
Olives pimentées Manzanilla de Libby — pot de 12 on. fl. — 45¢

FIN DE SEMAINE AU WALDORF
DE VAISSELLE GOLDEN GLORY
Formule d'inscription dans le dépliant GOLDEN GLORY livré à votre domicile.
VEDETTE GOLDEN GLORY DE LA SEMAINE
COUVERT DE 4 MORCEAUX Chacun 1.29

Sauce Tartar Heinz — pot de 7¾ on. — 31¢
Vinaigre blanc Heinz — bout. de 16½ on. fl. — 16¢
Jus de citron non sucré pur, marque Treesweet — 2 btes de 6 on. fl. — 19¢
Miettes de pain Toastmaster Golden Crisp (pour paner) — pqt 10 on. — 29¢

SEMAINE NATIONALE DU POISSON
SPECIAL — FRITS ET DORES. — RECHAUFFEZ ET SERVEZ
Fish Sticks à la morue — Pqt 8 on. — 27¢
SPECIAL! MARQUE HIGHLINER
Filets de morue de choix — Pqt 1 lb — 29¢
SPECIAL
Filets d'aiglefin de choix — Pqt 1 lb — 37¢
SPECIAL
Filets de sole de choix — Pqt 1 lb — 39¢
DANS LES SUPERMARCHES
SPECIAL
Filets de perche de l'océan — Pqt 1 lb — 35¢
SPECIAL
Filets de morue fumée — Pqt 1 lb — 39¢
SPECIAL
Pétoncles cuits, délicieux — Pqt 7 on. — 47¢
AUSSI EN ASSORTIMENT, TRANCHES DE SAUMON COHOE DE CHOIX, TRANCHES DE FLETAN, EPERLANS, KIPPERS FUMES, ET NOMBRE D'AUTRES FRUITS DE MER ET DE LAC PARMI LESQUELS CHOISIR.
SPECIAL — Cat. "A", TOUJOURS FRAIS — EVISCERES
POULETS pour FRIRE ou ROTIR Moyenne 3 livres ..... Lb 35¢
• COUPES DE POULET FRAIS •
SPECIAL
CUISSES OU POITRINES DE POULET Lb 65¢
SPECIAL
WIENERS HYGRADE — Pqt de 1 lb — 45¢

LOBLAW GROCETERIAS CO. LIMITED — PRIX EN VIGUEUR LES 25, 26, 27 SEPT.

Café Pride of Arabia
FRAICHEMENT TORREFIE de LOBLAW
Sac de 1 livre 75¢
Sac de 3 livres 2.19

numéros d'octobre maintenant en vente
Magazine Liberty 10¢
Saturday Night 20¢

SPECIAL
Crèmes au citron Hostess
frais du four
paquet de 33 biscuits 29¢

SPECIAL
Roulé à la crème au chocolat de Loblaw
Chacun 35¢

SPECIAL
Biscuits aux arachides Weston
paquet de 30 biscuits 29¢

Pain frais marque Cottage
DE LOBLAW
BLANC
BLE ENTIER
BLE CRAQUELE
Miche de 24 onces 18¢
TRANCHE OU NON TRANCHE

Crème glacée Tasty Treat
DE LOBLAW
Briquette 1 chopine 25¢
Contenant ½ gallon 89¢

QUANTITE NOUVELLE DE
LIVRES DE RECETTES
LOBLAW
"POUR UNE MEILLEURE CUISSON"
MAINTENANT DISPONIBLE DANS TOUS LES MAGASINS LOBLAW



FUTURE EGLISE — M. le curé Rodolphe Couture bénissait dernièrement le terrain de la future église de l'Ascension de Hawkesbury. On procédait par la suite à la levée de la première pelletée de terre. On voit ci-haut M. le curé Couture entouré de deux syndics de la paroisse, MM. Albert Larocque et Bernard Laframboise. Selon l'entrepreneur, l'église et le presbytère seront prêts vers la fin de mars 1959.

(Photo Gaétan Fauteux)

Wendover, Ont.

Naissance

WENDOVER (DNC) — M. et Mme Edgar Raymond (née Juliette Viau), font part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils le 10 septembre à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort, baptisé le 21 sous les prénoms de Joseph, Louis, Paul. Parrain et marraine M. et Mme Jean-Louis Raymond, de Rockland, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Claudette Viau, tatne du nouveau né.

Déplacements

M. Jean-Charles Mainville, de Sarnia, était en visite chez ses parents M. et Mme Henri Mainville récemment.

M. et Mme Roger Chénier, d'Eastview, ont rendu visite à M. et Mme Romuald Chénier.

M. et Mme Jean Maisonneuve et leurs filles, de Gatineau, ont rendu visite en fin de semaine à M. et Mme Jean-Paul Bertrand.

M. et Mme Claude Gratton, de Sudbury, M. Euclide Gratton, de Cornwall, M. et Mme François Laramée, de Hull, M. et Mme Jean Maisonneuve et leurs filles, de Gatineau, ont rendu visite à M. et Mme J.-M. Gratton.

M. et Mme Cécilio Lalonde, d'Ottawa, prenaient le souper récemment chez Mme Joseph Bertrand.

M. et Mme Jean-Louis St-Pierre et leurs enfants, de Lachine, étaient en visite dernièrement chez M. et Mme Joseph St-Pierre.

M. et Mme Amédée Larcher, de Sudbury, ont séjourné une semaine chez M. et Mme Adélard Lalande dernièrement.

M. et Mme Adrien Thibodeau et leur fils Roch, ont pris le dîner récemment chez M. et Mme Bernard Thibodeau, d'Eastview.

MM. Bernard et Jean-Claude Lalande, Mlle Antoinette Lalande, de Sudbury, ainsi que Mlle Adrienne Quesnel et sa mère, de Hanmer, ont passé leurs vacances chez M. et Mme Adélard Lalande récemment.

M. et Mme Alcidas Dutrisac, de Sturgeon-Falls rendaient visite dernièrement à M. et Mme Joseph Lacasse.

M. et Mme Charles-Emile Lacasse et leurs enfants, d'Eastview, ainsi que M. Hubert Lalande, de Cornwall, étaient en visite dans leur famille en fin de semaine.

Charbon
"Vikingized"
JOHN HENEY & SON
LIMITED
88, rue Metcalfe CE. 2-9451
"Plus de 91 ans de service impeccable en combustible"

On a fêté le centenaire des oblats en C.-B.

Le centenaire de l'arrivée des oblats en Colombie-Britannique a été célébré récemment à Vancouver. L'événement a été souligné par des fêtes bien réussies.

Un banquet de famille a réuni un grand nombre d'oblats et de dignitaires ecclésiastiques. S. Exc. le délégué apostolique a eu des paroles très élogieuses à l'endroit des missionnaires.

Une messe pontificale a été chantée à la cathédrale de Vancouver par S. Exc. Mgr Mark Duke. S. Exc. Mgr M. M. Johnson a fait ressortir dans son sermon les mérites de l'apostolat oblat en Colombie-Britannique.

En l'auditorium de Vancouver, on a présenté un pageant artistiquement élaboré, au cours duquel on a fait revivre par des tableaux vivants les principaux faits de l'apostolat des oblats dans cette province centenaire.

Le R. P. Philippe Scheffer, o.m.i., vicaire provincial, a assisté à la fête à titre de représentant des provinciaux oblats du Québec et de l'université d'Ottawa.

Ramore, Ont.

Mariage

RAMORE (DNC) — Récemment, en l'église du Très-Saint-Rédempteur, à Holtyre, M. le curé Armand Moreau bénissait le mariage de Mlle Monique Provencher, fille de M. et Mme William Provencher, à M. Patrick Louis Tremblay, fils de M. et Mme Ernest Tremblay, de Dane, Ont.

La fille d'honneur était Gisèle Perreault et le garçon d'honneur, Joe Tremblay.

Les nouveaux époux sont partis pour un voyage dans les Laurentides, au Mont-Tremblant. A leur retour, ils éliront domicile à Sudbury.

Parmi les invités de l'extérieur, on remarquait MM. et Mmes Lucien Desjardins, d'Haileybury, André Séguin de Senneterre, Qué., Ernest Tremblay, Jack Thomas et Ken Biers, de North Bay, William McAdam, Harold Tweedle et George Moore, de Sudbury, Mlle Lola Fox, d'Elliot Lake, M. et Mme Henri Perreault, Mlle Lise Perreault, MM. et Mmes Aurèle et Denis Perreault, d'Ansonville, Aldège Monette, de Timmins, Jos. Vachon, de Porcupine, Beverly Dixon, de Toronto, Lino Cadurro W. Sparrow, W. Kenny, Frank Gold, Gaston Nadeau, Art Mogarry; Mmes Albert Gauthier, Georges Nadeau, Louise Brozzoni, F. Brozzoni, tous de Kirkland Lake.

Kapuskasing, Ont.

Personnel enseignant

KAPUSKASING (DNC) — L'école Immaculée-Conception de Kapuskasing, sous la direction de la R. M. Rita-de-la-Croix, s.g.c., a ouvert ses portes à 447 élèves du jardin d'enfants à la 8e année.

Le personnel enseignant se partage les classes comme suit: Jardin d'enfants, R. M. Claire-Ida; 1ère année: Mmes J.-M. Plouffe, F. DeMontigny et A. Rosebush; 2e année, Mmes R. Maurice et N. Boyer; 2e et 3e années, Mlle Rollande Roy; 3e année, Mme J. Lincez; 4e année, Mme Claire Walker; 5e année, Mme A. Tessier; 6e année, R. M. St-Edgar; 7e année, Mlle J. DeMontigny; 8e année, R. M. Marie-Carmélita.

A l'école du Sacré-Coeur, qui compte 215 élèves bilingues, le R. F. Léopold est directeur. Le R. F. Jean-Rosaire enseigne la 8e année; le R. F. Jean-Roger la 7e année et le R. F. Vianney la 6e année. Le personnel laïc se compose de Mme Mireille MacDonald, titulaire de la 5e année; Mme Jeanne Bergeron à la 4e année et Mlle Réjeanne Brunelle, la 3e année.

La section anglaise de cette école, qui compte 280 élèves, a le personnel suivant: Jardin d'enfants, Mme Anita Dumoulin; 1ère année, Mme Doreen Lanthier; 2e année, Mlle Theresa Norlock; 3e année, Mme Nita Johnson; 4e année, Mme Lucy St. James; 5e année, Mme Barbara Mitchell; 6e année, Mme Dorothy Clement; 7e et 8e, Mlle Pauline Joyce. Principal, M. Laurence S. Cower. Direction française, Mme Lorraine Lanteigne.

L'école Jacques-Cartier, de Val-Albert, a une inscription de 408 élèves. Le personnel enseignant se compose ainsi: M. Rosaire Maurice, principal; Mme Georgette Joubert, jardin d'enfants; Mme Jeannine Tessier, 1ère année; Mme Thérèse Poulin, 1ère et 2e années; Mlle Nina Blouin, 2e année; Mlle Georgette Rivard, 3e année; Mlle Denise Roy, 2e et 3e années; Mlle Laurette Gaulin, 4e et 5e années; Mlle Clothilde Guénette, 5e année; Mlle Thérèse Thériault, 6e année; Mlle Pauline Guillaume, 7e année; Mlle Monique Gosselin, 8e année.

L'école Jeanne Mance, de Brunetteville compte 313 élèves et a le personnel suivant: Principal, M. Denis Chauvin; 8e année, M. O. Bérubé; 7e année, M. P. Guénette; 6e année, Mlle Cécile Baril; 5e année, Mme Jacqueline Chauvin; 4e année, Mlle Madeleine Rivet; 3e année, Mme Marie Holmes; 2e année, Mlle Réjeanne Routhier; 1ère année, Mme Thérèse Gingras; jardin d'enfants, Mlle Rose Routhier.

Baptêmes

M. et Mme Emmanuel Doucet (Fleurette Guindon) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Gilles-Gérard.

M. et Mme Gilles Lessard (Lucille Lebel) annoncent la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Patrice-Denis.

M. et Mme René Cloutier (Céline Parent) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille baptisée sous les prénoms de Marie-Anne-Carmen.

M. et Mme Joseph Arsenault (Claudia Landry) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Gilles-Marc.

M. et Mme Roger Grazela (Suzanne Hébert) annoncent la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Clotilde-Lise.

Va-et-vient

M. et Mme Armand Paradis sont de retour d'un voyage à Washington, Toronto et Hamilton. Leur fille, Gail, est demeurée à Toronto où elle entreprend des études comme infirmière.

M. et Mme Roger Descôtes et leurs enfants ont visité des parents et amis à Toronto et au Sault-Ste-Marie.

M. F. Harvey, de St-Félicien, a passé quelque temps chez sa soeur et son beau-frère, M. et Mme Adrien Aanguay.

Mlle Marie Guèvremont, étudiante en 2e année à l'hôpital St-Michel de Toronto, ainsi que son frère Roland, étudiant à l'école d'agriculture de Ville-Marie, ont passé quelque temps chez leur mère, Mme Raymonde Guèvremont.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

KETCHUP 57 HEINZ de la NOUVELLE RÉCOLTE EN VENTE CHEZ



NC-2F

Steinberg's

Spéciaux d'automne

CTC CANADIAN TIRE CORP'n

ACHETEZ A CREDIT!

LA SAISON DE CHASSE AUX CANARDS COMMENCE SAMEDI EN ONTARIO.

C'est au rayon des articles de sport de la C.T.C. que vous trouverez une qualité supérieure à prix modiques



- CANARDIERES
- FUSILS A REPETITION
- UN COUP, TOUT USAGE
- CARABINES .22 IMPORTEES

CARABINE COOEY, modèle 39, calibre .22, un coup — Culasse pour cartouches courtes, longues ou longues de carabine. Mécanisme à verrou, canon de 22"; pèse environ 4 livres. 38" hors tout 12.95

CARABINE .22 COOEY, modèle 75, un coup, tout usage — Culasse pour cartouches courtes, longues, ou longues de carabine. Verrou pivotant. Mousquetons de bretelles sur la crosse et sur le fût. Canon de 27". Pèse environ 5 livres 14.95

CARABINE A REPETITION COOEY, cal. .22, modèle 60 — Mécanisme à verrou. Magasin à 10 cartouches longues ou 12 longues de carabine. Mire arrière réglable et guidon à bille d'argent. Ne pèse que 5½ livres. Canon de 24". 41" hors tout 23.95

PLUSIEURS MODELES AU CHOIX

Fusils à répétition ou à un coup, tout usage, importés, de calibre .22

FUSILS A PRIX D'AUBAINE

Fusils Coocy à un canon (modèle 84). Modèle démontable en trois morceaux. Crosse et fût de noyer; étranglement à la grandeur; extracteur automatique. Pèsent environ 5¾ livres.

Calibre 12, canon de 30"	23.95
Calibre 16, canon de 30"	23.95
Calibre 20, canon de 28"	23.95
Calibre .410, canon de 28"	23.95

Canards artificiels "Carry-Lite"



Canard de leurre — De fibre moulée, ne pèse que 13 onces, peu de tirant d'eau, très naturel. Les plombs ne l'abîment pas. Ne reluit pas lorsqu'il est mouillé. Nouvel appeau insubmersible, indestructible, "Carry-Lite" — Fabriqué de plastique-mousse imperméable; les plombs ne pourront pas l'abîmer ni le couler. Peu de tirant d'eau. Couleurs naturelles inaltérables. Mallard seulement.

Chacun 1.39
Série de 8 — L'ensemble 10.89

CARTOUCHES de la MEILLEURE QUALITE

		La boîte
CALIBRE 12, "Canuck"	— charge ordinaire	3.10
CALIBRE 12 "Imperial"	— à longue portée	3.80
CALIBRE 12, "Imperial"	— magnum	4.15
CALIBRE 12, "Imperial"	— S-5-G	4.40
CALIBRE 16, "Canuck"	— charge ordinaire	2.90
CALIBRE 16, "Imperial"	— à longue portée	3.45
CALIBRE 20, "Canuck"	— charge ordinaire	2.75
CALIBRE 20, "Imperial"	— à longue portée	3.30
CALIBRE .410, "Imperial"		3.45

LA CANADIAN TIRE A TROIS MAGASINS POUR VOUS MIEUX SERVIR

Nous ne vous offririons pas cette marchandise si nous ne pouvions vous offrir en même temps la qualité et les épargnes.

"DES PRODUITS EPROUVES" — "EPARGNEZ EN TOUTE CONFIANCE"

NE TARDEZ PAS! Faites le plein!

Achetez tôt et épargnez!



L'ANTIGEL au glycol d'éthylène

le "PERMA-FILL" LE PLUS SUR POUR VOTRE AUTO

Un antigel 100% de glycol d'éthylène éprouvé plus des additifs pour système de refroidissement

LE GALLON 2.79 — LA PINTE 74c

le "POLAR" UNE PROTECTION TOUT L'HIVER

Qualité ordinaire à pleine teneur de glycol d'éthylène A PRIX D'EPARGNE CONSIDERABLE

LE GALLON 2.49 — LA PINTE 67c

SOYEZ AVISE — HIVERISEZ AU C.T.C.

VERIFICATEUR D'ANTIGEL	pour vérifier avec précision tous les genres d'antigel	55¢
THERMOSTATS	qualité d'équipement original; pour la plupart des autos ordinaires. à compter de	1.10
BOYAUX DE RADIATEUR	robustes, coupés à la longueur désirée ou moulés. A aussi peu que le pied courant	44¢
"GAS-FLOW" — Ajoutez à l'essence — Empêche les conduites d'essence de geler		.24
RINÇAGE DE RADIATEUR — Elimine sans danger les écailles et la rouille du radiateur obstrué		.39
SOUDURE à RADIATEUR—Scelle les fuites en permanence, prévient les pertes d'antigel		.39
COURROIES DE VENTILATEURS — Epargnez jusqu'à 50%. Qualité d'équipement original. La plupart		.79 à 2.30
LUBRIFIANT DE POMPE A L'EAU — Supprime les grincements. Ajoutez-le à l'antigel.		.49



Echange de pompe à eau
Aussi peu que 4.90
pour remplacer l'équipement d'origine à des prix qui vous permettent d'épargner jusqu'à 49%



Boyau robuste pour chaufferette
Dia. ⅝" Le pied ..... .17
Dia. 1-2" Le pied ..... .17
Dia. 3-4" Le pied ..... .19



Moteur de chaufferette
7.10
Modèle 6 volts, à courant réversible, pour remplacer. Moteur durable

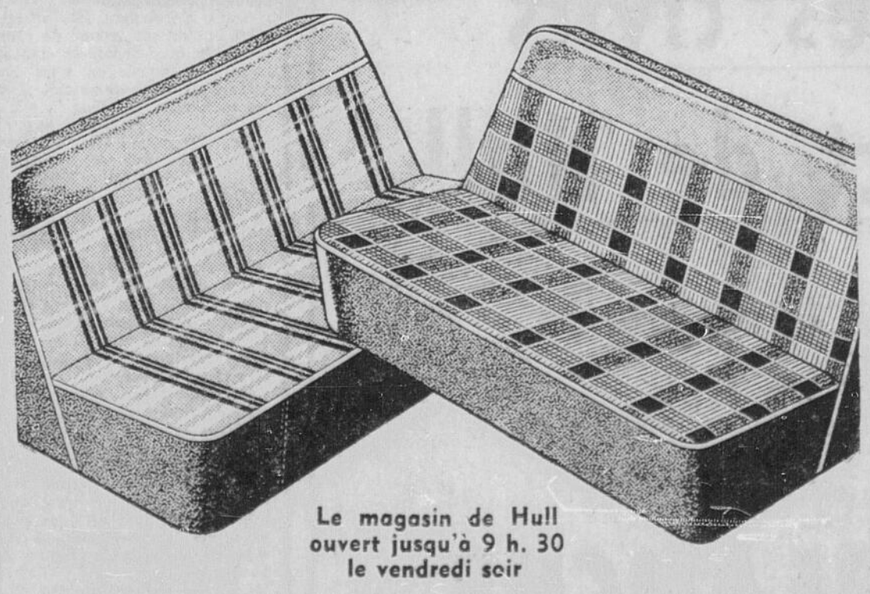


Baladeuse électrique
de 25 pieds
2.49
Cordon robuste, étanche de 25 pieds. Cage à réflecteur, interrupteur encastré



Couvre-volant
36¢
Ajoute à votre confort au volant l'hiver

AUBAINE! VENTE DE HOUSSES



Le magasin de Hull ouvert jusqu'à 9 h. 30 le vendredi soir

La Canadian Tire vous épargne jusqu'à $13.

Un superbe assortiment de motifs et de teintes de housses de Saran ou de "Carcloth"

- CONFECTION SPECIALE

12.95

Facilités de paiement

Banquettes avant et arière Valent jusqu'à $24.95

HOUSSE DE PLASTIC TRANSPARENT EPAIS 15.75

Stationnement gratuit! Facilités de paiement! Livraison gratuite!

CANADIAN TIRE CORP. ASSOC. STORES

119, chemin RICHMOND PA. 2-6578 — Angle KENT et LAURIER CE. 2-7374 — 92, rue WELLINGTON HULL - PR. 7-4381

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitibi z5	—	$24	24	24	Fraser 55	—	$29¾	28¾	29¾
Algoma 75	—	$34½	34½	34½	French pr 100	—	$8	8	8
Alumin 627	—	$31½	31½	31½	Gatineau 25	—	$37	37	37
Angl T pr z2	—	$38¾	38¾	38¾	Gat 5pc pr z5	—	$104	104	104
Asbestos 175	—	$31	31	31	Gen Dynam z5	—	$57¾	57¾	57¾
Atlas Steel z10	—	$22¾	22¾	22¾	Gypsum 100	—	$35¾	35¾	35¾
Bank Mont 720	—	$49	48¾	49	Home Oil 900	—	$19½	19	19
Bank NS z6	—	$65	64	65	Home Oil 200	—	$18¾	18¾	18¾
Bell Phone 271	—	$42	41¾	41¾	Hud Bay 395	—	$52¾	52¾	52½
Brabil z38	—	$6¾	6¾	6¾	Imp Inv 1400	—	$13	13	13
BA Oil z90	—	$43¾	43¾	43¼	Imp Oil z105	—	$46	45¾	46
BCE 4½ pr z15	—	$43¾	43¼	43½	Imp Yob 100	—	$13¾	13¾	13¾
BCE 5$ pr z15	—	$43¾	43¼	43½	Ind Ac 2.75 pr 75	—	$52½	52½	52½
BCE 5pr 25	—	$46¾	46¾	46¾	Int Nickel 172	—	$82	82	82
BC Forest 1045	—	$12¾	12¾	12¾	Int Util 300	—	$30¼	30¼	30¼
Brown 200	—	$12¾	12¾	12¾	Inter PL 300	—	$52¼	52¼	52¼
Cal Pow 25	—	$78½	78½	78½	Labatt 50	—	$25½	25½	25½
Can Cem 50	—	$34½	34½	34½	L Woods pr 10	—	$126	126	126
Can Cem pr 75	—	$28½	28½	28½	MacMill 100	—	$35¼	35¼	35¼
CI Endry 175	—	$32½	32¾	32½	Mass Fer 930	—	$10	9¾	9¾
CSL pr 6000	—	$12¾	12¾	12¾	Mersey pr 200	—	$48	49	49
C Bank Com 100	—	$56	56	56	Molson A 50	—	$44	44	44
C Brew 225	—	$34	34	34	Morgan z15	—	$21	21	21
C Celan 600	—	$17	16¾	17	Morgan pr z15	—	$98	98	98
C Int Pow pr 100	—	$45½	45½	45½	Niag Wire z50	—	$11½	11½	11½
Cdn Loco z40	—	$13¼	13¼	13¼	Noranda 55	—	$46¼	46¼	46½
Cdn Oil 100	—	$28	27¾	28	Ogilvie 50	—	$33¼	33¼	33¼
Cockshutt 100	—	$18½	18½	18½	Pac Pete z20	—	$18½	18½	18½
Coghlin 100	—	$17	17	17	Page Hers 35	—	$33	33	33
C M and S 200	—	$20¼	20¼	20¼	Penmans 150	—	$26¾	26¾	26¾
Con Glass 40	—	$33	33	33	Prov Trans 100	—	$13½	13½	13½
Corby A z10	—	$18¾	18¾	18¾	Que Nat Gas z14	—	$35	35	35
Dist Seag 250	—	$32½	32¾	32½	Que Pow 50	—	$34¼	34¼	34¼
D Bridge z100	—	$21¾	21¼	21¼	Roe AV 3331	—	$13½	13½	13½
D Endry 40	—	$36	36	36	Royal Bank 65	—	$68¾	68¾	68¾
D Glass pr z10	—	$16	16	16	Shawin 1712	—	$30½	30½	30½
D Steel ord z15	—	$22¾	22¾	22¾	Sick pr 100	—	$5½	5¼	5¼
D Stores 200	—	$69	69	69	Steel Can 300	—	$65½	65½	65½
Dom Tar 190	—	$13¾	13¾	13¾	Tr Can PL z46	—	$46½	36½	36½
Dom Text 650	—	$10	10	10	Un Steel 200	—	$15	14¾	15
Donohue 100	—	$15	15	15	Walk GW 150	—	$30¾	30¾	30¾
Eddy A 25	—	$52	52	52					

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitca 500	—	44	44	44	Continental 500	—	38	38	38
Ang Nfld 200	—	$6¾	6¾	6¾	Fano 1000	—	5½	5½	5½
Can D Sug z10	—	$24½	24½	24½	Futurity 1000	—	84	84	84
C Paper 400	—	$37¼	37	37¼	Haitian 2500	—	4½	4½	4½
Con Gas 25	—	$34¼	34¼	34¼	Hollinger 100	—	$24⅞	24⅞	24⅞
Ford A 235	—	$98½	98	98	Ico Uran 2000	—	41	41	41
I Paint 6 pr z20	—	$22½	22½	22½	Kerr Add 150	—	$18¼	18¼	18¼
Mex LP pr 200	—	$14¼	14¼	14¼	McIntyre 100	—	82	82	82
NQ Pow 1pr z20	—	$47¼	47¼	47¼	Merrill z200	—	85	85	85
Que Phone 605	—	$29½	29½	29½	Montgary 1700	—	69	68	68
Shop Save z10	—	$15⅝	15⅝	15⅝	N Formaque 1000	—	6½	6½	6½
T Fin A 75	—	$43¼	43¼	43¼	N Goldvue 1000	—	10½	10½	10½
T Fin 25	—	$43	43	43	N Hosco 1500	—	168	166	166
Un Gas 15 0	—	$17	17	17	NW Amulet 400	—	15	14½	15
U Corp B 200	—	$22¾	22¾	22¾	NA Asbestos 500	—	10	10	10
Waterman 100	—	475	475	475	Ipemiska 400	—	855	850	850
MINES					Orchan 11500	—	58	56	57
Alscope 1150 0	—	45½	45	45	Partridge 6000	—	26	26	26
Atlas 500	—	6	6	6	Pennbec 2000	—	30	29	29
Aull 1500	—	12	12	12	Porcupine 400	—	13½	13½	13½
Bailey SA 200	—	875	875	875	Portage 2000	—	32	32	32
Baker Talc 1200	—	22	22	22	Que Smelt 500	—	19	19	17
Belechase 2500	—	35	35	35	Sisalta 100	—	130	130	130
Bouscad 500	—	8	8	8	Tib Expl 500	—	20	20	20
Cal Ed 100	—	29	29	29	Titan 1800	—	71	70	70
C Lithium 1500	—	14	13	14	Trebor 200	—	5	5	5
Canoram 9000	—	14	13	14	U Asbestos 400	—	590	590	590
Cap Lith x200	—	8	8	8	Un Oils 1200	—	220	220	220
Cent D Rio 200	—	815	815	815	Total des ventes: Industrielles 31,200, mines et huile 128,900.				
Chib Jac 500	—	45	45	45					

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitibi z20	—	$23¾	23¾	23¾	C Denison 500	—	$14¼	14⅛	14¼
Alta Dist 1400	—	190	185	185	C Den wts 115	—	455	455	455
Alta Dist vt 800	—	165	165	165	C Discovery 500	—	345	345	345
Alta Gas 480	—	$15½	19½	19½	C Howey 100	—	250	250	250
Algoma 150	—	$34⅞	34⅞	34⅞	C Marben 1000	—	38	38	38
Alg Cent vt z75	—	$19	19	19	C M and S 385	—	$20¼	20⅛	20⅛
Alumini 763	—	$31¼	31⅜	31½	C Mogul 850	—	180	180	180
Alum 2 pr z5	—	$46	46	46	C Northld 500	—	32½	32½	32½
Argus 250	—	$24⅝	24⅝	24⅝	Cop-Man 13000	—	15½	15	15
A Art wts 400	—	$6⅝	6¾	6¾	Coprand 800	—	180	176	180
Atlas Steel 262	—	$23	23	23	Cusco 1000	—	13	13	13
Bank Mont 220	—	$48¾	48¾	48¾	D'Aragon 3600	—	45	44	45
Bell Phone 95	—	$42	41⅞	41⅞	E Amphi 5000	—	21½	21½	21½
Br Cord A z50	—	$23⅜	23⅜	23⅜	East Mal 500	—	153	151	153
Brazil z41	—	$6½	6½	6½	East Mal 200	—	153	151	153
BA Oil 310	—	$43¼	43¼	43¼	East Met 1500	—	8	8	8
BCE 4 pr z10	—	$78	78	78	Falcon 187	—	$26¼	26¼	26¼
BCE 4¾ pr 75	—	$94½	94½	94½	Faraday 5600	—	105	104	104
BCE 5 pr 125	—	$51	51	51	Francoeur 1000	—	15	15	15
BCE 5½ pr 400	—	$12¼	12¼	12¼	Frobisher 1400	—	185	182	184
BC Pow 480	—	$42½	42¾	42½	Giant YK 100	—	530	530	530
Burns z180	—	$13⅞	13⅞	13⅞	Gold Eagle 4000	—	15	14½	15
Can Cem 150	—	$34½	34½	34½	GF Uran 1000	—	25½	25½	25½
CSL 200	—	39	39	39	Grandory 1000	—	17	17	17
C Bk C xd 500	—	50	50	50	Granduc 200	—	190	190	190
Cdn Brew 360	—	$34⅛	34	34	Gunnar 290	—	$17⅞	17⅝	17⅝
Cdn Celan 400	—	$17	16¾	17	Har-Min 6000	—	15	14½	14½
C Eagle 100	—	$8	8	8	Hollinger 100	—	$24⅞	24⅞	24⅞
C Oil wts 55	—	$29⅞	29⅞	29⅞	Int Nickel 451	—	$82½	82⅜	82⅜
C Vickers xd 400	—	23	23	23	Irish Cop 100	—	230	230	230
Chat-Gai 125	—	$19½	19¼	19½	Kenville 500	—	5	5	5
Con Gas 125	—	$34¼	34	34¼	Kerr Add 100	—	$18	18	18
Corby vt 110	—	$18⅜	18⅜	18⅜	Kirk Min 500	—	37	37	37
D Endry 1148	—	$35⅞	35¾	35¾	Labrador z50	—	20	20	20
D Stores 360	—	$69	68¾	68¾	Lake Cin 200	—	107	107	107
Dom Text 100	—	$10	10	10	L Shore z5	—	410	410	410
Econ Inv 200	—	$36	35¾	36	Lencourt 500	—	12½	12½	12½
Fam Play 300	—	$21	21	21	LL Lac 300	—	187	187	187
Fanny US z40	—	$46¼	46	46½	Macfie 16000	—	14	14	14
Ford A 55	—	$99	99	99	MacLeod 100	—	105	105	105
Gen Bake 150	—	$6¾	6¾	6¾	Madsen 150	—	237	237	237
GMC 322	—	$47½	47½	47½	Malartic 300	—	100	100	100
GW Coal B 100	—	$5	5	5	Meralgo 4000	—	32	31½	32
Imp Inv A 565 4	—	$13¼	13	13¼	Matatch 2000	—	17	17	17
Inglis z25	—	390	390	390	McIntyre 50	—	82	82	82
Inland Gas 540	—	$7¼	7¼	7¼	McMar 1000	—	8	8	8
Inter PL 250	—	$52¼	52¼	52¼	Milliken 1785	—	230	225	230
Inv Syn A z25	—	$17½	17½	17½	Min-Ore 6000	—	18½	17½	18½
Jeff Lake 425	—	$8	8	8	Multi-M 2000	—	70	70	70
Kelly D A z33	—	$7¼	7¼	7¼	Nama Cr 600	—	19	19	19
Kelly wts 375	—	325	325	325	New Ath 1500	—	30	30	30
Labatt 485	—	$25½	25½	25½	New Cal 50	—	25	25	25
Lakeland 180	—	340	340	340	New Delhi 1500	—	31	30	31
LobCo A 140	—	$30	30	30	N Dicken 400	—	208	205	205
LobCo B 100	—	$30¼	30¼	30¼	N Goldvue 20500	—	12	10½	11
MacMill B 25	—	$34¾	34¾	34¾	N Harri 1250	—	12½	12½	12½
Massey-F 600	—	$9⅞	9⅞	9⅞	New Hosco 4000	—	170	166	166
Mid-West 600	—	180	180	180	N Kelore 1000	—	8	7½	7½
Moore 150	—	75	75	75	Newlund 1000	—	28	28	28
Nat Drug z5	—	15	15	15	N Man 3000	—	30	30	30
Nat Drug pr z5	—	13	13	13	N Mylama 5200	—	59	59	59
Nia Wire B 100	—	$11½	11½	11½	Noranda z20	—	46	46	46
N Star wts 100	—	275	275	275	Norgold 2000	—	6	6	6
NO NGas 1020	—	$15½	15	15	Norlartic 1000	—	42	42	42
O Jockey 200	—	180	180	180	Norpax 4100	—	27	27	27
Page-Hers 50	—	$32½	32½	32½	N Rank 11820	—	110	106	110
Powell R 40	—	$34½	34½	34½	Northsp 200	—	275	275	275
Premium z50	—	460	460	460	Norsp A wts 100	—	175	176	175
Q N Gas z5	—	$25¼	25¼	25¼	Nudul 2000	—	18	18	18
Rapid-G 200	—	$9⅝	9⅝	9⅝	Opem 1-0	—	850	850	850
Roe AV Can 2852	—	$13½	13⅜	13½	Parbec 4500	—	6	6	6
Royal Bank 299	—	$68½	68½	68½	Pardee 1000	—	55	55	55
St. Corp z50	—	$16¼	16⅛	16⅛	Pce Exp 1000	—	21	21	21
St Maurice 1000	—	91	91	91	Pgerron 500	—	23	23	23
Salada-S A z25	—	$24	24	24	Pr Bord 2500	—	14	13	13½
Shawin 365	—	$30	29¾	30	Pronto 200	—	580	580	580
Shawin A pr 50	—	$44	44	44	Purdex 4000	—	17	17	17
SKD Mfg 100	—	75	75	75	Que Ascot 2000	—	43	42	42
St Pav 200	—	$40¾	40¼	40¾	Quaston 1000	—	27	27	27
Steel Can 125	—	$65⅞	65⅜	65⅝	Rix Athab 500	—	65	65	65
T Fin A 160	—	$43¼	43¼	43¼	Rockwin 1500	—	38½	38	38½
Tr Can PL 826	—	$36¼	36	36	Rowan Con 5000	—	17	16	16½
Trans-Mt 1070	—	$11½	11⅜	11½	San Riv 3000	—	16	16	16
Un Gas 400	—	$17	16	17	Sallite 500	—	43	43	43
Walk GW 183	—	$30	30	30	Sherritt 780	—	400	400	400
Webb Knp 300	—	345	345	345	Slocan VR 8000	—	20	20	20
West A wtse 200	—	$11	11	11	Stanleigh 695	—	110	17	110
Wpg Cent 555	—	$7⅝	7⅝	7⅝	Steeloy 2000	—	7	7	7
CURB					Steep R 608	—	$11⅞	11⅞	11⅞
Asbestos 165	—	$31	30⅞	31	Sullivan 100	—	217	217	217
C Paper 75	—	$37½	37	37	Sylavnite 200	—	102	102	102
Int Util 175	—	$30	30	30	Taurcanis 500	—	9	90	90
HUILES					Teck-H 300	—	166	166	166
Bailey S A 400	—	875	875	875	Temag 1000	—	122	122	122
Bail S 5¾ pr 125	—	$22½	22½	22½	Trin Chib 500	—	34	34	34
Bata 500	—	7	7	7	Ult-Shaw 2000	—	19	19	19
Britalta 1035	—	206	206	206	Un Keno 110	—	390	390	390
C Chieftn 800	—	180	180	180	Vanico 1500	—	7	7	7
Cdn Dev 400	—	585	585	585	Ventures 15	—	$29¾	29¾	29¾
C Homestd 550	—	191	191	191	Wiltsey 5500	—	26	25	25
C Husky 100	—	$14	14	14	CURB				
Cent Del 158	—	815	815	815	Bulolo 100	—	370	370	370
C Dragon 1000	—	26	26	26	Ventes totales: 554,000.				
C West Pete 100	—	465	465	465					
Cree Oil 500	—	425	425	425					
Cree wts 1830	—	190	190	190					
Dev-Pal 100	—	130	130	130					
Fargo 100	—	665	665	665					
Home Oil A 815	—	$19¼	19	19¼					
H B Oil G 100	—	189	189	189					
Jump Pnd 1000	—	26	26	26					
Marigold 1000	—	10	10	10					
Medal 252	—	250	250	250					
Mill City 2000	—	23	23	23					
NC Oils 240	—	435	435	435					
Okalta z50	—	100	100	100					
Pac Pete 100	—	$18¼	18¼	18¼					
Peruv Oils 2300	—	162	160	160					
Petrol 1000	—	69	69	69					
Phillips 350	—	122	122	122					
Provo Gas 600	—	320	310	320					
Richwll 412	—	120	120	120					
Secur Free 800	—	740	740	740					
Stanwell 500	—	83	83	83					
Tex Cal 1000	—	34	34	34					
Tidal 500	—	87	87	87					
Triad Oil 400	—	435	435	435					
Wayne 5000	—	24	23½	23½					
Wespac 1200	—	16	16	16					
W Can OG 900	—	160	160	160					
W C OG rts 1000	—	6½	6½	6½					
W Dec wts 200	—	6	6	6					
W Dec rts 10100	—	½	½	½					
Yan Can 1000	—	9½	9½	9½					
MINES									
Acad Uran 1050	—	7	7	7					
Advocate 1400	—	425	425	425					
Agnico 1500	—	51	50	50					
Algom 100	—	$16¾	16¾	16¾					
Am Nephe 1000	—	70	70	70					
Anacon 5000	—	53	52	52					
Ansil 2000	—	26	25¾	25½					
Arcadia 500	—	15½	15½	15½					
Area 1000	—	86	86	86					
Avilla 1500	—	6	5½	5½					
Aumacho 1000	—	12	12	12					
Atlas Yk 16000	—	8	8	8					
B Metals 1100	—	18	18	18					
Beaycage 2500	—	30¼	28½	30					
Bethlm 800	—	93	93	93					
Bicroft 1300	—	99	99	99					
Braiorne 800	—	600	600	600					
Brunswick 100	—	290	290	290					
Camp RL 200	—	835	835	835					
C Astoria 2000	—	7	7	7					
C Dyno 25	—	65	65	65					
C Malart 2500	—	60	60	60					
C N Inca 1286	—	29½	29½	29½					
Candore 7000	—	16	16	16					
Can-Erin 1000	—	28	28	28					
Can-Met 1365	—	114	111	111					
C-Met wts 500	—	45	45	45					
Cent Porc 3000	—	25	25	25					
Chester 500	—	19	19	19					
Cody-R 165	—	13½	13½	13½					
Coldstrm 2200	—	31	31	31					
C Bellekno 1100	—	11	11	11					
Con C Cad 100	—	8	8	8					

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA)—La Bourse de New York était en hausse irrégulière au début d'un marché très actif, aujourd'hui.

Les chemins de fer, les produits chimiques, les lignes aériennes, les tabacs, les matériaux de construction et les médicaments ont gagné un peu de terrain. Les sidérurgiques et les avionneries ont baissé.

Parke Davis a progressé de 3 1-2 points à l'annonce d'un projet de fractionnement de trois actions pour une. Il a été également question d'une hausse de dividende.

General Motors, Ford et Chrysler ont grimpé d'une fraction. De son côté, American Motors a glissé un peu.

Ont monté: U.S. Gypsum, Avco, Anaconda, Allied Chemical, American Air Lines, Lorillard et Liggett and Myers.

Ont baissé: U.S. Rubber, General Dynamics, Sperry Rand, Eastman Kodak, International Paper et Eastern Air Lines.

A Toronto

TORONTO (PC) — La Bourse de Toronto a perdu du terrain à l'ouverture d'un marché lent, aujourd'hui.

Les valeurs industrielles ont généralement fléchi d'une fraction. A. V. Roe (Canada) a avancé de 1-8 à 13 1-2 après avoir reculé considérablement, mercredi. Les gaz ont baissé dans leur ensemble tandis que l'on a signalé une couple de pertes très minimes chez les sidérurgiques.

Les métaux usuels haut cotés ont été mixtes ou en hausse. International Nickel et Consolidated Smelters ont avancé d'une fraction. Les titres bon marché ont glissé un peu. Les uraniums et les aurifères ont affiché des dispositions mixtes.

Les pétroles de l'Ouest ont été mixtes. Les gains ont équilibré les pertes. La plupart des changements n'ont pas été supérieurs à cinq cents.

A Montréal

MONTREAL (PC) — Les prix étaient en hausse irrégulière, ce matin, à la Bourse de Montréal et à la Bourse canadienne.

Les métaux usuels ont baissé dans leur ensemble. International Nickel a glissé de 1 1-2 à 82. Aluminum, de 1-8 à 31 1-2 et Asbestos, de 1-2 à 31. Hudson Bay a progressé de 1-8 à 52 1-2.

Chez les services publics, un gain de 1-4 a fait monter B.C. Power à 42 1-2 et Shawinigan à 29 7-8. Gatineau Power a reculé de 1-4 à 37.

Un gain de 1-8 a porté Canadian Celanese à 16 3-4, Cockshutt à 13 1-2 et Avro à 13 1-2.

Consolidated Smelters a glissé de 1-4 à 20 1-2, Home Oil A de 1-8 à 19 1-8 et Canada Iron Foundries, de 1-2 à 32 1-2.

Une hausse de 1-4 a fait progresser Dominion Textiles à 10, Gypsum à 35 3-4 et Seagrams à 23 3-8.

A Londres

LONDRES (PC) — La demande était sélective à la Bourse de Londres, aujourd'hui. Quelques titres ont encaissé de légers gains.

Les valeurs de tout repos sont demeurées fermes. Les actions cotées en dollars ont reflété la tendance à la hausse de Wall Street.

Les cuprifères ont progressé tandis que les aurifères ont baissé légèrement. Les métaux usuels ont été fermes.

L'or en Europe

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain, aujourd'hui, sur le marché de l'or européen: $35.10 à l'achat et $35.12 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la bourse londonienne des lingots: $35.11 1-2 (250 shillings, 3 1-4 pence).

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or de 20 francs, cotait 3,470 francs, aujourd'hui, sur le marché libre de l'or français. L'aigle, pièce d'or américaine de dix dollars, valait 8,480 francs.

Le dollar

MONTREAL (PC)—Le dollar américain s'escomptait par 2 17-32 pour cent à midi, aujourd'hui, rapporte la Banque du Canada. Mercredi midi, il valait 97 9-16 cents. La livre sterling a baissé de 3-8 de cent à $2.73 1-2.

NEW YORK (PC)—Le dollar canadien a monté de 1-16 de cent, aujourd'hui, à $1.02 5-8 par rapport à la devise américaine. La livre sterling a glissé de 1-16 de cent à $2.80 5-8.

Prix des denrées

MONTREAL (PC)—Voici les cours des denrées tels que transmis hier à Montréal par le service des marchés du ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, cageots de bois, extra-gros, 53 à 54; a-gros, 52 à 53; a-moyens, 39; a-poulettes, 29 à 30; b, 35 à 36; c, 23; arrivages, 55.

Beurre: arrivages courants, 63 1-4, de stockage, 62 à 62 1-4; frais de crémerie, enveloppé, 53 1-2 à 64 1-2; frais, en gros, 63 1-2.

Fromage: livré à Montréal, non ciré, québecois, blanc et coloré, 33 1-2; en gros, québecois blanc et coloré, 34 1-2; arrivages courants, ontarien, blanc franco de la centrale de classement, 35; coloré, 35 1-8; aucune cote pour le prix de gros de l'ontarien.

Pommes de terre: Québec, nouvelles, 1.25 à 1.40 les 75 livres; Nouveau-Brunswick, 1.50 à 1.60 les 75 livres.

A.L. Green prépare 2 autres magasins

La chaine de magasins à rayons A. L. Green Ltd. vient de compléter les négociations pour l'aménagement de deux autres magasins à Jonquière et à Saint-Joseph d'Alma, Qué.

Le magasin de Jonquière sera de 60 sur 200 pieds, avec soubassement et mezzanine. Le magasin de St-Joseph d'Alma, auparavant le magasin Alma 5c à $1.00, sera entièrement rénové et aura une superficie de 15,000 pieds carrés.

Les autres magasins A. L. Green sont situés à Ottawa, Montréal, Joliette, Trois-Rivières, Québec, Chicoutimi et Sherbrooke.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Prix des oeufs et du beurre

Beurre: Québec (92 points) 63 1-2 offert.

Oeufs: extra-gros 53 offert; gros 52 offert; moyens 38 offert; poulettes 28 1-2 offert; B 34 1-2 offert; C 22 offert.

TORONTO (PC) — Les prix de la crème à fouetter et du beurre étaient inchangés aujourd'hui. Le marché des oeufs était stable, les arrivages suffisant à la légère demande.

Le ministère fédéral de l'Agriculture cotait les prix suivants aux cultivateurs sur les oeufs classés livrés à la caisse à Toronto: A gros 50, A moyens 36, A petits 26, B 34, C 23. Prix des grossistes aux détaillants: A gros 55, A moyens 41, A petits 31, B 39, C 28.

Prix du beurre: Canada, première qualité, Ontario soumissionnable, 64; non soumissionnable, 62¾-63¼ demande très légère; Ouest, 63-63½ nominal.

La cote des grains

WINNIPEG (PC) — Les prix étaient assez stables aujourd'hui, au cours d'une séance modérément active, à la Bourse des grains de Winnipeg.

Le secteur lin a été objet de légers arrivages. Les achats américains et internationaux ont décliné.

On a noté des commandes domestiques d'orge et d'avoine. Le secteur seigle était tranquille.

Revue des marchés à bestiaux

MONTREAL (PC) — Les bouvillons et les taureaux ont été fermes, les vaches et les génisses stables ou en hausse de 50 cents, cette semaine, sur les marchés à bestiaux de Montréal. Les veaux de lait ont été stables tandis que les veaux d'herbe ont fléchi de 50 cents. Les agneaux ont rapporté $1-1.50 de plus. Les moutons ont été fermes.

Les bouvillons de choix ont donné $23.25 - 24.25, les bons $21.60-23.10, les moyens $19.25-21.50, les communs $14-18.50; les bonnes génisses $18.75-20, les moyennes $17.25-18.50, les communes $13-17.25; les bonnes vaches $17.50 - 18.50, les meilleures $19.50, les moyennes $15.50-17.25, les communes $13.75-15.50, les très communes $11-13.50, quelques-unes $7; les bons taureaux $18.25 - 20, les meilleurs $21, les communs et les moyens $13.50-18.

Les veaux de lait de choix et de bonne qualité ont obtenu $28-30, les meilleurs $31, les communs et les moyens $18-27; les veaux d'herbe $16-17, les meilleurs $17.50, les sujets d'un an $10-14.

Les porcs de catégorie A se sont vendus $27.75-28 sur le marché de l'ouest et $26-26.50 plus $1.50 par tête sur le marché de l'est. Les truies ont rapporté $18 sur le premier marché et $17-18 plus $2 sur le second.

Les agneaux de catégorie A1 ou B1 et pesant de 36 à 51 livres ont donné $19.55 les 100 livres. Quelques-uns ont obtenu $20.50. Les communs se sont vendus $15-18. Les moutons valaient $4-10, selon la qualité.



EN AUTOMNE, L'APPÉTIT AUGMENTE, MAIS...

CHEZ A&P les Prix restent BAS!



EXTRA SPECIAUX!

TOMATES A&P QUALITE DE CHOIX — 3 btes 20 ozs 49¢ — Rég. 2 btes 37c—Epargnez 7c

BONUS VAISSELLE — pqt géant 71¢ — Achat spécial à 15c de rabais!

PAIN A SANDWICH JANE PARKER — TRANCHE MINCE — pain 24 ozs 19¢

SUPER AJAX — 3 btes rég. 49¢ — Rég. 2 btes 35c—Epargnez 4c

SPECIAUX DE BOULANGERIE!

CUITS DANS LA PROPRE BOULANGERIE DE A&P PAR LES MAITRES BOULANGERS DE A&P!

TARTE AU CITRON JANE PARKER — cha. 45¢ — Rég. 49c—Epargnez 4c

TARTE AUX ANANAS JANE PARKER — cha. 49¢ — Rég. 55c—Epargnez 6c

GATEAU DES ANGES JANE PARKER, GROS — cha. 45¢ — Rég. 59c—Epargnez 14c

GATEAU AU CAFE JANE PARKER, POMMES, RAISIN — cha. 33¢ — Rég. 35c—Epargnez 2c

PAIN DE BLE CRAQUELE JANE PARKER — 2 pains 24 ozs 33¢ — Pain rég. 18c—Epargnez 3c

BISCUITS EN BARRE JANE PARKER, NOIX DE COCO — 2 pqts 49¢ —

. . . et le spectacle continue . . .



Par Charlie DAOUST

BUCKO McDONALD, APRES SA VICTOIRE, PREFERE LE HOCKEY A LA POLITIQUE

Plus mince et en meilleure forme que sous le régime libéral sur la Colline, Wilfred (Bucko) McDonald, nouvel instructeur des Rochester Americans, nous a avoué hier soir à l'Aréna de Hull après avoir vaincu les Maple Leafs 3-1 grâce à Gerry McNeil, que "la vie d'un pilote de hockey malgré ses migraines et mouvements perpétuels est préférable à celle d'un député fédéral". Sammy Pollock, qui vient de nommer son état-major de jeunes gens de talent comme Claude Ruel, Dick Dumouchel et Barry MacDonald, était rayonnant d'optimisme. A la fois gérant général de Rochester et du Hull-Canadien, il a vu Bob Rousseau, Gilles Tremblay, Jean-Claude Tremblay et Bobby Boucher contribuer au succès des Amerks de Bucko sur les Leafs de Billie Reay.

Le gérant général Ray Miron et l'instructeur-joueur Bob Bingley, des **Chevies** de Cornwall, King Clancy, Turk Broda, Laurent Tessier et autres membres du réseau des Maple Leafs ont salué le gérant Léo Lanctôt, le président Donat Vien et l'échevin Bob Guertin de l'Aréna, Max Silverman, l'ancien Loup de Sudbury qui dirige maintenant le hockey à Indianapolis, après un stage à Louisville, Billie Boucher, père de Bob, et Scotty Bowman, en route vers Peterborough comme grand chef de gare. Comme Roger Léger, Raymond Limoges, Wilfrid Tremblay, René Lévesque et Coco Jarry, tous étaient heureux d'apprendre que Butch Bouchard et ses Royaux sont dans la "petite série mondiale".

LE GUIGUES EGALISERA-T-IL LA FINALE DE CROSSE DEMAIN SOIR ?

Malgré leur échec de mardi soir à Cornwall, les champions de crosse d'Ottawa espèrent renverser les rôles demain soir à l'Auditorium dans la deuxième partie de la finale pour le championnat de l'est de la province.

"Nous n'étions pas dans notre assiette, avoue le gérant Edgar Bazinet, mais ce sera une autre histoire demain. Notre jeu est moins rude que celui des Cornouaillais mais nous nous adapterons à temps. Hertel Desjardins a fait de valeureux efforts dans les buts en remplacement de notre gardien régulier, Louis Scott, qui souffre d'une mauvaise grippe.

"La fatigue du voyage, le remaniement de l'équipe avec de nouveaux joueurs et autres facteurs expliquent un peu notre défaite de mardi. Je suis persuadé que nous gagnerons demain. Jean-Paul (Lally)Lalonde, Gib Séguin, Gérard (Tiger) Lalonde, et autres renforts comme Bill Cooke, Masterson et McDonald prêteront main forte au Guigues. La série continuera dimanche après-midi à Alexandria et nous comptons retourner à l'Auditorium mercredi soir prochain. Nous surveillerons de près les formidables Faubert et Roundpoint de Cornwall, qui ont marqué la plupart des 17 buts de Cornwall."

LE PRESIDENT FRANK SHAUGHNESSY de l'Internationale, nous apprend que ses porte-couleurs tenteront de briser l'emprise de l'Association Américaine sur la "petite série mondiale" du baseball. Les trois premières joutes de la 42e reprise de la classique mineure du losange auront lieu chez les champions de l'Internationale, les détenteurs de la Coupe des gouverneurs, et les autres à Minneapolis, qui détient la coupe de l'A.A. Le président George Trautman de l'Association nationale du baseball mineur, M. Shaughnessy et le président Ed Doherty de l'A.A. dirigent le spectacle annuel.

En 41 séries du genre, l'A.A. a gagné 24 fois contre 17 pour les hommes de l'Internationale. Les quatre dernières classiques furent gagnées par les représentants du circuit Doherty. L'an dernier, les Bears de Denver sous Ralph Houk ont écrasé les Bisons de Buffalo sous Phil Cavaretta quatre parties à une. Des 262 joutes interligues disputées depuis 1904, l'Association en a gagné 136 et l'Internationale 123. Les trois autres finirent à égalité. Sous Walter Alston, Montréal avait pris les honneurs de 1953 4-1 contre Kansas City. Comme six autres piloltes des vainqueurs de la "petite série mondiale", Alston est devenu mentor au baseball majeur, soit celui des Dodgers de Brooklyn-Los Angeles. Houk est monté avec les Yankees, En 1956, Kerby Farrell, Indianapolis, fut promu à Cleveland; en 1955, Bill Rigney, Minneapolis, fut élevé aux Giants de New York-San Francisco; en 1954, Mike Higgins, Louisville, avec les Red Sox de Boston; Charles Grimm, 1951, de Milwaukee aux Braves de Boston en 1952; Harry Walker, vainqueur de 1952 avec Rochester, dut attendre à 1955 avec les Cardinals de Saint-Louis.

Montréal, dans ses six participations antérieures, a gagné la série mondiale trois fois dont deux sous Clay Hopper, qui l'emporta en 1946 sur les Colonels de Louisville et en 1948 sur les Saints de Saint-Paul. En quatre séries, Toronto a gagné deux fois, soit en 1907, sous Joe Kelley et en 1926 sous Dan Howley. Nap. Lajoie en 1917 dirigeait les Leafs contre Indianapolis, et Ike Boone, en 1934, contre Columbus.

"En 1937, sous Oscar Vitt, rappelle le gérant général René Lemyre, du Royal, les Newark Gears avaient perdu les trois premières joutes sur leur propre terrain, puis à Columbus, ils gagnèrent quatre de suite contre les Red Birds de Burt Shotton. Le plus haut pointage dans une partie de la classique fut de 19-9 en faveur de Toronto contre Columbus le 7 octobre 1934. Le marathon de la classique demeure la joute de 13 manches qui se termina 6-6 le 4 octobre 1924 entre Baltimore et Saint-Paul. Je suis heureux de rappeler que Rocky Nelson, alors avec Montréal, a réussi le meilleur pourcentage au bâton, soit .647 contre Kansas City en 1953. Il n'y a jamais eu de partie sans point ni coup sûr."

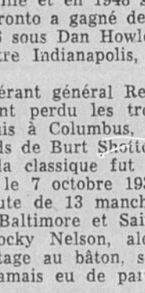
Clay Bryant, gérant des phénoménaux champions de 1958, et Dixie Walker, celui des Leafs, se sont livré une belle lutte pour le droit de représenter l'Internationale contre les Millers de Minneapolis.

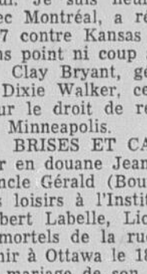
BRISES ET CAPRICES D'AUTOMNE — Le remuant courtier en douane Jean Quesnel nous écrit de Montréal pour saluer l'oncle Gérald (Boutet) de la page des enfants, ancien directeur des loisirs à l'Institut Canadien-Français, notre collègue sportif Robert Labelle, Lionel Baril, Beau Brummell Valois et autres immortels de la rue Dalhousie, angle York... il se propose de venir à Ottawa le 18 octobre avec sa fille Isabelle qui est invitée au mariage de son amie, Lise Pagé, fille du chef Armand Pagé ... "Les Rough Riders sont encore mes favoris, nous confie Quesnel, oncle du roi international de l'aqua-ski, Marc Cloutier. J'admire Frank Clair car c'est un instructeur qui a confiance dans ses joueurs canadiens. Je leur souhaite donc la coupe Grey cette année et j'ai confiance qu'ils l'auront même au risque de déplaire à mon ami de Hamilton, le Dr Jean-Maurice Mailhot"... le barbier Frank Gravel n'assistera pas à la série mondiale Milwaukee-Yankees parce qu'il met une dernière main aux préparatifs de l'ouverture de son deuxième salon de barbier, rue Nicholas... le président Laurent Tessier de la ligue interprovinciale de hockey junior fait maintenant partie de la vaste organisation des Maple Letafs de Toronto... Il est rentré enchanté de Peterborough et a souhaité bon voyage à Coco Jarry et Raymond Limoges en route sous peu pour la série mondiale ... René et Jeff Lévesque, Rosaire Barrette, Bridge-Chelem Desjardins, et autres, se sont unis au souriant Laurent... Lucien Lalonde dit que la fraternité sportive manquera la voix de Roger Léger sur les ondes... Il y aura foule-record samedi après-midi au parc Lansdowne pour voir Ronnie Knox et les Argos aux prises avec nos Riders et dans la soirée au parc Connaught pour saluer les ambleurs et trotteurs de Tom Gorman.

LES SINCERES CONDOLEANCES de la fraternité sportive vont aux familles éplorées d'Edgar Bédard, l'un de nos plus aimables et distingués compatriotes et artistes, et d'Henri Bance, qui fonda le Conseil Champlain avec l'optométriste A.-M. Bélanger en 1917... et de Josaphat Bricault, père de Roméo... que la terre soit légère à nos bien-aimés disparus.

FOOTBALL!

TORONTO
(ARGONAUTS)
VS
OTTAWA
(ROUGH RIDERS)





SAMEDI, 27 SEPTEMBRE
PARC LANSDOWNE
Botté à 2 h. p.m. précises
Sièges réservés: $2.00, $2.50, $2.75, $3.00 (taxe comprise)
Entrée générale: Adultes $1.75.
Enfants de moins de 12 ans: 75c (taxe incluse)
Billets de saison encore disponibles
OTTAWA FOOTBALL CLUB Inc.
PARC LANSDOWNE CE. 5-4977

Les Leafs encaissent un revers de 3-1

Ils sont défaits par une équipe combinée du Rochester et Canadien

L'équipe de Toronto a semblé très faible en subissant la défaite — Bouchard, Mekilok, Girard et Duff ont compté chacun un but — Les Rangers à l'Aréna, dimanche après-midi

Par Marcel FORTIN

Une nouvelle saison de hockey a officiellement été inaugurée, hier soir, à l'aréna Robert Guertin de Hull, alors qu'une foule de 2,030 partisans a vu les Maple Leafs de Toronto, de la Ligue nationale de hockey, encaisser un revers de 3-1 contre une équipe combinée des Americans de Rochester, de la Ligue américaine de hockey et les Canadiens de Hull-Ottawa, de la Ligue senior de l'Est de l'Ontario. Les Maple Leafs, qui sont depuis quelques jours sérieusement à l'entrainement à Peterborough, Ontario, ne furent pas trop impressionnants, sauf quelques minutes durant les deux dernières périodes. Ils en étaient à leur troisième partie amicale et ils subissaient aussi leur première défaite après avoir annulé et déclassé les Eperviers de Chicago.

Durant presque tout l'engagement, les Maple Leafs manquèrent d'ensemble et leur tenue défensive laissait à désirer à de nombreuses reprises. Les Leafs ont effectué de nombreux changements dans leurs alignements cette année et ils ont acheté plusieurs nouveaux joueurs sur qui ils comptent beaucoup pour quitter le caveau de la Ligue nationale. Il y a entre autres le vétéran Bert Olmstead, anciennement des Canadiens de Montréal; Willie Marshall, premier compteur de la Ligue américaine de hockey et Steve Kraftcheck, un vétéran de la Nationale et de l'Américaine. Il y a aussi quelques nouveaux joueurs, donc Carl Brewer et Bob Nevin, mais à la suite de l'engagement d'hier soir, c'est à se demander si ces joueurs rendront aux Leafs les services que l'on attend d'eux.

L'instructeur Billy Reay n'était aucunement satisfait de ses protégés, hier soir, et il avait certainement raison. Les Leafs devront afficher beaucoup plus de combattivité et d'ensemble s'ils veulent quitter la position qu'ils occupaient la saison dernière. Reay et Punch Imlach, maintenant gérant de l'équipe, ne s'inquiètent pas trop et ils espèrent que tous les joueurs retrouveront leur aplomb lorsque débutera la saison régulière. Le vétéran Bert Olmstead est tout particulièrement un joueur de premier ordre dans l'organisation des Leafs. En effet, Reay espère que Olmstead permettra à Mahovlich et Armstrong à devenir de plus dangereux compteurs durant la prochaine saison.

Pour ce qui est des Americans et des Canadiens de Hull-Ottawa, Bucko MacDonald et Sammy Pollock ont certainement raison d'être fiers de leurs protégés, qui étaient à l'oeuvre hier soir. Le travail du cerbère Gerry McNeil est tout particulièrement encourageant, puisqu'il brilla d'un vif éclat lorsque ses coéquipiers faiblirent quelque peu à la défensive. Reg Fleming et Stan Williams ont aussi prouvé qu'ils seront de solides piliers défensifs, pendant que Dick Bouchard, Cec Hoekstra et Guy Rousseau aideront considérablement l'équipe à l'offensive.

Pour ce qui est des Canadiens à l'oeuvre, Jean-Claude Tremblay devrait connaitre une autre superbe saison à la défensive, pendant que Gilles Tremblay, Bobby Boucher et Bobby Rousseau n'ont rien perdu de la magnifique tenue qu'ils affichèrent la saison dernière.

Premier but

Les gagnants comptèrent le premier but de la joute à 3:22 de la première période, alors que le grand Frank Mahovlich purgeait une sentence pour avoir accroché. Après avoir accepté une précise passe du rusé Guy Rousseau, Bouchard se faufila en arrière des joueurs défensifs des Leafs pour déjouer Johnny Bower à l'aide d'un lancer très bas à gauche des filets. Bower et Ed Chadwick se partagèrent la tâche dans la cage des visiteurs. Bower cédant un but et Chadwick étant déjoué à deux reprises.

McNeil brille

Après une piètre tenue durant la première session, les Leafs connurent un superbe regain de vie durant la deuxième période et ils dominèrent facilement le jeu pour toujours cependant trouver l'agile Gerry McNeil, qui se surpassa à de nombreuses occasions. Les Leafs parvinrent finalement à briser la glace à 11:46 de cette session, lorsque Dick Duff accepta deux passes parfaites de Brian Cullen et de Gary Aldcorn.

McNeil fut ensuite obligé de se surpasser tout spécialement sur des lancers de Stewart, Cullen, et Pulford (deux fois). La deuxième période se terminait sur un pied d'égalité.

Buts décisifs

Ce fut le cerbère régulier des Leafs, Ed Chadwick, qui fut victime des deux buts décisifs comptés par les gagnants durant la dernière période. Gene Mekilok compta alors le but qui devait décider de la victoire à 7:57 après avoir accepté des passes de Claude Labrosse et de Gilles Tremblay et Ken Girard scalla l'issue de la joute en comptant deux minutes plus tard avec l'aide de Bill Saunders et de Claude Labrosse.

Les Leafs tentèrent l'impossible pour réduire cette avance et même d'annuler les chances et, même s'ils possédaient un avantage marqué du jeu, ils ne parvenaient jamais à déjouer le solide Gerry McNeil.

TORONTO — Buts: Bower et Chadwick; défenses: Réaume, Morrison, Kraftcheck, Horton, Brewer, Baun, McNeil; avants: Marshall, Duff, Armstrong, Nevin, Stewart, Cullen, Harris, Olmstead, Pulford, Price, Migay, Alcorn, Mahovich.
ROCHESTER-CANADIENS: Buts: McNeil; défenses: Fleming, Labrosse, Mattiussi, J. C. Tremblay, Williams; avants: G. Rousseau, Collins, Attwell, Marczak, Boucher, Johnson, G. Tremblay, Mekilok, Hoekstra, Bouchard, Smrke, B. Rousseau, Hicke, Girard, Saunders.
ARBITRE: N. Farelli; juges de lignes, Bob Frampton et Ray Berry.

Première période

1—Rochester-Canadiens, Bouchard, (G. Rousseau, Hoekstra) 3:22
Punitions: Williams, 1:40, Mahovlich, 1:42, Fleming, 10:08, Mekilok, 13:22, Baun, 15:45.

Deuxième période

2—Toronto, Duff, (Cullen, Aldcorn) 11:46
Punitions: Réaume, 6:26.

Troisième période

3—Rochester-Canadiens, Mekilok, (Labrosse, G. Tremblay) 7:57
4—Rochester-Canadiens, Girard, (Saunders, Labrosse) 9:52
Punitions: Morrison, 4:34, Duff, 10:46.



ESPOIR DES LEAFS — Les Maple Leafs de Toronto espèrent quitter la dernière position de la Ligue nationale de hockey, cette saison, et sont des plus désireux de participer aux prochaines séries éliminatoires. L'instructeur Billy Reay, qui en est à sa deuxième saison en tête des Leafs, compte beaucoup sur les trois joueurs que l'on voit ci-dessus de gauche à droite, le vétéran Bert Olmstead, anciennement des Canadiens de Montréal, le jeune Frank Mahovlich, et le capitaine George Armstrong. La tenue de ces trois solides joueurs devrait inspirer les nombreux jeunes joueurs qui porteront les couleurs des Leafs, cette saison.

(Photo Champlain Marcil)

Nouveau club de football dans l'Ouest

NEW WESTMINSTER (PC)— De la façon dont Larry Cough voit les choses, il est presque possible que la ville de New Westminster, C.-B., soit représentée dans la Conférence de football interprovinciale de l'Ouest la saison prochaine.

Gough, un homme d'affaires de 37 ans, de Vancouver, a déclaré que la stadium du parc Queen's, qui peut accommoder 6,000 personnes, pourrait très facilement être agrandi de façon à pouvoir en contenir 15,000 ou plus.

Outre le stadium, Gough figure qu'il faudra environ $40,000 pour obtenir une franchise et mettre une équipe sur pied. Gough et quatre associés ont $100,000 disponibles à cet effet. Ils comptent obtenir le reste de l'argent en vendant des actions de $50 chacune au public.

La ville de Westminster a une population de 35,800 âmes.

On n'entend plus parler de changements chez les importés des Rough Riders

Il n'y a rien de nouveau dans le camp des Rough Riders. Les deux nouveaux importés qui sont supposés rallier le club depuis plus d'une semaine n'ont pas encore fait leur apparition. Ce n'était tout probablement qu'une rumeur commencée après la défaite de l'équipe contre les Tiger-Cats à Philadelphie. Après avoir entendu parler de la coupe Grey dès le début de la saison et après avoir vu les Riders perdent trois de leurs cinq premières joutes, les amateurs de football de la région ont commencé à s'alarmer. Mais la victoire contre les Argonauts de Toronto, samedi dernier, a semblé les calmer un peu.

Voici maintenant qu'on n'entend plus parler de renfort. Frank Clair ne sait pas encore s'il embauchera un demi américain qui vient d'être retranché de l'alignement d'un des clubs de la Ligue nationale de football des Etats-Unis. Clair semble plutôt s'inquiéter de son champ-arrière que de sa ligne. Il n'est pas du tout satisfait de la performance de quelques-uns de ses joueurs, sans toutefois révéler leurs noms. Mais, d'après le résultat des dernières joutes, il semble que si un joueur est remplacé, ce sera Bobby Judd.

Judd, qui a fait fureur au début de la saison, surtout durant les joutes hors concours, n'a pas impressionné dernièrement. Il ne porte pas le ballon avec autant d'autorité et ce qui inquiète Clair surtout, c'est qu'il ne remplit pas assez bien son rôle quand un de ses coéquipiers porte le ballon, c'est-à-dire qu'il ne bloque pas son homme.

Les Riders ont concentré surtout sur l'offensive durant les pratiques de la semaine. Samedi après-midi, ils entreprennent une série de trois joutes à domicile, dont la première, contre les Argos.

Le seul changement probable pour samedi serait Ron Stewart, qui remplacerait Karl Hilzinger.

Blake n'est pas satisfait de la tenue de plusieurs de ses joueurs

MONTREAL (PC)—L'instructeur Toe Blake était tout simplement furieux après la pratique que ses Canadiens de Montréal ont tenue hier. "Une couple de pratiques comme celle d'aujourd'hui et nous sommes assurés de finir la saison à la queue," de tonner Blake en entrant dans la chambre des joueurs après la pratique.

Il n'y a pas eu que la terne tenue générale des Canadiens pour irriter Blake. Il y eut quelques points bien particuliers que l'instructeur tint à ressasser.

D'abord, il était très mécontent de la tenue — dans cette pratique d'hier — du jeune Alvin McDonald, un des principaux candidats au poste vacant d'ailier gauche.

"Peut-être avons-nous laissé partir Danny Lewicki trop tôt," de déclarer Blake. Lewicki a été repêché mardi par les Black Hawks de Chicago.

Puis Blake était furieux pour au moins une autre raison. Claude Pronovost souffrait de la grippe hier et il ne put assister à la pratique. Il appela la direction du Forum pour dire qu'il était au lit, mais personne ne songea à avertir Blake de la maladie de Pronovost. Il dut remanier ses lignes de pratique une fois les joueurs sur la glace.

Blake était encore à tempêter lorsque l'entraineur Hector Dupuis entra dans la chambre de Blake et lui chucota à l'oreille que quelques joueurs voulaient endosser leurs uniformes chez eux plutôt qu'au Forum, avant la partie hors concours que les Canadiens devaient livrer hier soir à l'aréna de Ville-Mont-Royal.

"Tout le monde sera au Forum à 7h. et c'est ici que l'on s'habillera," de tonner Blake en réponse à la demande de Dubois.

Archie Moore signera son contrat aujourd'hui pour défendre son titre

NEW YORK (PA) — Archie Moore signera son contrat aujourd'hui pour défendre son championnat mi-lourd du monde contre Yvon Durelle, au Forum de Montréal, le 10 décembre prochain.

Lew Meyers, le représentant des intérêts de Durelle aux Etats-Unis, a déclaré hier soir que le champion canadien et Moore seront à Montréal aujourd'hui pour la signature des contrats.

Durelle, un pêcheur de Baie-Ste-Anne, N.-B., est également champion poids lourd de l'Empire britannique. Ce sera sa première tentative d'enlever à Moore le titre que le vieux champion a défendu six fois depuis qu'il l'a gagné aux dépens de Joey Maxim, en 1952. La dernière fois qu'il a défendu son titre, le 20 septembre 1957, contre Tony Anthony, Moore l'a emporté par mise hors de combat en sept rounds.

Harold Johnson, de Philadelphie, est classé au premier rang chez les aspirants au titre de Moore. Anthony est classé au deuxième rang, Durelle au troisième.

Meyers a déclaré que Moore recevra une garantie de $75,000.

Durelle recevra 60 pour cent des $75,000 garantis par les droits de télévision et 60 pour cent des recettes. La garantie de Durelle sera d'au moins $12,000.

La bataille sera télévisée sur le réseau qui diffuse ordinairement les combats de boxe du mercredi soir. Elle ne sera cependant pas télévisée dans un rayon de 200 milles autour de Montréal.

Valdes serait le prochain adversaire de Floyd Patterson

NEW YORK (PA) — Floyd Patterson défendra son titre le 2 décembre prochain au Madison Square Garden de New York, contre Nino Valdes, de Cuba. Cette nouvelle n'est pas officielle, mais elle n'a pas été niée ni confirmée par Cus D'Amato, gérant du champion du monde.

Le promoteur Emil Lence a toutefois signé un contrat avec le Madison Square Garden, louant l'amphithéâtre pour le 2 décembre. Aucun combat de championnat poids lourd n'a eu lieu au Garden depuis 1951, alors qu'Ezzard Charles l'emporta par mise hors de combat sur Lee Oma.

Frick sera absent

NEW YORK (PA) — Pour la première fois depuis 1934, le commissaire du baseball, Ford Frick, manquera la prochaine série mondiale. Le commissaire a subi une intervention chirurgicale d'urgence pour l'appendicite lundi soir. Il se porte mieux aujourd'hui à l'hôpital, mais le médecin lui a révélé qu'il ne pourra se rendre à Milwaukee la semaine prochaine, pour le début de la série mondiale.

Il est possible, toutefois, que le commissaire assiste à quelques parties qui auront lieu à New York.

Combat Cooper-Miteff remis

LONDRES (PA) — Le promoteur Harry Levene, de Londres, a annoncé que le match de 10 rounds qui devait avoir lieu le 14 octobre entre Henry Cooper, de Grande-Bretagne et l'Argentin Alex Miteff avait été contremandé. Levene prétend que Miteff a brisé son contrat. Miteff a été battu en un round par Willie Besmanoff mardi soir à Seattle et selon son contrat avec le promoteur Levene, il ne devait livrer aucun combat avant de rencontrer Cooper à Londres. Levene tentera de trouver un nouveau rival pour Cooper au stade Wembley de Londres, le mois prochain.

L'équipe de la Légion de Hull sera à nouveau en opération, cette année

L'équipe de la Légion de Hull, qui représenta avec succès cette ville sportive durant les éliminatoires de la coupe Allan, sera à nouveau en opération, cette année. C'est du moins ce qui fut révélé, hier par le dévoué gérant général Fernand Mousseau. Comme on se souvient très bien, les Légionnaires formèrent une équipe à la dernière minute pour cependant gagner le championnat du district d'Ottawa et ensuite passer aux éliminatoires de la coupe Allan.

Les porte-couleurs de la Légion, sous la conduite du joueur-instructeur Marcel Legris, éliminèrent les Rangers de New Glasgow en quart-finale de l'Est, mais furent ensuite éliminés en semi-finale par le Lévis, qui plus tard fut déclassé par les puissants McFarlands de Belleville, qui éventuellement gagnèrent la coupe Allan.

Plusieurs sportifs de la région sont présentement à organiser une nouvelle ligue de calibre senior "A" (amateur seulement) et de nombreux centres sportifs du district seront représentés dans ce nouveau circuit. Plusieurs assemblées ont déjà été tenues et tout indique que cette nouvelle ligue devrait connaître de remarquables succès. Une prochaine assemblée, alors que l'on choisira l'exécutif pour la prochaine saison et que les noms des équipes participant aux activités de cette ligue seront dévoilés, aura lieu vers le 6 octobre prochain.

Pendant ce temps, les directeurs de l'équipe de la Légion croient que leurs porte-couleurs présenteront une équipe encore plus puissante, cette saison. L'on tiendra prochainement une première période d'entrainement et une invitation toute spéciale est lancée à tous les anciens joueurs et tout particulièrement aux nouveaux joueurs, qui désireraient se joindre à ce club. Plus de détails seront fournis durant les prochains jours.

Lewicki a rejoint les Eperviers

ST. CATHARINES, Ont. (PC) — Danny Lewicki est arrivé hier soir au camp d'entrainement des Black Hawks de Chicago. Il a patiné avec les autres joueurs et prendra part à la pratique régulière des Hawks ce matin.

Les Hawks ont obtenu Lewicki des Canadiens de Montréal au repêchage. L'instructeur Rudy Pilous a déclaré qu'il ne sait pas encore à quelle position il assignera Lewicki mais a ajouté qu'il est probable qu'il évoluera au centre ou à l'aile gauche.

Ted Lindsay, renvoyé avec "la deuxième équipe des Hawks à l'entrainement", est revenu avec la "première" hier, sur une ligne avec Howie Glover et Glen Skov.

Kealey gagne la course principale

Mike Kealey a remporté les honneurs de l'épreuve principale de la dernière séance de stock-cars de la saison, hier soir, au parc Lansdowne, devant la plus petite foule à jamais assister à un programme à l'ovale de la rue Bank. Il y avait moins de 350 personnes dans l'estrade du centre.

Kealey a triomphé par plus d'un demi-tour dans l'épreuve de 25 étapes, battant Ron Wild. Kealey a également triomphé dans la 4e course à l'affiche. Les autres gagnants ont été: Gerry Lavigne, John Derby, Ken Beckett et Wild.

Baseball

Ligue américaine

Kansas City 7, Cleveland 4.
New York 7, Boston 5.
Chicago 4, Detroit 3.
Baltimore 2, Washington 0.

Ligue nationale

Chicago 10, San Francisco 3.
Los Angeles 4, St-Louis 3.

Ligue internationale

Montréal 11, Toronto 10. (Montréal gagne, 4-1).

AUJOURD'HUI

Ligue américaine

Detroit à Chicago.

Ligue nationale

Aucune joute.

Par la Presse Canadienne

CLASSEMENT

Ligue nationale

	G	P	Moy.	D
Milwaukee	90	61	.596	——
Pittsburgh	84	67	.556	6
San Fran.	78	73	.516	12
Cincinnati	75	76	.497	15
St-Louis	71	80	.470	19
Chicago	70	81	.464	20
Los Ang.	70	81	.464	20
Philadel.	66	85	.437	24

Ligue américaine

	G	P	Moy.	D
New York	98	61	.596	——
Chicago	80	70	.533	9½
Boston	75	75	.500	14½
Cleveland	75	75	.500	14½
Detroit	75	75	.500	14½
Baltimore	73	77	.487	17½
Kan. City	72	79	.477	18
Washington	61	89	.407	28½

Deux nouveaux Américains avec le club Hamilton

HAMILTON (PC)—Les Tiger-Cats de Hamilton, invincibles dans le Big Four depuis le début de la saison, ont fait hier l'acquisition de deux joueurs retranchés d'équipes de la ligue Nationale des Etats-Unis. On sait que les clubs de la ligue Nationale devaient se débarrasser de leur surplus de joueurs hier.

Les deux nouveaux importés chez les champions canadiens sont Don Sutherin et Menil Mavraides. Sutherin a été libéré par les Giants de New York. Il a joué pour le club Ohio State l'an dernier, permettant à cette équipe de gagner la joute du Rose Bowl avec un placement.

Mavraides a été congédié par les Redskins de Washington; c'est un joueur de ligne.

Jim Trimble a dit que ces deux joueurs seront avec son club en 1959, s'ils ne peuvent être utilisés cette année.

Austin, Texas — Mel Barker, 150, d'Austin, a défait aux points Ray Portilla, 153, de New York, en 10 rounds.

QUINCAILLERIE
TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
OUVERT TOUS LES JOURS
DE 8 A 6 HEURES
122, rue Rideau CE. 3-5601

L'épicerie licenciée
Gédéon Monette
est ouverte tous les soirs jusqu'à 11h.
Profitez-en pour faire provision de votre breuvage préféré
L'EPICERIE LICENCIEE GEDEON MONETTE
est située à 6 coins de rue du Pont des Chaudières
Angle des rues Eddy et Frontenac

ARÉNA DE HULL
DIMANCHE, 28 SEPTEMBRE — 2 h. 30 p.m.
RANGERS de N.Y.
(N.H.L.)
VS
CANADIENS HULL-OTTAWA
BILLETS: $1.50 — $1.75 — $2.00 — $2.25
Enfants: $1.00 (debout)
BILLETS EN VENTE CHEZ
Cartier Mignault
153, rue Principale
PR. 7-0221
ARENA DE HULL
PR. 7-2791

Préparez-vous et tenez-vous bien...
UNE GRANDE SURPRISE
vous attend
!
OLDSMOBILE 59
CHEZ VOTRE DÉPOSITAIRE AUTORISÉ DE LA VOITURE DE QUALITÉ
BIENTOT!

Les White Sox s'assurent la 2e position

Inscriptions de vendredi au Connaught

Première course, trot D, un mille, $260.

Chevaux	3 dernières courses	Cond.	Cotes
3 Gus the Great	1 3 8		3-1
1 Splash Up	5 4 5	C. Baker	4-1
6 Happy Peg	9 3 2	H. Chapelle	8-1
7 Salesman	2 7 5	J. Lacelle	5-1
2 Rip Van	4 5 4	V. Moulton	5-1
5 Van Axworthy	3 4 7	Jo Zeron	6-1
8 Mr Wolf	7 5 3	A. St-Amour	6-1
4 Kef Song	5 6 8	J. Wilson	8-1

Aussi éligible: Ruth Riddell

Deuxième course, amble D, un mille, $200.

6 Stewart	5 2 4	W. Pyke	4-1
1 Senator Wil	8 4 5	C. Meville	5-2
4 Grattan Patricia	6 5 6	A. Schwitzer	5-1
5 Belle Abbe	4 4 2	E. Fritz	7-2
8 True Scott	1 7 6		6-1
7 Guy Baker	1 5 3	F. Lancaster	8-1
3 Stewart's Brook	6 1 8	N. Curran	10-1
2 Chief Grattan	0 3 4	G. Riddell	10-1

Aussi éligible: Burt Direct

Troisième course, trot junior Invitation, un mille, $300.

7 Rebel Mite	7 8 3	D. Cox	3-1
4 Hope Bingen	2 5 2	C. Hilliard	8-1
1 Chance Player	2 2 4	H. Zeron	4-1
2 Kenny G Lee	2 5 1	J. O'Connor	5-1
6 Bobby Key	3 4 2	E. Hussey	5-1
3 Miss Maritown	1 1 7	J. Zeron	6-1
5 Ginger Up	4 7 5	W. Pyke	6-1
8 Scott Brooke	4 5 7	A. Allen	8-1

Quatrième course, amble C, un mille, $400.

1 St. Charles Direct	2 1 7	G. Riddel	5-1
3 Bill Direct	5 6 3	K. Kerr	3-1
5 Angusmor	4 3 2	J. Geisel	4-1
7 Colonel G	5 4 3	V. Lutman	4-1
4 Henley Wilkes	2 7 5	H. Perkins	6-1
2 Baron Hal	8 1 3	W. Apthorp	6-1
6 Charles Dillard	4 5 1	E. Oliver	10-1
8 Willard Grattan	7 6 3	T. Farr	10-1

Cinquième course, amble D, un mille, $300.

4 King Peter	6 3 2	A. Holmes	5-2
7 Sister Chief H	8 2 1	C. Coke	3-1
1 Teddy All Patch	4 5 6	F. Carnahan	4-1
6 Sharkey's Star	3 2 4	D. Cameron	5-2
5 Star Seven	3 3 1	V. Moulton	5-1
3 Lee Mac	5 7 1	H. Perkins	5-1
8 Vogue Direct	3 2 5	R. Curran	8-1
2 Banner Grattan	5 5 5	O. Lalonde	15-1

Aussi éligible: Jerry L Grattan

Sixième course, amble junior Invitation, un mille, $250.

6 Just Van	2 1 1	R. Curran	3-1
4 Margaret's Girl	6 7 8	H. Perkins	4-1
3 Billy Chips	3 7 4	C. Baker	6-1
1 Hi Acres Susan	4 4 2	N. Curran	5-1
2 Gay Sadie	1 2 2	H. Perkins	6-1
8 Cynthia Sue	2 5 1	J. Findley	6-1
5 Rapid Song	6 1 3	G. Lapage	6-1
7 Fleet Mite	1 1 6	D. T'williger	12-1

Septième course, amble C, un mille, $300.

3 Pastime Girl	5 2 3	W. Grant	3-1
7 June Chips 2nd	3 6 3	E. Fritz	4-1
1 Bessie B Sultan	5 4 4	C. Hilliard	4-1
8 Attorney's Pride	5 6 5	V. Moulton	6-1
6 Niles C Grattan	4 6 8	J. Zeron	6-1
5 Elgin Winger	7 4 4	E. Admas	8-1
4 Judge Pick	8 4 7		6-1
2 Brenda Guy Abbe	2 7 2	F. Alexander	8-1

Aussi éligible: Bernard Grattan

Huitième course, amble Invitation, un mille, $500.

3 Attorney's Boy	3 8 1	F. Watt	5-1
1 Abbe's Ensign	3 1 8	R. Carisse	3-1
8 David Hal	2 4 3	W. Pyke	6-1
7 Johnny Hal	5 2 2	C. Meville	4-1
5 Divorce	7 6 2	H. Perkins	6-1
4 Poplar Wayne	2 3 1	C. Baker	6-1
2 Happy Con	5 2 1	R. Buchanan	10-1
6 Dominion Boy	0 0 0	E. J. Millmurray	10-1

Neuvième course, amble D, un mille, $250.

7 Eric Delmont	5 2 3	N. Curran	3-1
1 Mighty Johnny	1 7 4	H. Zeron	6-1
5 Buddy C Abbe	8 8 2	E. Admas	6-1
6 Prince Brook	2 2 5	G. Bélanger	4-1
4 Owen Dale	5 1 6	C. Hilliard	6-1
3 Warren Dilion	5 2 7	G. C'bonneau	8-1
8 Victor Grattan Bars	2 4 4	S. Locke	6-1
2 Chester Brown	x 7 8	A. St-Amour	8-1

Aussi éligible: Tony Rose

Avec une victoire de 4-3 sur les Tigers de Détroit en 10 manches

C'est Tom Korgan qui a été débité de la défaite — Portocarrero remporte sa 15e victoire pour Washington — 42e circuit de Mantle — Williams se rapproche de Runnels

CHICAGO (PA) — Les White Sox de Chicago, pour la 2e saison consécutive, ont décroché la deuxième place dans le classement de la ligue Américaine en disposant hier des Tigers de Detroit par 4-3 en 10 manches.

Jim Landis, jouant en dépit de dix points de suture à un coude, a frappé un triple au début de la dixième manche. Il a croisé le marbre pour le point décisif après que Sherm Lollar eut frappé un simple aux dépens de Tom Morgan qui était venu remplacer Frank Lary à la neuvième.

Le lanceur gagnant a été la recrue Don Rudolph, un gaucher.

Detroit	000	010	101	0—3	12 1
Chicago	010	000	110	1—4	12 0

Lary, Morgan (9) et Wilson; Pierce, Moore (9) Rudolph (10) et Lollar.

G—Rudolph. P—Morgan.

BOSTON (PA) — Ted Williams s'est rapproché à quatre points de son coéquipier Pete Runnels, dans la course au championnat des frappeurs de la ligue Américaine, mais les Yankees de New York ont battu hier les Red Sox de Boston au compte de 7-5. Le coup décisif a été le 42e circuit de Mickey Mantle cette saison.

Runnels a frappé un simple à sa dernière présence au marbre et n'a perdu qu'un seul point. Il est encore en première place chez les frappeurs, avec une moyenne de .324. Williams a réussi un coup retenu et un double en trois présences au marbre, pour porter sa moyenne de .317 à .320. Il a également obtenu un but sur balles.

Frank Malzone a fait compter quatre des points des Sox avec deux coups de circuit.

Pour les Yanks, Hank Bauer a frappé son 12e circuit et un double; il a compté trois fois. Le circuit de Mantle a fait produire deux points.

New York	310	200	001	—7	9 0
Boston	000	110	030	—5	9 3

Maas, Duren 8 et Berra; Brewer, Fornieles 6 Kiely 8 et White. G—Maas. P—Brewer. C: NY—Bauer, Mantle. Bos—Malzone.

BALTIMORE (PA) — Arnold Portocarrero a lancé hier soir une partie de trois coups sûrs pour conduire les Orioles de Baltimore à un blanchissage de 3-0 sur les Senators de Washington.

La victoire de Portocarrero était sa 15e de la saison, un record pour les Orioles depuis qu'ils évoluent dans la ligue Américaine. C'était la sixième victoire consécutive des Orioles. Camilio Pascual a été le lanceur perdant.

Washington	000	000	000	—0	3 0
Baltimore	011	000	00x	—2	8 1

Pascual, Clevenger 8 e tCourtney; Portocarrero et Triandos. P—Pascual.

KANSAS CITY (PA) — Roger Maris a frappé deux circuits, dont son 28e de la saison, pour conduire les Athletics de Kansas City à une victoire de 7-4 sur les Indians de Cleveland hier soir. Cette défaite des Indians les a fait perdre une chance de briser une triple égalité en 3e position avec Boston et Detroit.

Ralph Terry, 11-13, a été le lanceur gagnant et Garh Bell, 11-10, le perdant. Rocky Colavito, l'étoile des Indians, a frappé son 39e circuit de la saison.

Cleveland	001	100	200	—4	10 1
Kan. City	000	113	02x	—7	15 0

Bell, Mossi 6, Brodowski 7, Grant 7 et Nixon; Terry, Herbert 6 et Chiti. G—Terry. P—Bell. Cir: Cle—Nixon, Colavito, Avila. KC—Maris.

Neil Curran et Howard Perkins remportent chacun deux victoires au Connaught, hier

Neil Curran et Howard Perkins, deux des meilleurs conducteurs de trotteurs et ambleurs à l'oeuvre cette année à la piste du parc Connaught et qui se livrent une enlevante lutte pour la première position des jockeys, ont enregistré chacun deux importantes victoires, hier soir, lorsque un autre programme de neuf courses était à l'affiche. Curran terminait en tête durant les quatrième et cinquième courses, pendant que Howard Perkins s'assurait de la première place durant les septième et huitième épreuves de la soirée. Perkins gagna l'épreuve principale soit la huitième course au programme.

Curran conduisit son premier cheval à la victoire durant la troisième course, qui était réservée aux ambleurs. Il triompha alors avec Atom Direct, qui réussit le mille en 2:14 3-5. Atom Direct l'emportait sur Ray Grattan Up et Malcolm Volo et paya $7.30, $3.70 et $3.20 pour la première position. C'est avec Patsy Harvester que Neil Curran enregistrait son deuxième gain de la soirée. Patsy Harvester paya $12.50, $6.60 et $3.80 pour la première position tout en remportant la victoire sur Diplomat Royal et Sir John B. Harvester et Diplomat Royal payèrent une quinelle de $109., qui fut gagnée par 56 parieurs.

Epreuve principale

Howard Perkins remportait donc son premier gain de la soirée à la septième course en conduisant à la victoire Howard Direct, un ambleur complètement ignoré des parieurs et qui paya $37., $12.30 et $8.50. Howard Direct l'emportait sur Billy Chips et Judill.

Perkins réussit ensuite à remporter les honneurs de l'épreuve principale avec Elgin Lad, qui devança Coronation Brooke et McElkington.

La quinelle de la septième course fut de $51.60 et elle fut gagnée par 113 parieurs.

Millspring, sous la conduite de Foss Watt, réussit le mille en 2:16 pour gagner la première course de la soirée. Laddie Blue terminait au deuxième rang suivi de Calvert Hanover. Lucky Star Lee et Princesse Enac capturèrent les deux premières positions durant la deuxième course au programme pour payer une quinelle de $76.10, qui fut gagnée par 66 parieurs. H.H. Billy Grattan terminait alors en troisième position. Melanie's Alpha, conduit par Yvon Plouffe, gagna la troisième épreuve de la soirée et paya $10.60, $6.00 et $4.60. Lesota's Arion et Harold's Comet suivirent au fil d'arrivée.

Gammie Brook, avec Frank Carnahan comme conducteur, remporta les honneurs de la sixième course à l'affiche, pendant que True Sue terminait au deuxième rang suivi de Billy G. Low.

La dernière course de la soirée fut gagnée par Nicnac sous la conduite de Ed Oliver. Patchover captura la deuxième place et Danny s'assura de la troisième position. Nicnac et Patchover payèrent une quinelle de $30.60, qui fut gagnée par 157 parieurs.

Malgré la température incertaine, une autre imposante foule assista à ce programme régulier pour parier une somme de $64,088.

Lanceurs probables

NEW YORK (PC)—Lanceurs probables pour les joutes d'aujourd'hui dans les ligues majeures de baseball:

LIGUE AMERICAINE

Detroit à Chicago — Bunning (13-11) vs Donovan (15-13)

Seule joute au calendrier.

LIGUE NATIONALE

Aucune joute au calendrier.

Championnats de crosse

FINALE.
(3 dans 5)

VENDREDI, 26 SEPT — 8 h. 30 p.m.

CORNWALL (All Stars)

VS

OTTAWA (Guigues Champions)

ADULTES: 75c; ENFANTS: 25c

AUDITORIUM

Mays augmente son avance en tête des frappeurs mais San Francisco perd, 10-3

SAN FRANCISCO (PA)—Willie Mays a augmenté hier son avance en tête des frappeurs de la ligue Nationale mais les Giants de San Francisco ont quand même été battus, 10-3, par les Cubs de Chicago.

Mays a obtenu un double et un triple pour porter sa moyenne à .346 en tête des frappeurs. Il devance Richie Ashburn, des Phillies de Philadelphie, par deux points de pourcentage. Mays, qui a gagné le championnat des frappeurs en 1954, a conservé une moyenne extraordinaire de .523 au cours de ses 11 dernières joutes.

Bobby Thomson a cogné son 20e circuit pour Chicago. Don Elston a été le lanceur gagnant en relève. Ramon Monzant a subi l'échec.

Chicago	011	010	025	—10	14 1
San Fran.	010	002	000	—3	6 1

Briggs, Henry 6 Elston 6 et Neeman; Gomez, McCormick 6 Monzant 7 Jones 8 Giel 9 Johnson 9 et Schmidt, Thomas 7. G—Elston; P—Monzant. Cir: Chi—Thomson.

LOS ANGELES (PA) — Les Dodgers de Los Angeles ont établi un record de la ligue Nationale en réussissant leur 195e double-jeu de la saison hier soir alors qu'ils ont défait les Cardinals de St-Louis, 4-2. Bob Lillis et Don Demeter ont frappé pour le circuit.

L'ancien record, 194, avait été établi par les Redlegs de Cincinnati en 1928 et égalé deux fois par la suite, également par les Redlegs.

Stan Musial a réussi deux coups sûrs en quatre présences au marbre et il a augmenté sa moyenne à .336, bon pour la 3e position des frappeurs de la ligue. Roger Craig, 2-0, a été le lanceur gagnant, Charlie Mabe, 2-9, le perdant.

Craig a fait un mauvais lancer, le 67e des Dodgers cette saison, égalisant le record des majeures établi par les défunts A's de Philadelphie en 1936.

12,771 personnes ont assisté à la joute, portant le total pour la saison à 1,807,785. Les Dodgers ont deux autres joutes à domicile avant la fin de la saison et ils ont déjà attiré plus de monde qu'en leur meilleure saison à Brooklyn en 1947, 1,807,526.

St-Louis	000	000	201	—3	6 1
Los Ang.	102	001	00x	—4	7 2

Mabe, Chittum 6 Jackson 8 et Green; Craig, Kipp 8 Birrer 9 et Roseboro. G—Craig. P—Mabe. Cir: LA—Lillis, Demeter. StL—Boyer.

Les meneurs

Par la Presse Associée

Ligue américaine

	Ab	P	Cs	Moy.
Runnels, Boston	549	98	147	.324
Williams, Boston	400	76	128	.320
Kuenn, Detroit	546	70	173	.317
Boyd, Baltimore	396	58	124	.313
Power, Cleveland	678	97	180	.311

Points — Mantle, New York, 125.
Points produits — Jensen, Boston, 120.
Coups sûrs — Fox, Chicago, 191.
Doubles — Kuenn, 37.
Triples — Power, 10.
Circuits — Mantle, 42.
Buts volés — Aparicio, Chicago, 29.
Lanceur — Turley, New York, 21-7, .750.
Retraits — Wynn, Chicago, 172.

Ligue nationale

	Ab	P	Cs	Moy.
Mays, San Fran.	587	116	203	.346
Ashburn, Phila.	602	93	207	.344
Musial, St-Louis	459	63	154	.336
Aaron, Mil.	593	109	196	.331
Skinner, Pgh.	516	90	167	.324

Points — Banks, Chicago, 119.
Points produits — Banks, 129.
Coups sûrs — Ashburn, 207.
Doubles — Groat, Pittsburgh, 36.
Triples — Ashburn, 13.
Circuits — Banks, 47.
Buts volés — Mays, 31.
Lanceur — Spahn, Milwaukee, 21-11, .656.
Retrait — Jones, St-Louis, 220.

Les Royaux étouffent un ralliement des Leafs pour gagner le titre

TORONTO (PC)—Les Royaux de Montréal ont compté quatre points à la huitième manche et ont étouffé un ralliement des Maple Leafs de Toronto à la neuvième pour s'assurer hier soir une victoire de 11-10 et le droit de représenter la ligue Internationale dans la petite série mondiale. Les Royaux ont remporté les honneurs de leur série contre les Leafs par quatre victoires contre une. La joute d'hier soir a été disputée devant 3,888 personnes.

Dans la petite série mondiale, les Montréalais rencontreront les Millers de Minneapolis. La série débutera à Montréal vendredi soir pour se poursuivre samedi soir et dimanche après-midi. Les deux équipes se transporteront ensuite à Minneapolis pour le reste de la série.

Les Royaux semblaient avoir scellé l'issue de la joute d'hier soir dès la première manche, alors que leurs sept premiers frappeurs ont cogné chacun un simple pour leur donner une avance de 6-0. Après un circuit de Rocky Nelson à la 2e manche les Leafs ont effectué un ralliement de sept points à la quatrième pour prendre une avance de 8-6. Ils ont envoyé 10 hommes au marbre dans ce ralliement.

Ralliement décisif

Les Royaux ont réduit cette avance à 8-7 puis ont réglé le sort des Leafs avec leur poussée de la huitième manche.

Le joueur de deuxième but Sparky Anderson a fait compter deux points avec un double et Tom Davis a poussé au marbre ce qui devait s'avérer le point décisif, avec un simple.

Le gros coup des Leafs dans leur ralliement a été un circuit de trois points par Stan Jok.

Les Royaux ont eu recours à six lanceurs. Bob Darnell, le quatrième, a été crédité de la victoire. Bob Tiefenauer, le quatrième des cinq lanceurs des Leafs, a été le perdant.

Solly Drake et Jimmy Koranda ont frappé chacun trois coups sûrs et Koranda a lui-même compté trois points.

Les Leafs ont effectué trois des cinq doubles-jeux de la joute.

Montréal	600	010	040	—11	17 0
Toronto	010	700	002	—10	13 1

Harris, Valdes 4, Collum 4, Darnell 4, Jancse 8, Rabe 9 et Teed, Gatta 5; Scantlebury, Crimian 1, Pearce 3, Tiefenauer 5, Blake 8 et Thompson, Hannah. G—Darnell; P—Tiefenauer. C: Tor—Nelson, Jok.

Les résultats

Première course, trot D, un mille, $200
Millspring (Watt) $12.80, $6.90, $4.50, Laddie Blue (Oliver) $6.00, $3.20, Calvert Hanover (Cox) $2.50. Temps 2.16.1. Ont aussi couru: Florz Riddell, Danny Boy Volo, Happyland, Tiny Tim, Teddy Dean.

Deuxième course, amble D, un mille, $200 —
Lucky Star Lee, C. Coke, $8.70, $5.20, $3.80; Princess Enac, Y. Plouffe, $16.20, $5.60; H. H. Billy Grattan, M. Fleet, $4.00. Temps 2.16 1-5. Ont aussi couru: Mary D.C., Mary Lou Patch, Sapphire Girl, Hy Bennie et Abe Scott. Quinelle: $76.10.

Troisième course, trot C, un mille, $300
Melanie's Alpha, Y. Plouffe, $10.60, $6.00, $4.60; Lesota's Arion, C. Meville, $12.30, $7.50; Harold's Comet, A. St. Amour, $6.20. Temps 2.17. 1-5. Ont aussi couru: Miss Silver Van, Miss Patsy Lee, Pontiac Don, Hollyrood Bill C, et Town Butterfly

Quatrième course, amble C, un mille, $300
Atom Direct, N. Curran, $7.20, $3.70, $3.20; Ray Grattan Up, C. Coke, $3.60, $2.90; Malcolm Volo, E. Oliver, $3.20. Temps 2.14 3-5. Ont aussi couru: Sonney Cash, Europa Tass, Walter Castle, Meadow Win.

Cinquième course, amble D, un mille, $250 —
Patsy Harvester, H. Curran, $12.50, $6.60, $3.80; Diplomat Royal, D. McNutt, $9.10, $6.10; Sir John B, F. Alexander, $4.60. Temps 2.16 3-5. Ont aussi couru: Alma Diamond, Miss Starline Harvester, Hi Acres Zesta, Rene Hanover et Billy Mahone. Quinelle: $109.00.

Sixième course, amble C, un mille, $300
Gammie Brooke, F. Carnahan, $13.40, $5.90, $4.40; True Sue, V. Lutman, $4.50, $3.60; Billy C. Lew, T. Miller, $7.80. Temps 2.10 4-5. Ont aussi couru: Robert Van, Rosalee Richard, Megantic, Princess Guy Abbie et Pochahontas Boy.

Septième course, amble junior Invitation, un mille, $400 —
Howard Direct, H. Perkins, $37.00, $12.30, $8.50; Billie Chips, C. Baker, $5.70, $2.90; Judill, A. Holmes, $3.60. Temps 2.13 3-5. Ont aussi couru: Tim Star, Eddie D, Dale, Poleon Rosecroft, Miss Eddie D and Gay Scotty. Quinelle: $51.60.

Huitième course, amble Invitation, un mille, $500 —
Elgin Lad, H. Perkins, $6.10, $3.50, $2.80; Coronation Brook, A. Pacey, $4.20, $3.00; McElkington, C. Coke, $6.10. Temps 2.11 4-5. Ont aussi couru: Princess Decca, Dutch Ax, Judge Miller II, Connie H and Bonnie G. Lee.

Neuvième course, amble D, un mille, $250
Nicnac, Ed Oliver, $10.50, $4.90, $3.50; Patchover, J. Locke, $4.00, $4.20; Danny, W. Horner, $8.40. Temps 2.18. Ont aussi couru: Gingerbread, Miller Grattan, Royal Brooke Can, True Pal et Hiawatha Maid. Quinelle: $30.60.

Avance de deux victoires pour le voilier Columbia

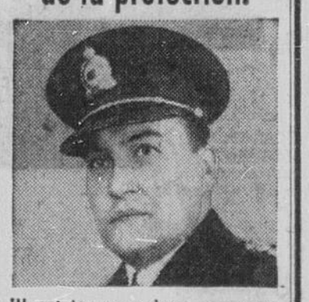
NEWPORT, R.I. (PA) — Le voilier Columbia a déclassé le Sceptre hier pour ainsi remporter sa deuxième victoire consécutive dans la troisième course de la série quatre de sept pour la coupe Amérique, à Newport, au Rhode Island.

Le Columbia, arborant le drapeau américain, l'avait emporté samedi. La deuxième épreuve, tenue lundi, a été nulle, puisque les deux voiliers n'ont pu atteindre leur but dans le temps réglementaire de cinq heures et demie, à cause de la faiblesse du vent.

Toutefois, tel ne fut pas le cas hier. Le vent soufflait à une vitesse d'environ 12 noeuds à l'heure et le Columbia a parcouru les 24 milles en trois heures, 17 minutes et 43 secondes, devançant le Sceptre par 11 minutes et 42 secondes ou une distance de deux milles.

Les observateurs croyaient que le voilier britannique, beaucoup plus lourd que le Columbia, serait favorisé par les conditions atmosphériques d'hier, mais tel ne fut pas le cas. La quatrième épreuve aura lieu aujourd'hui.

Un chef de police dénonce le 'racket' de la protection.



"Il est temps qu'une personne autorisée' affirme Charles St-Amour, chef de police de Montréal-Nord, 'dise que la véritable protection n'existe que lorsque toutes les issues ont été examinées attentivement. Le meilleur exemple qu'on puisse trouver, c'est l'antigel. Mais pour moi, il n'y a qu'un seul antigel qui puisse m'assurer une protection complète: c'est l'antigel de marque "Prestone." Dans le système de refroidissement de ma voiture, il le protège efficacement non seulement contre la rouille et la corrosion, mais aussi contre l'écumage et l'encrassage.'

Le chef de police a raison. L'antigel de marque "Prestone" seul assure une protection complète, au système de refroidissement de votre auto. Exigez l'antigel de marque "Prestone," que vous identifierez grâce à l'Etiquette Verte qui sera fixée à votre radiateur.

FN58-15F

ACHETEZ-LE MAINTENANT!
L'ANTIGEL DE MARQUE
PRESTONE
"Prestone" est une marque déposée.
NATIONAL CARBON COMPANY
DIVISION OF UNION CARBIDE CANADA LIMITED

PATINAGE PUBLIC
SUR GLACE
ARENA DE HULL
CE SOIR — SAMEDI — DIMANCHE
7 h. à 10 h. p.m.
ENTREE: 50c

PIQUETS DE CLOTURE SPECIAUX

450 morceaux 1"x3"x3'0", pointus 12c ch.
1175 morceaux 1"x3"x3'6", pointus 14c ch.
346 morceaux 1"x4"x3'6", pointus 18c ch.

Moins 10% d'escompte sur ces prix

Green Valley Lumber Ltd.

"Tout ce qu'il faut pour construire n'importe quoi".

SIGNALEZ SH. 6-4633

360, CHEMIN DE MONTREAL, EASTVIEW

MAURICE MUNROE

Derniers 4 jours

DE NOTRE GRANDE

Vente Anniversaire

EPARGNEZ JUSQU'A 50%

COMPLETS — Valeurs jusqu'à 89.50 — 39.99 - 49.99
MODIFICATIONS AUX BAS DE PANTALON SEULEMENT

PALETOTS (Automne et printemps) — Valeurs jusqu'à 59.50 — 29.99 à 44.99
DE MARQUE REPUTEE — TWEED HARRIS TISSE A LA MAIN

PALETOTS D'HIVER — 39.99 - 49.99
DE MARQUE REPUTEE — Valeur jusqu'à 75.00

VESTONS SPORT — Rég. 44.50 en Tweed Harris — 34.99

PANTALONS — Val. jusqu'à 22.00 — 14.99

COMPLETS SPECIAL ! 59.50
FAITS SUR MESURES
GRATUIT Pantalon supplémentaire GRATUIT

AUTRES SERIES JUSQU'A 99.50 — AUSSI AVEC PANTALON SUPPLEMENTAIRE GRATUIT

Spéciaux - dont 1 seulement à chaque client!

1 PAR CLIENT! Chemises de flanelle de laine — Rég. 7.95 — 3.99

Chemises de toilette — DE MARQUES REPUTEES — Valant jusqu'à 7.50. — $3.99

Chemises sport — A MANCHES COURTES — Valant jusqu'à 4.95 — $1.00

Bas et cravates — Rég. 1.50 — 79¢

NOMBREUX AUTRES SPECIAUX NON ANNONCES

109, rue Sparks
OTTAWA
CE. 2-6510
VOISIN DE CHEZ BIEKS

Maurice Munroe THE MENS SHOP

82, rue Principale
HULL
PR. 7-2386
OUVERT JUSQU'A 9 H. 30 LE VENDREDI SOIR

Nous regrettons — pas de commandes téléphoniques, postales ou contre remboursement (C.O.D.) acceptées.

Ouverture le 3 du nouvel édifice des recherches sur les incendies

Le nouvel édifice de recherches sur les incendies, au Conseil national des recherches, chemin de Montréal, sera inauguré officiellement le vendredi 3 octobre prochain, par M. F. M. Lee, directeur des recherches sur la construction des édifices, en Grande-Bretagne.

La cérémonie se déroulera à 11 heures le matin et comprendra le dévoilement d'une plaque à l'entrée extérieure de l'édifice.

Elle clôturera deux jours d'entretiens sur les incendies auxquels participeront des savants du Canada, des Etats-Unis et de la Grande-Bretagne. On présentera même un travail sur la prévention des incendies en Australie.

Quatre membres du personnel de la section des recherches sur le feu à Ottawa présenteront chacun une conférence. Celles-ci porteront sur l'étude qu'a faite la section sur les incendies d'importance qui se sont produits en Ontario; sur les circonstances entourant la mort d'une ou de plusieurs personnes par le feu au cours des derniers 5 ans; sur l'étude de laboratoire exécutée à la section; ainsi qu'un résumé des expériences faites l'an passé, dans la région de Cornwall, avant le parachèvement de la voie maritime du Saint-Laurent. On avait incendié plusieurs demeures et édifices dans un village désert, dont les familles avaient déménagé à un nouvel emplacement spécialement aménagé pour eux par l'Administration de la voie maritime. Les incendies occasionnés ont permis de mesurer toutes les conséquences d'un incendie dans différents types d'habitations et d'immeubles.

Le premier octobre, dans la matinée, on présentera quatre rapports concernant la prévention des incendies; ils seront donnés par des spécialistes en la matière. Le service de prévention des incendies d'Ottawa y jouera un rôle majeur. Dans l'après-midi, les compagnies d'assurance indiqueront ce qu'elles font en ce sens.

Le jour suivant, on entendra les spécialistes des Etats-Unis et de la Grande-Bretagne dire ce qui se fait dans leur pays, de même que les rapports du personnel de la section à Ottawa.

La conférence de deux jours sera sous la présidence du major-général Young.

Le troisième jour, vendredi 3 octobre, consistera en la cérémonie d'ouverture officielle, la visite du nouvel édifice par le public en général, ainsi qu'une démonstration spéciale donnée par le service des incendies d'Ottawa et l'Aviation royale canadienne, dans la cour, à l'arrière de l'immeuble.

M. R. F. Legget est le directeur de cette nouvelle section. Il a au-dessus de lui MM. Gordon Shorter, chef de la section de recherches sur la construction, et N. B. Hutcheon, adjoint.

L'édifice a été construit au coût de $1,000,000; les travaux ont duré un an.

Poltimore, Qué.

POLTIMORE, Qué. (DNC) — Samedi dernier, M. le curé Edouard Landry a béni le mariage de Mlle Françoise Larocque, fille de M. Laurier Larocque à M. Jackie Buckland, fils de M. et Mme Henry Buckland.

Pour la circonstance, la mariée portait une magnifique toilette blanche, genre cocktail, et un diadème de valeur retenait son voile de tulle illusion. Son bouquait se composait de roses ouges et blanches. Mlle Diane Larocque, soeur de la mariée, était fille d'honneur et avait choisi une belle toilette bleue.

M. Dilbert Nitschke, cousin du marié, était garçon d'honneur.

La petite Judith Larocque, cousine de la mariée, avait été choisie comme petite bouquetière.

Après la cérémonie, à l'église N.-D.-de-la-Garde, de Val-des-Bois, une chaleureuse réception attendait tous les invités à l'hôtel Vallières. Une soirée dansante devait suivre à la salle anglaise.

M. et Mme Buckland ont élu domicile à Poltimore où M. Buckland à sa propriété.

Va-et-vient

M. et Mme Harry Hollinger sont retournés à Montréal après avoir passé un repos de deux semaines à leur demeure du lac Escalier.

Mme Alfred Thom, de Hull, a passé une fin de semaine ici avec son fils Wilfred.

M. et Mme Michel Dupuis, de Québec, étaient en voyage de noces ici, la semaine dernière.

Aux études

Les deux fils de M. et Mme Philip Venne poursuivent leurs études dans des écoles, à Ottawa. Morris va au collège St-Patrice et Nelson à l'Ecole technique.

M. Alfred Thom a vendu sa propriété du village à M. Philip Venne.

Pain-Court, Ont.

Va-et-vient

PAIN-COURT, Ont. (DNC) — M. Gérard Morin, de St-Joachim, était de passage à Pain-Court, en route pour un voyage d'affaires à Sarnia.

M. Robert Lauzon, de Pointe-aux-Roches, s'est rendu à Pain-Court pour y procéder à l'embauchage de personnes pour la récolte des tomates. La récolte sera abondante cette année dans les régions de Kent et d'Essex. On prévoit de la difficulté pour l'obtention de main-d'oeuvre.

M. et Mme Rosaire Roy, de Welland, étaient les invités de M. et Mme Léo Roy, en fin de semaine

M. et Mme René Pigeon, de Welland, et leur petite fille, visitaient M. et Mme Rsoul Gagné.

Mlle Cécile Bénéteau ainsi que sa mère, de Rivière-aux-Canards, étaient les invités de la famille Gérard Caron.

M. Arthur Faille, représentant de La Sauvegarde, à Windsor, était de passage en fin de semaine.

Visite de la paroisse

M. le curé Chevalier a annoncé dimanche que cette semaine, lui et l'abbé Boudreau, commenceraient la visite de la paroisse.

Ligue des retraitants

Les membres de la Ligue des retraitants tiendront, dimanche, leur réunion mensuelle à Pain-Court. Les Dames d'Autel serviront le déjeuner. Le président, M. Emile Desmarais, a fait savoir que le R. P. Cassien, o.f.m. cap., sera le conférencier. Il traitera de "La situation de l'Eglise aux Indes".

Une réunion des enfants de choeur a été tenue sous la présidence de M. le curé. On a annoncé que les rangs des enfants de choeur seraient agrandis par de nouvelles recrues.

Les enfants de Marie ont tenu récemment leurs élections. Les nouvelles officières sont les suivantes: présidente: Mlle Angèla Cadotte; vice-présidente: Mlle Hélène Caron; secrétaire: Mlle Michèle Chauvin; conseillères: Mlles Rose-Marie Caron, Anne-Marie Caron et Carmelle Pinsonneault.

M. et Mme Roland Pinsonneault sont les heureux parents d'une petite fille qui fut baptisée sous les prénoms de Maureen-Joan.

M. et Mme Raymond Pinsonneault sont les parents d'un fils baptisé Robert-Roméo.

Mme René Bossy a été transportée d'urgence à l'hôpital de Chatham, au cours de la semaine dernière.

M. Francis Roy actuellement en convalescence est en bonne voie de guérison.

L'API

M. Olivier Déziel, de Tilbury, est à installer de nouvelles balançoires à l'école primaire de Pain-Court. Il a déjà terminé les mêmes installations à l'école St-Philippe, de Grande-Pointe.

A l'occasion de la reprise des classes et de la réadaptation des élèves à la vie scolaire, on anticipe que très prochainement les activités de l'API reprendront.

Déplacements

Mlle Caroline Laprise est partie pour aller continuer ses études dans un pensionnat de la capitale. Son père, M Treffé Laprise a été la conduire et s'est ensuite rendu à Montréal pour y visiter son fils religieux, Roger.

Décès

Un garde-chasse de la région, M. Arthur Roberts, âgé de 49 ans, est décédé subitement, récemment. Le défunt s'est affaissé à l'issue de son souper au moment où il se préparait à suivre une émission télévisée.

Réciprocité entre le Canada et le Pakistan

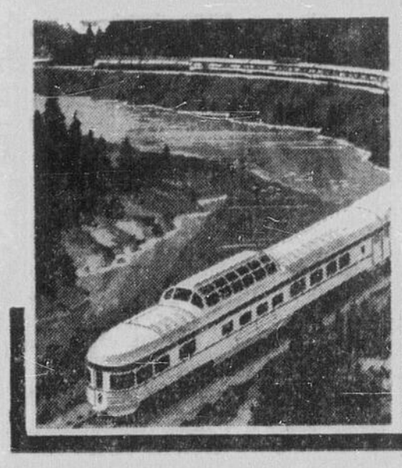
MONTREAL (PC) — Le Canada et le Pakistan sont convenus de tenter de conclure un accord de réciprocité pour éviter la double taxation aux personnes et aux entreprises ayant des intérêts dans les deux pays.

La nouvelle a été annoncée, mercredi, par le ministre des Finances, M. Fleming.

Les négociations commenceront prochainement. Plus tôt, M. Fleming avait révélé qu'une entente semblable sera discutée avec l'Inde.

la façon de voyager





... en automne

Le superbe automne canadien déroule sous vos yeux toute sa féerie multicolore lorsque vous voyagez dans un train à wagons-dôme du Canadien Pacifique. Loin des routes encombrées, vous voyez le Canada de près, tout en vous reposant dans les confortables voitures "coach" et wagons-lits du Canadien Pacifique.

Voyagez par le "Canadian" ou le "Dominion" ... sans frais additionnels.

Renseignements complets et réservations de tout bureau du Canadien Pacifique ou de:

Bureau des billets à la gare CE. 2-5363
Bureau des billets en ville CE. 2-1511
83, rue Sparks, Ottawa

Canadien Pacifique

Les seuls trains avec wagons à dôme au Canada

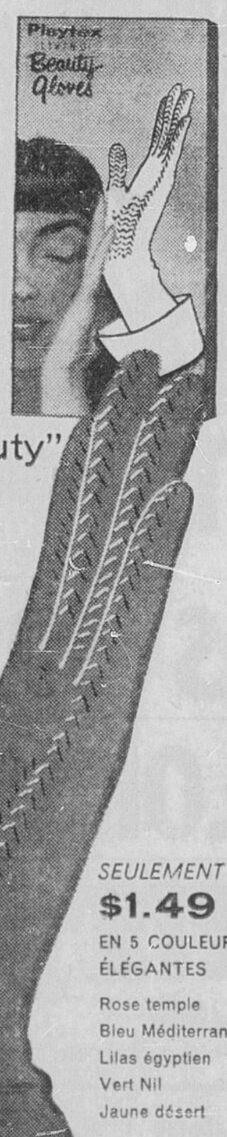
Playtex* dévoile

LE SECRET DE BEAUTÉ DE CLÉOPÂTRE

pour le bienfait de vos mains

le traitement de beauté le plus simple et le plus efficace qu'on puisse imaginer!

Prenez simplement cette habitude. Portez toujours des gants Playtex "Living Beauty" en travaillant. Pas une goutte d'eau ne touche l'épiderme, mais sa chaleur ouvre chaque pore minuscule et stimule la sécrétion des huiles naturelles. Les impuretés se dégagent, la rugosité s'atténue. Vos mains deviennent plus blanches, lisses et souples, car, protégées par Playtex, *elles n'entrent jamais en contact avec l'eau.*



PLAYTEX*

fabuleux gants "living*beauty"

Vaisselle • Lessive • Epoussetage • Teinture • Peinture
Récurage • Jardinage • Lavage de l'auto et des fenêtres
Polissage de l'argenterie et des meubles • Toilette du chien

*Utilisateurs enregistrés de la marque déposée.



SEULEMENT
$1.49
EN 5 COULEURS ÉLÉGANTES

Rose temple
Bleu Méditerranée
Lilas égyptien
Vert Nil
Jaune désert

"hey maman le ketchup de la "nouvelle récolte" HEINZ est arrivé!"





... le ketchup le plus vendu du monde existe désormais en TROIS formats pratiques!

Nouvelle école publique dans le parc Parkway

Le secteur du parc Parkway e la ville d'Ottawa sera doté 'une nouvelle école qui ouvri- a ses portes en septembre 1959. Le nouvel édifice sera élevé u coût de $350,000 et, en plus es classes régulières, il com- rendra un gymnase moderne et ne cuisine.

L'inspecteur en chef des éco- s publiques d'Ottawa a dit hier oir à la réunion régulière du omité de construction de la ommission qu'il est urgent que on se mette à l'oeuvre pour érection de cette nouvelle mai- on d'enseignement. "Le secteur u parc Parkway, a dit M. W.T. lacSkimming, s'est développé eaucoup plus rapidement que ous l'avions prévu et il est très nportant que la nouvelle école oit prête pour l'ouverture des lasses en septembre prochain."

L'architecte W. . Gilleland a résenté ses plans et devis et ne reste plus qu'à recevoir approbation municipale et pro- inciale pour procéder à la cons- uction.

Le prix total de construction été calculé à raison de $13 le ied carré.

La nouvelle école sera éri- ée non loin du chemin Wood- offe dans l'ouest de la ville. 'école la plus proche pour les nfants du secteur mentionné est elle d'Agincourt, qui nécessite n déplacement assez considéra- le.

Cinémathèque

Avec les décisions qui ont été rises hier soir, tout laisse pré- oir que la Commission des éco- les publiques sera dotée avant longtemps d'une cinémathèque scolaire de grande envergure. On a approuvé une dépense de près de $8,000 pour l'achat de films de l'importante compagnie Encyclopaedia Britannica Films dont la réputation n'est plus à faire dans l'enseignement audio-visuel.

Nécrologie

M. Télesphore Bisson

CORNWALL (DNC) — M. Télesphore Bisson, de 121, rue Guy, Cornwall, est décédé subitement à l'âge de 85 ans lorsqu'il était en visite à Clarence Creek.

Le défunt était né à Bourget, Ont., du mariage de M. et Mme Isidore Bisson (Georgiana Leroux), décédés. Il avait épousé en secondes noces, Anna Hupé.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil un fils et une fille de son premier mariage: Ernest Charbonneau, de Cornwall et Mme Aurèle Meloche (Dora), de Clarence Creek; deux frères: Ferdinat Bisson, de Bourget et Osias Bisson, d'Ottawa; deux soeurs: Mme Joseph Tessier (Léonora) de Lemieux et Mme Georges Dubé (Donalda) de Tupper Lake, N.Y.

Les funérailles ont eu lieu à St-Félix-de-Valois. La messe de requiem fut célébrée par le R. P. Irénée Gauthier. L'inhumation eut lieu au cimetière de la Nativité.

M. Bisson était rentier de cette année après avoir travaillé 32 ans à la manufacture Canadian Cotton, de Cornwall. Il était membre de la Ligue du Sacré-Coeur.



POUR LES ENFANTS DESAVANTAES — Le club Richelieu-Eastview a présenté hier un autobus scolaire à l'Association pour les enfants désavantagés d'Ottawa et de la région. Ci-dessus, le président du Richelieu, M. Henri Malouin, présente les clefs de l'autobus au président de l'association, M. Louis Hyman. On voit de gauche à droite: Mme Paul Rodier, présidente de la section française de l'Association, M. Malouin, M. Hyman, Mme P. R. Kehoe, présidente du comité d'éducation de l'Association, Mgr Napoléon Gélineau, directeur de l'Action catholique pour le diocèse d'Ottawa, et M. Paul-Emile Bélisle, homme d'affaires d'Eastview. Fondée par un groupe de parents d'enfants désavantagés, l'Association assure à ces enfants un enseignement proportionné à leurs capacités, en deux classes françaises et deux classes anglaises. Les classes françaises, qui se tiennent à l'école St-Charles, rue Springfield, ont été ouvertes en février 1957, grâce à la collaboration de la Commission des écoles séparées d'Ottawa.

UNIVERSITE D'OTTAWA

Faculté des Sciences Pures et Appliquées

DEPARTEMENT DE MATHEMATIQUES

COURS DU SOIR POUR L'ANNEE ACADEMIQUE 1958-59

MA 380 — Introduction aux Statistiques et Calcul des Probabilités
Dr W. Heikkila — Lundi, 7:30 - 9:30 p.m. Tous les deux samedis, 10 - 12 a.m.

MA 385 — Eléments de Statistiques (deuxième semestre seulement)
Mlle C. Cox — Mardi, 7:30 - 9:30 p.m.

MA 602 — Fonctions Transcendantes de la Physique Mathématique
Dr H. Helfenstein — Jeudi, 7:30 - 9:30 p.m.

MA 634 — Introduction à l'Analyse Fonctionnelle
Dr V. Linis — Mercredi, 7:30 - 9:30 p.m.

MA 650 — Compléments de Calcul Numérique
Dr J. L. Howland — Mardi, 7:30 - 9:30 p.m.

Pour renseignements supplémentaires, téléphoner à CE. 5-6751, local 270

Les bureaux seront ouverts le soir de 7 h. à 8 h. 30, du 23 au 30 septembre.

1,222 élèves fréquentent les classes bilingues de Welland

WELLAND (DNC) — Plus de 1,222 élèves bilingues fréquentent les écoles de Welland et Crowland. Le docteur Jacques Dubois, dans Welland, et M. Ulric Ruel, dans Crowland, représentent ces classes à la commission scolaire. Les dix-huit classes de Welland ont déjà reçu la visite de leur nouvel inspecteur, M. Gaston Beaulieu, de Toronto. Voici la liste du personnel enseignant, des écoles et le nombre d'élèves par école.

ECOLES DE WELLAND

Coronation — (241 élèves)

Jardin d'enfants, Mme Henriette Tanguay; 1ère année: Mme Gisèle Trudel; 2ième année: Mlle Pauline Desroches; 3ième année: Mlle Gisèle Tassé; 4ième année: M. Roger Marcil; 5ième année, Mme Emma Denault; 6ième année: M. Marc-Yvain Giroux; 7ième année: M. Rosaire Rancourt, principal de l'école.

First Street — (131 élèves)

Jardin d'enfants: Mme Alfred Fournier; 1ière et 2ième années: Mlle Léontine Roy; 2e et 3e années: Mlle Bernadette Roy; 4e et 5e années: Mlle Agathe De Bonville; 5e et 6e années: M. Roland Rochon.

Plymouth — (86 élèves)

7ième année: M. Justin Maurice, 8e année: Mme Gisèle Liptak; 8e année: M. Florent Lalonde.

Empire — (57 élèves)

1ière et 2ième années: Mme Carmen Babin; 3e, 4e et 5e années: M. Aurèle Lapointe.

Sacré-Coeur (Ecole privée, 130 élèves) —

Jardin d'enfants, 1e et 2e années: Soeur Rosalie du Sacré-Coeur, s.s.c.t.; 3e et 4e années: Soeur Marcelline-Marie, s.s.c.t.; 5e, 6e et 7e années: Soeur Agathe des Anges, s.s.c.t.; 8e, 9e et 10e années, Soeur Blanche de Jésus, s.s.c.t., principale.

ECOLES DE CROWLAND

Princess Elizabeth (294 élèves)

Jardin d'enfants: Mlle Irène Nadon; 1ère année, Mme Laura Lalonde; 1ère année, Mme Florence Beaudoin; 1ère et 2e années: Mme Aline Giroux; 2e année, Mlle Anne Audette; 2ième année, Mlle Claire Piché; 5e et 6e années, Mlle Monique Lemelin; 6e année, M. Hector Beauparlant.

AFTON — (106 élèves)

3e année, Mme Victoire Luckasy; 3e année, Mlle Adrienne Laviolette; 5e année, Mme Gertrude Gobi.

Memorial — (77 élèves)

Jardin d'enfants, Mlle Fleurette Nadon; 7e année, M. Marcel Beauparlant.

Welland South — (70 élèves)

4e année, Mlle Rita Lortie; 4e année, Mlle Monique Martin.

Mathews — (29 élèves)

8e année, M. Bernard Beaudoin.

Le total des élèves s'établit à 1,222 élèves, soit 631 garçons et 591 filles.

A Cornwall

Grand travaux à l'usine de filtration

CORNWALL (DNC) — La ville de Cornwall installe actuellement un nouveau tuyau d'approvisionnement pour l'usine de filtration. Le tuyau actuel aura 42 pouces et remplacera l'ancien de 21 pouces; il sera de plus relié au barrage et alimentera par gravité au lieu du système de pompage actuellement en usage.

Cette amélioration permettra une économie annuelle de $40,000. Les travaux en cours s'étendent sur une distance de 13,000 pieds. Le système d'eau aura ainsi une capacité quotidienne de 6,000,000 gallons. Ces travaux complètent la dernière étape du projet élaboré en 1956, alors que le maire actuel, M. L.-G. Lavigne, était président du comité d'aqueduc.

Après que le nouveau tuyau sera terminé, le coût total de l'usine de filtration aura coûté la somme de $2,200,000, et sera l'usine la plus économique du Canada. Il suffit de visiter cette usine de filtration pour se rendre compte de la somme d'ouvrage que le Conseil de ville a dû dépenser pour mettre fin à ce projet qui est entièrement couronné de succès. On peut dire avec sincérité que le développement de la ville de Cornwall va de l'avant à pas de géant.

Reine d'un soir élue à L'Orignal

L'ORIGNAL (DNC) — Récemment avait lieu à L'Orignal, Ontario, la réunion mensuelle des Dames fermières sous la présidence de Mlle Alberte Rochon. On avait organisé pour cette occasion une épluchette de blé-d'Inde. Comme dans les temps passés, l'épi rouge y figurait. Le sort, qui est toujours favorable en ces occasions, tomba sur la plus charmante de nos demoiselles, Mlle Eliane Rouleau.

On avait fabriqué avec du feuillage la couronne qui devait si bien orner la tête de notre reine. En récompense pour être choisie, Mlle Rouleau s'est vu offrir une très belle plaque murale représentant la Dernière Cène.

Pendant que l'on procédait avec l'assemblée, discutant des problèmes à venir, on pouvait voir chaque visage rayonner de plaisir car flottait dans l'air l'odeur de blé-d'Inde que chacun humait avec délice.

Après avoir décidé que la prochaine assemblée serait le troisième mardi d'octobre, et qu'à cette occasion il y aurait un bingo et comme prix des tabliers confectionnés par les membres du cercle, on dégusta avec avidité le fruit de l'épluchette.

Comme chacune de nos soirées, celle-ci se termina par la prière et par un fou-rire général déchaîné par un fait raconté avec brio par M. l'abbé Lucien Sabourin, aumônier du cercle.

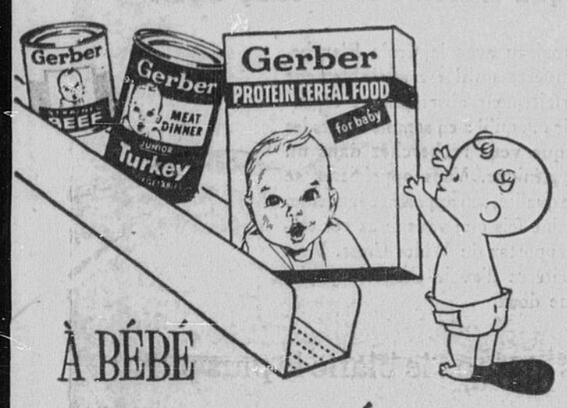
Dr Laurier Légaré

Médecine générale—Maternité

644, rue Rideau, Ottawa

Tél.: CE. 5-2767

COMMENT NOUS APPORTONS



À BÉBÉ LES PROTÉINES VOULUES

Préparation et mise en conserve dans la région de Niagara



Votre bébé se développe davantage pendant la première année de son existence que pendant les quelques années suivantes. C'est pourquoi il lui faut alors beaucoup de protéines.

Ainsi, les Viandes Gerber en Purée et pour Enfants sont préparées suivant une méthode de cuisson exclusive qui assure une rétention maximum de bonnes protéines de viande et de vitamines.

En ce qui concerne les Diners à la Viande Gerber, nos spécialistes expérimentèrent 72 formules différentes pour enfin obtenir un "mets de résistance" d'une valeur nutritive exceptionnelle.

En outre, la Céréale Protéinée Gerber (teneur de 35% en protéines) résulte de plusieurs années de recherches et de 40 différents mélanges de céréales, pour un produit d'une valeur nutritive exceptionnelle.

Des soins tout particuliers de ce genre entretent dans la préparation de tous les Aliments Gerber pour bébés, *car, pour bébé ... les mamans et Gerber sont d'accord, qualité d'abord.*

Nous nous occupons uniquement de l'alimentation des bébés!

ALIMENTS Gerber POUR BÉBÉS

Niagara Falls, Canada

HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW . . 182, *rue Queen*

LAROCQUE

Rues RIDEAU et DALHOUSIE

OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 A.M. A 6 P.M.

COMMENÇANT DEMAIN A 9 H. A.M. PRECISES ET SE POURSUIVANT SAMEDI ... LA GRANDE OCCASION D'EPARGNE QUE LES MERES BUDGETAIRES ATTENDENT CHAQUE ANNEE CHEZ LAROCQUE!

Vente

Imaginez 1700 paires

SOULIERS *pour* enfants, fillettes et garçonnets

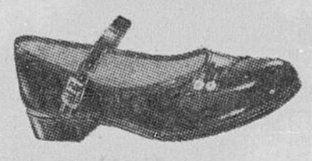


Beau choix de modèles et couleurs

- SOULIERS DE TOILETTE EN CUIR VERNI NOIR
- OXFORDS NOIRS OU BRUNS
- SOULIERS A COURROIE, ROUGE, BLEU, BLANC ET BRUN
- SOULIERS A COURROIE, SEMELLE TREPOINTE, BRUN OU NOIR
- BOTTINES BRUNES

(Quantité limitée sur cet item)





Prix rég. 3.95 à 6.95









PERSONNEL ADDITIONNEL POUR VOUS SERVIR

$2.99

Tant qu'il y en aura

Magasinez tôt pour un meilleur choix

Echantillons — modèles discontinués — rabais à même le stock, ce sont tous des souliers de marques réputées, fabriqués des meilleurs cuirs pour parfait ajustement. — Pointures: petit 5 à grand 4 dans le groupe, mais non dans tous les modèles ou couleurs.

Regrettons — Pas de commandes par téléphone ou courrier, s.v.p.

★*Souliers pour enfants, rez-de-chaussée chez LAROCQUE*

120 PAIRES DE BOTTES DE CAOUTCHOUC POUR GARÇONNETS

Bottes de caoutchouc noir de qualité supérieure avec épaisse semelle rouge. Venez de bonne heure pour profiter de ce bas prix, il n'y en aura pas longtemps. Pointures 1 à 5 ..... 2.99

SERVEZ-VOUS DE VOTRE CREDIT

4 FAÇONS D'ACHETER

Stationnement gratuit aux clients, rue George

LAROCQUE

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3268 H-569

PREMIERS CONTROLES

Si un partage défavorable des atouts peut être appréhendé il est toujours préférable d'en conserver les premiers contrôles. Voyons comment le déclarant de la main suivante a su tenir en respect les atouts imposants que détenait l'adversaire.

DONNEUR: SUD
TOUS VULNERABLES

N: ♠ 9-8-7 ♥ 6-4 ♦ D-V-10-7-6 ♣ V-8-3

O: ♠ R-D-10-4 ♥ — ♦ 8-4-3-2 ♣ 10-9-5-4-2

E: ♠ A-6-5-3-2 ♥ D-V-10-5-3 ♦ 9-5 ♣ 6

S: ♠ V ♥ A-R-9-8-7-2 ♦ A-R ♣ A-R-D-7

Sud	Ouest	Nord	Est
2 coeurs	passe	2 S-A	passe
3 coeurs	passe	3 S-A	passe
4 coeurs (1)	passe	passe	contre
passe	passe	passe	

(1) Sud aurait pu continuer la recherche en annonçant ses trèfles, ce qui aurait donné à Nord l'occasion de montrer ses carreaux. Si tout d'abord le meilleur contrat peut sembler être à cette couleur, il est à remarquer qu'une entame à coeur aurait fait chuter le contrat.

Entame: roi de pique.

Après le roi de pique, Ouest en fait suivre le quatre et le déclarant coupe. Comment doit-il procéder?

Il est évident que seul un partage 5-0 des atouts peut menacer le contrat et c'est cette difficulté qu'il faut surmonter. Contre toutes distributions, la suite coeur comprend au moins une perdante et il serait imprudent d'échanger l'as d'atout contre une faible carte de l'adversaire. Sud s'attaque donc à l'atout par le sept et Est fait la levée de son dix. Comme Ouest a abandonné un trèfle, le partage des atouts est dévoilé. Le retour d'un pique force une nouvelle coupe de la part du déclarant. Voici qu'il se trouve réduit à A-R-9 d'atout pendant que Est dispose de D-V-5-3 et il ne faut accorder qu'une seule levée à l'adversaire. Heureusement, il y a de beaux carreaux au Mort et une carte bien précieuse, le valet de trèfle. Cette carte vaut certainement plus que sa valeur nominale, un point! Sud encaisse l'as et le roi de carreau puis monte au Mort en jouant le sept de trèfle vers le valet. Les jeux se trouvent réduits aux cartes suivantes:

N: ♠ — ♥ 6 ♦ D-V-10 ♣ 8-3

O: ♠ D ♥ — ♦ 8-4 ♣ 10-9-5

E: ♠ 6-5 ♥ D-V-5-3 ♦ — ♣ —

S: ♠ — ♥ A-R-9 ♦ — ♣ A-R-D

Le Mort revient avec la dame de carreau. Que peut faire Est? S'il abandonne un pique. Sud abandonnera un trèfle et toujours Est sera appelé à couper le premier. Si Est coupe d'un faible atout, il est surcoupé par le neuf et quand il aura coupé le retour d'un trèfle, que pourra-t-il faire? S'il revient à pique c'est le Mort qui coupe et le jeu d'un carreau entraînera la perte de ses derniers atouts, le déclarant surcoupe et force une coupe en revenant à trèfle et la position de Est n'est aucunement améliorée. S'il revient à pique c'est le Mort qui coupe et s'il revient à l'atout, Sud disposant de la tenace as-neuf obtient les levées restantes. Cette intéressante fin de partie a été développée par le jeu d'un faible atout de la part du déclarant. Si tout d'abord Sud avait joué l'un de ses honneurs, les atouts de l'adversaire seraient devenus hors contrôle.

H-570

DONNEUR: SUD
PERSONNE VULNERABLE

N: ♠ 4-2 ♥ 5-4-3-2 ♦ 5-4-3-2 ♣ A-R-4

O: ♠ D-10-9-7 ♥ 9-8-7-6 ♦ 10 ♣ D-10-9-7

E: ♠ V-8-5 ♥ D-V-10 ♦ 9-8-7-6 ♣ V-8-6

S: ♠ A-R-6-3 ♥ A-R ♦ A-R-D-V ♣ 5-3-2

Sud	Ouest	Nord	Est
2 carreaux	passe	3 carreaux	passe
3 piques	passe	3 S-A	passe
4 S-A	passe	5 carreaux	passe
6 carreaux	passe	passe	passe

Entame: sept de pique.

Pouvez-vous réaliser le contrat contre toutes défenses?

B

Cet intéressant problème à jeux découverts est un envoi de Me Ls-Alphonse Pouliot de Québec.

Noël DUCHESNE.

Baisse de nos exportations

(PC) — Les exportations canadiennes en août sont tombées de cinq pour cent par rapport au mois d'août de l'an dernier, mais sont restées au même niveau pour la période janvier-août. D'après l'Office fédéral de la statistique, les exportations en août dernier sont tombées à $416,000,000 de $437,400,000 en août, l'an dernier. Elles ont atteint $3,218,900,000 pour la période huit mois à comparer avec $3,217,100,000, pour la même période, l'an dernier.

EASTVIEW SH. 9-5121
Dr EDGAR
CHARBONNEAU
Médecine générale, maternité
NOUVEAU BUREAU
277, chemin de Montréal
(au-dessus de la pharmacie Morissette)

On recommande l'aménagement de ce terrain de jeux

Le Bureau des commissaires a approuvé la recommandation du directeur Alphonse Dulude du service des parcs et de la récréation au sujet du nouveau terrain de jeux dans la paroisse Saint-Gérard. Il s'agit de louer à raison de $100 par mois le terrain de la firme Caverhill-Learment, angle Beech et Champagne. Le Bureau exige toutefois que le bail signé par la ville soit pour au moins cinq ans.

On inscrira $3,000 dans les prévisions budgétaires de 1959 en vue d'aménager le terrain en question. La ville desservira ainsi la nombreuse population des paroisses Saint-Gérard, St. Mary et Saint-Antoine, dans le patelin entouré par les rues Young, Bayswater, Carling et Railway.

Les commissaires Paul Tardif et Ernie Jones et l'échevin Charles Saint-Germain, président du comité municipal de la récréation, étaient les instigateurs de ce terrain de jeux recommandé depuis longtemps par M. Dulude.

Avenue Lepage

M. Potechin dépensera $94,345.00

M. I. Potechin, président de la Hyland Construction (Ottawa) Limited, se porte acquéreur de 73 lopins municipaux de 25 pieds chacun des deux côtés de l'avenue Lepage, entre Cavan et McBride, au coût de $43,800, après avoir assuré le Bureau des commissaires qu'il assumera lui-même $19,920 de frais d'aqueduc, $13,125 de canalisation d'égout et $17,500 de pavage.

"C'est une offre exceptionnelle", dit le commissaire Sam Berger.

Bambin blessé, rue Beechwood

Un garçonnet de quatre ans, Pierre Despatie, 117, rue Beechwood, a subi une commotion cérébrale et un choc nerveux quand un camion de la compagnie Star Delivery, conduit par M. Roland Lavergne, 59, rue Beechwood, l'a heurté devant l'église St-Charles, non loin de sa demeure, vers 9h. 20 mercredi.

Un passant, M. Robert Paquin, de Hull, a transporté le blessé à l'hôpital général, où l'on nous informe que son état n'est pas grave.

Le sergent Louis Mousseau, de la police d'Eastview, a fait les constatations d'usage sur cet accident.

L'avenir de l'Inde au sein du Commonwealth

MONTREAL (PC) — La prochaine décennie décidera si l'Inde doit demeurer au sein du Commonwealth.

Quelques-uns de ses porte-parole craignent que lorsque la génération actuelle de ses chefs disparaîtra, les hommes nouveaux n'auront pas la force de résister aux pressions d'une population inquiète.

L'Inde lutte contre le temps. Au point de vue sociologique, elle a considérablement changé ces dernières années. Il y a près de 90 p. 100 d'illettrés, mais 65 p. 100 de ceux qui sont éligibles reçoivent à l'heure actuelle une instruction primaire. Les vieux tabous disparaissent graduellement.

Au point de vue économique, l'Inde manque considérablement de capitaux.

Complètement fauchée

Bien que la roupie indienne soit très forte, la rareté de devises étrangères est tellement grande qu'un porte-parole canadien a pu déclarer:

"Au chapitre des devises étrangères, l'Inde est fauchée".

Le danger est fort bien illustré par l'Etat méridional de Kerala, sous contrôle communiste.

Certains considèrent que Kerala est un exemple où l'intelligence dépasse la croissance économique. C'est-à-dire que la population est suffisamment avancée pour exiger un meilleur niveau de vie, mais trop pauvre pour se le procurer.

Ainsi frustrée, elle se tourne vers ceux qui lui font des promesses en un avenir meilleur.

Les représentants de l'Inde à la conférence économique du Commonwealth, sont des suppliants au doux parler. Ils font de longs discours, mais quelques mots seulement sont transmis à la presse. Ils ont un sens très prononcé de la dignité et craignent que leur cause ne soit jugée exagérée.

Coupable d'avoir volé deux bagues

Albert Jérôme, 18 ans, 264, rue Churchill, s'est reconnu coupable d'avoir volé deux bagues à diamants d'une valeur totale de $1,000. Il a comparu mercredi en Cour d'Ottawa et le magistrat Strike a remis sa cause au 1er octobre, pour sentence.

Jérôme a volé les bagues chez Mme Helen Young, 750, rue Eastbourne, Manor Park, avant-hier, en allant déménager des meubles.

DES ENNUIS LORSQUE VOUS PARQUEZ
EH BIEN, L'AUTOBUS PRENEZ!
Ottawa Transportation Commission



Doux

doux et résistant

PAPIER HYGIÉNIQUE WHITE CROSS TRÈS DOUX

C'est le rouleau avec la Croix Blanche. Vous trouverez qu'il est agréablement doux, parfaitement absorbant et cependant solide... qu'il a en somme toutes les qualités que vous recherchez dans un papier hygiénique. Vous apprécierez sa texture de qualité, son apparence luxueuse. La prochaine fois que vous ferez vos emplettes, rapportez du White Cross. Vous vous féliciterez d'avoir choisi le papier hygiénique doux.

Se fait maintenant en 4 couleurs pâles et dans le blanc le plus pur

KETCHUP AUX TOMATES HEINZ de la NOUVELLE RÉCOLTE



EN VENTE À VOTRE MAGASIN D'ALIMENTATION PRÉFÉRÉ

N-C1F

Poussez le bouton retouchez vous et partez...



Belles lessives familiales . . . au toucher d'un bouton!
Le nouveau Tableau de Commande "Style-Lite" vous procure une nouvelle commodité par boutons-poussoirs . . . vous donne le choix de cinq différentes températures pour le lavage—Chaud, Moyen, Tiède, Frais ou Froid—et deux températures de rinçage—Chaud ou Froid—à la portée du doigt. Il existe une combinaison parfaite pour le lavage et le rinçage de chaque tissu.

Vous n'utilisez jamais trop . . . ou trop peu d'eau!
La porte "pèse-linge" fait office de bascule . . . pèse chaque charge—petite, moyenne, ou grande. Et l'Economiseur d'Eau mesure automatiquement la quantité exacte d'eau requise pour votre charge. Sans avoir à deviner, votre linge est lavé automatiquement dans la quantité précise d'eau—chaque fois!

avec la nouvelle Laundromat WESTINGHOUSE à Boutons-Poussoir

Laveuse Automatique Laundromat, Modèle L-110
Maintenant, grâce au merveilleux automatisme de la laveuse Westinghouse à boutons-poussoirs, le jour du lavage n'est plus qu'une *bagatelle!* Chaque fois que vous avez du linge sale à laver, mettez-le dans votre Laundromat, appuyez sur des boutons et vous avez le loisir de passer la journée en famille.

NOUVELLE MANIÈRE DE LAVER
Le Lavage par Agitateur Rotatif est breveté et est le moyen spécialement réalisé par Westinghouse pour mieux laver . . . mieux rincer . . . *et tout faire plus économiquement!* Comparée aux autres automatiques, elle épargne jusqu'à 10 gallons d'eau *par charge* . . . et davantage par rapport aux machines à essoreuses. Et la Laundromat se nettoie elle-même . . . automatiquement!

Demandez à votre Marchand Westinghouse une démonstration de la NOUVELLE MANIÈRE DE LAVER

Paire automatique parfaitement assortie
La Laundromat, modèle L-110, a une compagne parfaitement assortie en dimensions, couleur et décor . . . la Sécheuse, modèle D-110. Les deux sont disponibles en Rose Glace, Jaune Citron, Menthe Aqua et Blanc Sucre.

Spécifications sujettes à changements sans préavis. LONDON

Vendeurs autorisés de WESTINGHOUSE

C. CAPLAN Ltd.
Accessoires électriques, 3e étage
Rue Rideau. Tél. CE. 5-3381

R. & A. COHEN Ltd.
Meubles et accessoires électriques
162, rue Bank. CE. 6-7451

A. J. FREIMAN Ltd.
RUE RIDEAU Tél. CE. 2-6464
WESTGATE Tél. PA. 8-1821

CUMMING ELECTRICAL SALES
225, rue Bank. Tél. CE. 2-1193

LAROCQUE (Ottawa) Ltd.
Angle des rues Rideau et Dalhousie
Tél. CE. 3-6261

RICHER-CHENEVERT
Plomberie et chauffage
Accessoires électriques
106, rue Montcalm — HULL. PR. 7-5291

SWEDLOVE FURNITURE Co.
374, rue Dalhousie (près Rideau)
CE. 3-5573

WRIGHTVILLE APPLIANCES
194C, boul. St-Joseph — HULL
PR. 1-3823

Morrison Lamothe

VENDREDI 26 SEPTEMBRE
269e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil 5.51 5.51
Lune 6.14 4.35

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CECH: PR. 7-2771

VENDREDI 26 SEPTEMBRE
269e jour de l'année
Fête
Saints Martyrs canadiens

Pronostics: plus frais — HULL, JEUDI 25 SEPTEMBRE 1958 — Dix-sept



A Campbell's Bay

La police recapture un évadé sans ressources

par Jean-Louis MUIR

CAMPBELL'S BAY (DNC) — Un prisonnier avait réussi à tromper la vigilance de ses gardiens et à s'enfuir, pendant qu'on le conduisait de la Cour à sa cellule, hier matin, à Campbell's Bay. Mais un agent de la Sûreté provinciale l'a repris, hier soir, sous un pont, à environ un mille du palais de justice.

Robert Lépine, 29 ans, père de sept enfants, domicilié à l'Ile-du-Calumet, venait d'être condamné, par le juge Jacques Boucher, à passer deux ans au pénitencier Saint-Vincent-de-Paul.

Il avait volé, le 8 août, $250 sur la personne de M. Albert Gauthier, de l'Ile-du-Calumet.

Lépine, ayant reconnu sa culpabilité il y a un mois, se trouvait en prison depuis ce temps-là, dans l'attente de sa sentence. Le juge étudiait, dans l'entre-temps, son dossier et sa cause.

Enfin Lépine, condamné hier à deux ans de pénitencier, devait être envoyé aujourd'hui à Saint-Vincent-de-Paul, avec un complice, Gilles Ryan, 19 ans, de l'Ile-du-Calumet.

Après la comparution d'hier, deux gardes et deux policiers conduisaient leurs 12 prisonniers de la Cour à la prison attenante. Soudain, il en manquait un, Lépine. Il s'était dissimulé dans la foule, au passage. Puis il avait pris la fuite, croyait-on, par une rue déserte.

Policiers et gardiens se sont lancés à sa recherche, mais sans succès immédiat.

Ce n'est qu'à 8h. 15 hier soir que l'agent Earl Bennett a pu le capturer au pont McLellan, route no 8, à environ un mille du village. Un passant avait prévenu le policier.

Lépine, n'ayant pas mangé depuis le matin, n'a offert aucune résistance.

Ce rude mineur doit maintenant répondre à une accusation d'évasion.

On sait que les évasions ne sont pas particulièrement rares à Campbell's Bay. Mais, on ne tarde pas d'habitude à reprendre les évadés. La dernière évasion date du mois de juin. Trois prisonniers avaient alors fui en même temps la petite prison commune. Mais on les avait repris au bout de quelques heures.

C'est le détective André Audet qui dirige l'activité policière dans cette région.

Me Donat Goulet élu président de l'Ass. libérale

VILLE-MARIE (DNC) — Jeudi dernier, plusieurs militants libéraux de Ville-Marie se réunissaient à l'école secondaire St-Gabriel pour l'élection de leur exécutif local. Me Donat Goulet, avocat de Ville-Marie, a été choisi comme président du nouvel organisme local. Les autres membres élus sont: MM. Léonide Bergeron, 1er vice-président; Emilien Roberge, 2e vice-président; secrétaire, Gérard Caron; trésorier, Dr Fernand Lavigne. Les conseillers élus sont: MM. Jean-Paul Hallé, Wilfrid Faucher, Octave Perron et Joseph Bibeau.

Il est question de former un exécutif dans chacune des paroisses du Témiscamingue pour ensuite former une association régionale. Le 5 octobre prochain, les membres élus dans chacune des diverses paroisses du comté se réuniront pour procéder à l'élection de l'exécutif régional.

Pour répondre à un désir du chef libéral, Me Jean Lesage, il serait question de la formation de l'association des Dames libérales et aussi d'une association groupant les jeunes du comté.

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
PR. 1-4341 ou PR. 1-6785

DOCTEUR MARC-ANDRE DEMERS
Spécialiste en OBSTETRIQUE et GYNECOLOGIE
192, rue Principale, HULL — PR. 7-9502

Centre Médical Montcalm
Drs J.-R. BISSON, J. ETHIER, G. GAY, L. LAMOTHE
Service d'urgence y compris les fins de semaine
31, rue MONTCALM, HULL — PR. 1-5881

TIP TOP vous présente le plus GRAND CHOIX DE CENTAINES DE TISSUS ANGLAIS
Tout-laine
Nous sommes fiers des grands succès remportés par notre département de vêtements-sur-mesures et nous avons vu à le rendre plus attrayant et plus complet pour VOUS!
Servez-vous de votre CREDIT

TAILLEURS AUTOGRAPHE Ltée
135, rue Principale, HULL — PR. 7-7560
Agents pour
TIP TOP TAILORS
OUVERT LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H. 30



SEANCE SUR LA SECURITE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION — L'Association de prévention des accidents du travail de la province de Québec a tenu hier soir, à l'hôtel Windsor de Hull, une séance d'étude sur la sécurité dans l'industrie de la construction. Cette séance, organisée en coopération avec l'Association des entrepreneurs du district de Hull, comportait un dîner-causerie suivi de la projection de films et d'un forum auquel ont participé lse invités. On voit dans cette photo, de gauche à droite: MM. Paul A. Copke, gérant conjoint de l'Association de prévention des accidents du travail, qui a donné la causerie; le maire de Hull, M. Thomas Moncion, invité d'honneur; M. J.-E. Laflamme, entrepreneur de Hull, qui a présidé la séance; et M. Léo Danis, vice-président de l'Association des entrepreneurs du district de Hull. (Photo Champlain Marcil)

Situation alarmante

Il faut mettre un frein aux accidents du travail

"Il faut déclarer la guerre à une plaie sociale qui tue chaque année des centaines d'ouvriers, qui en blesse plus de 100,000 et qui oblige les patrons à verser à la Commission des accidents du travail de la province de Québec des millions de dollars par an. Ce fléau social, c'est l'accident du travail dont la fréquence est actuellement beaucoup trop élevée dans l'industrie de la construction!"

C'est en ces termes que M. Paul A. Cooke, gérant conjoint de l'Association de prévention des accidents du travail de la province de Québec, a qualifié la situation des ouvriers qui travaillent actuellement dans les chantiers de construction du Québec.

"Au cours de l'année 1957, d'ajouter M. Cooke, 110,401 réclamations ont été soumises à la Commission des accidents du travail de la province, dont 230 pour accidents mortels, 25 incapacités totales, 948 amputations, 6,263 fractures, 663 maladies, 991 blessures aux yeux comportant 109 cas de cécité totale ou partielle, sans compter les souffrances physiques et morales que représentent ces chiffres pour les blessés et leurs dépendants. Qu'attendons-nous pour reconnaître qu'il y a état d'urgence?"

"Sur les 110,401 accidents du travail dans Québec en 1957, 28,841 ou 26.1 pour cent de ce nombre proviennent de l'industrie de la construction. D'autre part, les patrons ont versé à la Commission des accidents du travail, en 1957, un montant approximatif de $28,000,000. Si l'on tient compte du coût indirect reconnu comme quatre fois plus considérable que le coût direct, on peut raisonnablement estimer que les accidents ont coûté, à l'industrie du Québec cette année-là, environ $140,000,000. La vie est un don trop précieux pour qu'on risque de le perdre dans des accidents presque toujours évitables".

M. Cooke était le conférencier invité à une séance d'étude sur la sécurité dans l'industrie de la construction, tenue hier soir à l'hôtel Windsor de Hull et destinée aux membres de l'Association des entrepreneurs du district de Hull. Deux fils furent présentés au cours de cette séance d'étude, pour démontrer les dangers d'accidents qui existent dans l'industrie de la construction, et les moyens de prévenir ces accidents. Un moyen très efficace indiqué par ces films est l'achat d'un équipement de protection pour l'ouvrier, tel que les casques et les souliers protecteurs.

La sécurité doit être considérée comme partie intégrante de la production; il faut en confier la direction à un organisme responsable qui lui accordera l'attention et le temps qu'elle mérite. L'expérience a démontré qu'un comité de sécurité, au sein d'une entreprise, non seulement peut contribuer à améliorer les relations patronales-ouvrières, mais aussi à réduire dans une large mesure le coût de la production.

M. J. E. Laflamme, entrepreneur de Hull, a présidé la séance d'étude et présenté le conférencier, qu'a remercié M. Léo Danis, vice-président de l'Association des entrepreneurs du district de Hull.

M. le maire Thomas Moncion, que l'on remarquait à la table d'honneur, a prononcé une courte allocution. M. Moncion a félicité les organisateurs de cette séance sur la sécurité. "Ces films sur la sécurité contre les accidents du travail nous démontrent comment nous dépendons les uns des autres pour protéger notre santé physique et morale, d'ajouter M. Moncion. Je félicite l'Association de prévention des accidents du travail de la province de Québec et l'Association des entrepreneurs du district de Hull qui ont voulu étudier ce soir les moyens de protéger la vie et la santé des ouvriers en construction".

Congrès de l'UCC de Papineau le 30, à Ripon

Le congrès de la Fédération de l'Union catholique des cultivateurs du diocèse d'Ottawa sera tenu à Ripon, comté de Papineau, le mardi 30 septembre. Voici les détails du programme de la journée: 7 h. 30: inscription des délégués; 8 heures: présentation par M. le président du syndicat local; 8 h. 15: rapport du secrétaire de la Fédération, 1.- lecture des minutes de l'assemblée générale de 1957. 2.- activités de l'année 1957-58. 3.- rapport financier; 8 h. 45: élections; 9 heures: résolutions et discussions; 9 h. 45: M L.-P. Poulin, secrétaire général et M. Lionel Sorel, vice-président général, prennent la parole; 10 h. 30: allocutions de MM. les agronomes, de M. l'aumônier diocésain et de M. le curé de Ripon; 11 heures: clôture du congrès et présentation du nouveau président.

Cours du soir sur l'éclairage à l'université

L'université d'Ottawa a accepté de collaborer avec la Société des ingénieurs en éclairage d'Ottawa en permettant à cet organisme d'inaugurer, à la mi-janvier, une série de cours du soir sur les méthodes et l'équipement d'éclairage pour les écoles, les entreprises commerciales et les maisons privées.



W.G. McCORMICK

C'est ce qui a été annoncé hier soir à la première réunion de l'année des ingénieurs, à l'hôtel LaSalle.

L'université mettra ses salles de cours et certaines pièces d'équipement à la disposition de la Société qui se charge elle-même ede donner les cours. Ils ne comporteront aucun crédit universitaire. On les donne simplement pour les personnes intéressées à se renseigner dans ce secteur spécialisé de l'éclairage.

Ils dureront huit semaines. On les donnera un soir par semaine, à compter du 21 janvier.

Les ingénieurs ont élu hier soir leur nouvel exécutif. Il se compose de MM. W. G. McCormick, président, qui succède à M. C. Ray Thorton, M. Miller, vice-président, J. Côté, secrétaire-trésorier, Allen S. Kennard, G. D. Mills, C.-O. Marchand et Stanley D. McGawn, directeurs.

Le feu cause des dégâts de $2,000 hier à Maniwaki

MANIWAKI DNC) — Le feu a fait des dommages assez considérables, hier soir, à la manufacture Barwood. Le sinistre aurait apparemment pris dans le souffleur à brin de scie.

Le feu a été découvert par le gardien de nuit qui arrivait à son travail. Grâce à la rapidité des sapeurs de Maniwaki, sous la direction du chef Clément Tissot, les flammes ont été rapidement circonscrites et des dommages considérables ont été évités. Les dommages sont couverts par l'assurance.

M. Jacques Gréber ne viendra au pays qu'en décembre prochain

M. Jacques Gréber, urbaniste conseil de la capitale nationale, qui devait venir à Ottawa à la fin de septembre, est retenu à Paris par ses nombreuses occupations. Il ne viendra au Canada qu'en décembre.

Soublière-Lepage Enrg. termine la rénovation de son magasin

La quincaillerie Soublière-Lepage Enrg., de Hull, qui dessert la population locale depuis près de 40 ans, terminera d'ici quelques jours la rénovation complète de son établissement, à l'angle des rues Champlain et Victoria, à quelques pas du magasin Thomas Moncion et de l'hôtel de ville.

Comme on le sait, le magasin Soublière-Lepage Enrg., est sous une nouvelle direction. M. Jean Proulx, homme d'affaires de Hull, s'est porté acquéreur de ce commerce en octobre 1957, et a confié peu après à des experts la modernisation de l'établissement. La quincaillerie est actuellement parmi les plus modernes de la région.

Plusieurs innovations d'intérêt pour la nombreuse clientèle et pour la population en général marqueront la fin des travaux et l'inauguration officielle du magasin rénové. C'est ainsi que la direction s'est assuré l'agence des fameuses peintures C-I-L, offrant notamment une gamme de 168 couleurs d'intérieur, tout en maintenant sa variété actuelle de produits OPW.

Comme le magasin Soublière-Lepage Enrg., demeure une quincaillerie absolument indépendante, il est en mesure d'offrir à ses clients les marques les plus connues et les produits de la plus haute qualité. C'est ainsi que l'on trouvera en magasin les appareils électriques — qui constituent toujours des cadeaux appréciés—jouissant d'une renommée mondiale.

"C'est notre intention d'offrir en étalage un assortiment complet de produits de quincaillerie, à des prix avantageux, a déclaré M. Proulx, propriétaire de Soublière-Lepage Enrg. Nous maintiendrons et même améliorerons le service qu'offre l'établissement depuis 1920.

"Nous avons complètement rénové l'intérieur et l'extérieur du magasin, d'expliquer le propriétaire, dans le but de rendre les emplettes plus faciles et plus agréables. Nos clients pourront examiner à loisir les articles en vente, dans un décor propre et reposant. Chacun de ces articles sera bien à la vue, soigneusement étiqueté, avec descriptions et prix. Il portera une garantie qui en assurera un rendement parfait.

"Inutile de dire, d'ajouter M. Proulx, que notre stock sera aussi rénové et augmenté. Notre caractère de quincaillerie indépendant nous permet d'offrir les marques connues de première qualité."

Mentionnons incidemment que la quincaillerie Soublière-Lepage Enrg., sans négliger la clientèle masculine traditionnelle des quincailleries, veut faciliter le magasinage des dames. Les ménagères recevront une attention particulière lorsqu'elles voudront faire leurs emplettes d'articles de maison chez Soublière-Lepage Enrg. Elles y trouveront de nombreuses suggestions pour des cadeaux de toutes occasions.

EXPERIENCE

Le magasin Soublière-Lepage Enrg. conserve à son emploi un personnel d'expérience. C'est ainsi que M. Euclide Mercier, qui compte une expérience de 38 années dans la quincaillerie, est à la disposition des clients pour les conseiller et les aider. D'autres commis empressés sont aussi au service des clients.

Il faut dire, d'ailleurs, que la nouvelle disposition des étalages facilitera énormément leur tâche dans ce domaine.

AUTRES SERVICES

La quincaillerie Soublière-Lepage Enrg., offre à ses clients un service de livraison dans Hull et la région.

Il n'y a pas de problème de stationnement pour ceux qui veulent se rendre au magasin en automobile. Il y a toujours de la place pour stationner autour du magasin, à l'angle Champlain et Victoria.

Pour ceux qui voyagent en autobus, tous les circuits passent presque à la porte. On peut descendre au coin de Champlain et Hôtel-de-Ville.

Les heures d'ouverture sont également pratiques. Le magasin est ouvert tous les jours, du lundi au samedi, de 8 h. 30 du matin à 6 heures du soir. Il est également ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h. 30.

L'ouverture officielle du magasin rénové sera annoncée dans ce journal dans quelques jours. On est prié de surveiller cette annonce pour les spéciaux d'ouverture et pour visiter la quincaillerie Soublière-Lepage Enrg., la plus moderne en ville. ***

Mgr Gélineau au congrès des amicalistes

Mgr J.-Napoléon Gélineau, vicaire général du diocèse d'Ottawa, représentera S. Exc. Mgr M.-J. Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, au grand congrès des amicalistes des Frères de l'instruction chrétienne de la province de Québec, qui aura lieu à Gatineau les 11, 12 et 13 octobre prochain.

Mgr Gélineau célébrera la grand-messe pour les délégués et prononcera le sermon de circonstance, le dimanche 12 octobre. Il assistera ensuite au banquet.

La mère de l'hon. Paul Martin est décédée à 77 ans

Madame Philip Martin, mère de l'honorable Paul Martin, ancien ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, est décédée hier soir dans un hôpital de Pembroke, après une longue maladie.

Née Lumina-Marie Chouinard le 17 octobre 1881, fille de M. et Mme Guillaume Chouinard (Albina Philion) d'Ottawa, tous deux décédés, elle avait épousé feu M. Philip Martin à l'église Saint-Jean-Baptiste. Diplômée du couvent du Rosaire d'Ottawa, la regrettée défunte avait été institutrice avant d'épouser M. Martin et d'aller se fixer à Pembroke il y a un demi-siècle.

Elle était la soeur d'Eugène Chouinard, célèbre athlète et instructeur de hockey, décédé à Perth et inhumé à Ottawa.

Funéraille samedi

Depuis la mort de son mari, Mme Martin habitait avec une de ses filles, Mlle Lucille Martin, au no 329, rue Isabella, Pembroke. Les funérailles auront lieu samedi matin à 10 h. à la basilique Saint-Colomban de Pembroke.

Elle laisse deux fils, l'hon. Paul Martin, d'Ottawa, député d'Essex-Est et avocat de Windsor, et M. Emile Martin, de Los Angeles (Californie); cinq filles: Mlle Lucille, de Pembroke, Mlle Marie, de Hamilton, Mme Mel Guay (Claire), de Pembroke; Mlle Anita Martin, d'Ottawa et Mme Nicolas Steigerwald (Aline), de Vancouver; un frère, M. Thomas Chouinard, d'Ottawa; trois soeurs, Mme Gordon Parish, de Hull (née Colombe Chouinard); Mme Hormisdas Cossette (née Blanche) et Mme Honoré Bélanger (née Eugénie) d'Ottawa, ainsi que huit petits-enfants.

M. Roy LaBerge nommé au Conseil du bien-être

M. Richard E. G. Davis, directeur général du Conseil canadien du bien-être, annonce aujourd'hui que M. Roy LaBerge, journaliste d'Ottawa, vient d'être nommé au service d'information du Conseil.

M. LaBerge a 37 ans et s'est joint au personnel du Conseil après avoir fait partie, pendant trois ans et demi, du bureau de la Presse canadienne à Ottawa. Antérieurement, M. LaBerge était directeur des relations extérieures de l'Institut d'action sociale, division de l'éducation des adultes du Collège St-Patrick à Ottawa. Il se joignit au personnel de l'Institut après avoir obtenu, en 1957, le baccalauréat en service social, à l'école de service social de l'université d'Ottawa.

Natif du district d'Ottawa, ancien combattant de la deuxième guerre mondiale, M. LaBerge demeure à Hull-Sud.



PROMU SERGENT — L'agent Wilfrid Sigouin, de la Sûreté municipale de Hull, vient d'être élevé au rang de sergent. Le sergent Sigouin, membre du service de police de Hull depuis le 23 décembre 1946, succède au sergent Wilfrid Carpentier qui vient de prendre sa retraite. Marié et père de quatre enfants, le sergent Sigouin est âgé de 37 ans. Sa nomination a été annoncée par le chef J.-Adrien Robert.

Détails demandés par les avocats de M. Duplessis

TROIS-RIVIERES (PC)—Les procureurs du premier ministre Duplessis ont présenté hier au palais de justice de Trois-Rivières une motion pour détails relativement aux poursuites pour libelles diffamatoires qui ont été intentées au journal Le Devoir.

Les procureurs, Méthot et Méthot, de Trois-Rivières, demandent au tribunal d'ordonner au quotidien et à son directeur, M. Gérard Filion, de fournir les noms et prénoms et ministères des ministres visés par le journal. Ils demandent de plus à la cour d'ordonner au défendeur de préciser comment et dans quelles circonstances ces ministres seraient devenus impliqués dans l'affaire du gaz naturel et enfin, de dire, dans quel mois de l'année 1955 et à quelle date précise ces ministres seraient devenus impliqués.

La motion sera débattue en Cour supérieure à Trois-Rivières mardi prochain à 10 h. du matin, si cette date convient à la défense.

Le Devoir a fait paraître une série d'articles portant sur la vente du réseau de gaz naturel de l'Hydro-Québec à la Corporation de gaz naturel du Québec. Il a soutenu que la vente fut marquée d'irrégularités auxquelles participèrent des membres du ministère provincial.

Nous avons un assortiment complet de VETEMENTS POUR TOUTE LA FAMILLE A CREDIT
"JUSQU'A 52 SEMAINES POUR PAYER"
FEDERAL OUTFITTERS
56, rue EDDY — HULL
Pour livraison ... PR. 7-4919

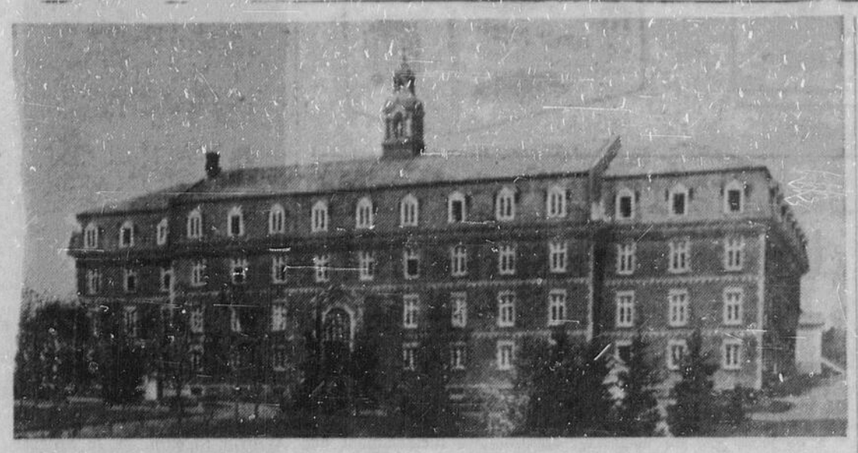
ATTENTION!
Les mains qui donnent sont des mains qui prient. Pour le vieillard, le malade, l'abandonné, pour tous ceux qui souffrent, souscrivez généreusement à la
FEDERATION DES OEUVRES DE L'OUEST DU QUEBEC

Les amis de
M. Oswald Parent
(Votre député à l'Assemblée législative du Québec)
vous invitent à une
FÊTE INTIME
organisée en son honneur au
Manège de Salaberry
Le MARDI 30 SEPT. - 8 h. p.m.
COCKTAIL — DANSE — BUFFET
Orchestre dirigé par Aurèle GROULX
LE TOUT — $2.00 LE COUPLE
Billets disponibles aux endroits suivants:
STUDIO SIMARD, 238 boul. St-Joseph — Hull
NETTOYEURS ROUSSEL, 198 rue Eddy — Hull
PHARMACIE WRIGHTVILLE, 146 boul. St-Joseph Hull
PHARMACIE ROCHELEAU, 145 boul. Gamelin Hull
PHARMACIE UNION, 99 rue Principale Hull
SALON DE BARBIER RODOLPHE CHARRON, 27 rue Champlain, PTE-GATINEAU
ET A LA PORTE

GRATIS! un "COKE"
CANADIAN TIRE CORP'N
à toute personne visitant notre magasin de Hull vendredi soir . . . ouvert jusqu'à 9 h. 30.

Coca-Cola Coke
92, rue Wellington, HULL — PR. 7-4381

A vendre
SALON DE BEAUTE
A HULL
dans quartier résidentiel
$3,200—moitié comptant
PR. 1-8014



JUBILE MONTFORTAIN A PAPINEAUVILLE — Le supérieur général des RR. PP. Montfortains et six anciens supérieurs assisteront, le dimanche 5 octobre, aux célébrations qui entoureront le jubilé du séminaire Montfort de Papineauville. S. Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, chantera une grand-messe à 10 h. 30 où le R. P. M. Lagro, ancien supérieur, fera le sermon. Un banquet sera tenu à 12 h. 30 et une visite du séminaire et de la grotte a été prévue pour 3 heures. Le séminaire jubilaire s'attend à la visite d'un bon nombre d'anciens à l'occasion de cet important anniversaire.

Règlements de la chasse dans le parc de la Gatineau

A l'occasion de l'ouverture de la saison de chasse dans le Québec, le samedi, 27 septembre, une explication des règlements concernant la chasse dans la région du parc de la Gatineau vient d'être donnée conjointement par M. Aldège Godmaire, garde-chasse en chef des comtés de Hull, Gatineau et Pontiac, et M. R.E. Edey, de la Commission du district fédéral, surintendant du parc de la Gatineau.

Il est PERMIS de chasser dans la section Onslow qui se trouve à l'ouest de la ligne hydroélectrique Paugan Falls-Toronto, laquelle passe au nord-est de la route numéro 8, environ un mille à l'est de Quyon, jusqu'à l'est de St-François-de-Masham et du lac Mahon, tous deux situés au nord des limites du parc.

La chasse est strictement DEFENDUE sur toutes les propriétés de la Commission du district fédéral dans le parc de la Gatineau qui sont situées à l'est de la ligne hydroélectrique Paugan Falls-Toronto.

La Commission du district fédéral attire particulièrement l'attention des chasseurs sur la défense de chasser, de se servir de chiens de chasse et de porter des armes à feu dans la partie qui se trouve à l'ouest du chemin Tenaga entre les limites du parc et Old Chelsea et qui s'étend à l'ouest vers le lac Meach, à cause du danger auquel sont exposés les travailleurs qui construisent la nouvelle section de la promenade de la Gatineau. Les limites du parc sont indiquées par le griffage et par des taches de peinture jaune sur les arbres.

Des poteaux indicateurs bilingues "Parc de la Gatineau" — "Refuge d'oiseaux et de gibier", etc. sont placés à 150 pieds d'intervalle.

Des travaux de construction sont aussi en marche dans la région du chemin de la Montagne, du lac Pink et de Kingsmere.

De plus, à la demande des propriétaires du côté nord du lac Meach, le gouvernement de la province de Québec, par un arrêté-en-conseil en date du 20 février, 1958, a statué que les propriétés privées, situées sur le côté nord du lac Meach, deviendraient un refuge d'oiseaux et de gibier pour Hull, prohibant spécifiquement toute chasse ou autre capture d'animaux sauvages ou d'oiseaux quels qu'ils soient, ainsi que le port d'armes à feu.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

La Guinée votera "non", dimanche

CONAKRY, A.O.F. (Reuters) — M. Séjou Touré, premier ministre de la Guinée française, a déclaré hier que ce territoire votera "non" à la nouvelle constitution française, mais a ajouté que la Guinée ne pourrait rien sans la France.

"En disant non à la constitution, nous dirons oui à l'indépendance que nous a offert noblement et généreusement la France, et oui à une association avec la France", a-t-il déclaré au cours d'une interview.

"La Guinée refuse de croire que son non puisse signifier la sécession".

M. Séjou Touré a rapporté que de Gaulle lui avait dit: "L'indépendance est à la disposition de la Guinée. La France ne soulèvera aucun obstacle".

"Pourquoi dirais-je non à l'indépendance alors que c'est la seule chose à laquelle nous aspirons", a-t-il ajouté.

Il tombe de 35 pieds et se blesse

BUCKINGHAM (DNC) — M. Joseph Giroux, 26 ans, de Buckingham, se trouve dans un état précaire à l'hôpital Saint-Michel.

Il s'est infligé une fracture du crâne et des contusions au visage, mardi, en faisant une chute de 35 pieds, sur un chantier de construction de Chénéville.

Le jeune ouvrier travaillait pour le briqueteur Rodolphe Latour. Il a soudain glissé de son échafaud.

Les ambulanciers Whissel, de Saint-André-Avellin, l'ont hospitalisé à Buckingham.

Giroux, marié depuis trois semaines, venait de reprendre son travail au retour de son voyage de noces.

Pas de nationalisation de nos ressources énergétiques

BEAUMONT, Qué. (PC) — Le premier ministre Duplessis a exprimé son opposition hier à la nationalisation des ressources énergétiques, au moment où il inaugurait une nouvelle centrale hydroélectrique.

Le premier ministre a dit que la nationalisation était utile dans des cas exceptionnels, mais qu'elle ne fait pas partie de la politique générale de son gouvernement.

Il a pressé un bouton mettant en marche trois des six génératrices de l'usine construite près de cette municipalité située à 105 milles au nord de Trois-Rivières, la septième sur le St-Maurice.

Construite par la Shawinigan Water and Power Company au coût de $56,500,000, l'usine peut produire 246,000 kilowatts. Les sept usines produisent un total de 1,510,000 kilowatts et trois autres sites potentiels n'ont pas encore été touchés sur cette rivière de 238 milles.

Le premier ministre a dit que les gens qui préconisent la nationalisation des ressources énergétiques se classent dans deux catégories: ceux qui sont de bonne foi et les démagogues.

Dans certains milieux, a-t-il déclaré, on se demande comment il se fait que l'Hydro-Québec, une entreprise de la Couronne, ne s'accapare pas du contrôle de la production et de la distribution de l'électricité en faisant l'acquisition de tous les réseaux privés de la province.

Il faisait manifestement allusion à une résolution adoptée la semaine dernière lors du congrès de la Confédération des travailleurs catholiques du Canada, résolution qui préconise une telle mesure.

Vestibule du communisme

Le gouvernement, a dit le premier ministre, considère que le recours à la nationalisation pour la mise en valeur des richesses naturelles est utile dans des circonstances exceptionnelles. Cependant, il est opposé au socialisme, qui, à ses yeux, constitue le vestibule du communisme.

"Si tout appartenait à l'Etat, qui paierait les taxes?", s'est-il demandé.

Il a déclaré que les réseaux privés de production et de distribution d'électricité à travers la province versent près de $9 millions par année en taxes provinciales, municipales et scolaires.

Aventure ruineuse

"Nous ne pouvons nous permettre, sous le couvert de quelque théorie stupide, d'ignorer de tels revenus, spécialement dans une province qui a été si lente à prendre conscience de ses richesses.

"Non seulement perdrions-nous des millions, mais il nous faudrait également payer ce que nous avons acheté. Une telle aventure coûterait des centaines de millions de dollars et ruinerait le crédit de la province."

La question du CF-105 intéresse le monde ouvrier

"Le Congrès canadien du travail reconnaît que le gouvernement canadien devait prendre une grave décision", déclare M. Stanley Knowles, vice-président administratif du CCT, commentant la déclaration du premier ministre Diefenbaker sur le CF-105 Arrow.

"Le Congrès a l'intention d'étudier à fond cette question avant de faire une déclaration plus précise, ajoute M. Knowles, particulièrement parce que la décision du gouvernement n'est pas claire sur un nombre de points importants.

"C'est alarmant pour nous, précise M. Knowles, de voir que les bulletins de nouvelles du même jour comprennent une nouvelle annonçant qu'on compte 120,000 chômeurs de plus cette année qu'au même temps l'an dernier. Cette situation pénible de l'emploi ne doit pas s'aggraver. Ce que nous attendons du premier ministre, c'est une déclaration immédiate sur ce que le gouvernement entend faire pour fournir de l'emploi à tout le monde."

On retire du canal Carillon le corps de M. A. Berthiaume

GRENVILLE (Spéciale) — On a retiré du canal Carillon, hier, près de Grenville, le cadavre de M. Alfred Berthiaume, entrepreneur de Vankleek Hill, père de sept enfants.

Des témoins l'avaient vu tomber d'un pont, une demi-heure plus tôt.

Le coroner a constaté la mort de la victime, et a déclaré qu'il avait succombé à des causes naturelles. Il n'y aura pas d'enquête publique.

Grenville est situé à 50 milles à l'est d'Ottawa et le canal Carillon fait partie de l'Outaouais.

Nécrologie

M. Alfred Berthiaume

HAWKESBURY (Spéciale) — M. Alfred Berthiaume, de Vankleek Hill, est décédé subitement hier à l'âge de 54 ans.

Il était l'époux d'Eveline Filion, qui lui survit et le fils de feu Orphée Berthiaume et de feu Melvina Séguin. Il était commerçant de bois.

Outre son épouse, le défut laisse dans le deuil cinq fils: Louis et Paul, de Vankleek Hill; Bernard, de Hawkesbury; Raymond, de Montréal; et Charles, du Petit séminaire d'Ottawa; deux filles: Mme Patterson Dewar (Elise), d'Ottawa, et Mlle Liliane à la maison; trois soeurs: Mme Stella Hudson, de Vankleek Hill; Mme Lucienne Eno, g.m.g., d'Ottawa, et Mlle Elise, g.m.g., d'Ottawa également.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Noël Limitée, 12, rue McGill, Hawkesbury d'où le départ se fera à 9h. 30, samedi, pour se rendre en l'église de Vankleek Hill où le service sera chanté à 10 heures. L'inhumation se fera à Vankleek Hill.

134 étudiants ecclésiastiques au séminaire univ.

Cent trente-quatre étudiants ecclésiastiques se sont inscrits cette année au séminaire universitaire d'Ottawa. On souligne, au séminaire, que le recrutement a été abondant. Trente-six sont nouveaux et on compte 14 prêtres étudiants dans le groupe, sans compter les étudiants de l'institut de pastorale.

Voici la liste des diocèses représentés: Harbour Grace, Saint-John's, Antigonish, Bathurst, Chicoutimi, Amos, Mont-Laurier, Ottawa, Montréal, Saint-Jérôme, Valleyfield, Saint-Jean, Alexandria, Pembroke, Hearst, Timmins, Régina, Prince-Rupert, Burlington, Manchester, Providence, Portland, Sainte-Anne-de-la-Pocatière, Gravelbourg, Edmonton, Golfe St-Laurent, Sherbrooke, l'exarchat ukrainien de Toronto, Norwich, Les Cayes, Panama et Caracas.

Parmi les religieux, on compte cinq communautés: Résurrectionnistes, Saints-Apôtres, Oblats, Dominicains, missionnaires du Sacré-Coeur et des sujets de quatre abbayes bénédictines.

Deux visiteurs du district de Columbia à Ottawa

Deux hauts fonctionnaires du district de Columbia seront à Ottawa la semaine prochaine en vue d'étudier sur place les questions administrative et politique de la capitale nationale ainsi que le travail et les responsabilités de la Commission du district fédéral en ce qui concerne plus spécialement l'aménagement et le développement des parcs et promenades de notre ville.

En effet, M. Raymond Freeman, du Bureau de l'aménagement du service des parcs de la capitale nationale de Washington, (Advance Planning Office of the National Capital Parks Administration in Washington) arrivera à Ottawa lundi soir, 29 septembre; M. Paul W. Watts, directeur du Conseil régional de la capitale nationale, un organisme consultatif nommé par le gouvernement fédéral et composé de citoyens résidant à Washington et aux environs, arrivera mercredi, 1er octobre, pour se joindre à M. Freeman. Ils quitteront Ottawa probablement le samedi 4 octobre.

Des représentants de la Commission du district fédéral comprenant entre autres MM. A. K. Hay, directeur général, E. I. Wood, architecte paysagiste et D. L. McDonald, directeur du service de l'urbanisme, sont à préparer un programme de tournées et de conférences en vue de familiariser ces distingués visiteurs de Washington avec notre capitale et avec la mise en oeuvre du plan pour la capitale nationale.

BOUCHER FRÈRES · LTÉE

72, rue CREMAZIE
HULL

- Charbon et coke
- Bois de construction
- Matériaux de construction

PR. 7-3868



Pour Vos PLANTATIONS d'AUTOMNE

Visitez notre PALAIS DU JARDIN et PÉPINIÈRE pour semences, oignons à fleurs, arbres et arbustes d'ornement, plantes pour haies, arbres fruitiers, accessoires pour le gazon, le jardin et la ferme.

Ouvert de 8 hres a.m. à 6 p.m. du lundi au vendredi, 5 hres p.m. les samedis, jusqu'au 20 oct.

Catalogue général ou d'oignons à fleurs GRATIS.

74

W·H·PERRON & CIE LIMITÉE

515 BOUL. LABELLE, L'ABORD A PLOUFFE, P.Q., (Montréal 9) TÉL. MU. 1-1615

KETCHUP 57 HEINZ de la NOUVELLE RÉCOLTE EN VENTE CHEZ



NC-2F

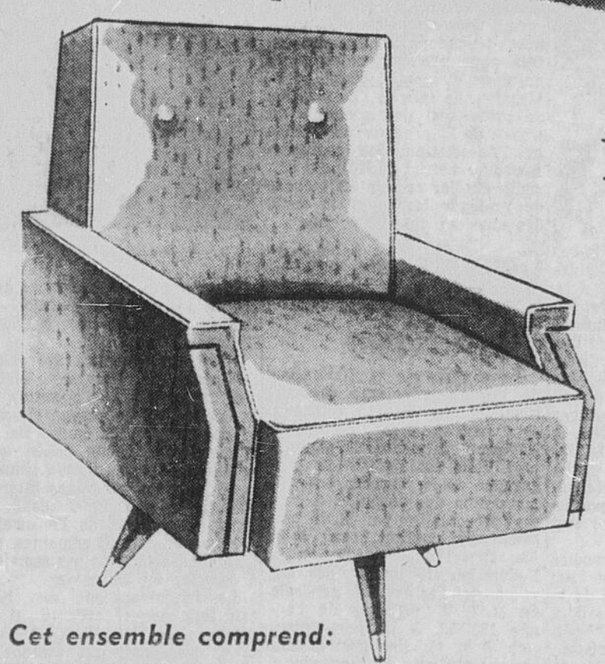
IGA

H. R. PAQUIN Ltée

JOUR ET NUIT

...Vous vous servirez de ce divan-lit offert à un prix imbattable!

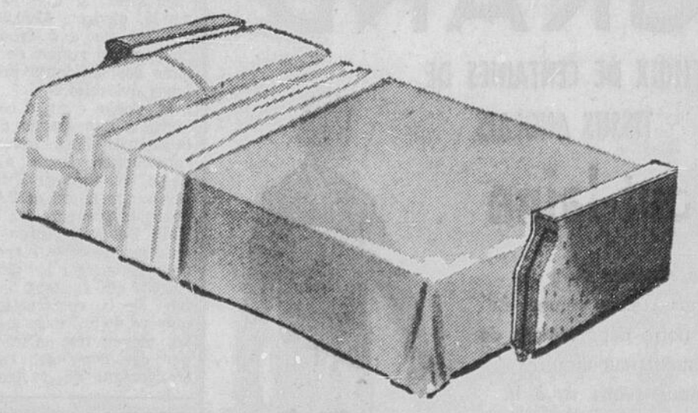




9 Morceaux 199.00

Ensemble KROEHLER

Si vous voulez que vos dollars aillent plus loin, VOYEZ CETTE AUBAINE AU PLUS TOT !



Cet ensemble comprend:

- 1 divan-lit avec "Fabrilite"
- 1 berceuse rotative
- 2 coussins
- 2 lampes de table
- 2 tables de bout
- 1 table à café

CONDITIONS FACILES
POUR CONVENIR A VOTRE BUDGET

LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 200 MILLES

H.R. Paquin MEUBLES LIMITEE

OUVERT VENDREDI SOIR jusqu'à 9 h. 30

80, rue Eddy, Hull — PR. 7-2761

Sois prêt à servir de ton mieux

La chronique scoute

LE R. P. DAUPHINAIS, O.P.

Au moment où le texte de cette chronique doit partir pour "Le Droit", nous apprenons que le **R. P. Rémi Dauphinais, o.p.,** doit abandonner son poste d'aumônier diocésain. Ses supérieurs l'envoient assumer une autre tâche dans une institution dominicaine située à St-Hyacinthe.

Nous nous habituerons mal à ne plus voir cette belle figure scoute à la direction spirituelle de notre mouvement. Aumônier diocésain depuis 1951, il avait à titre d'adjoint, fait partie de l'équipe diocésaine dès 1947. Cependant son service scout remonte à une date bien antérieure à celle-là puisque le Père Dauphinais a été pendant plusieurs années aumônier du 3e groupe St-Dominique.

Cette courte nouvelle ne peut énumérer les nombreux services rendus par ce digne fils de saint Dominique au scoutisme diocésain. Rappelons qu'il fut directeur-fondateur de la première chorale scoute du diocèse, et qu'il fut l'aumônier attitré au camp diocésain depuis son ouverture. Il fait actuellement partie de l'exécutif de la Fédération et du Conseil canadien du scoutisme. Il a écrit une page d'histoire de notre scoutisme catholique en devenant le premier aumônier catholique au premier Jamboree canadien.

Son coeur restera attaché au mouvement qu'il a servi avec tact, dévouement et compétence. Qu'il sache que le profond regret que nous éprouvons à le voir partir s'accompagne d'un sentiment de reconnaissance qui, à l'instar de l'oeuvre qu'il a accomplie chez nous, ne saura jamais s'effacer.

Paul McNICOLL, c.d.

DANS NOTRE MONDE SCOUT

Les autorités diocésaines du scoutisme sont heureuses de se joindre aux parents et amis de **M. l'abbé Joseph Hébert** pour lui offrir leurs voeux et félicitations à l'occasion de ses 50 ans de sacerdoce.

M. l'abbé Hébert, grand ami des jeunes, fut l'aumônier-fondateur de la première troupe catholique et française du Canada (et de l'Amérique du Nord, devons-nous ajouter). Tous les membres du mouvement se feront un devoir d'offrir une fervente prière aux intentions de ce vénéré prêtre qui n'eut jamais qu'un idéal: travailler à faire de nos jeunes catholiques de vrais hommes et de vrais chrétiens.

Félicitations à **M. et Mme Ross Routh, d'Aylmer,** à qui la cigogne vient d'apporter une grosse fille. Mme Routh est cheftaine des jeannettes de la paroisse St-Marc à Aylmer, tandis que Ross est chef de la 16e troupe du même endroit.

COTISATION — ASSURANCE

Comme on l'a souligné à l'assemblée conjointe du 22 septembre, la cotisation et la prime d'assurance de chaque unité pour 1959 devront être acquittées pour le **15 décembre prochain.** Egalement, les documents de recensement devront être à cette date rendus au Bureau scout. L'ordre et la discipline seuls n'ont pas inspiré ces instructions du commissaire diocésain. Il s'agit ici de se conformer aux exigences de cette grande vertu qu'on appelle **la prudence.** Les autorités diocésaines du scoutisme désirent être très claires à ce sujet: elles ne laisseront aucun chef s'exposer à des risques aussi coûteux qu'inutiles.

ACCUEIL DE LA 22e

Récemment avait lieu la cérémonie de l'accueil à la 22e unité des explorateurs de Ste-Anne d'Ottawa. (L'accueil, c'est la "montée" d'un scout chez les explorateurs.)

M. l'abbé Lucien Charbonneau et le chef Guy Racine ont donc reçu chez les explo. de Ste-Anne les éclaireurs suivants: Gilles Deschamps, Gilbert Duguay et Robert Thivierge.

A NOTRE-DAME D'OTTAWA

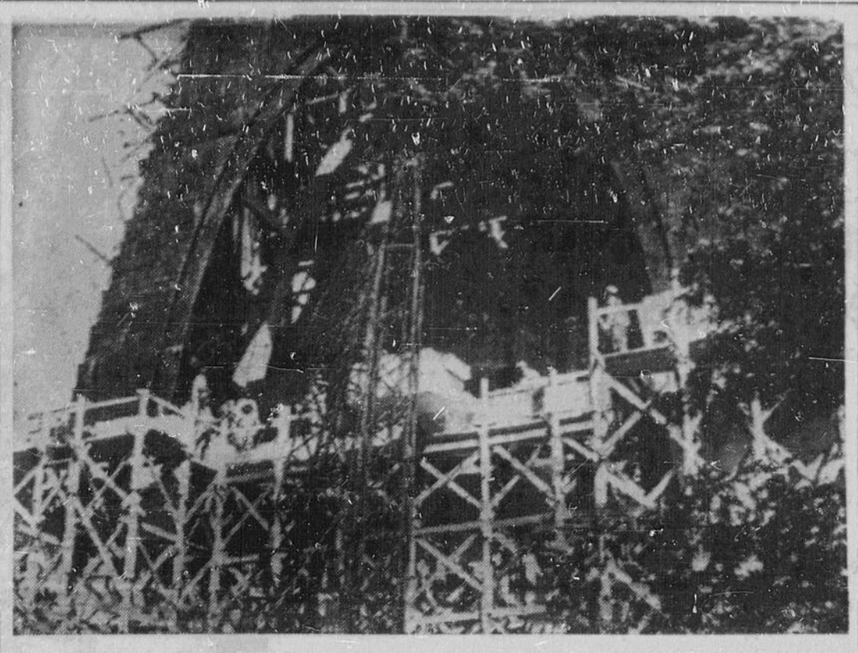
La 1ère troupe Notre-Dame recevait du renfort la semaine dernière alors que plusieurs louveteaux participaient à la cérémonie de la "Montée". De la meute "B" Notre-Dame il y avait Robert Langlois, Pierre Boucher, Gérald Lajeunesse, Pierre Routhier, Guy Charbonneau, Roger Chagnon, Marcel Foucault et Guy Labelle. Claude Couture de la meute "A" et Daniel Charron de la 2e meute Sacré-Coeur ont aussi quitté la jungle pour se joindre aux éclaireurs de la 1ère troupe.

Ajoutons que c'était la dernière cérémonie officielle à laquelle prenait part Mlle Yolaine Carpentier qui a dû récemment quitter son poste d'Akéla à la meute 1ère "B" Notre-Dame.

LA FEDERATION DES OEUVRES

Les campagnes de la Plume rouge s'ouvrent ces jours-ci dans toute la région. Le commissaire diocésain invite tous les chefs et cheftaines qui pourront le faire à participer à ce travail des plus humanitaires. Même les scouts et louveteaux pourront prêter leur concours. Le commissaire profite de l'occasion pour remercier les troupes scoutes de Hull qui ont accompli la "B.A. Plume rouge" de samedi dernier.

Les Scouts catholiques,
70, Guigues, Ottawa.
24-9-58.



LES TRAVAUX DE LA BASILIQUE CANADIENNE DU ROSAIRE, au sanctuaire Notre-Dame-du-Cap, progressent d'étonnante façon. L'imposant dôme pyramidal qui dresse sa croix à 258 pieds est déjà complètement recouvert de feuilles de cuivre. Il ne faudra pas moins de 45 tonnes de cuivre pour achever le revêtement de ce temple octogonal.

Nécrologie

Mme Evariste Mallette

Mme Evariste Mallette (Amanda Poulin), 133, rue Donald, Ottawa, est décédée ce matin à l'âge de 81 ans, après une courte maladie.

Née à Carillon, Qué., elle était la fille de Frédéric Poulin et de Mathilde Boyer, tous deux décédés. Elle avait épousé en 1899 à St-André-d'Argenteuil, Evariste Mallette, décédé en 1902. Elle habitait Ottawa depuis 35 ans.

Paroissienne du Sacré-Coeur d'Ottawa, elle faisait partie de la Congrégation des Dames de Ste-Anne et de l'Association missionnaire de Marie Immaculée.

Elle laisse dans le deuil deux filles: Mlles Ernestine et Ursule, toutes deux d'Ottawa; trois soeurs: Mme Victor Gauthier, Mme J.S. Lalonde et Mme Ovila Théorêt, toutes trois de Montréal.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Racine et Robert, 260, rue Besserer, Ottawa, d'où aura lieu le départ du cortège samedi, à 7 h. 45 pour se rendre en l'église du Sacré-Coeur où le service sera chanté à 8 heures.

L'inhumation se fera au cimetière de St-André-d'Argenteuil.

Doctorats décernés

VANCOUVER (PC) — Quatre éminents éducateurs du Canada et de l'étranger, notamment Mgr Irénée Lussier, recteur de l'université de Montréal, recevront aujourd'hui des doctorats honoraires de droit de l'université de la Colombie-Britannique, à l'occasion des fêtes de deux jours marquant le jubilé d'or de cette institution.

Les autres titulaires seront MM. W.C. Costin, président du St. John's College, d'Oxford, Harold W. Dodds, président de l'université de Princeton, et sir Hector Hetherington, vice-chancelier et principal de l'université de Glasgow.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

En Europe

MONTREAL (PC)—Le ministre de l'Agriculture, M. Harkness, est parti pour la Grande-Bretagne et le continent européen en vue de trouver de nouveaux débouchés pour les produits agricoles canadiens en Europe.

Avant de s'embarquer mardi à bord de l'Empress of England, le ministre a dit qu'il tentera de conclure le plus de marchés possibles.

Bois-Franc, Qué.

Va-et-vient

BOIS-FRANC (DNC) — Mme Charles-Edouard Langevin, de Renault, Abitibi-Ouest, a passé une quinzaine chez ses parents de Bois-Franc et chez sa soeur, Mme Dorima Lapratte, de Maniwaki.

Mme Jean-Claude Branchaud et son fils Arthur ont passé quelques jours chez M. et Mme Honorade Plouffe, de Sullivans Mines.

La R.S. Joseph-Eugène, s.g.c., d'Ottawa, a rendu visite à sa cousine, Mme Antoine Charette. Mme Albert Chénier et sa fille Gisèle l'ont accompagnée.

U.C.F.R.

Une cinquantaine de dames de l'U.C.F.R. des paroisses comprises dans le secteur de la Gatineau ont tenu pour la première fois leur journée d'études dans notre paroisse. La journée débuta à 9h. par la prière et un chant à Notre-Dame des Champs. Puis la présidente, Mme Hector DesRivières, souhaita la bienvenue aux visiteurs. M. le curé fit ensuite une allocution, invitant toutes les dames à bien profiter d'une journée si importante.

Suivirent les rapports des activités de l'année par chaque sec. des cercles. Après chaque rapport, l'aumônier diocésain, M. l'abbé L'Allier, fit ses commentaires. A 2h., forum sur différentes questions à l'ordre du jour, puisées dans la boite aux questions. La journée se termina par la messe à 4h., dite par M. le curé Normand. Ce fut une journée enrichissante à tout point de vue et nos visiteuses nous disent aurevoir se promettant bien de renouveler encore à l'avenir une telle journée. Dans le courant de la journée, M. l'abbé Genest, directeur de l'école d'Agriculture de Mont-Laurier, nous rendit visite ainsi que Mlle Bruneau, m.o., et quelques élèves du cours ménager de cette école. Mlle Bruneau nous donna une petite séance de vues animées montrant ce qui se fait à ces cours d'été d'art ménager, section des filles. M. le curé Lévêque, de Pointe-Comfort, était au nombre de nos visiteurs. Mme Oscar Gareau de Gracefield directrice et vice-présidente diocésaine était responsable de cette journée.



RUSCO

Les meilleurs
CONTRE-FENETRES et
GRILLAGE COMBINES
acier galvanisé
triplement protégé sur le continent américain

Pour démonstration par film sonore, en couleurs et coût estimatif offerts GRATUITEMENT, signalez CE. 6-2379.

RUSCO Ottawa Reg'd

216, AVE PRETORIA CE. 6-2379

Le voici!

le Nouveau

MAXWELL HOUSE INSTANTANÉ

Aspirez L'ARÔME de frais torréfié!
Dégustez la riche SAVEUR améliorée!

Grande nouvelle pour les amateurs de café! Le Maxwell House instantané, le café à la saveur des "petites coques", est plus rassassiant que jamais! Ouvrez un bocal du *nouveau* Maxwell House instantané. Humez profondément l'arôme de frais torréfié. Faites-vous une bonne tasse de ce café. Goûtez la saveur améliorée: ces fines "petites coques" de café pur ont emprisonné l'arôme et la saveur comme aucun café ne l'a encore jamais fait. Ne laissez pas passer une autre journée avant de constater comme votre famille raffole du *nouveau* Maxwell House instantané.



POUR SAVOURER DU CAFÉ BON JUSQU'À LA DERNIÈRE GOUTTE

RECHERCHEZ LE BOCAL COURONNÉ D'ÉTOILES

Un Produit de General Foods, Limitée

encore en train de grignoter?



savourez plutôt un Libby's c'est une bonne habitude pour ceux qui surveillent leur poids

Savourez un Libby's signifie buvez du Jus de Tomates Libby's quand vous avez faim entre les repas. Le Libby's ne contient que quatre calories par once—délicieux parce que c'est du jus de tomates "à Pression Douce".

LIBBY, McNEILL & LIBBY OF CANADA, LIMITED. CHATHAM, ONT.

5TJ8F



UN ACHAT plus AVANTAGEUX!

POUDRE Z.B.T. POUR BÉBÉS

plus de poudre!
plus d'usage!
pas d'augmentation de prix!

Boite de 10 oz. seulement 69¢

Boite de 4½ oz. seulement 39¢



EMPLOYÉE DANS PLUS DE 1,700 HÔPITAUX

Chaque maison a maintenant son numéro

BUCKINGHAM, Qué. (DNC) — Les maisons de Buckingham sont maintenant dotées d'un numéro à leur porte. C'est le résultat d'une initiative qu'avait prise la Chambre de commerce de cette municipalité.

Le premier numéro à être posé (515) a été celui de l'hôtel de ville. C'est son honneur le maire Arthur Latour qui a procédé à l'installation de la plaque.

A l'issue de cette cérémonie, qui fait partie de l'histoire locale, les membres de la Chambre de commerce ont pris la ville d'assaut pour y installer partout les numéros dont l'achat a été défrayé par la ville. Ce sont les membres du comité d'urbanisme de la Chambre qui se sont occupés activement de cette entreprise devenue une nécessité municipale.

Parmi les personnalités présentes à la pose du premier numéro, on remarquait, outre le maire, M. Eddy Costello, du comité d'urbanisme; M. Jacques Landry, président de la Chambre; M. Eugène Larocque, président du comité d'urbanisme; M. Marcel Croisetière, secrétaire de la Chambre et membre du comité d'urbanisme, et M. Gaston Renaud, secrétaire-trésorier de la ville, qui a consacré de longues heures à cette réalisation.

Ste-Anne-de-Prescott

STE-ANNE-DE-PRESCOTT (DNC) — M. le curé Bourgoin recevait dernièrement Mlle Alice Bourgoin, de Boston, ainsi que son frère M. Philippe Bourgoin, également de Boston.

M. et Mme Arthur Bourgoin, de Price, P.Q., M. et Mme Albert Bourgoin, de Montréal, étaient aussi du groupe.

Assistaient aux funérailles de Mme Donat Ranger, MM. les abbés Louis Ranger, curé à Ripon et beau-frère de Mme D. Ranger, M. le curé Bruno Pilon, de Maxville, son neveu, M. le curé Emile Brunette, de Casselman, M. le chanoine Duprat, de St-Eugène, M. l'abbé A. Brosseau, ancien curé de Ste-Anne et M. l'abbé G. Labrosse de St-Eugène.

M. et Mme Jean Trudeau et leurs enfants se sont rendus à Ottawa dimanche rencontrer Mlle Lorette Trudeau de la Floride.

Mlle Denise Gravel nous a quittés pour aller enseigner dans le nord de l'Ontario.

MM. Barnabé Corbeil et G. Bélanger, de Sudbury, passent quelque temps chez MM. et Mmes Aldéric Corbeil et Donat Bélanger.

M. et Mme Eugène Bélanger recevaient dimanche M. et Mme Jean-Réal Bélanger et leurs fils Jean-Claude, Yvon et Yves de Sarsfield.

M. et Mme Wilbrod Bélanger et leurs enfants Maurice, du collège de Rosemont, Louise et Pierre, M. Joseph Cataford, M. et Mme Gérard Houle et leur fils Gilles, Mlle Ida Houle, M. Marcel Legault, M. Robert White, de Montréal, M. et Mme Stanislas Carrière, d'Alexandria, M. et Mme René Marleau, Mlle Jeanne Marleau, de Cornwall, M. et Mme Lucien Bélanger, de Rigaud, M. et Mme Jean Trudeau et leur famille ont visité la Gaspésie dernièrement.

M. et Mme Célestin Poirier, de Montréal, ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Aldama Biard.

Mme Armand Vienneau, de Gatineau, et son fils Armand, visitaient M. et Mme Jules-Roch Corbeil au début de la semaine.

Lundi matin avait lieu l'inhumation de M. Edmond Vachon de Rigaud qui a quitté notre paroisse il y a près de deux ans.

Cycliste blessé chemin d'Aylmer

Un pensionnaire du foyer Union, M. Robert Lee, 33 ans, a subi des blessures à la tête, chemin d'Aylmer, vers 10 h. 30 hier soir.

Une voiture conduite par M. Morris Keighley, de la rue Nelson, l'a projeté de sa bicyclette. Les ambulanciers de l'Exclusive ont transporté le blessé à l'hôpital municipal.

L'agent Paul Ladouceur, de la Sûreté provinciale, a fait enquête.

La question du diesel est de nouveau soulevée

MONTREAL (PC)—Le syndicat des chauffeurs de locomotive a fait savoir au Pacifique-Canadien qu'il voulait revenir sur la question des aides-chauffeurs sur les locomotives diesel des trains de marchandises et des parcs de triage. On se rappelle que cette question avait amené en mai dernier une grève de trois jours.

M. W.E. Gamble, président canadien de la Fraternité des chauffeurs et mécaniciens de locomotives (CTC), a précisé que la demande avait été remise le 12 septembre dernier au CPR et à deux de ses filiales, Dominion Atlantic et Quebec Central.

Il a ajouté que le syndicat aimerait rencontrer le plus tôt possible les dirigeants du CPR à ce sujet.

Cette affaire s'ajoute aux revendications de salaire déjà faites, soit 18 pour cent d'augmentation pour les 2,900 chauffeurs du CPR qui s'étaient mis en grève le 13 mai à propos de l'affaire des diesels.

La grève avait duré trois jours, une commission royale ayant décidé dans son rapport qu'il n'y avait pas besoin de chauffeurs sur les locomotives diesel des trains de marchandises et des parcs de triage.

Nécrologie

M. Jean-Pierre Larocque

M. Jean-Pierre Larocque, 57, rue Crémazie, Hull, est décédé aujourd'hui à sa demeure à l'âge de 79 ans et deux mois.

Né à St-Raphaël, il était le fils de M. Joseph-Paul Larocque et de Marie Sabourin, tous deux décédés. Il avait épousé, à Ottawa, en 1910, Alexina Henri, qui lui survit.

Le défunt avait été à l'emploi de la maison J. R. Booth pendant 33 ans. Il était paroissien de St-Joseph.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil deux fils, Armand et Henri, de Hull; trois filles, Mmes Antoine Sauvé (Irène), de Hull-Sud; Aurèle Dubreuil (Fernande), d'Ottawa, et Victor Dubreuil (Armelle), de Hull; un frère, Joseph-Paul, de Hull; deux soeurs, Mme Eugène Maheux, de Dalhousie, et la R. S. Marie-Joséphine, des RR. SS. de St-Joseph, de Montréal, ainsi que quatorze petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Emond, boulevard St-Joseph. Les funérailles auront lieu samedi matin. Le service sera célébré en l'église St-Joseph, à 8 heures. L'inhumation se fera au cimetière du Très-Saint-Rédempteur.

M. Daniel Drury

M. Daniel Drury, de Carillon, Qué., et autrefois de Rockland, est décédé hier, après une longue maladie, à l'âge de 66 ans.

Né à Chute-à-Blondeau, il était le fils de feu William Drury et de feu Georgiana Jolicoeur. Son épouse (Georgiana Mainville) l'a précédé dans la tombe en 1947. Ils s'étaient épousés à Rockland, en 1916.

Le défunt était membre de la Ligue du Sacré-Coeur.

Il laisse dans le deuil, deux fils: Georges, de Rockland et Philippe, de Massena, N.Y.; deux filles: Mme Lionel Séguin (Yolande), de Ste-Adèle, Qué., et Mme Paul Crevier (Françoise), de Carillon; deux soeurs: Mme Ernest Gélineau et Mme William St-Amant, toutes deux de Hawkesbury.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, d'où le départ se fera à 8 h. 45, samedi, pour se rendre en l'église Ste-Trinité de Rockland où le service sera chanté à 9 heures.

L'inhumation se fera au cimetière de Rockland.

Un ancien chef de police d'Aylmer décédé à Montréal

Un ancien chef de police d'Aylmer, M. Delbert Dumoulin, qui fut pendant quelque temps membre de la Gendarmerie royale du Canada, est décédé hier dans un hôpital de Montréal à l'âge de 69 ans.

M. Dumoulin avait été pendant 16 ans chef de la Sûreté municipale d'Aylmer, soit de 1926 à 1942. Son fils, Robert, a aussi fait partie d'un corps policier de la région. Il était à la Sûreté d'Ottawa peu après le dernier conflit mondial.

Né à Nominingue, M. Dumoulin était le fils de feu Joseph Dumoulin et de Joséphine Guay. Il avait épousé à Ottawa, en 1914, Jeanne Provost, qui lui survit.

M. Dumoulin est demeuré pendant 18 ans à Aylmer. Peu après s'être retiré du service de police de l'endroit, il avait été nommé chef du service de sécurité à la Hull Iron, Steel. Il est demeuré à ce poste pendant trois années. De 1946 à 1956, il avait rempli les fonctions de contremaître chez les entrepreneurs Thérien, de Hull.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil trois fils, Jean, d'Ottawa, Robert, de Montréal, et Maurice, de Los Angeles; trois filles, Mmes Gérard Soulière (Violette), d'Aylmer, John Graham (Jacqueline), d'Ottawa, et Arthur Meister (Madeleine), d'Aylmer; deux frères, Frank, de Montréal, et Fred, de Carthage, N.Y.; ainsi que douze petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons Emond, rue Bancroft, à Aylmer. Le service sera chanté samedi matin, à 7 h. 45, en l'église St-Paul, et l'inhumation se fera au cimetière du même endroit.

M. Gustave Thibon parle à l'Alliance française ce soir

M. Gustave Thibon parlera ce soir à l'Alliance française; sa conférence aura lieu à l'auditorium de la faculté de médecine de l'université d'Ottawa.

"On abuse des mots avec la conviction irraisonnée qu'on améliore les choses en leur donnant des noms différents; cet abus du langage est inspiré par une hypocrisie qui, à sa façon, rend tout de même hommage à la vertu. De façon générale, une telle hypocrisie tend à masquer le décalage entre l'idéal et les moeurs contemporaines." Voilà le thème que développera ce soir l'éminent conférencier.

M. Thibon sera présenté par le R. P. André Guay, o.m.i., vice-recteur de l'université d'Ottawa. Le public est cordialement invité.

La présence d'alcool devrait être une preuve suffisante

(PC) — Le conseil général de l'Eglise-Unie du Canada a dit hier que les résultats d'analyses prouvant la présence d'alcool dans le sang d'une personne, devraient être acceptés comme preuve en cour.

Le conseil a approuvé une recommandation suivant laquelle le gouvernement fédéral serait requis de reviser le code criminel, "afin que les tests permettant de mesurer la quantité d'alcool contenue dans le sang soient acceptés comme preuve en cour de justice".

Il recommande en outre qu'on considère comme criminel un chauffeur dont l'analyse du sang prouverait qu'il contient plus de .08 parties pour mille d'alcool.

Ces recommandations font partie d'un certain nombre de résolutions adoptées par les 400 délégués de tout le Canada qui assistent actuellement au congrès biennal du conseil à Ottawa. Le congrès doit se terminer jeudi soir ou vendredi.

Dans sa recommandation concernant l'alcoolisme, le conseil fait état d'un rapport de la Gendarmerie royale sur les chauffeurs imprudents prouvant qu'une majorité des chauffeurs dont les facultés sont affaiblies, ont au moins .08 d'alcool dans le sang.

Ce rapport prouve également qu'un examen médical ne fournit pas un moyen sûr de détection de l'alcool.

Mais il est prouvé qu'on peut obtenir des "données sûres" quant à l'alcool contenu dans le sang, la salive, l'urine ou l'haleine.

Témoin important dans une affaire d'assassinat

MONTREAL (PC) — Un adolescent de 17 ans, appréhendé par la police de Montréal hier soir, est détenu comme témoin important dans l'affaire du meurtre de M. Wellie Grondin, un cultivateur de 50 ans, de Woburn, Québec.

La police a précisé que l'adolescent avait été appréhendé en face de l'église St. Patrick, dans le centre de Montréal, après avoir tenté de dépouiller des passantes de leur réticule.

M. Grondin a été trouvé sur le plancher de sa maison de ferme à Woburn, à 100 milles au sud de Québec. Son automobile a été retrouvée renversée dans un fossé, tout près de là.

La police croyait au début que le vol était le mobile du crime. Mais depuis l'arrestation de l'adolescent, hier, les policiers sont d'avis que l'homme a peut-être été tué à la suite d'une querelle.

L'adolescent a été capturé par deux constables qui répondaient à l'appel de Mlle Rolande Richer, de Montréal, et de Mlle Pauline Samson, de Lancaster, N.-B. Les deux femmes ont déclaré qu'un jeune homme avait tenté de leur enlever leur réticule.

Début d'incendie aux usines Eddy

Un début d'incendie a été vite réprimé, la nuit dernière, vers 1 h. 30, aux usines Eddy.

Le feu a pris dans une quantité indéterminée de soufre, près de la rue Laurier.

Les pompiers des casernes nos 1 et 3 du service des incendies de Hull n'ont mis qu'une vingtaine de minutes à venir à bout du feu. Ils étaient sous la direction du directeur Joseph Giroux.

Les bâtisses de la compagnie n'ont subi aucun dommage au cours de cet incident qui se répète assez souvent au cours d'une année, selon les pompiers.



L'ASSOCIATION DES MENAGERES VISITEUSES vient en aide aux familles dans les moments difficiles, par exemple lorsque la mère est malade. Ci-dessus, une ménagère visiteuse veille aux soins de son foyer temporaire. Grâce à ce service, les enfants demeurent dans le milieu qu'ils connaissent bien, leur foyer. Votre contribution à la Fédération des oeuvres d'Ottawa permettra à l'Association des ménagères visiteuses et aux 34 autres oeuvres de la Plume rouge, de poursuivre et d'accroître leur oeuvre importante.

Gomulka ne veut pas de crucifix dans les écoles

VARSOVIE (Reuters) — Le chef du parti communiste polonais, M. Wladyslaw Gomulka, a accusé hier l'Eglise catholique de Pologne de "travailler à la fois ouvertement et secrètement contre le gouvernement".

Mais, a-t-il ajouté dans un discours aux membres du parti, "l'Etat n'a pas l'intention de revenir sur l'accord qu'il a signé avec l'Eglise".

"Les leçons d'instruction religieuse non obligatoire dans les écoles se continueront", a-t-il précisé.

M. Gomulka a demandé au clergé et aux fidèles de faire disparaître des salles de classe les crucifix. Il a précisé avoir demandé la chose aux évêques, à plusieurs reprises, sans succès.

Il n'a pas dit ce qu'il fera si des crucifix continuent de pendre aux murs dans les écoles.

L'annonce des spiritueux

LONDON (PC) — M. John Wintermeyer, chef du parti libéral de l'Ontario, estime que la loi sur les alcools de cette province devrait être modifiée de façon que les journaux, la radio et la TV puissent y annoncer les spiritueux.

M. Wintermeyer a fait part de ses vues à ce sujet, au cours d'une conférence de presse, hier à London.

Posez vous-même... votre isolation

PAL-O-PAK



- Cet isolant est à l'épreuve du feu et de la vermine, ainsi qu'en font foi de sévères épreuves bactériologiques. Il s'agit d'un produit diélectrique.
- L'isolant PAL-O-PAK doit être agité vigoureusement avant usage afin d'obtenir une parfaite uniformité des couches.
- L'isolant PAL-O-PAK est fortement recommandé pour murs latéraux, greniers de maisons neuves ou anciennes, édifices publics, appareils frigorifiques, bâtiments de ferme, laiteries, poulaillers, couvoirs, etc.

UN SAC COUVRE 27 pieds carrés à trois pouces d'épaisseur. 1 SAC 1.25

10 sacs et plus, 1.15



KETCHUP 57 HEINZ de la NOUVELLE RÉCOLTE EN VENTE CHEZ



NC-2F

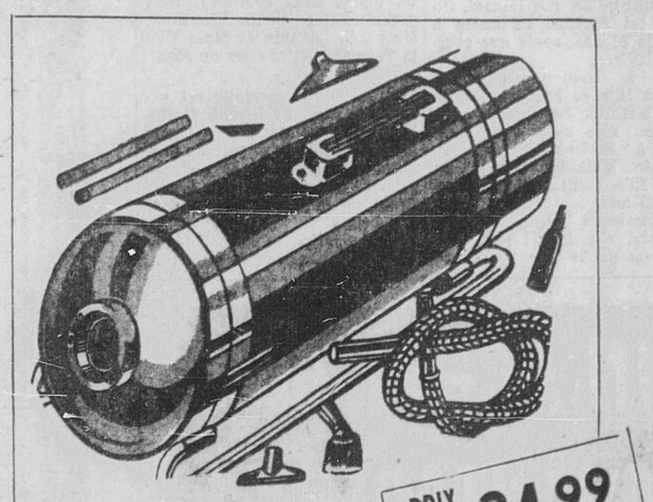
A. L. RAYMOND

VENTE A 1c

SPECIAL DE 3 JOURS

DE PRESIDENT ELECTRIC LTD.

ASPIRATEUR NEUF



COMPLET AVEC 7 ACCESSOIRES

PRIX REG. 24.99



CIREUSE NEUVE, 2 brosses

Valeur régulière de $24.99

LES DEUX POUR

$25 COMPTANT

LES DEUX APPAREILS SONT GARANTIS POUR 1 AN.
LES DEUX APPAREILS SONT APPROUVES PAR LA CSA.

Autres aspirateurs et cireuses jusqu'à $154.95

POSTEZ CE COUPON AUJOURD'HUI

PRESIDENT ELECTRIC LIMITED
478, RUE RIDEAU, OTTAWA

Je désire essayer votre nouvel aspirateur ☐ ou cireuse ☐ à domicile, sans engagement.
NOM _____
ADRESSE _____
VILLE ou R.R. _____ Téléphone _____
Si R.R., donnez des instructions.

APPELEZ LE JOUR

CE. 3-9378

Après 6 heures: SH. 9-4961

POUR DEMONSTRATION GRATUITE A DOMICILE

PEL PRESIDENT ELECTRIC LIMITED
478, RUE RIDEAU CE. 3-9378

St-Bernardin, Ont.

Décès

ST-BERNARDIN (DNC) — M. Henri Marleau est décédé récemment. Son service a été chanté l'église de St-Bernardin.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse (née Ange-Aimee Lavary; quatre fils, Reynald, Claude, Ghislain, et Donald, de St-Bernardin; deux filles, Mme Lionel Beaupré (Lyse), de Saint-Jérôme, et Pierre, de St-Bernardin.

M. et Mme Armand Cadieux (Lauvette Ranger) sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Germain. Parrain et marraine: M. et Mme Paul-Emile Ravary, de Hawkesbury, oncle et tante de l'enfant.

Mme France Lalonde est actuellement à l'hôpital Smith de Hawkesbury pour y subir une intervention chirurgicale.

M. et Mme Lionel Levac ont passé la fin de semaine à Gracefield, Qué., chez M. et Mme Damien Martin.

Orval Faubus sera définitivement brûlé en effigie

M. Marcel Prud'homme, président de la Fédération des étudiants de l'université d'Ottawa, a déclaré hier soir que les étudiants brûleront ce soir en effigie le gouverneur Orval Faubus, d'Arkansas.

Cette manifestation fait partie des cérémonies d'initiation des nouveaux à l'université. Un vote devait être pris aujourd'hui parmi les étudiants pour décider si l'on devait donner suite à ce projet. M. Prud'homme a déclaré que la manifestation aura définitivement lieu.

"En tant qu'université catholique", a-t-il dit, "les étudiants sont opposés à toute forme de ségrégation ou de déni de la liberté."

"Peu importe les milliards de dollars que les Etats-Unis donnent partout comme aide, par la simple attitude du gouverneur Faubus de s'opposer à l'intégration des Noirs et des Blancs dans les écoles, tout cela est perdu".

Il a dit que l'effigie sera brûlée au cours d'un immense feu de joie sur le campus de l'université.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Nouvelle automobile

ST. CATHARINES, Ont. (PC) — Studebaker-Packard est sur le point de commencer à manufacturer au Canada un nouveau genre d'automobile qui représente une synthèse des meilleures qualités des voitures européennes et nord-américaines. C'est ce qu'a déclaré hier soir à St. Catharines M. Gordon E. Grundy, président de la filiale canadienne de Studebaker-Packard.

Iroquois Falls, Ont.

IROQUOIS FALLS (DNC) — M. Laurier Lapalme, B.A., poursuit ses études à l'université d'Ottawa afin d'obtenir sa maîtrise en français et en latin. M. Lapalme est diplômé de l'université de Sudbury. L'an dernier, il a fait des études au Collège d'éducation à Toronto.

Le docteur Fernando Estrella et sa famille nous ont quittés pour s'établir à Timmins. Le docteur Estrella s'est joint aux deux docteurs Boutin.

Mmes Narcisse Tremblay, Alfred Fortin, Léonard Régimbal, L. Garneau ainsi que Mlle Edwidge Tremblay se sont rendus à Rouyn pour suivre la retraite fermée pour dames et demoiselles, à la maison Notre-Dame-du-Cap.

M. Victor Lapalme est retourné à l'université de Sudbury où il continue ses études.

MM. Paul Pelletier et Joseph Lavoie sont également retenus au même hôpital.

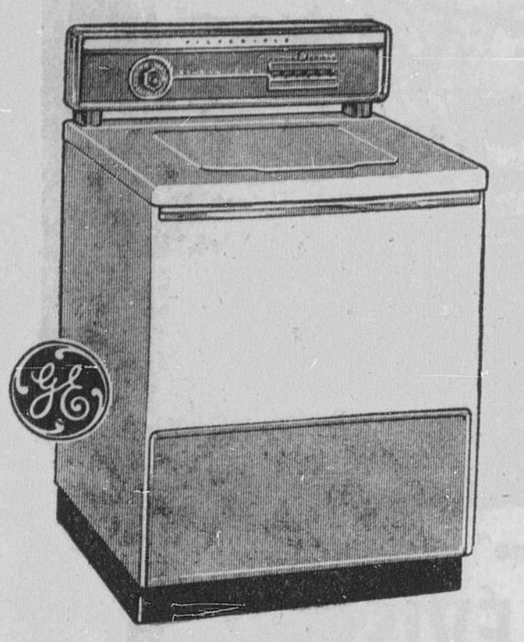
Epargnez de $70 à $100

SOLDE FINAL!

Epargnez de $70 à $100

Laveuses et Sécheuses Automatiques

GENERAL ELECTRIC



(exactement telles qu'illustrées)

4 seulement!

LAVEUSES automatiques

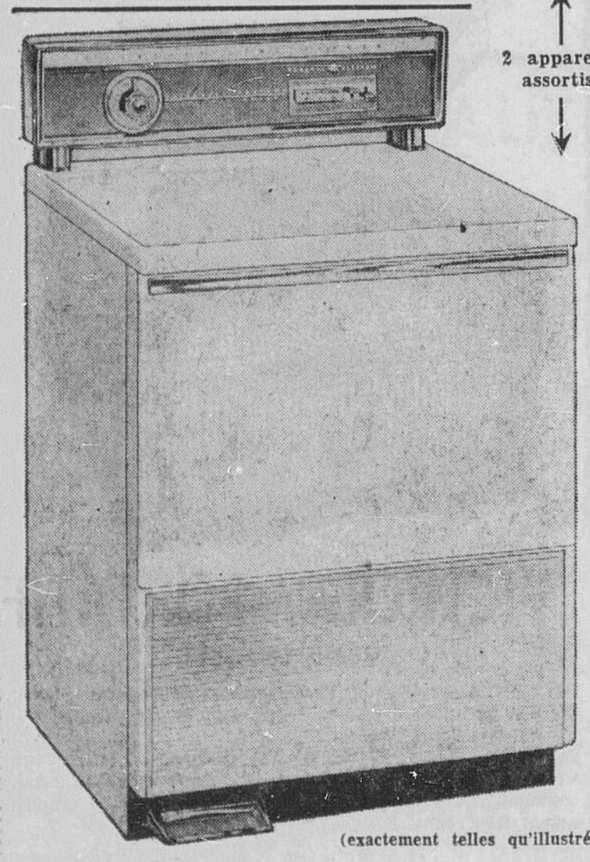
SUPER DE LUXE

Epargnez $100 !

2 vitesses de lavage — asséchage à deux vitesses — Lavage à l'eau chaude ou à l'eau froide — rinçage à l'eau chaude ou à l'eau froide — Récupérateur d'eau — Mécanisme "Filter-Flo" sans charpie.

Prix au détail du manufacturier : $439.55

339.50



2 appareils assortis

(exactement telles qu'illustrées)

3 seulement!

SECHEUSES automatiques

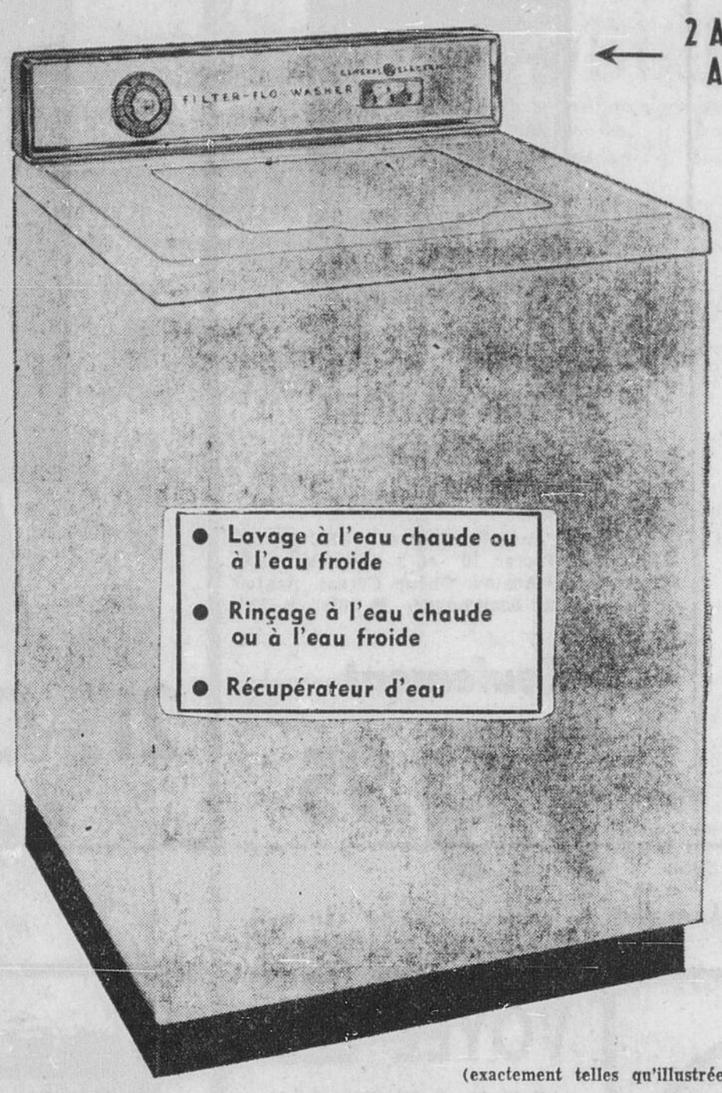
SUPER DE LUXE

Epargnez $70 !

Elle choisit automatiquement le degré de chaleur et le temps de séchage.

Prix au détail du manufacturier, 319.50

249.50



2 APPAREILS ASSORTIS

- Lavage à l'eau chaude ou à l'eau froide
- Rinçage à l'eau chaude ou à l'eau froide
- Récupérateur d'eau

(exactement telles qu'illustrées)

9 seulement!

LAVEUSES AUTOMATIQUES

DE LUXE

Epargnez $100 !

Munies du réputé mécanisme "Filter-Flo" exclusif General Electric vous assurant des lavages sans charpie.

Prix au détail du manufacturier, 379.50

279.50

(exactement telles qu'illustrées)

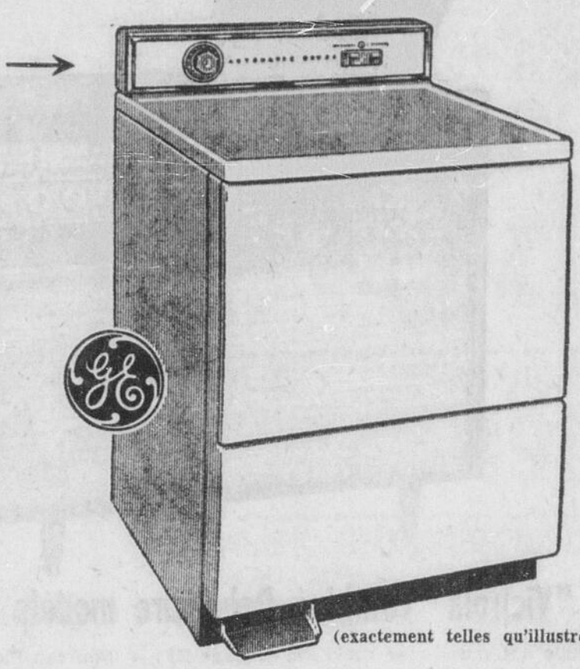
LA MEILLEURE LAVEUSE AUTOMATIQUE GENERAL ELECTRIC

La meilleure machine à laver, le summum en fait de lavages efficaces . . . elle lave plus de linge, plus rapidement, plus à fond . . . est munie du réputé mécanisme "Filter-Flo" assurant à vos vêtements une propreté sans charpie.

Prix au détail du manufacturier, 499.95

Epargnez $100 !

399.95



(exactement telles qu'illustrées)

8 seulement!

SECHEUSES automatiques

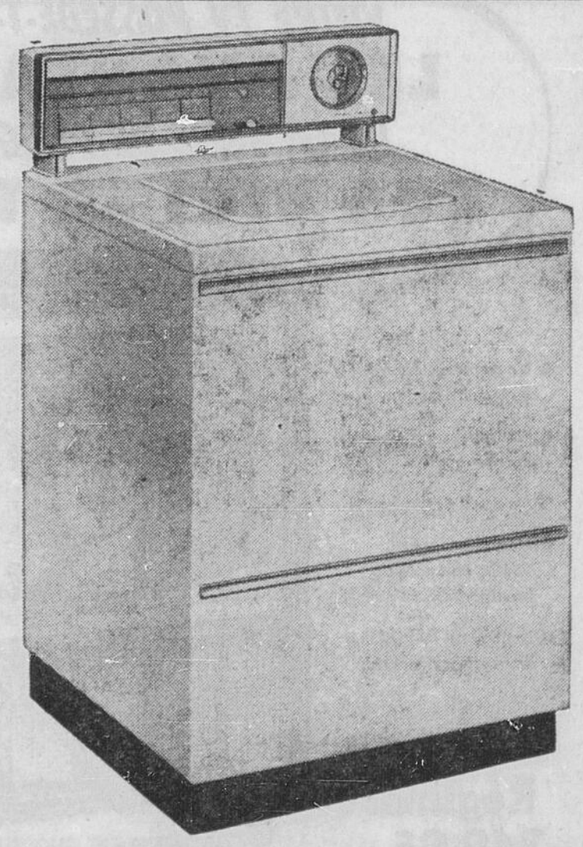
DE LUXE

Epargnez $70 !

Qualité supérieure à prix très modique — toutes les caractéristiques dont vous aurez besoin pour assécher rapidement, facilement, tout votre linge.

Prix au détail du manufacturier, 269.50

199.50



(exactement telles qu'illustrées)

5 ETAGES . . . le plus grand choix de meubles et appareils électriques en ville.



A. L. Achbar LTÉE.

J.-CONRAD BONHOMME, gérant

AUCUNE COMPAGNIE DE FINANCE vous faites affaires avec Achbar seulement

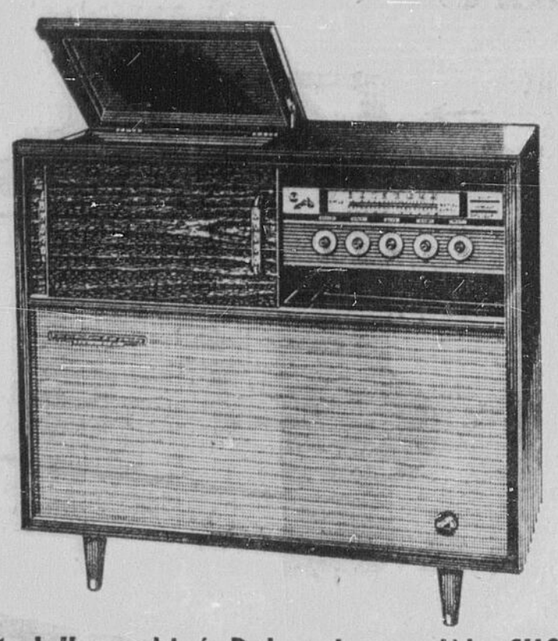
AUCUN DEPOT — 24 mois pour payer

85-95, rue Principale, Hull — PR. 7-4321

VENTE D'OUVERTURE
APPAREILS RCA VICTOR 1959

NOUVEAUTÉ RCA VICTOR

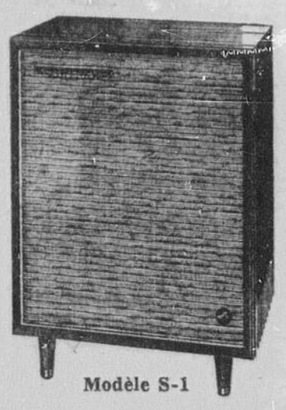
LA HAUTE-FIDÉLITÉ
STÉRÉO
ORTHOPHONIQUE... UNE SENSATION!



"Victrola" combiné Debonaire modèle SHC461

Radio AM (aussi avec radio FM et étage RF) — Nouveau Pick-up "Stéréo Vivante" 2-en-1 — Nouveau châssis surchargé 2-en-1 — Woofer 12" et 2 tweeters 3½" — Tourne-disques "Action Flottante" à 4 vitesses — Bras sonore "Stéréo Vivante" — Aiguille diamant pour microsillons; aiguille séparée pour 78 rpm — 9 lampes (FM 13 lampes) — Débit d'amplification 12 w. max. (FM 14 w.). Fini Noyer. H. 30⅞", L. 35⅝", P. 15½".

Seulement **349.95**



Modèle S-1

Haut-parleur auxiliaire RCA Victor

Va avec les modèles SHC-461, SHC-460 ou 21TA302. Woofer 10" et 2 tweeters 3½". Finis Noyer, Acajou, Chêne Cérusé, Acajou Doré ou Noyer Scandinave. H. 30⅞", L. 22", P. 15½".

Seulement **79.95**

Aussi finis en acajou — chêne cérusé — acajou rôti — noyer Scandinave



"Le Wayne" modèle 1958

TÉLÉVISEUR 21"-CONSOLE-RCA VICTOR

Régulier 299.00
SEULEMENT **$239**

VOTRE TV POSSÈDE-T-ELLE
LES AVANTAGES
DE LA SÉRIE DE PROGRÈS
RCA VICTOR 1959?

- Nouveau syntonisateur à mémoire magique!
- Nouvel épargne-lampes économique!
- Nouveau dessin mince!
- Nouvelle tonalité fidélité balancée par haut-parleurs multiples!
- L'image de TV la plus claire, la plus stable!



LE "FAIRHAVEN" (21TC293)
console 21" en bois.

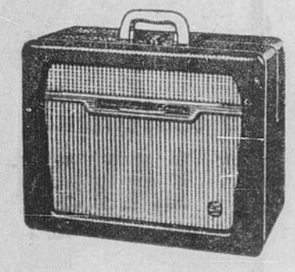
Régulier 349.95

SPECIAL **$315**

VOYEZ LES APPAREILS RCA VICTOR 1959 AU NOUVEAU MAGASIN "BÉLANGER"

et participez au concours Bélanger

"Nommez la marque"



Extension harmonisant

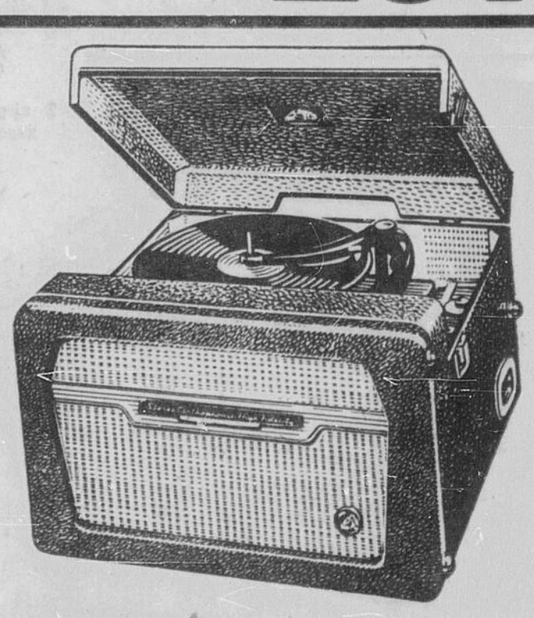
HAUT-PARLEUR

Modèle S-1

Unité extension assortie pour modèle portatif SHP-361. Woofer 6½" et 2 tweeters 3½". Simili-cuir tan. H. 15⅛", L. 18½", P. 9¼".

SPECIAL

39.95



"VICTROLA" PORTATIF

Modèle SHP 361

Beau boîtier de luxe en similicuir tan — Nouveau pick-up "Stéréo Vivante" 2-en-1 — Nouveau châssis surchargé — à 3 haut-parleurs, Woofer 6½" et 2 Tweeters 3½" — Change-disques "Action Flottante" à 4 vitesses — Nouveau bras sonore Stéréo, aiguille double saphir synthétique—Raccords commodes — 4 lampes et rectificatrice — Débit d'amplificateur 3.5w., max. H. 10¾", L. 18½", P. 18½".

SPECIAL **149.95**

AUCUNE COMPAGNIE DE FINANCE

VOUS FAITES AFFAIRES AVEC BELANGER SEULEMENT

BÉLANGER

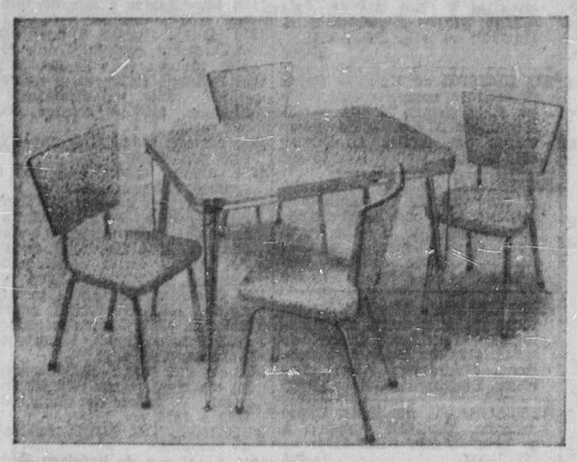
J.-M. NORMAND, gérant

AUCUN DÉPÔT

jusqu'à
36 MOIS
POUR PAYER

217, rue MONTCALM — HULL — PR. 1-6611

VENTE D'OUVERTURE



MOBILIER CUISINE 5 MORCEAUX

Table 36" X 48" X 60", couleurs assorties

Régulier 109.50 – Spécial

69.50

Mobilier de cuisine, 5 morceaux

Couleurs variées
Table 30" X 48" — Rég. 89.50
SPECIAL **49.00**

Mobilier de cuisine, 8 morceaux

Rég. 189.50 — SPECIAL
1 table, 36 x 48 x 72
6 chaises
1 tabouret pivotant, couleurs assorties
139.50

Mobilier de cuisine, 5 morceaux

Table 36" X 48" X 60", fini noir et blanc, pattes carrées
Rég. 169.50 — SPECIAL **129.00**

Mobilier de cuisine, 5 morceaux

Métal brun décoré brun et beige et fini or.
Rég. 199.50 — SPECIAL **159.50**



MOBILIER CHESTERFIELD

2 MORCEAUX, AIRFOAM

CHOIX DE BRUN, BEIGE, VERT

Régulier 339.00 — Spécial **$249**

MOBILIER SECTIONNEL

3 morceaux
Couleurs assorties
REG. 199.50 — SPECIAL **129.00**

MOBILIER CHESTERFIELD

Deux morceaux, verts, coussin air foam
Rég. 245.00 — SPECIAL **198.00**

MOBILIER SECTIONNEL

3 morceaux
Couleurs assorties
REG. 259.00 — SPECIAL **179.00**

MOBILIER CHESTERFIELD

Rég. 299.50 — SPECIAL
2 morceaux, Sklar coussin air foam, reps beige
239.00



Lessiveuse *Thor*

MODÈLE CARRÉ, AVEC POMPE

Régulier 199.00

SPECIAL

149.00

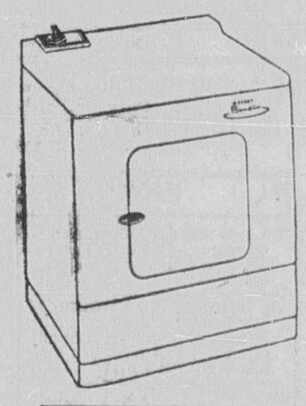


Mobilier de chambre 3 morceaux

Bureau double, lit bibliothèque, commode fini pâle

Rég. 229.00 – Spécial **149.00**

SÉCHEUSE AUTOMATIQUE BENDIX de Moffat



Régulier 249.95

Spécial **169.95**

LESSIVEUSE G.E. AVEC POMPE

Gratis daily dipper.
Rég. 199.95—SPECIAL **159.00**

Lessiveuse automatique G.E.
Rég. 289.00.
SPECIAL **239.00**
Séchoir automatique G.E.
Rég. 219.00.
SPECIAL **189.00**

Lessiveuse automatique G.E.
Rég. 369.95.
SPECIAL **319.00**
Séchoir automatique G.E.
Rég. 249.00.
SPECIAL **214.00**

ENSEMBLE DE LITS SUPERPOSÉS

ERABLE ROUGE OU NATUREL

- 2 matelas à ressorts
- 1 échelle
- 2 sommiers à lames
- 1 garde-fou
- 2 lits

SPECIAL **58.95**

Mobilier de chambre de 3 mcx

Bureau double, lit bibliothèque, commode, fini pâle.
Rég. 179.00 — SPECIAL **139.00**

Mobilier de chambre de 3 mcx

Bureau double, lit bibliothèque, commode, fini shantung.
Rég. 239.50 — SPECIAL **199.00**

Mobilier de chambre de 3 mcx

Bureau double, lit bibliothèque, commode, fini brun pâle.
Rég. 199.00 — SPECIAL **159.00**

Mobilier de chambre de 3 mcx

Bureau double, lit bibliothèque, commode, fini noyer.
Rég. 369.50 — SPECIAL **299.00**

Mobilier de chambre de 3 mcx

Bureau double, lit bibliothèque, commode, fini noyer.
Rég. 269.50 — SPECIAL **189.00**

AUCUN DEPOT, jusqu'à 36 MOIS POUR PAYER
AUCUNE COMPAGNIE DE FINANCE
Vous faites affaires avec BELANGER seulement

DES CENTAINES D'AUTRES AUBAINES A DES PRIX TRES REDUITS

PARTICIPEZ AU CONCOURS BÉLANGER *"Nommez la marque"*

217, RUE MONTCALM HULL

BELANGER

J.-M. NORMAND, gérant

OUVERT vendredi jusqu'à 9 h. 30
Samedi jusqu'à 6 h. p.m.

PR. 1-6611

Pour économiser, lisez nos petites annonces

1] Naissances

DENIS — M. et Mme J.-O. Denis (née Paulette Dagenais) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, une soeur pour Suzanne, à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort, le mardi 23 septembre 1958. 1-223

4] Perdu

TRICOT gris et rouge, rue Saint-Jean-Baptiste. PR. 7-9487. 4-223

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs. Le Droit publie à titre gratuit, sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. — Signalez CE. 6-7431 dépt des annonces classées. 4A

BIJOU, dame, trouvé 14 septembre, rue Cumberland. CE. 5-5433, app. 8, le soir. 4A-223

LUNETTES trouvées rue Dollard, Hull. PR. 1-1646. 4A-224

COUPE-VENT noir pour garçonnet, trouvé rue Prud'homme, semaine dernière. PR. 1-5677. 4A-225

5] On demande (agents)

UN MANUFACTURIER canadien renommé d'appareils de sûreté pour le foyer demande des vendeurs expérimentés au consommateur pour présenter dans cette région un article se vendant rapidement et très en demande. Salaire élevé et commission. Participation aux profits et assurance groupe. Pour rendez-vous, appeler M. Mageau, SH. 9-6129. 5-224

FAITES $3.00 L'HEURE
HOMMES ou femmes, gagnez $3.00 l'heure en vendant à domicile dans votre entourage, les 250 produits Paula: thé, café, épices, essences, médicaments, désinfectants et une ligne complète de peignes et brosses. Je vous accorderai du crédit. Même sans expérience, votre succès est assuré en suivant mes directives. Ecrivez pour mon plan d'essai d'un mois GRATIS, IMMEDIATEMENT. G. Laurin, président, Paula Ltd, 21 est St-Paul, Montréal. 5-

VENDEURS
Ventes directes
VOICI VOTRE CHANCE!
Si vous possédez une auto, adressez-vous personnellement seulement, samedi le 27 septembre, au 1194 de la rue Bank, Ottawa, à 10 h. a.m. précises. 5-224

6] On demande (hommes)

VENDEUR plein temps ou temps partiel; pas d'expérience requise; automobile nécessaire; chance d'avancement. Produits annoncés à la télévision. Revenus intéressants. Lustre Craft Stainless Steel Registered, 86, rue Laval, Hull, ou Collège Commercial Laval, 71, rue Laval, Hull. 6-236

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés) (14)
Agents (d'immeubles) (14A)
A vendre (commerce) (15)
A vendre (hôtels) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (terrains) (14B)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre (ou à louer) (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (commerce) (24A)
A louer (divers) (24)
A louer (ou à échanger) (25)
A échanger (25A)
Animaux (65A)
Avis divers (66)
Assurances (36)
Assurance-Auto (17A)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Auvents (38)
Briqueteurs (55)
Bruleurs à l'huile (33)
Chambre et pension (26)
Chiens, animaux choyés (65B)
Combustible (32)
Cours privés (40)
Cartes d'affaires (41)
Coiffeurs (49)
Cordonniers (50)
Couturières (40A)
Couvreurs (62)
Cartes professionnelles (79)
Dactylotypes (41A)
Direction de funérailles (67)
Décès (70)
Dem. International (30A)
Dentistes (78)
Devenez bilingue (39B)
Electriciens (58)
Enseignes (51A)
Entrepreneurs (61)
Fiançailles (2)
Fourrures (34)
Ferblantiers (56)
Fleuristes (68)
Graveurs (44)
In Memoriam (73)
Inventions (66A)
Imprimeurs (43)
Jardinage (10B)
Lecture (39A)
Marché alimentaire (17B)
Mariages (3)
Motocyclettes (29A)
Matériaux de construction (35)
Menuisiers (54)
Machinistes (60)
Magasins à louer (21A)
Messes anniversaires (72)
Monuments (69)
Naissances (1)
Naturopathes (48)
Nettoyage de tapis-meubles (11A)
Nettoyeurs (52)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (homme ou femme) (6A)
On demande (homme et femme) (6B)
On demande (femme) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (commerce) (9B)
On demande (logements) (10)
On demande (logement à échanger) (10A)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
On demande (commerce) (19B)
Occasions d'affaires (27)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-Chiropraticiens (47)
Perdu (4)
Trouvé (4A)
Personnel (39)
Photographes (42)
Philatélistes (45)
Peintres-décorateurs (51)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Positions vacantes (6C)
Poussins (65)
Radios TV et accessoires (31)
Réfrigération (62A)
Remerciements (74)
Réparations (63)
Réparation de meubles (11B)
Serruriers (53)
Services anniversaires (71)
Stores vénitiens (18A)
Taxi (4B)
Transfert-camionnage (30)
Tue-Vermine (64)
Villégiature (26A)

6] On demande (hommes)

JEUNE homme bilingue, désireux d'apprendre la vente de la chaussure. S'adresser à Marcel Tremblay, Trans-Canada Shoe, 1287 Carling, Westgate Shopping Centre. 6-224

JEUNE homme bilingue, avec connaissance de comptabilité. Références. S'adresser 231 Rideau. 6-224

ON DEMANDE des releveurs de quilles. Faire demande chez Karry's Bowling Alleys, 158, rue Sparks. 6-227

GARÇON avec bicyclette, pour livraison. CE. 3-6273. 6-223

BRIQUETEURS demandés. Ouvrage garanti pour 6 mois. — MO. 3-4643. 6-226

VOYAGEUR D'EXPERIENCE
devant visiter les magasins de cadeaux, les librairies et pouvant vendre cadeaux servant à l'annonce. Nous manufacturons une ligne nouvelle et exclusive au Canada. Nous avons encore des territoires libres. Pour plus d'information écrire à Pierre Poulin, Lucite Novelties Reg'd., La Guadeloupe, Qué. 6

GERANT ADJOINT préposé aux ventes, doit être bilingue et avoir certaine expérience dans les matériaux de construction. Assurance groupe et bonnes chances d'avancement. S'adresser en personne, 100 Lois, Hull. 6-224

MECANICIEN avec expérience pour un dépositaire General Motors; doit posséder sa neuvième année; assurance groupe. Tél: Thurso 316. 6-224

RELEVEURS de quilles, 16 ans, 5c la corde, 354 Rideau, King Pin Bowling, CE. 5-5023. 6-

7] On demande (femme)

PERSONNE fiable pour garder enfants 5 jours par semaine. $15. Appeler PA. 2-3435 entre 7 et 9 h. soir. 7-223

LES COSMETIQUES AVON — Femmes intéressées à gagner un bon revenu immédiatement. La saison de Noël signifie une augmentation considérable de ventes et les territoires de Wakefield, St-Pierre de Wakefield, Wilson's Corner, Blue Sea, ainsi que les municipalités de Clarendon, Thorne et Northfield sont vacants. Occasion formidable pour les mères de famille dont les enfants sont d'âge scolaire. Ecrire C.P. 128, Hull. 7-223

COMMIS-DACTYLO expérimentée, familière avec routine de bureau, demandée par Ottawa Plumbing & Heating Ltd. S'adresser par écrit demandant interview, et mentionnant âge, expérience et salaire exigé. 7-224

FEMMES ou filles demandées, ouvrage général de 8 heures le matin à 7 heures le soir. PR. 1-4985. 7-224

Ville d'Ottawa
Service du personnel
SECRETAIRE

Emploi immédiat pour une secrétaire particulière du directeur. Les postulantes devront posséder au moins 5 années d'expérience à titre de secrétaire. Voici un emploi régulier et intéressant comportant tous les avantages ordinaires aux employés. Traitement initial selon l'expérience et la compétence.

Faire demande au Service du personnel, 4e étage, hôtel de ville, promenade Sussex.

7

JEUNE fille demandée comme aide-cuisinière dans un pensionnat. CE. 5-7246. 7-223

JEUNE fille ou femme pour garder enfants pendant que mère travaille. RE. 3-0095. 7-223

$100 PAR MOIS. Cuisinière, ouvrage général, bon foyer, petite famille, couchera ici. Autres employés. Beaucoup de temps libre; personne parlant l'anglais; références. PA. 2-6442. 7-226

FILLES demandées pour travail d'atelier S'adresser en personne seulement Florence Paper Company angle des rues Boteler et Dalhousie Ottawa 7-300

PRODUITS AVON
MESDAMES, ne soyez pas prisonnières de votre budget. Ayez cet argent de plus par un travail à temps partiel. CE. 2-8585. 7-223

PRODUITS AVON
MESDAMES. Personnes de plus de 35 ans, avec personnalité agréable, peuvent gagner de $30 à $50 par semaine en visitant des clientes déjà faites. CE. 2-8585. 7-225

STENO - DACTYLO demandée pour travail dans librairie. — CE. 6-3980. 7-225

8] On demande (servantes)

BONNE, pour services domestiques. Références. Couchera ici. MU. 4-6606. 8-225

DEMOISELLE pour travaux généraux de maison dans famille canadienne-française, paroisse Ste-Famille d'Ottawa. Couchera ici. $20 par semaine. CE. 2-0107. 8-225

FILLE ou femme avec références pour travaux domestiques. Bon salaire. CE. 2-5813. 8-226

OUVRAGE général de maison, bon salaire, pas de cuisson. Parlant l'anglais. Couchera ici. PA. 2-5173. 8-228

SERVANTE, ouvrage général, références; 2 enfants, équipement électrique complet. PR. 1-3552. 8-223

FILLE parlant l'anglais, ouvrage général de maison; couchera ici; bon salaire. 376 Templeton. CE. 2-6849. 8-225

FILLE demandée pour ouvrage de maison; savoir faire cuisson; lavage automatique. PR. 1-2373. 8-225

8A] Pour bébés

PRENDRAIS en pension, enfant âge scolaire. PR. 1-6925. 8a-224

PRENDRAIS enfants en pension pendant que mère travaille. $8 par semaine. SH. 5-1922. 8A-224

PRENDRAIS jeune bébé en pension. PR. 7-9962. 8A-225

GARDERAIS enfant, logis moderne, foyer affectueux, à la semaine. PR. 1-2208. 8A-225

PRENDRAIS enfants en pension à la semaine ou au mois. CE. 2-2503. 8A-228

PRENDRAIS enfants en pension chez moi, Wrightville. PR. 7-2141. 8A-225

PRENDRAIS en pension enfants de 2 ans en montant. 60 Chénier. PR. 7-5328. 8A-223

10] Logements demandés

FAMILLE anglaise, (9 enfants), demande immédiatement logis 3 chambres à coucher. Préférence: près école anglaise. — PR. 7-1628, 9-5 p.m. 10-223

APPARTEMENT chauffé, 3 ou 4 pièces, pour couple sans enfant. Immédiatement, près rue Principale, Hull, si possible. — PR. 7-5632. 10-225

COUPLE, 2 enfants, Ottawa ou Eastview; prix raisonnable; références. PR. 1-4728. 10-225

4 ou 5 PIECES, environ $50.00. Eastview ou basse-ville, pour 1er octobre. SH. 9-1587. 10-j.n.o.

11] On demande (emplois)

DEMANDE ouvrage comme femme de ménage, dans Hull, à la journée. PR. 7-3228 après 5 h. 30 p.m. 11-224

TELEPHONE ANSWERING
SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151 11-300

1001 SERVICES, 1196 Bank, met plus de 2,000 employés à temps partiel à votre disposition. Tous, tous les services tels que main-d'oeuvre pour travaux légers ou lourds, nettoyage de résidences, industries, commerces, employés de bureaux, sténos, dactylos, etc., etc. Pas de travaux trop petits ou trop gros. Appelez CE. 4-4892. 11-242

11A] Tapis - meubles nettoyés

DURACLEAN — Nettoyeurs experts. Tapis et capitonnages nettoyés à domicile. Assurance. Estimations gratuites. PA. 8-8825. 11A-300

11b] Meubles réparés

ATTENTION, ATTENTION!
TABOURET gratis avec chaque ameublement de salon rénové. Faites rembourrer votre mobilier de salon, chaises chromées automobiles, etc., au plus bas prix. — PR. 1-3863 11B-300

CHAISES chromées recouvertes de similicuir en plastic. Estimations gratuites. CE. 3-5094 11B-j.n.o.

13A] On demande (divers)

GARDE-MALADE garderait enfants en pension. PR. 1-1616. 13A-225

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre plomb, guenilles CE. 4-8233 13A-300

PIANO, grandeur appartement ou moyen, immédiatement; paierai comptant. CE. 2-8880. 13A-245

PRENDRAIS dame âgée en pension. Appeler PR. 7-6188 après 5 heures. 13A-225

PIANO, grandeur appartement ou moyen, payé comptant immédiatement. CE. 2-8880. 13A-245

MEILLEURS prix offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appeler Harry CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

PIANO désiré, vente privée. Comptant. PR. 7-1108. 13A-225

PRENDRAIS enfants ou écolières en pension, chez moi. PR. 7-9504. 13A-223

2 FILLETTES, 9 mois et 3 ans, et leur père demandent chambre et pension dans bonne maison, références, pour prendre soin des enfants. Case 122, Le Droit. 13A-223

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes Ralph's Furniture CE 4-6737 13A-300

MEUBLES poêles de tous genres peu importe le prix CE 4-4788 13A 300

13B] On demande (maison)

NOUS AVONS clients pour maisons unifamiliales, doubles, duplex et propriétés à revenu, dans tous les quartiers. U. Bartoli, courtier, CE. 2-3538 en tout temps 13B-300

PROPRIETAIRE
ACHETERAI propriété de ville moyennant bas paiement à compte et remodèlerai. Solvable. Ecrire donnant détails, vente privée. Case 88, Le Droit. 13B-228

14] A vendre (propriétés)

NE MANQUEZ PAS
LA CHANCE
DE VISITER
le
DOMAINE GLENWOOD

10 DIFFERENTS MODELES DE MAISONS A CHOISIR

Les maisons les plus modernes dans la vallée outaouaise, dans leur catégorie de prix. Il y en a encore quelques-unes prêtes à être occupées prochainement.

Maison modèle ouverte tous les jours de 10 a.m. à 9 p.m.

DEMANDEZ
M. L. DAGENAIS
T. SQUARE BUILDERS
LIMITED
Sur le Chemin d'Aylmer
Près du terrain de golf Gatineau.
MU. 4-6033
MU. 4-5362
14

ANDRE TESSIER
LIMITEE
103, rue Principale, Hull
PR 7-3875

WRIGHTVILLE, rue Chauveau: 1½ étage en stuc, moderne; terrain en pelouse et clôturé. $13,000; à compte $3,500. L. Dubuc, SH. 9-5517. — 614.

HULL, RUE WELLINGTON — Près Principale, maison de rapport de 4 logis, $17,000. A compte, $4,000. Mme Charrette, PR. 1-5386. — 623.

N'oubliez pas
LES lots à Pte-Gatineau. Il ne nous en reste que 7 à $400 chacun. Acompte $40. Balance payable, $10 par mois. L. Dubuc, SH. 9-5517.

HULL, rue Gauthier — Triplex, construction de 4 ans, en parfait état. $20,000; à compte $5,000. G. St-Jean, PR. 1-2082, 610.

WRIGHTVILLE, boul. St-Joseph. — Duplex très moderne ayant logis de 6 pièces pour acheteur, 2 garages, $19,500. Termes. L. Dubuc, SH. 9-5517. — 586

WRIGHTVILLE près hôpital, rue St-Onge, grand bungalow en briques, 3 chambres à coucher. Très moderne. Hypothèque à 5½%. $14,300. Acompte $3,500. Mme Charette, PR. 1-5386. — 615

WRIGHTVILLE district lac des Fées, triplex, construction récente, en stuc, $16,500. Termes. L. Dubuc, SH. 9-5517. 14-300

AURELE J. HOULE
COURTIER
265, ch. de Montréal, Eastview
SH. 6-8101
Léo Grégoire SH 6-1863.
Tony Paquette SH 6-1464

RUE JOLIETTE, Eastview: Duplex d'une chambre à coucher chacun. Construction stuc et imitation de pierre. Chauffage air forcé à l'huile. Terrain 50x100. Prix demandé $14,500. — Paiement initial $2,500.

RUE MARQUETTE, Eastview — Duplex de 2 chambres à coucher chaque logis; construction stuc; chauffage air forcé à l'huile. Revenu $165 par mois. Prix demandé $15,500.

RUE DUPUIS, Orléans: Maison 1½ étage, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine moderne; chauffage air forcé à l'huile. Terrain 85x122 avec garage. Prix demandé, $13,000. 14-300

WRIGHTVILLE près église St-Joseph, 5 logis de 3 et 4 pièces. Revenu mensuel: $200. Prix: $10,500. PR. 1-4350. 14-300

PROPRIETE 12x12. Peut servir pour bureau. Doit être déménagée. S'adresser 103, Montcalm, Hull. PR. 1-3068. 14-224

14] A vendre (propriétés)

LOUIS TITLEY
IMMEUBLE-ASSURANCES
135, BESSERER, OTTAWA
CE 3-1168

COTE-DE-SABLE — Maison moderne contenant 5 chambres à coucher, salon 11' 6" x 24" jolie salle à diner, cuisine avec laveuse de vaisselle automatique avec broyeur, salle de jeux et garage avec porte automatique, occupation immédiate. — $25,000; termes. Mme Major, SH. 9-1336.

RUE CHAMPLAIN, HULL, près rue Langevin. — Maison transformée en 5 petits logis, excellent revenu; $9,500. Termes. Mme Dupont, CE. 3-9245. Photo co-op B 2452.

EASTVIEW — Près de la Grotte de Lourdes, bungalow moderne (stuc à finir) comprenant très grand salon cuisine et 2 chambres à coucher, $10,-800. — Termes. Mme Dupont, CE. 3-9245.

COTE-DE-SABLE — Triplex en briques, 3 chambres à coucher en bas, et logis de 2 chambres à coucher au 2e et 3e. Bons revenus. Possession immédiate du 1er étage. $24,500. $7,500. acompte. Photo Coop B 2561. Noël Potvin, CE. 4-3426.

RUE CANTIN — Triplex moderne, près de la grotte Notre-Dame de Lourdes, à Eastview; 2 chambres à coucher par logis. $240 de revenu par mois. $20,-000. Termes. — Mme Leclerc, SH. 6-0600.

Commerce
NOUS avons un bon choix de magasins de campagne à proximité de la ville. Tous bons commerces, prix raisonnables. Pour plus de renseignements téléphoner N. Potvin, CE. 4-3426 ou F. Major, SH. 9-1336. 14-300

GASTON ST-AMAND
IMMEUBLES
MO 3-6253
445, rue Plouffe Gatineau
Le jour ou le soir.
Gaston St-Amand, MO. 3-6253
O. Young, PR. 7-3668.

WRIGHTVILLE — 1 seulement, nouveau district résidentiel. — Bungalow de trois chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète finie tuile céramique. Extérieur en brique, cave de ciment coulé de 8 pieds. Chauffage à l'huile air forcé. Choix des couleurs à l'acheteur. Ce bungalow sera prêt à être occupé le 1er novembre. Prix $13,295; $1,500 à compte. Pour renseignements, M. O. Young, PR. 7-3668.

AUBAINE pour du comptant. — Aylmer. Maison 1½ étage, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine; toutes de grandes pièces. Fini papier brique; beau terrain. Centre de la ville. Prix total $3,200. 14-300

CABELDU
encore les premiers
avec les
*** NOUVEAUX PRIX D'AUTOS USAGEES**

*Prix prévus de l'an prochain.

Epargnez des centaines de dollars chez

CABELDU
Rue Albert, près Bank
CE. 6-7189
14

PIGEON & LAVOIE
LTEE, CE. 2-7384
ASSURANCE IMMEUBLE
PHOTO CO-OP

BOUL. ST-LAURENT, près chemin de Montréal, semi-bungalow, 7 pièces, bon état. Près de toutes commodités. $11,500; — $2,875 à compte. Co-op 1552. Adélard Génier, SH. 9-6051.

HULL, rue Caron — Semi-bungalow, près école, 4 chambres à coucher, jolie grande piscine dans la cour. Maison très attrayante à l'intérieur. 1ère hypothèque, $45 par mois, capital, intérêts, taxes, assurances compris. $9,500; $3,500 à compte. Adélard Génier, SH. 9-6051.

RUE GUIGUES, grande maison, 10 pièces, parfait état, chauffage eau chaude à l'huile, grand entrepôt à l'arrière. Possession immédiate. $17,000; $5,000 à compte. Adélard Génier, SH. 9-6051. 14-300

MAISON 3 logis, bon état; système chauffage huile; près rue Principale, Aubaine. PR. 1-3466. 14-225

CHEMIN RICHMOND. Résidence, site commercial. $15,000. Possession 60 jours. — George Howith, courtier en immeuble et assurance. SH 9-9971. 14-300

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW stuc logis terminé dans 1 semaine. La cave pourrait être transformée en un autre logis. $5,500 si acheteur prend hypothèque de 5 ans remboursable à tous les 6 mois ou $5,000 comptant. 39 René, Pte-Gatineau. PR. 1-6584. 14-228

MAISON sur terrain clôturé 40x106. 11, rue Scott, Hull. 14-223

DUSSAULT
ASSURANCES — IMMEUBLES
31, rue Laval, Hull. PR. 7-3835
Julien Groulx, PR 7-6850
Albert Roy, PR. 1-8014
Rémi Rochon, PR 7-4098
Hubert Boyer, PR 7-2132
Edgar Chénier PR 7-1198

DESCHENES (Baie Simard) — Bungalow fini imitation de pierre, 2 chambres à coucher, salon, cuisine. $7,500; $2,500 à compte. Albert Roy.

HULL, rue Notre-Dame — Triplex fini stuc, chauffage central, garage double. $1,900 par année de revenu. $13,000. Hubert Boyer.

BOUL. MONTCLAIR — Bungalow très spacieux, salon 26x14 avec foyer en pierre, cuisine 12x10, chambres 14x14, 12x12, 10x12. Aubaine à $14,500; $2,000 à compte. Edgar Chénier.

DOMAINE GLENWOOD — Bungalow (style ranch), 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, vivoir; chauffage central air chaud. $18,500; $6,000 à compte; balance termes. Julien Groulx.

HULL, rue Maisonneuve — Maison-appartements comprenant 4 logis assurant $2,000 par année de revenus. $13,000; $3,000 à compte; balance termes. Rémi Rochon.

BOUL. MONTCLAIR — Bungalow de 2 chambres à coucher, salon, cuisine; le tout très propre. $7,800; $3,000 à compte. Albert Roy.

HULL, sur terrain de 100x100, bungalow idéal pour professionnel, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, 2 chambres de bain, grande salle de jeux. Le tout très moderne. $46,000; termes. Julien Groulx.

WRIGHTVILLE, rue Durocher. Maison de 3 chambres à coucher, salon, cuisine. $7,800; — $3,000 à compte; balance termes. Rémi Rochon.

WRIGHTVILLE, boul. Gamelin: Maison en brique et stuc, deux chambres à coucher, salon, salle à manger, vivoir et solarium. Chauffage central. $15,-000. Termes. Hubert Boyer. 14-300

BUNGALOW - DUPLEX situé près hôpital Montfort. Central Mortgage. $14,500; $2,500 à compte. SH. 6-8671. 14-226

JOS. H. G. LeBLANC
IMMEUBLE — PHOTO CO-OP
81 DONALD, OVERBROOK
EN TOUT TEMPS: SH. 6-8242

EASTVIEW, rue Ste-Anne. Duplex, brique, moderne, 4 grandes pièces par logis; entrées privées. $20,500. Termes.

DOMAINE GLENWOOD, Kent Crescent. Attrayant bungalow bâti en 1956, très propre, 7 grandes pièces, lot 100 x 90, complètement terrassé. $18,900 —$2,000 à compte. Co-op 2447D. 14-219

OCCASION UNIQUE
VOUS POURREZ posséder une maison dès cet automne avec moins de $800 de paiement initial en exécutant certains travaux. Paiements mensuels environ $60. seulement. Envoyez votre nom et votre numéro de téléphone à C.P. 315, Orléans, Ont. 14-227

14B] A vendre (terrains)

2 LOTS, 40x100, près école et église, rue Joffre. Pour renseignements téléphoner PR. 1-6739 14B-239

LOT à vendre dans Wrightville. PR. 1-2208. 14B-225

ST-PIERRE DE WAKEFIELD — Lac Huot: lots 75x200, $300 à $600. Termes. CE. 4-3112. 14B-224

TERRAIN de choix, 53'x100', Boulevard Hadley, Hull. $2,500 à compte ou meilleure offre. Téléphoner le soir au CE. 5-1397. 14B-225

LOTS, LOTS, LOTS
CEDRES, Aylmer. $200 en montant; termes très raisonnables. PA. 8-4471; MU. 4-5549. 14B-225

WRIGHTVILLE: Lot résidentiel 40x100, $1,600. PR. 7-1956. 14B-225

15] A vendre (commerce)

A VENDRE ou à louer: épicerie-boucherie, entièrement équipée. PR. 7-8950; PR 1-2615. 15-223

GATINEAU MILLS — Commerce de taxi avec 4 logis, ¾ du prix comptant. Solde à termes. MO. 3-5773. 15-223

15] A vendre (commerce)

RUE LAVAL, entrepôt en blocs de ciment, chauffé, 15,000 pi. carrés avec maison de 8 pièces chauffés à l'eau chaude. Prix $32,000; $10,000 à compte. S. E. Dussault et Fils. PR. 7-3835 15-300

AU CENTRE de Hull. — Salon de coiffure, complètement équipé, établi depuis 30 ans. $3,500. A compte $1,000; solde paiements très faciles. L. Dubuc, SH. 9-5517. 15-300

SARSFIELD Ontario — Garage et bungalow de 2 chambres à coucher très bon chiffre d'affaires agent de la Cie Ford. Pour renseignements appeler Aurèle J Houle courtier SH. 6-8101 15-300

RESTAURANT Moulin Rouge, route 35, deux milles de Buckingham. Sacrifice. Cause de santé. $12,000. Bonnes conditions. S'adresser: Albert Leblanc, Buckingham. 15-225

RESTAURANT, rue Eddy. Cause maladie. Véritable aubaine à ce prix: $3,000. PR. 7-8774; — PR. 7-0051. 15-225

17] A vendre (automobiles)

CAMIONNEURS
VENEZ VOIR NOTRE CHOIX DE CAMIONS USAGES BIEN REMIS AU POINT

1956 INTERNATIONAL, ½ tonne, livraison légère.
1956 FARGO, ½ tonne, livraison légère.
1953 FARGO, ½ tonne, à panneaux.
1957 CHEVROLET, ½ tonne, livraison légère, avec transmission automatique.
1953 CHEVROLET, ½ tonne, à panneaux.
1950 FORD, 1 tonne, livraison légère.
1955 GMC, 3 tonnes, châssis et cabine.
1951 GMC, 1½ tonne, avec plate-forme.

BELISLE AUTOMOBILES
LIMITEE
Vendeurs autorisés de Chevrolet, Oldsmobile et camions Chevrolet
444, ch. de Montréal
SH. 9-5941
OUVERT LE SOIR
17

CAMION à l'huile. 1,200 gallons. MO. 3-4715. 17-224

1954 CHEVROLET, en excellent état. PR. 1-8630. 17-223

DODGE 1940, bon état, $75. — 11 Caron, Hull. PR. 7-8176. 17-224

1952 FORD Customline, housses, bas millage, pneus neufs; radio Custom. $495. PA. 2-2618. 17-224

1958 CHEVROLET "Delray", sedan gris, transmission automatique; 6 cylindres; plaques Québec; 3,000 milles. Signaler CE. 2-5827. 18-223

Le plus vaste choix d'autos anglaises usagées en ville à des prix inférieurs aux plus bas
JAGUAR — SUNBEAM — HUMBER — HILLMAN — RENAULT — AUSTIN — MG — MORRIS — VANGUARD — VAUXHALL
SEDAN — COACH — DECAPOTABLE A 2 ET 4 PLACES, TOITURE RIGIDE, et votre choix d'autos américaines à partir de $125...
Bas paiement initial
Conditions faciles
PERCY CARRIERE AUTOMOBILES
Votre dépositaire de Hillman, Sunbeam, Rapier, Morris, MG, Humber
565, rue Rideau Ottawa
44, ch. de Montréal Eastview
17

J. ROTHBERG MOTORS
300, chemin Richmond
PA. 2-5339
1958 Hillman, neuve, 1957 Volkswagen, 1957 Consul, 1956 Austin, 1956 Volkswagen, $100 à compte, 30 mois pour régler.
1955 Nash Metropolitan, 1954 Ford, 1953 Ford station wagon, 1953 Meteor, 1954 Chevrolet. $95 à compte, $45 par mois.
1952 Consul, 1953 Austin, 1950 Chevrolet, 1951 Morris. $25 à compte, $29 par mois.
1951 Morris, 1951 Vanguard, 1951 Austin. $25 à compte, $18 par mois. 17-300

AUTOMOTIVE ELECTRIC, 603, ouest, rue Somerset, CE. 2-0892. Ouvert le soir. Service de rechange complet. Générateurs, régulateurs, démarreurs, carburateurs, pompes à essence et à eau, freins, transmissions, amortisseurs de choc, essuie-glaces électrique et à pression, tachymètres, accumulateurs, chargeurs de batterie à louer. 17-300

METEOR 1950, bon état, bas millage. $250. PR. 7-8547 après 6 heures. 17-225

Nous avons besoin d'espace! Aucune offre raisonnable refusée
Reuben's Auto Sales
1958 Lloydwagen. Choix de teintes. $100 à compte.
1956 Cadillac, sedan 4 portières, entièrement équipée. L'une des plus propres en ville, $3,495.
1955 Hillman, Californian, toiture rigide, radio, chaufferette. 2 nuances. $150 à compte, $42 par mois.
1955 Meteor, sedan Niagara; doit être vue. $1,395.
1954 Austin, sedan A40, $50 à compte, $32 par mois.
1954 Chevrolet Bel Air à toiture rigide, 1954 Ford à toiture rigide, 1954 Meteor, sedan Niagara, 1954 Chevrolet, sedan Bel Air, 4 autos entièrement équipées, de $1,095 à $1,395.
1953 Chevrolet Bel Air à toiture rigide, 1953 Chevrolet, coach Bel Air, 1953 Chevrolet sedan, 1953 Pontiac coach, 4 superbes voitures, $995 à $1,095.
1952 Pontiac sedan, 1952 Chevrolet coach ou sedan, 1952 Meteor sedan, 6 autos de choix, de $695 à $850.
AUBAINES DU JOUR en fait de camions.
1953 Chevrolet, de livraison légère, ½ tonne, en très bon état, $795.
1952 GMC, de livraison légère, très propre, $695.
TOUTES nos autos et tous nos camions sont offerts moyennant aussi peu de $50 à compte et jusqu'à 30 mois pour payer.
REUBEN'S Auto Sales, 452, rue Rideau, CE. 5-2055. Ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30. 17-300

C'EST UN FAIT!
La HILLMAN JUBILEE 1958
pour aussi peu que
$475 A COMPTE
et $54.00 par mois
Distributeur exclusif pour le district Ottawa-Hull des Hillman — Sunbeam Rover et Land Rover
PERCY CARRIERE
42, chemin de Montréal
SH 9-5927
17

1953 PONTIAC sedan, excellent état. 30 mois pour payer. Sandy Used Cars. 554 Rideau. CE. 6-1300 17-300

BUICK 1955, bleu et blanc, 4 portières, spécial de luxe, tout équipée. Cause maladie. $1,500. 61 St-Hyacinthe, Hull. 17-226

LE PLUS BEAU CHOIX D'AUTOS USAGEES GARANTIES "OK"
GUEST MOTORS LTD.
Chevrolet — Oldsmobile
72, rue Leduc — Hull
PR. 7-2731
17

PONTIAC 1950, 4 portières, de luxe, radio custom, clignoteurs; très propre. $285. PA. 2-2729. 17-300

Transmission automatique
FORD 1952, Customline Tudor, radio, propre, excellent état mécanique, pneus à neige et autres accessoires. SH. 9-2924. 17-226

77] Notaires

Me GUY COUTURE, notaire. Edifice Gauthier, 101, rue Victoria, Hull. PR. 1-6914. 77-230

78] Dentistes

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7 à 8 h. 30 214, boul Saint-Joseph PR. 7-5602 78-300

80] Médecins

Dr J.-E. BELANGER maladies du coeur, pression de sang 328 rue Somerset-ouest. Tél: CE 3-1353

Dr PHILIPPE BELANGER — 217 Laurier-est Suite no 3 Spécialité: chirurgie Consultations: 2 à 4 h et 7 à 8 h p.m Tél: CE 4-0117

Dr HENRI BOURQUE Edifice Medico-Denta. 150 Metcalfe Tél CE 6-2624 Spécialité Maladies des enfants

Dr A. R. CORRIVEAU spécialiste Yeux oreilles nez gorge 150 Metcalfe édifice Medico-Dental Tél. CE 5-4407

Dr FRANÇOIS COTE spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes Consultations sur rendez-vous 232 Metcalfe Tél CE 5-1284

Dr ERNEST COUTURE Spécialiste en obstétrique Maladies des femmes 161 est ave Laurier Tél: CE 4-2455

Dr E. DESJARDINS, 138 rue Wellington Hull MEDECINE GENERALE Consultations: 2 à 4 et 7 à 8 h p.m et sur rendez-vous PR 7-3543

Dr MICHEL DREYFUS maladies des enfants — sur rendez-vous SH. 9-9987 252 chemin de Montréal.

Dr P. E. LABELLE 4 Montclair Hull Chirurgie, maternité PR. 7-5811

Dr ANTONIO LECOURS spécialiste en chirurgie Consultations sur rendez-vous 538 King Edward Ottawa Tél: CE 4-1622.

Dr RODOLPHE MICHAUD: Spécialiste Rayons X Traitement 195 Laurier-est Tél: CE 2-1490

Dr ARTHUR POWERS, 135, rue Gloucester Spécialités: maladies et radiographie pulmonaires Pour rendez-vous téléphoner CE 3-3614

Dr HENRI RACINE B.A. L.M.C.C Médecine, maternité et coeur 10-12 a.m sur rendez-vous 1 à 3 h p.m et 7 à 9 h p.m 99 rue Montcalm Hull Tél: PR 7-6616

Dr HORACE VIAU 195 rue Laurier-est Spécialiste en pédiatrie Consultations sur rendez-vous Tél: CE 4-2743

L'envers de la médaille...





Prompts résultats pour quelques sous

17| A vendre (automobiles)

BLONDIN MOTORS

AUTOS USAGEES "ACHAT SUR"

LE FOYER DES AUTOS USAGEES FIABLES

1954 FORD sédan, signaux chaufferette **$1249**

1954 FORD, coach, chaufferette **$1199**

1954 METEOR Rideau, sédan, automatique, radio, signaux **$1399**

1957 MERCURY Monterey, décapotable, entièrement équipée **$2999**

1951 CHEVROLET coach Fleetline, chaufferette **$499**

1954 MERCURY sédan, chaufferette, housses **$1399**

1954 CHEVROLET sédan de luxe, radio, signaux **$1229**

1955 PLYMOUTH coach, chaufferette, dégivreur **$1299**

1952 METEOR décapotable, radio, signaux. **$699**

1955 MONARCH, toit rigide, radio, signaux **$1599**

SPECIAUX

1956 PONTIAC sédan, radio, signaux **$1249**

1952 PONTIAC sédan avec radio **$399**

1952 BUICK Special, coach, chaufferette, etc. **$299**

1949 CHRYSLER coupé, chaufferette **$139**

1953 CHEVROLET Bel-Air, radio, chaufferette, housses. **$799**

1951 FORD sédan. Voyez celle-ci ! **$99**

BLONDIN

MOTORS LTD

Vendeurs autorisés Mercury, Lincoln et Meteor

192-198, rue Montcalm, Hull.

PR. 7-5251

AVIS SPECIAL : La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules-moteur livrés à Ottawa.

17

FORD 1949, pneus neufs, parfait état, $250 ou meilleure offre. $15 par mois. PR. 7-2563. 17-225

1958 SKODA, 5,000 milles, deux portes, chaufferette. SH. 6-6824. 17-223

1958 FORD automatique, 2 couleurs; 5,000 milles. Cause santé. PR. 1-5768. 17-223

1950 OLDSMOBILE, en excellent état, PR. 1-4281. 17-225

1950 DODGE, très bon état. $295. SH. 9-5816 après 6 h. 17-223

CETTE SEMAINE SEULEMENT $25 à compte achèteront n'importe laquelle de ces autos.

1956 CONSUL, sedan, 4 portières, seulement 8,000 milles. $1095.
1955 VANGUARD, sedan, 4 portières, 16,000 milles, comme neuve. $695.
1955 PONTIAC, 2 portières, automatique, toit rigide, V-8, radio, chaufferette. $1495.
1954 VAUXHALL, 4 cylindres. $575.
1953 METEOR sedan 4 portières, transmission automatique, radio, chaufferette. $675.
1953 MORRIS Oxford, garantie. $595.
1952 CHEVROLET sedan de luxe 4 portières, radio, chaufferette. $575.
1951 PONTIAC 2 portières, radio, chaufferette. $350.
1951 CHEVROLET de luxe. $325.
1953 FARGO livraison légère, ½ tonne. $395
SKODA station-wagon sedan. 43 milles au gallon. Paiement à compte. $260.
1954 HILLMAN, sedan, radio, chaufferette, comme neuve. $695.

MAURICE MOTORS
310, rue Rideau CE 4-4626
17-

17A| Assurance - Auto

ASSURANCE Allstate — Epargnez 20% 6 mois pour règlet Téléphonez: Gerry Beauchamp CE 5-6375 en tout temps ou CE 3-9484 17A-300

18| A vendre (divers)

ACCESSOIRES usagés de plomberie et chauffage, accessoires repris en échange Rideau Plumbing & Heating Limited 320 Rideau. 18-300

BUFFET de cuisine, cuir rouge et gris. Valeur $129 pour $30. PR. 1-3721. 18-224

BUREAU, lit junior, bibliothèque, petit radio, grand tapis, lampe. CE. 6-5157. 18-224

CIMENT chaux "seal-bond" et construction 100 rue Lois Hull tion Centre de matériaux de autres matériaux de construc- PR. 7-1683. 18-j.n.o.

COMPLET pour homme, $10. Manteau sport, $5. Pantalons, $2. Souliers pour enfants $0.95. CE. 6-5157. 18-224

EUGENE ROY
Typewriter Service
DACTYLOTYPE portatives et régulières machines à louer vendre réparations 187 Principale Hull Tél PR 7-3012 18-300

DEMOLISSONS remise à marchandise et bureau du C.N.R. 50, rue Besserer, 2 x 8 et 3 x 10, toiture, brique, portes et chassis, radiateurs, planchers, à vendre sur les lieux. F. Thibault, Ltée. PR. 7-9120. 18-300

DIVAN rouge, (airfoam), chaise, un an d'usure, parfait état. Prix $300, vendrais $175. CE. 3-9875 entre 7 et 9 h. 18-224

ELECTROLUX (Canada) Limited, 396, rue Somerset-ouest CE 2-6365. Aspirateurs, polisseuses, réfrigérettes. 18-224

FOURNAISE Duo-Therm à l'huile, ayant chauffé 7 mois. $35. PR. 7-9075. 18-223

FOURNAISE Findlay, très propre. 385 Champlain, Hull. 18-225

FOURNAISE Coleman, réservoir, tuyau, autres accessoires. SH. 9-9752 après 6 h. 18-227

FOURNAISE de plancher, à l'huile, 70,000 U.T.B. $30. Tél: PR. 1-4350. 18-225

FOURNAISE Coleman à l'huile, appartement, SH. 9-3913. 155 Ethel, Eastview. 18-225

FOURNAISES à l'huile, usagées. Achète, vend, échange. PR. 7-7988. 18-245

2 FOURNAISES à l'huile, en parfait état. CE. 2-7724. 18-224

2 FOURNAISES, une à l'huile, l'autre au charbon et bois. S'adresser 11 Talon, Hull. 18-223

JACK paye les plus hauts prix pour meubles usagés CE 5-8658. 18-300

NOUS ACCEPTERONS VOS MEUBLES ET APPAREILS MENAGERS en paiement partiel sur des meubles neufs ainsi qu'appareils ménagers vendus à prix réduits. Conditions : 2 ans pour payer.

Salle de montre longue d'un bloc de rue. Pas de problème de stationnement.

G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.
111, RUE MURRAY
CE. 5-5147
18

LESSIVEUSE Westinghouse, gros 6 modèle à minuterie automatique. Très bon état. CE. 2-0376. 18-223

LOT de bois de construction, bon marché. PR. 7-5809. 18-223

MACHINE à coudre portative neuve garantie. S'ajuste à tous cabinets. Valeur $90, pour $75. encyclopédie, $50. PR. 1-1759. 18-224

Bois de construction
(usagé)
Planches toutes grandeurs Portes, châssis, Ten-Test, fixtures électriques, tuyaux, toilettes, lavabos, chambre froide.
Georges Sasseville
PTE-GATINEAU
PR. 7-6738
CHEMIN DE LA SAVANE
18

GRANDE VENTE
DE
FIN DU MOIS
$70 DE RABAIS
sur la machine à coudre automatique dans un joli meuble de modèle 40.
$60 DE RABAIS
sur la machine à coudre portative, toujours si pratique
Machines à coudre usagées, de toutes marques. Entièrement remises à neuf, à des prix attrayants.
Modèle à pédale $9.95
Ouvert le vendredi jusqu'à 9 h. 30
Cercle de couture SINGER
123 Principale — Hull
PR. 7-2971
18

MACHINERIE International Harvester scie à chaine McCullough, moteur hors bord Scott Atwater, refroidisseur à lait, Beatty Bros Dari-Kool Bulk; clôtures Frost. Modern Farm Supplies, 23 rue Murray Téléphone CE 2-5773 18-300

MANTEAU d'hiver 3x ans pour garçon. CE. 4-0849. 18-223

MANTEAU d'hiver gris, pour dame, garni mouton gris, taille 14; presque neuf. Aubaine. PR. 7-9904. 18-223

18| A vendre (divers)

MANTEAU de rat musqué, 12 ans, très propre. SH. 6-8891. 18-224

MANTEAUX, rat musqué, mouton de Perse; étoles, vison, écureuil. PR. 7-9828. 18-224

MANTEAU de mouton de Perse noir neuf, avec collet de vison fait en 1958 Jaquette de mouton de Perse gris Etole de rat musqué Dois vendre SH 9-6441 18-300

MOTEUR hors-bord tout neuf, Scott-Atwater, 20% de rabais. PR. 1-6385. 18-225

POELE à l'huile. Fournaise à l'huile. PR. 7-2377. 18-227

MOTEUR hors-bord, 20% de rabais. 35 c.v., électrique et 5 c.v. Young's Radio and TV. 334, rue Cumberland, CE. 5-5428. 18-300

MOULIN à laver Connor, bon état; prix raisonnable. PR. 1-1592. 18-223

PAIRE de tentures (draperies) 84x100. $15; un tapis couleur or, 7x9 avec dessous de caoutchouc, $20; cabinet de salle à manger, $75. PR. 1-6035. 18-223

PETERBOROUGH Comet complet avec moteur 35 c.v., barre à tirer, etc. Modèle démonstrateur. Rég. $2,075. à vendre $1,575. Epargnez $500. Conditions faciles. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-225

SPECIAUX EN PEINTURE!
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur 25 couleurs à $3.25 le gallon Peinture latex pour intérieur à $4.25 le gallon M Zagerman & Co Ltd., 100 chemin Bayview PA 8-3728 18-300

PETITS CHIENS terriers, trois mois. $5. PR. 1-8208. 18-223

SPECIAUX
PLANCHE embouvetée $75 le mille: 2x4 en épinette 5c le pi. F. Thibault Ltée, 63, rue St-Florent Hull PR 7-9100 18-300

POELE blanc, bois-charbon, avec réchaud; très propre. Rangette très propre. PR. 7-5567. 18-225

POELE à bois et à gaz, $18 ou meilleure offre. Signaler PA. 8-9401. 18-223

POELE à l'huile marque Papineau, très bon état. 12 Lois, Hull. 18-224

POELE Beach, bois et charbon, tout blanc, neuf, avec "waterfront". Sacrifierais. 264 Lisgar, app. L. 18-223

POELE à bois "Beach", bon état. 241½ Maisonneuve. PR. 1-8731. 18-223

POELE électrique, charbon ou bois; gros filage, 4 éléments, $50. Fournaise huile, 2 barils de 50 gallons, $35. — 208 St-André, Ottawa. 18-223

POMPE à incendie de forêts, 3 lits simples de camp, fournaise tôlée à charbon, grands réservoirs, cabinets d'aisance. 538 MacLaren. 18-223

RADIOS d'auto neufs. Plus bas prix. Mac's, 387 Rideau CE. 2-6345. 18-300

REMORQUE, 2 lits doubles complets, lessiveuse. MO. 3-5276. 18-228

ROBE de mariée, avec voile et diadème. CE. 6-2872 après 6 h. 18-225

SLABS de bois mou, 4' $6 la corde; slabs de bois franc, 4' $10. 123 Dollard, Hull PR 7-3271. 18-j.n.o.

VENTE DE BRIC-A-BRAC — le 27 septembre 1958 à 10 heures du matin à la salle de l'église St. John, rue Elgin, sous les auspices de l'Ottawa Home Economics Association. 18-224

20| A vendre (ou à louer)

BUNGALOW 3 chambres à coucher, situé derrière hôpital du Sacré-Coeur. 130 St-Raymond, Hull. Vente $14,500; loyer $115. Libre 1er novembre. PR. 1-8031. 20-225

22| A louer (logements)

APPARTEMENT pour couple qui travaille; en face High School d'Eastview. $85. Chauffé. Prêt 1er octobre. SH. 6-6811. 22-223

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine, cuisinette, chambre de bain complète; chauffé. PR. 7-8821. 22-223

APPARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher, très moderne. $95. SH. 6-8703. 22-223

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé. 24 Rédemptoriste, Pte-Gatineau. 22-226

APPARTEMENT pour 2 personnes; privé, chauffé, éclairé. $60. Lac des Fées. PR. 1-3954. 22-223

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, entrée privée. Adultes. $45. 15 Pinard, Ottawa. 22-226

APPARTEMENT chauffé à louer, eau chaude; 5 pièces. $80. 69 Delorimier, Wrightville. 22-226

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude, 1er étage. $65. 42 Putman. SH. 9-6960. 22-223

APPARTEMENT 3 pièces, sous-sol, près nouvel hôtel de ville. $45. Libre 1er octobre. S'adresser 57 Baird, Ottawa. 22-225

APPARTEMENT moderne, une chambre à coucher, équipement électrique. $77. 27 St-Louis, Hull. PR. 1-4403. 22-225

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé. Central. $55. PR. 1-3067. 22-225

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur. $90. 5 minutes du Château par autobus. S'adresser 38 Courcelette, Hull. 22-227

APPARTEMENT, 3e étage, cuisine, chambre, 2 entrées privées; chauffé. $20. 196 Champlain. PR. 1-3847. 22-225

22| A louer (logements)

APPARTEMENT moderne, 4 pièces, chambre de bain complète; chauffé. MO. 3-4407. 22-225

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé. PR. 1-4671. 22-228

APPARTEMENT chauffé, une chambre à coucher, poêle. $60. Adultes seulement. PR. 7-3162. 22-225

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, salle de bain complète, solarium. $75. 70 Wright, Hull. PR. 7-2016. 22-225

APPARTEMENT fraichement rénové, chauffage eau chaude, salon, chambre, cuisine, salle de bain complète; 1er octobre. 135 Champlain (haut). PR. 7-4123. 22-225

APPARTEMENT neuf, sous-sol, chauffé, 3 pièces, salle de bain. Adultes. $65. PR. 7-5316. 22-224

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, chambre de bain complète, poêle électrique fourni; 1er octobre. $65. PR. 1-5715. 22-223

APPARTEMENT neuf, ultra moderne, chambre de bain céramique, 2 chambres à coucher, grande cuisine, cour. Enfants acceptés. Basse-ville. Libre. — SH. 9-5120. 22-227

BUNGALOW, gros filage, partiellement meublé; près autobus. S'adresser à 148 Notre-Dame, East-Templeton. MO. 3-5346. 22-225

CHAMBRE-BOUDOIR et cuisine entièrement meublées, chauffées, éclairées, 2 personnes qui travaillent le jour. SH. 9-9498. 22-226

DUPLEX, 5 pièces, adultes de préférences. $75. PR. 7-3142. 22-224

DUPLEX (bas), 4 pièces, salle de bain, chauffé, plancher de bois franc. Possession immédiate. S'adresser: 26 Cobourg, Ottawa. 22-228

EASTVIEW, appartement moderne, 3 pièces et salle de bain, chauffé, eau chaude; entrée privée. SH. 5-1773 après 6 h. 22-225

EASTVIEW: Duplex 4 pièces, chauffé. Accepterais un enfant. $85. SH. 9-2158. 22-223

EASTVIEW, appartement neuf, une chambre à coucher; stationnement. $85. SH. 9-9200. 22-225

GARÇONNIERE (bachelor apt.) côte-de-sable, appareils électriques. Stationnement. 1er octobre. $55. CE. 5-1300; CE. 5-9774. 22-228

GARÇONNIERE, centrale, meublée, nouvellement décorée, pour 2 adultes. CE. 2-1877. 22-228

GATINEAU: Logis 3 pièces, salle de bain complète. $40. MO. 3-5182. 22-225

GRANDE maison, 9 pièces, libre 20 octobre. 266 Ste-Anne, Eastview. SH. 6-0594. 22-225

GRANDE chambre meublée. Couple âgé. Bon marché. Usage du téléphone. — 108, boul. Sacré-Coeur, 2e étage. 23-225

GRANDE maison, 4 chambres à coucher, sûre central. 202 Friel. CE. 6-7361. 22-224

LIBRE immédiatement, Aylmer, Qué., 3 pièces, cuisine, poêle, réfrigérateur, salon, chambre à coucher, entrée privée, grande chambre de bain; chauffé, électricité gratuite. $80. MU. 4-5679. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète. MO. 3-4627. 22-223

LOGIS 3 pièces, chauffé. Adultes. PR. 1-1900 avant 4 heures. 22-226

LOGIS une chambre à coucher, chambre de bain, cuisine, salon. $40. PR. 7-0034. 22-225

LOGIS 3 grandes pièces. Adultes. 13 Garneau, Hull. 22-223

LOGIS 3 pièces, eau chaude, gros filage. Libre 1er novembre. CE. 4-1710 après 6 h. 22-223

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé. 21 Rouville, Hull. 22-223

LOGIS (haut), 4 pièces, 2 passages; chauffé, eau chaude, 2 balcons. Un enfant accepté. PA. 8-4342. 22-j.n.o.

LOGIS 4 pièces, grand passage. $35. 42A Rouville. 22-224

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé. Couple. 121 Montclair, PR. 7-4401. 22-224

LOGIS 2 pièces, entrée privée, éclairé, libre immédiatement. 31 Delorimier. 22-224

LOGIS chauffé, 2 pièces, salle de bain complète. Libre. S'adresser 448 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-5365. 22-224

LOGIS (haut), gros filage, eau chaude. S'adresser 271 Notre-Dame, Hull. 22-2[illegible]

LOGIS privé, 3 pièces, éclairé, $45. PR. 1-3083 après 6 heures. 22-225

LOGIS 2 pièces, non chauffé. Adultes. $30. PR. 7-1021. 22-225

LOGIS 4 pièces, chambre de bain. $60. S'adresser 3 Guertin, Hull. PR. 7-8918. 22-227

LOGIS 4 pièces. 129 Guay, Gatineau. 22-225

LOGIS 2 chambres à coucher. PR. 7-6407. 22-225

LOGIS 5 pièces, chauffé. 37 Notre-Dame, Hull, après 6 heures. 22-224

2 LOGIS — Ste-Rose-de-Lima. CE. 6-2074. 22-224

LOGIS, sous-sol, 2 chambres à coucher. 3 Gauthier, Hull. Un enfant accepté. SH. 9-2308. 22-223

LOGIS chauffé. $60. Une chambre à coucher, vivoir combiné avec cuisinette, chambre de bain. Adultes. 9 Bégin. PR. 7-8047. 22-j.n.o.

2 LOGIS de 1 et 2 chambres à coucher, cuisines, salons. — Chauffés. PR. 7-4696. 22-j.n.o.

22| A louer (logements)

MAISON seule, 2 pièces, meublée, $25. PR. 7-5996. 22-225

MAISON 8 pièces, rue Holmwood $125. 1er octobre. CE. 2-9876. 22-227

MEUBLEE ou non, maison neuve, dans projet Bisson, rue Bradey. Minimum $130. PR. 1-6385. 22-225

MODERNE comme le lendemain! Appartement d'une chambre à coucher; très grand vivoir, laveuse automatique. Ave. Borthwick. Libre le 15 octobre. $95. CE. 4-2609. 22-225

ORLEANS, village, logis 3 grandes pièces, gros filage. 1er octobre. SH. 6-6536 après 5 h. 22-226

POINTE-GATINEAU, 5 pièces, chauffées, eau chaude fournie, poêle à gaz. PR. 1-4155. 22-225

WRIGHTVILLE — Bachelor, poêle, réfrigérateur fournis. Idéal pour couple ou personne seule. Libre 1er octobre. $55. PR. 1-3689 ou PR. 7-3875. 22-J.N.O.

WRIGHTVILLE, 3 pièces, tuile, gros filage. Un enfant accepté. $50. 189 Montclair. PR. 1-4904. 22-231

2 PIECES, chauffées, éclairées, entrée privée, près des autobus. $45. PR. 1-2082. 22-223

3 PIECES et cuisinette chauffées, éclairées, semi privées. CE. 6-1033 de 6 à 8 h. p.m. 22-224

3, 4 et 5 PIECES. 88, rue Frontenac, Hull. PR. 1-4144. 22-223

WRIGHTVILLE: 1 chambre à coucher, cuisine, chambre de bain, entrée privée; chauffé, éclairé. $50. Pour couple d'âge moyen. PR. 1-1576. 22-225

23| A louer (chambres)

CHAMBRE, cuisinette chauffées éclairées, eau chaude, balcon privé. SH. 9-8456. 23-j.n.o.

CHAMBRE pour dame âge moyen ou jeune fille; bonnes références; chez dame seule. PR. 1-4866. 23-223

GRANDE chambre meublée avec 2 lits, téléphone, garde-robe, entrée privée. 30 Garneau. PR. 7-9087. 23-226

CHAMBRE meublée pour une personne. 240 Cumberland. — CE. 4-0735. 23-225

CHAMBRE, 1er étage, propre, stationnement, privilèges, cuisson. 14 Jogues, PR. 1-8095. 23-225

GRANDE chambre meublée, pour 2 hommes ou couple; eau chaude, chambre de bain complète; entrée privée. Permis de cuisson. 122 Carillon, Hull. PR. 1-1957. 23-225

CHAMBRE, paroisse Notre-Dame, Hull. PR. 7-3337. 23-225

CHAMBRE pour homme. — 87 Charlevoix, Hull. PR. 7-5779. 23-225

2 CHAMBRES nouvellement décorées, près autobus. 53 chemin Presland. SH. 9-9469. 23-226

2 BELLES chambres propres, privilèges; entrée privée; autobus à la porte. Pour filles ou femmes qui travaillent. 66, rue Principale, Hull. PR. 1-4129. 23-225

CHAMBRE, pension si désirée. Signaler PR. 7-2833. 23-225

CHAMBRE pour demoiselle ou garde-malade. Références. Près autobus. PR. 7-9033. 23-224

GRANDE chambre au 3e étage, partiellement meublée. Permis de cuisson. Couple qui travaille en dehors. CE. 2-8036. 23-223

WRIGHTVILLE, chambre; pension si désirée. PR. 1-1803. 23-223

GRANDE chambre, eau chaude, permis de cuisson; entrée privée. PR. 7-3487. 23-226

CHAMBRE meublée, pas de cuisson. 60 Brodeur, Wrightville. PR. 7-4118. 23-225

24| A louer (divers)

LOCAL
540 PIEDS CARRES
Disponible dans L'EDIFICE DU "DROIT"
375, rue Rideau, Ottawa
Pourrait servir de bureau, salle d'échantillons, etc.
Appelez
CE. 6-7431
M. J.-R. BELANGER
24

ROBES de mariées filles d'honneur de soirées de bouquetières aussi fourrures tout dernier cri Signaler CE 4 2253 — 634 Saint-Patrice 24-300

ROBES mariées filles d'honneur soirée voiles diadèmes mantes fourrure PR 7-7980 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, tuxedos. — Salon Martin, 163, rue Bolton, Ottawa. CE. 5-5505. 24-226

SALLE de réceptions moderne, à louer pour mariages, banquets etc., 160 rue St-Louis Pte-Gatineau PR 7-9120 24-300

SALON DE LA MARIEE
ROBES et voiles de mariées filles d'honneur bouquetières — Accessoires bouquets PR 1-4023 PR 7-7974 24-300

24A| A louer (commerce)

LOCAL idéal pour tous genres de commerce à 32 Champlain, Pte-Gatineau, centre commercial en face de la Caisse populaire. PR. 7-1512. 24A-223

RESTAURANT à louer. 91 Saint-Raymond, Hull. 24A-224

RESTAURANT à louer, comprenant un peu d'épiceries. 119, boul. St-Joseph. 24A-224

26| Chambre et pension

CHAMBRE et pension pour deux hommes, maison privée, bon chez-soi. PR. 7-6736. 26-225

CHAMBRE avec lit double, homme, près chemin de Montréal. SH. 6-4983. 26-226

CHAMBRE et pension; près autobus. PR. 1-1950. 26-225

CHAMBRE et pension, privilèges, près des autobus; central. SH. 9-1380. 26-226

CHAMBRE et pension pour deux jeunes hommes sobres, travaillant jour seulement. Lit double, eau chaude, rue Notre-Dame près autobus, stationnement, 5 minutes d'Ottawa. — PR. 7-7851. 26-225

CHAMBRE et pension pour deux jeunes hommes sobres, travaillant jour seulement. Lit double, eau chaude, rue Notre-Dame, près autobus, stationnement. 5 minutes d'Ottawa. PR. 7-7851. 26-226

CHAMBRE et pension. $15. 55, Lois, Hull. PR. 1-5128. 26-243

26A| Villégiature

MANOIR du lac Simon Chénéville, co Papineau P.Q. Hôtel rustique CLQ confort moderne, cuisine excellente plage sablonneuse au bord d'un des plus beaux lacs de la province. Amusements variés danse tous les soirs avec orchestre Demandez nos dépliants Mme M A Chéne prop. tél 2-s-3 Bureau PR 7-4346 26A-mar. mer. jeu. j.n.o.

29| Autos et accessoires

BAKER BROS CO. LTD
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces Parties neuves et usagées d'auto batteries pneus accessoires etc. 2 magasins CE 2-7393 29-300

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions Autos et camions achetés pour mise en pièces Réparations de radiateurs Vitres installées 814 rue Wellington Tél: CE 6-2371 29-300

LES TEMPS froids approchent. Faites vérifier avant de verser l'antigel. PA. 8-5839 — PA. 8-5830. 29-224

30| Transfert-camionnage

T. LANDRY LTEE
ETABLI depuis 1879 Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance Emballage et emmagasinage CE 4-1201 30-300

30A| Dem. international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains: aussi déménagement local et entreposage — Fermé le samedi W Sparks & Son Tél: PA 8-3773 30A

31| Radios TV et accessoires

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE ET SERVICE radios et téléviseurs radios d'automobiles installation complète tourne-disques etc 333 Cumberland CE 6-3101 ou CE 4-8095 31-300

RAY & RAY
RADIO-TV, 24 heures de services. PR. 7-5869 ou CE. 6-2158. 31-j.n.o.

GAULIN ELECTRIC — Service et réparations radio et télévision 227 Dalhousie CE 3-9884 31-300

SERVICE d'urgence de télévision 24 heures C Tremblay CE 4-3840. 31-300

LEFORT — Service de radio télévision et phonographe Ouvrage garanti 74 Eddy Hull PR 1-1988. 31-300

TELEVISION radio, service réparations 24 heures S Gagnon SH 6-8209 31-300

32| Combustible

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage. PR. 7-1143 32-300

ATTENTION! Bois usagé de toutes dimensions, châssis, portes, Ten-Test, papier à couverture, amiante, tuyaux et "fitting" électricité. Rendez-vous à Rockcliffe, au terrain d'aviation. Les gardiens de la barrière vous donneront la direction à suivre. Demandez Laforest. 32-228

33| Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE, ajustement, installation, fournaises à l'huile. R. Leduc, 223, Maisonneuve, Hull. 33-227

NETTOYAGE de fournaises à l'huile de tous genres. Ouvrage garanti. E. Sarrazin, 307 Notre-Dame, Hull. 33-227

39| Personnel

LEÇON d'essai gratuite avec l'exercycle automatique pour hommes et femmes — Andy's Health Studio 54 Frank CE. 3-4324 Rendez-vous pour leçon d'essai gratuite, sans obligation. 39-j.n.o.

EPARGNEZ $200 sur votre manteau de fourrure en signalant SH. 9-6441. 39-j.n.o.

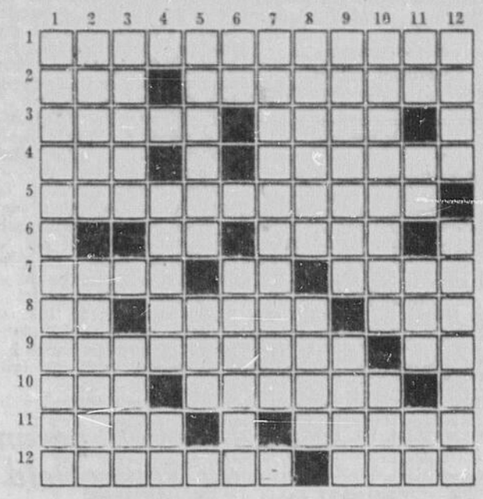
PROFESSEUR de guitare. Attention spéciale aux personnes qui désirent débuter dans cet instrument. Pour rendez-vous appeler PR. 1-4048. 39-j.n.o.

39B| Devenez bilingue

EN 10 semaines Cours privés ou groupe. 5 élèves Toutes les langues CE 5-5344 Ecole des langues modernes, 321 ouest Somerset. 39B-300

Les Mots Croisés du Droit

— No 173 —



HORIZONTALEMENT

1—Ordre d'insectes caractérisés surtout par des ailes membraneuses.
2—Affirmation. — Qui annule.
3—Comm. de Belgique. — Te rendras.
4—Interj. de mépris. — Exagérées.
5—En Allemagne, établissement d'instruction publique.
6—Carte à jouer. — Venues au monde.
7—A une grande distance. — Année. — Fit un songe.
8—Déformation du préfixe "ad". — Matière purulente, qui sort des ulcères. — Argile rouge ou jaune.
9—Raillera. — Possède.
10—Gaillard, vif. — Faute.
11—Ancien nom de l'Irlande. — Qui est sans compagnie.
12—Genre de dicotylédones (plur). — Rayons d'une roue.

VERTICALEMENT

1—Ample vêtement de dessus (plur).
2—Genre de liliacées américaines. — Genre de mammifères pinnipèdes du Pacifique.
3—Petit pain. — Assurés.
4—Valsa. — Commence dans l'eau.
5—Diras qu'une chose n'est pas. — Unité de mesure.
6—Métal. — Explorateur suédois.
7—Militaire tombé entre les mains de l'ennemi.
8—Difficulté. — Espaces de temps.
9—Qui tient une boutique de boucher. — Bec de lampe à manchon incandescent.
10—Personnes qui coupent ras le poil. — Se jeta impétueusement.
11—Dans. — Pronom renversé. — Par la voie de. — Mesure chinoise.
12—Saintes. — Mines de sel.

SOLUTION DU PROBLEME No 172

■ **Horizontalement:** 1. Héréditaires; 2. Eradication; 3. Pelé — Etroite; 4. Ases — Lee — Tam; 5. Tin — Un — Sème; 6. Opticité — Lut; 7. Leith — Chéri; 8. OL — Oesel — Tes; 9. Gelure — UA — Se; 10. Crosne; 11. Emêchèrent; 12. Séries — Réels.

■ **Verticalement:** 1. Hépatologies; 2. Erésipèle — Me; 3. Ralenti — Lier; 4. Ides — Itou — Ci; 5. Di — Cherche; 6. Icelui — Sères; 7. Tâtent — Or; 8. Atre — Ecluser; 9. IIO — Anne; 10. Roitelet — Eté; 11. Entamures; 12. Emétiseras.

40| Cours privés

NOUS ENSEIGNONS accordéon, piano, violon, trompette (et vente d'instruments). Musique Centre, CE. 4-0291. 40-224

41| Cartes d'affaires

REPARATIONS DE TOUTES SORTES
ATELIER mécanique complet, y compris service de soudure et de métallisation, etc. Nesbitt Engineering Ltd., 374, rue Rochester, Ottawa. CE 6-7487 41-300

PROFESSEUR d'accordéon-piano ainsi que piano. Musique populaire. Attention spéciale aux commençants. A. Levesque, 461 Clarence. 41-300

41A| Dactylotypes

DACTYLOTYPES "Underwood" portatives et régulières Aubaines Machines reconstruites — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer Underwood Limited 222 Laurier-ouest CE 2-3531 41A-300

41B| Service conciergerie

SERVICE complet de conciergerie, nettoyage pour résidences, commerces, industries. 1001 Services, 1196 Bank. CE. 4-4892. 41B-242

43| Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage gaufrage gravure impressions commerciales Cartes de Noël 86 Gloucester entre Metcalfe et O'Connor Tél: CE 6-3608 43-300

TRAVAUX d'impression de tous genres, service complet de préparation, impression et distribution de circulaires, lettres, brochures, échantillons, etc. 1001 Services, 1196 Bank. CE. 4-4892. 43-242

51A| Enseignes

POUR vos travaux d'enseignes, petites ou grandes, par des ouvriers spécialisés, appelez 1001 Services, 1196 Bank. CE. 4-4892. 51A-242

54| Menuisiers

MENUISERIE, tous genres, ouvrage garanti, vérandas, armoires, garages, etc. Estimations CE 3-6970. 54-j.n.o.

55| Electriciens

C.C.B. ELECTRIC WORKS Ltd. 378 Bank Signaler CE 2-5706; soir CE 2-812[illegible]. Réparations de moteurs appareils électriques filage industriel ou domestique Moteurs électriques neufs ou usagés 55-300

58| Plâtriers

PLATRE, stuc, réparations de tous genres. SH. 9-3343. 58-227

REDONNEZ à votre demeure l'apparence de neuf. Travaux de plâtre et stuc de tous genres. Heron Construction Ltd., 1198 Bank. CE. 2-2663. 58-242

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	insertions 1	3	6
1 à 10	.40	.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres :
Caractère 6 points, la ligne $0.20
Caractère 8 points, la ligne $0.15

Classées en caractère, étalage, minimum 20 lignes :
Occasionnelle, la ligne agate $0.14
6 insertions consécutives $0.13
Titre spécial hors liste $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre"

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle

Avis de décès
Première insertion $1.75
Insertions subséquentes $1.50

Autres avis
Naissances fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire)
Première insertion $1.50
Insertions subséquentes $1.25

In memoriam
Jusqu'à 50 mots $1.50
Le mot additionnel .04

HEURES DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES
Edition du jour 10 h 20 a.m. du lundi au vendredi
Edition du samedi 8 h p.m. vendredi
Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi : 8 h 30 a.m à 5 h p.m.
Samedi 8 h 30 a.m à 4 h p.m.
TELEPHONE
CE. 6-7431

61] Entrepreneurs

ADDITIONS, modifications, réparations de tous genres. Heron Construction Ltd., 1198 Bank. CE. 2-2663. 61-242

62] Couvreurs

Ouvrage en feuilles métalliques
VENTILATION
Toiture dans toutes ses branches
J. R. DOUGLAS, Ltd.
262, rue Slater CE. 2-1536
Nous donnons un prompt service
62

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 163A Principale, Hull. PR. 1-3653. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau — Tél: CE. 3 6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

CHAISES de chrôme, recouvertes plastique, cuirette, estimations gratuites, PA. 8-5420. 63-231

64] Poussins

AVICULTEURS
achetez des poussins certifiés LIGHT SUSSEX lignée "Maska" Plymouth Rock barré Harbour Acre, W.-R Leghorn Mount-Royal
Couvoir Saint-Raymond
92 St-Raymond, Hull, PR. 7-1617
Georges Piché
Sante, vigueur rusticité, qualités de nos poussins.
Catalogue sur demande

65A] Animaux

PETITS CHIENS bergers allemands, race enregistrée tout particulièrement pour la grosseur et le tempérament. Mère entièrement dressée pour chasse policière; père champion local bien connu. Carp 601-s-24. 65A-224

69] Monuments

OUVERT LE SOIR
R. SAINT-MARTIN & FILS
10% sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire 19 boulevard Fournier Hull PR. 7-5822 69-300

J.-D. AMBROISE, 375, chemin de Montréal Ouvert le samedi. Appelez-nous, nous sommes à votre disposition sans obligation. SH 6-8600. 69-300

J.-P LAURIN LTEE, le seul manufacturier des fameux monuments "Rock of Ages" dans la région Réparations inscriptions au cimetière. 213 York. CE. 4-0417. 69-300

70] Décès

BEDARD, J.-Edgar — Dans un hôpital local, le mardi 23 septembre 1958, est décédé J.-Edgar Bédard, demeurant au 194 Champlain, Hull, époux d'Emilia Bélanger, à l'âge de 77 ans. Il repose aux salons Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull. Funérailles le vendredi 26 septembre; départ à 7 h. 40 a.m. pour service en l'église Notre-Dame-de-Grâces à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-223

DESCHAMPS, Alice — A Toronto, Ont., le lundi 22 septembre 1958, est décédée Alice Deschamps, fille de M. et Mme Maurice Deschamps (Jeanne Vaillancourt), à l'âge de 5 ans. Funérailles le vendredi 26 septembre; départ à 10 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour la cérémonie des Anges en la Basilique à 10 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-223

MALLETTE, Mme Amanda — Dans un hôpital local le mercredi 24 septembre 1958, est décédée à l'âge de 81 ans Amanda Poulin épouse de feu Evariste Mallette. Funérailles des salons Racine et Robert, 260, rue Besserer, le samedi 27 septembre à 7h.45 a.m. pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur où le service sera chanté, à 8h. Inhumation au cimetière de St-André d'Argenteuil. 70-225

LAROCHE, Mme Odile — Dans un hôpital local, le mardi 23 septembre 1958, est décédée à l'âge de 76 ans, Odile Lortie épouse de feu Napoléon Laroche. Funérailles des salons Racine et Robert, 260, rue Besserer le vendredi 26 septembre à 8h.15 a.m. pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur, Bourget, Ont., ou le service sera chanté à 9h.30. Inhumation au cimetière paroissial. 70-224

SAVARY, Mlle Marie-Thérèse — Décédée dans un hôpital local, le mardi 23 septembre 1958, Marie-Thérèse, fille de M. et Mme René Savary (Florida Claude), à l'âge de 36 ans. Funérailles le vendredi 26 septembre; départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église Notre-Dame-du-Saint-Esprit à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-223

Piquetage du Maple Leaf Gardens

TORONTO (PC) — Les "Native Sons of Canada" projettent de faire du piquetage devant le Maple Leafs Gardens de Toronto parce qu'on refuse d'y jouer "O Canada" avant les joutes de hockey.

Bernard Glaum, vice-président de la succursale torontoise de la société qui dit compter 18,000 membres d'un coin à l'autre du Canada, a déclaré que les autorités de Maple Leafs Gardens ont froidement refusé de se rendre à la demande. M. Glaum a déclaré que son groupe attendra "un soir de grande foule au Gardens" pour faire du piquetage et distribuer des feuillets de protestations.

Le Maple Leaf Gardens est le domicile des Maple Leafs de Toronto, dans la ligue Nationale de hockey.

Spiff Evans, directeur de la publicité au Gardens a déclaré: "Nous sommes d'avis que notre hymne national est "Dieu protège la Reine" et c'est ce que nous continuerons de jouer. Au Forum — de Montréal — on y joue la moitié de 'Dieu sauve la Reine' et la moitié d'O Canada'. Je ne veux faire de tort à personne, mais ça fait du joli."

Mitchell gérant du Springfield

SPRINGFIELD (PA)—Johnny Mitchell, ancien dépisteur en chef des Red Wings de Detroit, a été nommé gérant général des Indians de Springfield, de la ligue Américaine. Jimmy Skinner, ancien pilote du Detroit, a succédé à Mitchell comme éclaireur en chef des Red Wings.

70] Décès

BERTHIAUME, Alfred — Décédé subitement à Vankleek Hill, Ont., le mercredi 24 septembre 1958, Alfred Berthiaume, époux d'Eveline Filion, à l'âge de 54 ans. Les funérailles auront lieu le samedi 27 septembre; départ des salons Noël Ltée, 12, rue McGill, Hawkesbury, à 9 h. 30 a.m. pour service à 10 heures en l'église paroissiale de Vankleek Hill. Inhumation au cimetière paroissial de Vankleek Hill. 70-224

DUMOULIN, Dalbert — Le mercredi 24 septembre 1958, à la demeure de son fils Robert, 4967, rue Van Horne, Montréal, est décédé Dalbert Dumoulin, à l'âge de 69 ans, autrefois chef de police d'Aylmer, époux de Jeanne Provost. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, rue Bancroft, Aylmer; départ du cortège funèbre le vendredi 27 septembre à 7 h. 40 a.m. pour l'église St-Paul où le service sera chanté à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Saint-Paul. 70-

LAROCQUE, Jean-Pierre — Le jeudi 25 septembre 1958, à sa demeure, 57, rue Crémazie, Hull, est décédé Jean-Pierre Larocque, à l'âge de 79 ans, époux d'Alexina Henri. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph; départ du cortège funèbre le samedi 27 septembre à 7 h. 55 a.m. pour l'église Saint-Joseph où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière du Très St-Rédempteur. 70-224

DRURY, Daniel — Dans un hôpital d'Ottawa, le mercredi 24 septembre 1958, est décédé Daniel Drury, époux de feu Georgiana Mainville, à l'âge de 66 ans. Funérailles le samedi 27 septembre; départ à 8 h. 45 a.m. des salons Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, pour l'église Ste-Trinité où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-224

RICHARD, Alexandre — Le mardi 23 septembre 1958, dans un hôpital, est décédé Alexandre Richard, à l'âge de 85 ans, autrefois de Hull, époux en premières noces de feu Marie Charrette et en deuxièmes noces de feu Adéloza Guimont. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph. Funérailles le vendredi 26 septembre; service en l'église St-Jean-Bosco à 7 h. 30. Inhumation au cimetière du Très Saint-Rédempteur. 70-223

74] Remerciements

REMERCIEMENTS

HUNEAULT — M. Hormidas Huneault et sa famille désirent remercier sincèrement parents et amis qui à l'occasion du décès de Mme Hermeline Huneault, survenu le 7 sept. courant, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

Lapalme aux Royaux

TORONTO (PC) — La direction des Royaux de Montréal, de la ligue Internationale, a annoncé hier soir avoir fait l'acquisition du lanceur gaucher Paul Lapalme des White Sox de Chicago, de la ligue Américaine.

Lapalme, envoyé sous option à Indianapolis et à St-Paul au début de la saison, a conservé une fiche de 12 victoires contre huit défaites dans l'Association américaine. La moyenne de points mérités contre lui a été de 3.37.

Lapalme a joué dans les majeures depuis 1951, surtout avec les Pirates de Pittsburgh et les White Sox. Il mesure cinq pieds et 10 pouces.

Paul est originaire de Springfield, Mass., mais ses parents sont originaires de Joliette, Qué. Ils ont déménagé en Nouvelle-Angleterre peu de temps après leur mariage.

Autre gain de Ray sur Bowdry

CHICAGO (PA)—Sonny Ray, ses chances de victoire faiblement cotées à 3 contre 1, a martelé Jesse Bowdry presque à volonté pendant deux rounds, hier soir, avant de se voir déclarer vainqueur par knock-out technique à 1:22 du neuvième engagement de leur rencontre qui devait en durer dix, hier soir, à Chicago.

Bowdry est classé au septième rang parmi les aspirants au championnat mi-lourd du monde.

C'était la quatrième rencontre entre ces deux adversaires et Ray, qui ne figure pas dans la classification des boxeurs de sa catégorie, a maintenant battu Bowdry trois fois, deux fois par mise hors de combat. En fait, Ray est le seul boxeur à avoir jamais battu Bowdry depuis les débuts professionnels de ce dernier. Avant sa défaite d'hier soir, Bowdry, âgé de 20 ans, avait remporté 10 victoires d'affilée.

Bowdry pesait 173 livres, Ray 171 et demie.

Aucune décision au sujet de Lewicki

TORONTO (PC) — Les Maple Leafs de Toronto, de la ligue de hockey Nationale, ont déclaré qu'ils n'ont pas encore pris de décision concernant Danny Lewicki qui a été vendu aux Black Hawks de Chicago par les Canadiens de Montréal.

Selon les règlements, Lewicki devait être offert au repêchage avant de passer au Chicago, mais Stafford Smythe, président du comité chargé de diriger les Leafs cette année, a révélé que son club n'a pas donné son consentement et qu'il a encore jusqu'à minuit ce soir pour prendre une décision.

Lewicki a joué pour Toronto en 1953 et 1954. Il a été repêché des Rangers par les Canadiens en compagnie de Dave Creighton l'été dernier. Toronto a le premier choix dans le repêchage vu qu'il a terminé la saison dernière en sixième position. Les Maple Leafs semblent intéressés à faire l'acquisition de Lewicki.

La boxe

Par la PRESSE ASSOCIEE

Chicago—Sonny Ray, 171 1-2, de Chicago, a défait par k.o. technique Jesse Bowdry, 173, de St. Louis, en 9 rounds.

AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux publics
EGOUTS SANITAIRES

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), jusqu'à 2 heures 30 de l'après-midi (heure avancée de l'Est) le mardi 7 octobre 1958 pour la construction d'un égout sanitaire dans la rue Derby, de l'avenue Emperor à la limite nord des lots 8 et L.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges, les renseignements pertinents et les formules de soumission en s'adressant au bureau du Directeur de l'urbanisme et des travaux publics, à l'hôtel de ville, Promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

A. T. HASTEY,
greffier.
Ottawa, 16 septembre 1958.

DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED

ENTREPRISE: Construction d'un immeuble de cantine à la base de l'ARC de Rockcliffe (Ontario). Dossier: 122-7-R3-32.

DES SOUMISSIONS CACHETEES, dans des enveloppes portant bien en évidence la mention de la nature de leur contenu et adressées au soussigné pour l'entreprise précitée seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, (heure avancée de l'Est),

LE MARDI 21 OCTOBRE 1958

Seuls les entrepreneurs généraux pourront se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges et les formules de soumissions nécessaires en s'adressant au Service des plans de la D.C.L., pièce 158, à l'adresse ci-dessous. On exige un dépôt au montant de $100.00 établi à l'ordre de Defence Construction (1951) Limited pour chaque série de plans et de documents. Ledit dépôt sera confisqué si les plans et le cahier des charges n'étaient pas retournés au complet et en bon état dans les quatorze jours qui suivront la date d'adjudication du contrat.

On pourra prendre connaissance des bleus de l'ouvrage et du cahier des charges aux Builders' Exchanges d'Ottawa, de Kingston, de Toronto et de Montréal, au bureau régional de la D.C.L. de Toronto et à l'adresse ci-dessous.

On ne tiendra compte que des soumissions rédigées sur les formules fournies à ces fins et qui seront accompagnées d'un dépôt de cautionnement tel qu'il est stipulé sur les documents de soumission. Ledit dépôt servira à indemniser le propriétaire de la perte advenant le retrait de l'heureux soumissionnaire à la suite de l'acceptation de sa soumission.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

J. D. Jennison, secrétaire
Edifice temporaire no 4,
56, rue Lyon
OTTAWA (Ontario).

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées à l'adresse du soussigné dans des enveloppes fournies à cet effet par L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent et portant l'indication:

"SOUMISSION POUR PARACHEVEMENT DE LA ROUTE — APPROCHE DU PONT DU CHENAL SUD — ILE DE CORNWALL — SECTION DES RAPIDES INTERNATIONAUX, LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT"

seront reçues par L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Chambre 1225, Edifice temporaire #2, rue Wellington, Ottawa, jusqu'à 12 heures 30 de l'après-midi (H.A.E.) le mardi, 7 octobre 1958.

On peut obtenir les plans, prescriptions et cahiers des charges, formules de soumission, conditions relatives à la main d'oeuvre et formules de contrat, en s'adressant au bureau de l'Ingénieur en chef, L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Chambre 603, 685, rue Cathcart, Montréal (Québec), ou au Secrétaire, L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Chambre 1225, Edifice temporaire #2, rue Wellington, Ottawa, sur dépôt de la somme de cent dollars ($100.00) qui sera remboursée sur renvoi en bon état des documents ci-dessus énumérés, dans les trente jours de la date fixée pour l'envoi des soumissions. Si les documents ne sont pas retournés dans ladite limite de temps, le dépôt sera confisqué.

Le dépôt de soumission d'un montant représentant au moins cinq pour cent (5%) du montant total de la soumission, doit être fait conformément aux prescriptions.

Seules les soumissions conformes aux prescriptions et cahiers des charges recevront considération.

L'Administration ne s'engage aucunement à accepter la plus basse soumission ou toute autre.

P. E. R. Malcolm,
Secrétaire et Directeur des Services administratifs.
L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent,
OTTAWA, le 23 septembre 1958.

Joueurs rappelés par les Royaux

MONTREAL (PC) — Les Royaux de Montréal ont rappelé 17 joueurs de leurs filiales, dont les Montréalais Raymond Daviault et Tom Hurkness, tous deux du club Des Moines de la ligue Western. Le groupe rejoindra les Royaux le printemps prochain, à Vero Beach en Floride.

Les autres sont Bob Aspromonte et Frank Boniar, également du club Des Moines; Mike Napoli, Roberto Vargas et Lou Novack, du Macon; Joe Paliga, du Victoria, de la ligue du Texas; Tom Donovan, Willard Fox et Michael Thornton, du Reno, Nevada; Doug Camilli, du Great Falls; Tom Conroy, de Kokomo; Charles Julian, de Thomasville; Rodney Miller, de Columbus, Georgie; et Bill Robertson et Yvor Mink, de Green Bay, Wisconsin.

Amoros est peu soucieux

TORONTO (PC)—Sandy Amoros n'avait pas qu'une pneumonie lorsqu'il est arrivé à l'hôpital Western de Toronto, lundi soir.

Lorsque les autorités de l'hôpital se mirent en frais de dresser une liste des effets personnels du joueur de champ extérieur des Royaux de Montréal après son admission, on constata qu'il portait beaucoup d'argent de poche, tellement, en fait, qu'il leur fallut un bon 20 minutes pour en faire la somme.

Sandy a pris l'habitude de se promener avec une petite fortune dans ses poches. Dans ses goussets, on trouva l'intéressant magot de $4.851 en argent canadien, américain et cubain.

L'entraîneur des Royaux, Yvon Dunn, est venu ajouter du piquant à l'aventure en déclarant que Sandy ne se soucie jamais de mettre ses effets dans un coffret de sûreté lorsqu'il est au jeu.



M. DONALD H. KOYL, agent d'immeubles de Saskatoon, a été élu hier président de l'Association canadienne des agents d'immeubles, au congrès de cet organisme tenu à Montréal. M. Koyl succède à M. Murray Bosley, de Toronto.

Congrès de jeunes conservateurs en fin de semaine

Une centaine de délégués d'associations des jeunes conservateurs de treize circonscriptions électorales de l'est de l'Ontario se rendront en fin de semaine à Chaffey's Locks (40 milles au nord de Kingston) pour une réunion de leur parti qui se tiendra vendredi, samedi et dimanche.

L'hon. Louis-P. Cécile, représentant de la circonscription de Prescott à la législature provinciale et ministre ontarien du Bien-être, prononcera une allocution aux jeunes conservateurs. Prendront aussi part aux diverses activités de cette conférence: M. Allister Grossart, directeur national du parti conservateur, et M. Dick Bell, représentant au fédéral de la circonscription de Carleton.

M. Richard Clément Wade, professeur adjoint d'histoire à l'université de Rochester, discutera de l'opportunité pour les partis politiques de s'occuper de politique municipale.

Un jeune républicain et un jeune démocrate doivent aussi faire partie du forum qui se tiendra samedi après-midi.

Le point saillant de ce week-end conservateur organisé par Me Jean-Pierre Beaulne demeure la place de l'est de l'Ontario dans la vie politique, économique et historique du Canada.

Rénovation de l'élévateur de Prescott

Le Conseil des ports nationaux a annoncé que ses fonctionnaires ont fait des études techniques préliminaires afin de constater quelles modifications seront nécessaires pour que l'élévateur de Prescott puisse éventuellement être utilisé par les navires au long cours.

Un bureau d'ingénieurs-conseils a été chargé de préparer les plans et devis détaillés.

On prévoit que la salle de travail devra subir des modifications importantes en vue d'assurer un débit de grain plus considérable. On prévoit aussi que certains travaux de dragage seront nécessaires afin de permettre aux navires de plus fort tirant d'eau d'utiliser les postes d'amarrage. Sous ce rapport, il faudra effectuer d'autres études techniques.

Le conseil a également annoncé que, pour ce qui est du trafic autre que celui du grain, les entreprises privées pourront louer des emplacements pour la manutention des cargaisons.

Cours du soir à l'école secondaire de Hawkesbury

HAWKESBURY (DNC) — M. le principal Royal Comtois organise des cours du soir à l'école secondaire régionale de Hawkesbury. Si un nombre suffisant d'élèves s'inscrivent, les cours suivants seront offerts les mardis et jeudis de cette année scolaire: art culinaire, conversation anglaise, conversation française, dactylographie, tenue des livres, couture, travail de bois, musique instrumentale, électricité. Les frais d'inscription sont de $5.00.

La date d'inscription est le lundi, 29 septembre 1958 de 7h. à 8h. du soir à l'école secondaire de Hawkesbury. Il n'y aura aucune inscription par téléphone. Les cours commenceront jeudi le 2 octobre 1958 à 7h. 30 du soir si le nombre d'inscriptions le justifie.

KETCHUP 57 HEINZ de la NOUVELLE RÉCOLTE EN VENTE CHEZ



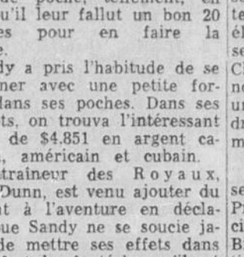
NC-2F

RED & WHITE FOOD STORES

POURQUOI LA LAINE RÉTRÉCIT-ELLE ?

la laine rétrécit pour 3 raisons principales:

Zero—le savon qui aime l'eau froide—suscite l'enthousiasme au Canada!



Mme M. B. Barbeau, de Vancouver, nous écrit:

"Quelle satisfaction de savoir que mes plus beaux chandails conservent leur magnifique aspect sans *jamais* rétrécir au lavage! A ma connaissance, Zero est de loin le meilleur savon pour les lainages fins!"



Mme L. H. Grubb, d'Ottawa, nous écrit:

"J'ai constaté que Zero est excellent pour tous mes lainages, surtout ceux qui requièrent de fréquents lavages. Grâce à Zero, ils demeurent souples et beaux—comme neufs!"



Mme Don Preston, de Winnipeg, nous écrit:

"Zero m'est d'une aide précieuse pour garder en bon état—et faire durer—les vêtements et les couvertures de laine de mes jumeaux!"



- SAVON MAL CHOISI!
- EAU TROP CHAUDE!
- MAUVAISES MÉTHODES DE LAVAGE ET DE SÉCHAGE!

ÉVITEZ.. le rétrécissement . . . avec

ZERO

LE SAVON QUI AIME L'EAU FROIDE!

Zero est un nouveau savon qui lave *mieux* . . . à l'eau froide! C'est un produit sensationnel, créé spécialement pour laver à la perfection *tous* vos lainages . . . les cachemires les plus moelleux, les délicates layettes—et jusqu'aux lourdes couvertures! L'action douce mais efficace de Zero extirpe la saleté la plus tenace! Zero rend à vos lainages toute la souplesse et le bel aspect du neuf! Avec ZERO . . . plus besoin de frotter à l'excès—procédé qui abîme les lainages!

L'un des secrets de l'efficacité étonnante de Zero, c'est qu'il a été conçu pour être employé à l'eau froide—ou tiédie, à volonté! Cette caractéristique est de la plus haute importance pour le lavage des lainages—car l'usage d'eau trop chaude est l'une des principales causes de rétrécissement et de feutrage. Le mode d'emploi imprimé sur chaque boîte de ZERO vous indique comment laver et sécher vos lainages . . . sans peine et avec succès!

Procurez-vous dès aujourd'hui un paquet de ZERO, le nouveau savon qui fait merveille—essayez-le pour le lavage de *tous* vos lainages. Vous constaterez qu'ils dureront plus longtemps, conserveront leur souplesse et leur bel aspect, ne rétréciront ni ne se feutreront jamais . . . grâce au nouveau savon Zero! ZERO est en vente dans les magasins à rayons et de lainages, ainsi que dans les pharmacies. Et Zero est économique! Format ordinaire pour plus de 50 lavages—et grand format pour plus de 100! Ne coûte qu'un cent par vêtement! Pour obtenir gratuitement un généreux échantillon de Zero, remplissez le bon ci-dessous et adressez-le à ZERO Soap, Box M, Victoria, B.C.

Échantillon Gratuit

A: ZERO MANUFACTURING CO., LTD.,
Box M, Victoria, B.C.

Veuillez m'envoyer un échantillon gratuit de savon ZERO:

Nom.....

Adresse.....

Ville.....

Province.....

Bienvenue à la Section Mère d'Youville

Cher Oncle Gérald,

Vos nièces de Témiscamingue sont à se demander si elles auront une petite place dans le coeur de l'Oncle Gérald... Oui? Non?.. Dites oui, Oncle Gérald...

Voici le rapport des élections de la Section: Mère d'Youville, de l'école Ste-Thérèse: présidente, Dorothée Heins; vice-présidente, Annette Lemieux; secrétaire: Frances Ann Dunlop; 1ère conseillère, Gaëtane Vaillancourt; 2e conseillère, Agathe Ducharme et 3e conseillère, Gisèle Paul.

Les élèves de 7e année,
par Annette Lemieux,
vice-présidente

C'est avec la plus vive allégresse que j'accueille la belle Section Mère d'Youville dans le Royaume des Enfants. Vous ferez honneur à votre école et à vos parents. Votre institutrice, une religieuse dévouée, vous sera d'un grand secours pour mener à bien vos réunions. Je vous demande aussi de prier pour l'Oncle Jean que le bon Dieu a rappelé à Lui, le 15 août dernier.

Oncle Gérald



MONTEE DE LOUVETEAUX — Huit louveteaux de la 4e meute St-Charles ont été admis hier à la troupe à la suite d'une impressionnante cérémonie dite de la "montée". Dans la photo, nous voyons les futurs scouts de la 4e St-Charles. A genoux, de gauche à droite, Jean-Jacques Lemay, Gérard Carisse, Jean Bélisle et Jean-Yves Dagenais; 1ère rangée, même ordre, Robert Leclerc, Robert Emery, Robert Forget et Jean-Marie Brûlé; seconde rangée, M. l'abbé Rhéal Legault, aumônier du mouvement scout de la 4e St-Charles; Roland Surprenant, Gilles Paradis et Raymond Lemay, chef de troupe.

(Photo Champlain Marcil)

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

Les élections à la Section de l'école de Ramore

Cher Oncle Gérald,

Nous sommes heureux de vous faire parvenir le résultat des élections de notre comité de section juvénile Sainte-Thérèse, de Ramore, Ontario.

Présidente, Marie Bourcier, 10eA; vice-président, Raymond Fortin, 9eA; conseillers, Liliane Lafrenière, 10eA, Florian Tremblay, 9eA, Lucienne Messier, 8eA; secrétaire, Lucille Robillard, 9eA.

Nous vous invitons cordialement à nous rendre visite, car nous avons bien hâte de vous connaître.

Vos neveux et nièces du Nord.
Marie Bourcier, présidente,
Lucille Robillard, secrétaire.

Un jour viendra, chers amis, où je pourrai vous exprimer ma joie de vous compter parmi mes neveux et nièces du Royaume au cours d'une visite à votre école qui faisait partie de l'inspectorat d'un grand ami de la jeunesse, M. Rémi Millette. Conservez le souvenir de tous ceux qui se sont donnés à vous. Le plus grand personnage est l'Oncle Jean qui a quitté cette terre le soir de la fête de l'Assomption. Priez pour lui et recevez mes meilleurs voeux d'une bonne année scolaire. Comme vous le disait l'Oncle Jean: "Vous êtes la jeunesse fière du Nord!"

Oncle Gérald

Construisons

Voici un moyen de construire rapidement des habitations diverses. Ajoutez simplement à chaque mot de la première liste un mot bien choisi de la seconde et vous aurez douze "logements" fort variés.

1. Cha, mou, cou, as, caser, cab, au, vil, fer, ca, thé.
2. Vent, berge, âtre, me, noir, la, lin, île, se, teau, ne, âne.

Bonne fête

25 SEPTEMBRE 1958

Bertrand, Paul, 13 ans, Curran
Breton, Yolande, 14 ans, Eastview
Beaulieu, Gérald, 9 ans, Sudbury
Chalifoux, Nicole, 11 ans, Curran
Marion, J.-Paul, 12 ans, Ottawa
Roy, Gaston, 13 ans, Embrun

26 SEPTEMBRE 1958

David, Paul, 11 ans, Clarence Creek
Lalonde, Octave, 14 ans, Vankleek Hill
Brisebois, Roland, 9 ans, Orléans
Caron, Gérard, 15 ans, Aylmer
Charron, Monique, 12 ans, Pte-Gatineau
Gareau, Jacques, 10 ans, Saint-Isidore
Desnoyers, J.-Claude, 14 ans, St-Albert
Desaulniers, Michel, 15 ans, Pte-Gatineau

27 SEPTEMBRE 1958

Denis, Claude, 3 ans, Hull
Alain, Yvette, 12 ans, Eastview
Chartrand, Alice, 10 ans, Ottawa
Durocher, Michel, 11 ans, Cornwall
Houle, Marcel, 13 ans, Hull
Lacombe, Jeanne, 14 ans, Hull
Mainville, Anne-Marie, 14 ans, Eastv.
Routhier, Jean-Marc, 10 ans, Ottawa
Turpin, Suzanne, 2 ans, Hawkesbury
Nadon, Lucile, 13 ans, Eastvew
Perrier, Michel, 9 ans, Dalkeith

Réponses: Château moulin, manoir, couvent, asile, caserne, cabane, auberge, villa, ferme, case, théâtre.

Parole célèbre

Grand protecteur des lettres et des arts, le Pape Jules II, qui présida à la Renaissance italienne, encourageait les architectes, les sculpteurs, les peintres et les poètes. Il avait coutume de dire:

—Les arts et les lettres sont de l'argent pour les bourgeois, de l'or pour les nobles, et des diamants pour les princes.

PAGE D'ALBUM

Promettre de faire des économies, c'est de la démagogie. La vraie démagogie veut non seulement qu'on dépense mais qu'on dépense de plus en plus. C'est le progrès.

* * *

Il y a des occasions de mentir qu'il ne faut pas, pour tout l'or du monde, laisser passer.

* * *

Il y en a qui prennent la peine, pour ne pas contrarier personne, de ressembler exactement à leur caricature.

Les saumons de la rivière Moisie vont rigoler comme des petites baleines, en apprenant que la session pourrait durer tout l'été.

La liberté et la vie vont du même pas.

Michel de l'Hôpital.

* * *

Il ne suffit pas d'être disposé à faire son devoir, il faut le connaître.

Guizot.

Notre feuilleton

LE TRESOR CACHE

Par Jean TOESCA

1 —

Depuis quelque temps, Jacquot paraissait songeur. On aurait dit, à voir son air préoccupé, que quelque pensée profonde et tenace travaillait son esprit enfantin et d'ordinaire si turbulent... Car Jacquot n'était encore qu'un tout jeune enfant, et ses neuf printemps avaient accompli plusieurs fois déjà le circuit des petites espièglerie que pouvait suggérer à un cerveau de "petit diable" une imagination éveillée doublée d'une intelligence très ouverte.

Eh bien! une véritable révolution s'était opérée dans cette petite âme: ses yeux, que le beau ciel du Midi jalousait, prenaient une expression étrange; ils semblaient chercher à découvrir dans le lointain un objet invisible; et toute sa vie, toute son animation habituelle paraissaient s'être concentrées dans ce regard scrutateur. Jacquot ne voyait plus rien autour de lui... plus rien ne le distrayait.

Vous croiriez peut-être tenir la clef du mystère si je vous disais que notre petit Jacques était séparé seulement de quelques jours de cet instant si doux où son coeur recevrait "le bon Jésus" pour la première fois... Cette belle journée arriva, apportant avec elle les ineffables délices que seuls goûtent les coeurs purs... Oh! certes, Jacques les goûta ces délices, et il les goûta suavement... il n'était plus de la terre, ce jour-là, et le banquet splendide préparé à cette occasion dans la grande salle à manger toute fleurie, lui parut bien grossier à côté du banquet eucharistique où il s'était assis le matin. Mais, dès le lendemain, son joli front d'enfant redevint soucieux, ses yeux se perdirent de nouveau dans le lointain, à la poursuite du point mystérieux...

(A suivre)





Le PREMIER à posséder la VRAIE saveur du lait!

Le tout nouveau STARLAC instantané, de Borden, est le PREMIER et le SEUL lait en poudre à posséder toute la saveur du lait frais écrémé!

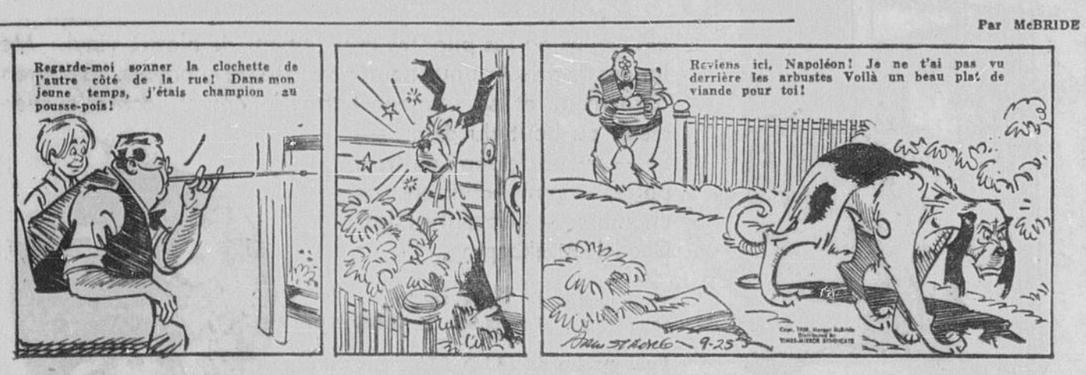
De plus, le nouveau STARLAC contient tous les éléments nutritifs du lait frais écrémé. Et STARLAC est vraiment instantané . . . il se dissout aussitôt que vous l'agitez.

Procurez-vous du nouveau STARLAC . . . dans son emballage métallique, rouge et blanc.

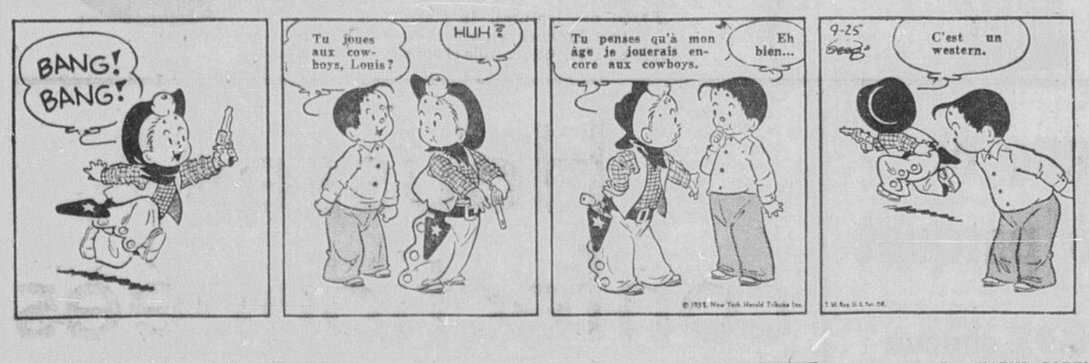
LE TOUT NOUVEAU STARLAC INSTANTANÉ de Borden

Si c'est un produit Borden, il est bon!

NAPOLEON — Par McBRIDE



LOUISE et LOUIS — Par SEEG



LE SURHOMME — Par WAYNE BORING



LE FANTOME — Par LEE FALK et WILSON McCOY



PHILOMENE — Par ERNIE BUSHMILLER



LE CHEVALIER — Par FRAN STRIKER

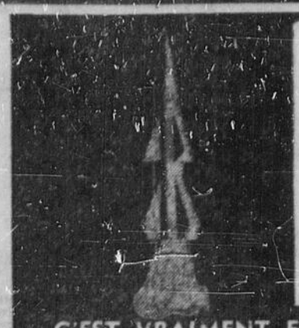


MANDRAKE — Par LEE FALK et PHIL DAVIS



MARISE DUCLAUS — Par McEVOY et STRIEBEL





Freiman

EN VILLE WESTGATE

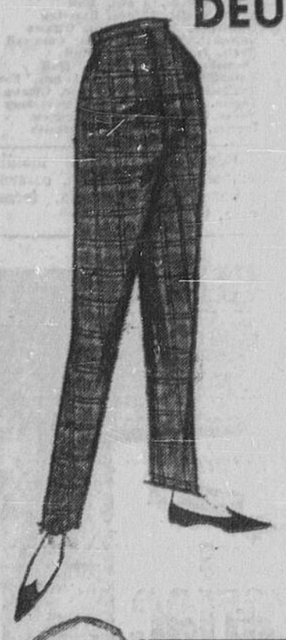
TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

Vente d'anniversaire

C'EST VRAIMENT EXTRAORDINAIRE ! 1900-1958

Le magasin Freiman plus grand vous présente la plus grande vente de son histoire. . . Près de $1,000,000 de marchandises canadiennes de qualité à des prix imbattables . . . n'importe où !

DEUX DERNIERS JOURS DE LA VENTE D'ANNIVERSAIRE VENDREDI ET SAMEDI



Pantalons Tartan importés

REG. 16.95

Pantalons de flanelle de laine ou worsted pour dames, confection impeccable avec jambes effilées pour une silhouette flatteuse. Tartans authentiques comprenant : Renfrew, Hunting MacIntosh, Hunting Stewart, Ancient Macfarlane, Ballater, McGregor, Menzies, Hunting Scott et Red Frazer. Tailles: 8 à 16 dans le groupe.

11.95

Vêtements sport, 2e étage, chez Freiman, en ville; Freiman-Westgate, rez-de-chaussée



Robes automnales

REG. 9.95 et 10.95

Voici les robes indispensables de tous les jours que vous recherchiez — Genres fourreau, chemisier et à jupe ample en tweed de rayonne, crêpe ou tissés nouveauté. Bleu, gris, vert, royal ou brun. Tailles: 12 à 18 et 16½ à 24½.

6.99

Rayon des robes chez Freiman, 2e étage, en ville; Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.



Chandails de tricot de coton

POUR GARÇONNETS

Cardigans, chemises "T" et pull-overs, en tricot de coton, durables et faciles d'entretien. Un vaste assortiment de tissus rayés et motifs dans les teintes de gris, brun, marine ou vert. Grandeurs: 4 à 6 dans le groupe.

Rég. 1.69 à 1.98

99c

Vêtements pour enfants chez Freiman, troisième étage, en ville; Freiman-Westgate, rez-de-chaussée



Chemises tailleurs

POUR DAMES

Ordinairement 3.95 et 4.95

Chemise tailleur pour dames. Attrayants modèles masculins pour le bureau ou les sports, par un fabricant renommé de chemises pour hommes. Confection experte de joli broadcloth de coton dans les diverses teintes.— Tailles: 10 à 18 dans le groupe. — Manches longues ou courtes.

2.99

Vêtements sport, 2e étage, chez Freiman, en ville; Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.



Manteaux d'intérieur

POUR DAMES

Rég. 4.98 et 5.98

Solde du manufacturier de manteaux d'intérieur attrayants et confortables pour vos heures de détente. — Les nombreux modèles amples et de circonstance ont des collets mandarins, Peter Pan et larges. Coton en relief dans les teintes pastelles ou imprimés métalliques. Grandeurs: P., M. et F.

3.88

Rayon des robes de maison, deuxième étage, chez Freiman, en ville; Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

Portes-accordéon Clopay



Nouvelles portes pliantes entièrement de plastic vinyl. Mélanges de gris Antique neutre avec toute chambre. S'ouvrent facilement et se ferment hermétiquement, contrôle silencieux du bout du doigt. — Servez-vous de deux ou trois portes comme divisions de chambre. — Garanties par Good Housekeeping.

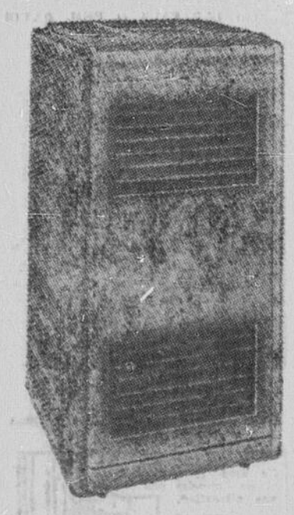
Pour portes de 30" X 80", sous-types. Rég. 9.95. ..... 6.95

Pour portes de 38" X 80", sous-types. Rég. 11.95. .... 7.95

6.95 7.95

Rayon des tentures, 4e étage, chez Freiman, en ville; Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

Fournaises circulatoires à l'huile Findlay



Fournaises robustes et fiables, idéales pour les maisons d'été ou petits appartements pour la température plus froide. Ne requièrent que seulement 18" x 25" de la surface du plancher. Réservoir compact est à l'arrière. **Rég. 76.50.**

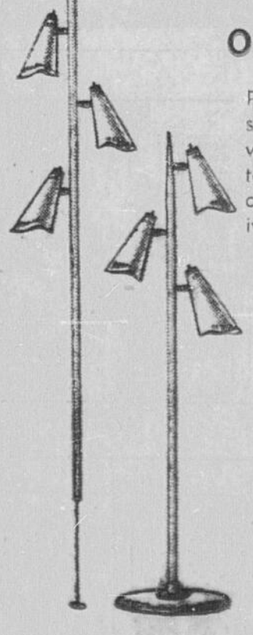
59.95

Modèle No 120C — conçu spécialement pour endroits ou l'espace est restreint. **Rég. 107.50.** **84.95**

Modèle No 15B — Pour une capacité maximum à un prix modique. **Rég. 109.95.** **89.95**

Rayon des fournaises, 4e étage, chez Freiman, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol.

Lampadaire-colonne et lampadaire à parquet



Ordinairement 28.95 chacun

Pour le vivoir, la salle à manger, le fumoir ou la salle de jeu. Idéales pour séparer les pièces, elles vous permettent, grâce à leur mécanisme pivotant, d'obtenir un éclairage direct ou réfléchi. La colonne s'ajuste de 8' à 9'. Le joli fini à l'émail ivoire s'agence bien à toute décoration.

Ordinairement 28.95

Lampadaires de parquet à trois abat-jour perforé en forme de douliles d'obus, complètement orientables. Hauteur de 62", ivoire seulement.

18.95 ch.

Rayon des lampes, troisième étage chez Freiman, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol.

Housses confectionnées

Une nouvelle suggestion d'automne pour rehausser votre foyer — Houses confectionnées pour chesterfield et fauteuil en tissus à textures unis et durables. Choix des 12 plus nouvelles teintes qui rehausseront l'apparence de votre ameublement.

Ordinairement 75.00

Housse pour chesterfield seulement 39.50

Housse pour fauteuil seulement 19.50

Liséré et glissières moyennant supplément. 5.00

59.00 l'ensemble

Rayon des tentures, 4e étage, chez Freiman, en ville; Freiman-Westgate, sous-sol.

DEUX VASTES PARCS DE STATIONNEMENT EN VILLE — EN VILLE — CE. 2-6464 Ouvert de 9.30 à 6 tous les jours. — TROIS ETAGES ENTIEREMENT CLIMATISES

★

STATIONNEMENT POUR 1,200 AUTOS AU WESTGATE — WESTGATE — PA. 8-1321 Ouvert de 9.30 à 6 (1.00 à 6.00 le lundi) — MAGASIN ENTIEREMENT CLIMATISE